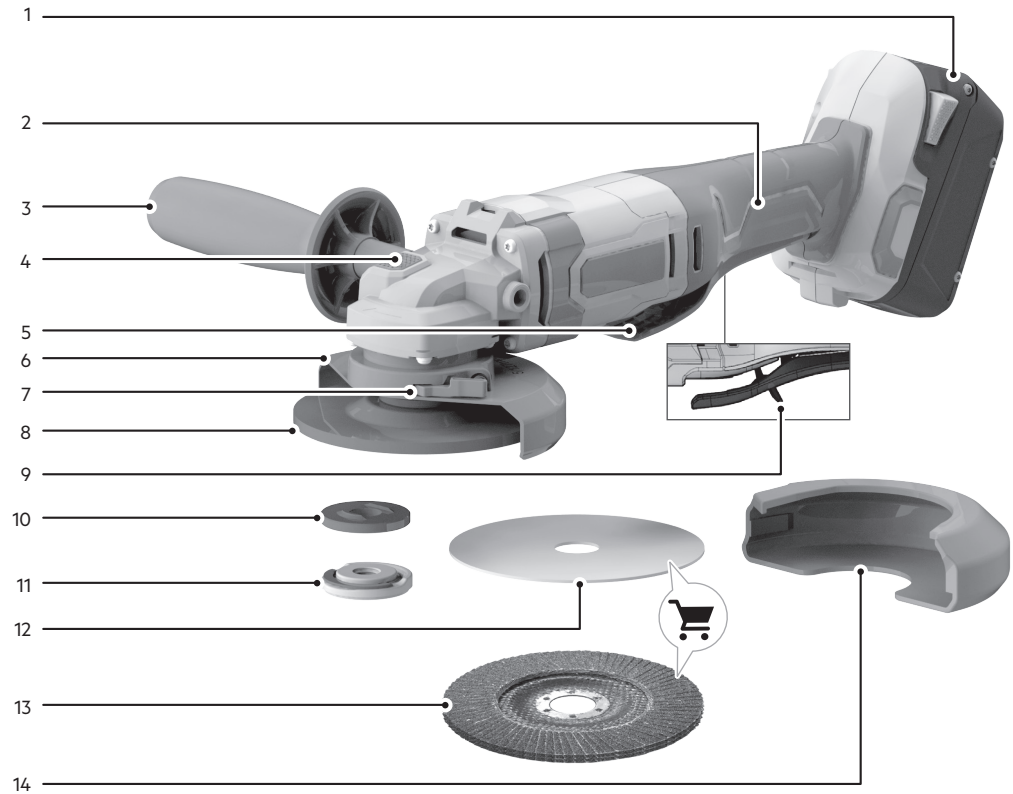
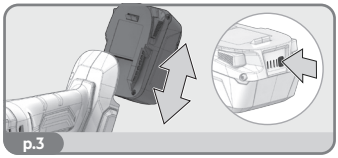
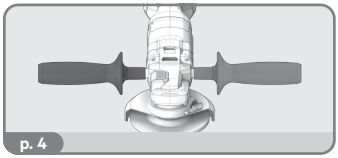
AEG

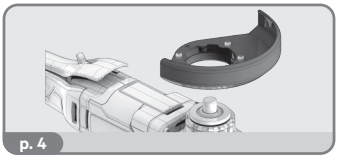
BEWS18-125X2

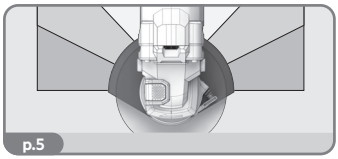
Original instructions
Übersetzung der Originalanleitung
Traduction de la notice originale
Traduzione delle istruzioni originali
Traducción del manual original
Tradução do manual original
Vertaling van de originele instructies
Oversættelse af den originale brugsanvisning
Oversettelse av de originale instruksjonene
Översättning av originalinstruktionerna
Alkuperäisten ohjeiden käännös
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
Orijinal talimatların çevirileri
Překlad původního návodu k obsluze
Preklad originálu pokynov
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji
Az eredeti útmutató fordítása
Prevod originalnih navodil
Prijevod originalnih uputa
Oriģinālo instrukciju tulkojums
Originalių instrukcijų vertimas
Originaaljuhendi tõlge
Перевод оригинальных инструкций
Превод на оригиналните инструкции
Traducerea instrucțiunilor originale
Преводи на оригиналните упатства
Переклад оригінальних інструкцій
ترجمة تعليمات النسخة الأصلية

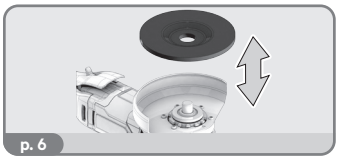

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

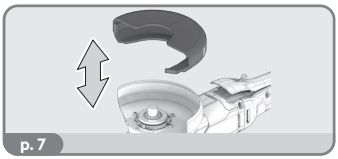

p.3

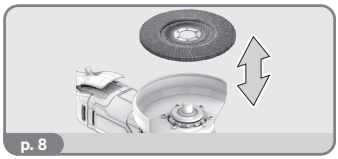

p. 4


p. 4

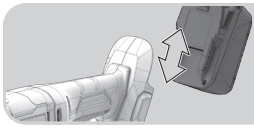

p.5


p. 6


p. 7


p. 8


START
STOP
p. 9



Remove the battery pack before starting any work on the product.

Entfernen Sie den Akku, bevor Sie an dem Gerät arbeiten.

Retirez le bloc-batterie avant d'effectuer la moindre intervention sur le produit.

Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare a lavorare sul prodotto.

Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.

Retire a bateria antes de iniciar quaisquer tarefas no produto.

Verwijder de accu alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.

Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.

Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på produktet.

Ta bort batteripaketet innan arbete på produkten påbörjas.

Irrota akkupakkaus ennen kuin teet tuotteeseen mitään toimenpiteitä.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.

Před zahájením práce na produktu vyjměte baterii.

Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batérií.

Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy wyjąć akumulator.

A terméken végzett bármilyen munka elkezdése előtt vegye ki az akkut.

Pred začetkom izvajanja kakršnihkoli posegov na izdelku odstranite baterijski vložek.

Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.

Noņemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādus apkopes darbus.

Išimkite akumuliatorių, prieš vykdydami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.

Eemaldage aku enne mistahes tööde teostamist toote juures.

До начала любых работ над изделием извлеките аккумуляторный блок.

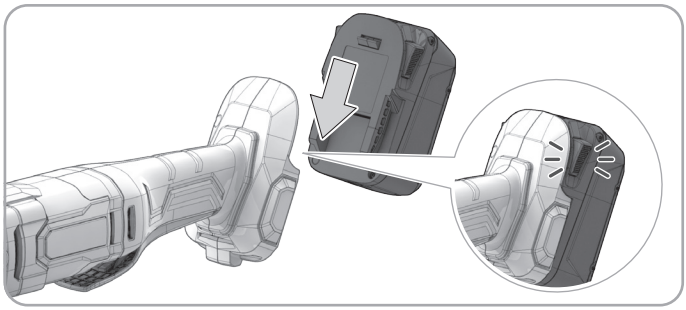
Извадете акумулаторната батерия, преди да започнете каквато и да е дейност по продукта.

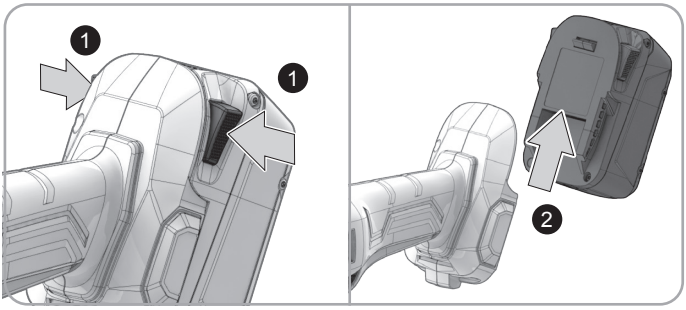
Înainte de a începe orice operație asupra produsului, scoateți acumulatorul.

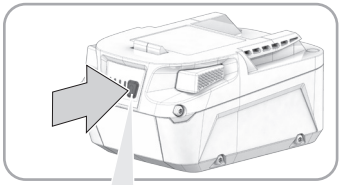
Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.

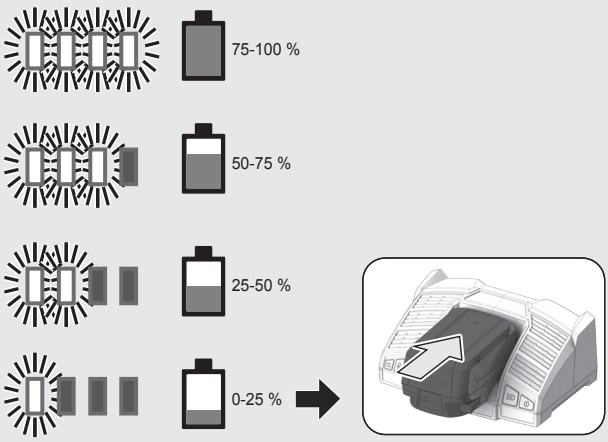
Перед початком будь-яких операцій з пристроєм вийміть акумуляторну батарею .

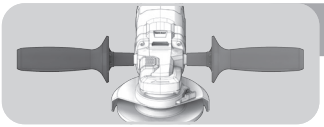
يجب إزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على المُنتج.

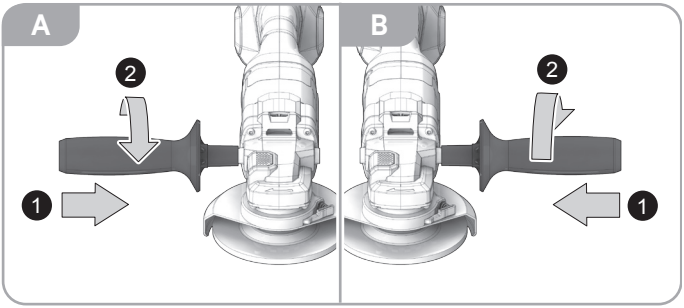


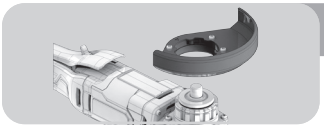


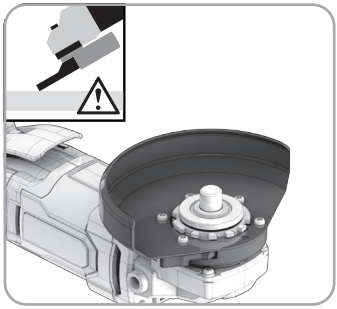


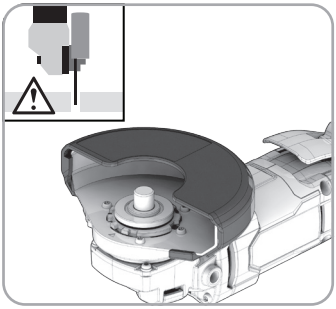


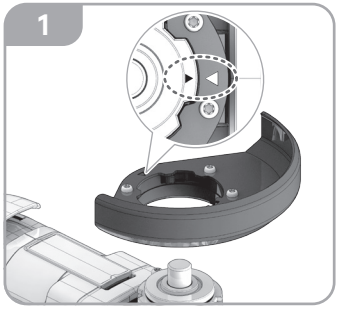


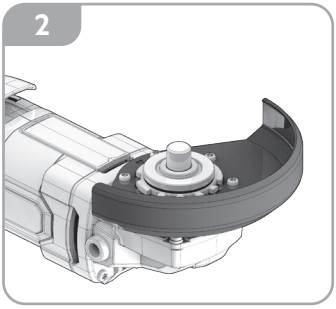

A
B
2
1
2
1

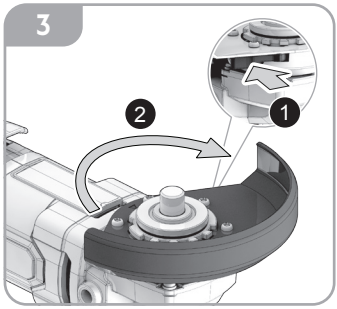


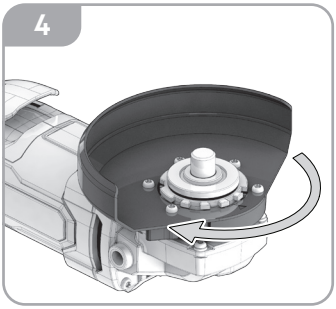


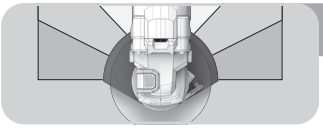


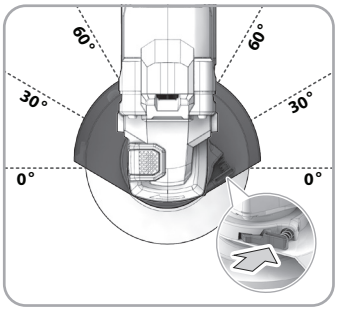

1

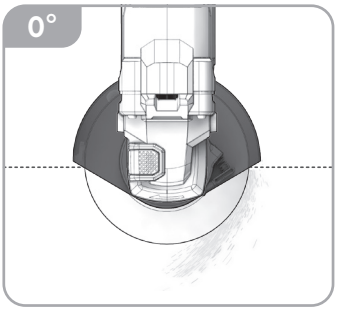

2

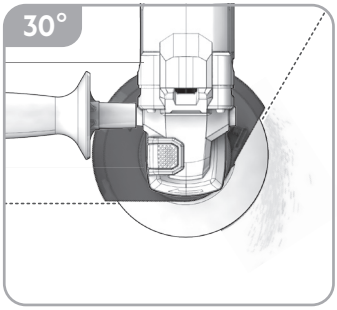

3
2
1

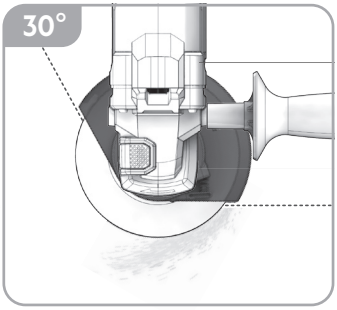

4

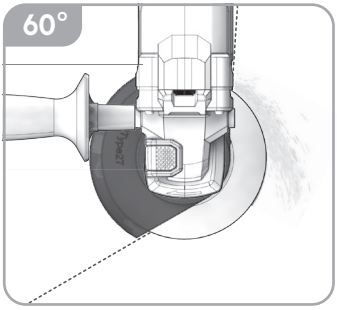


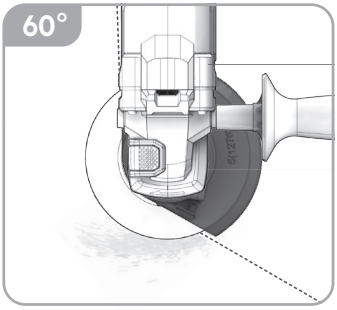

60°
60°
30°
30°
0°
0°

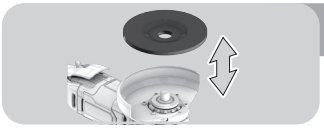

0°

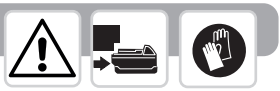

30°

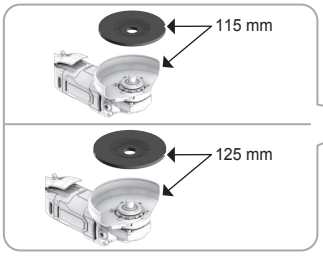

30°

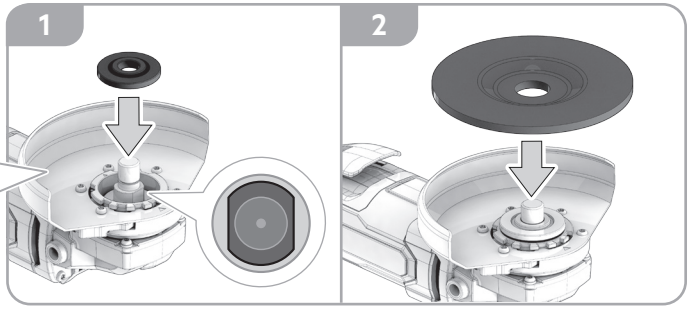

60°

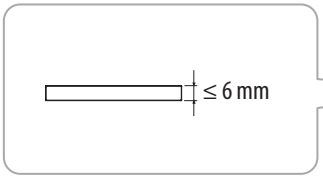

60°

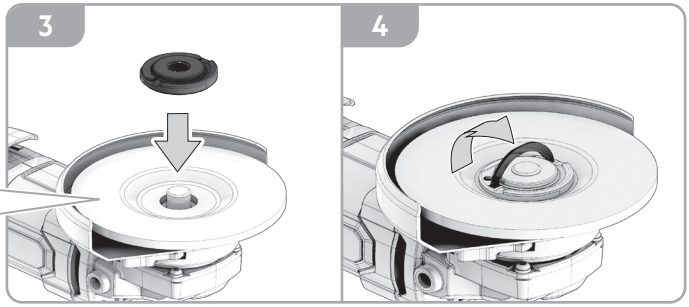


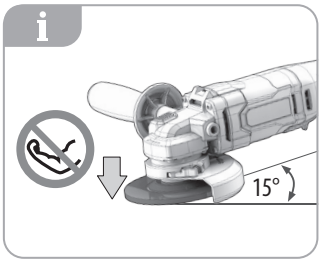


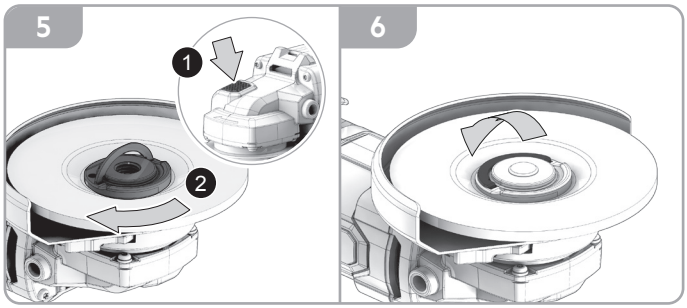

115 mm
125 mm

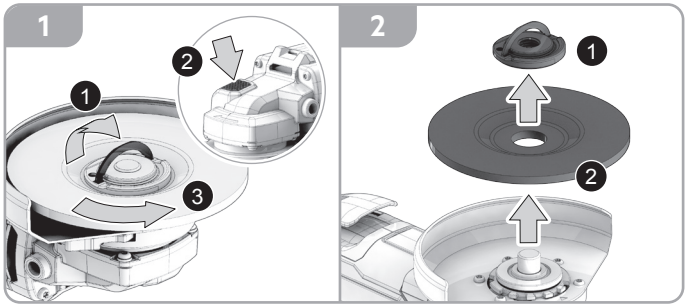

1
2


≤ 6 mm


3
4

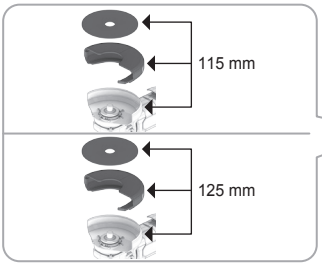

i
15°

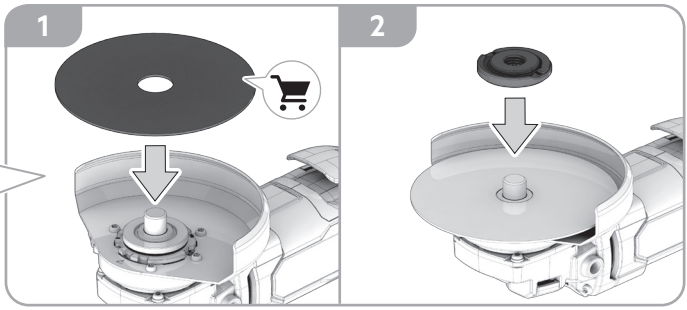

5
1
2
6

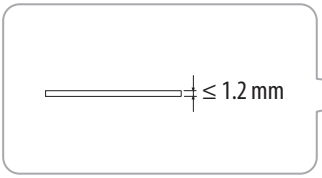

1
1
2
3
2
1
2

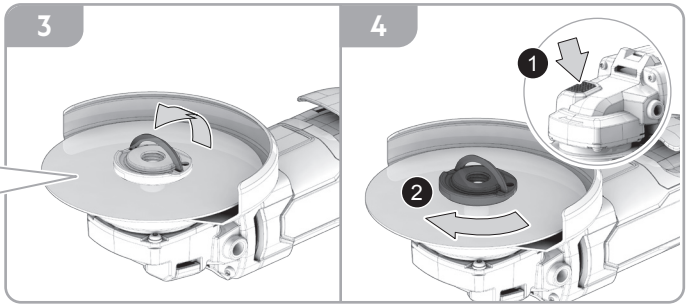


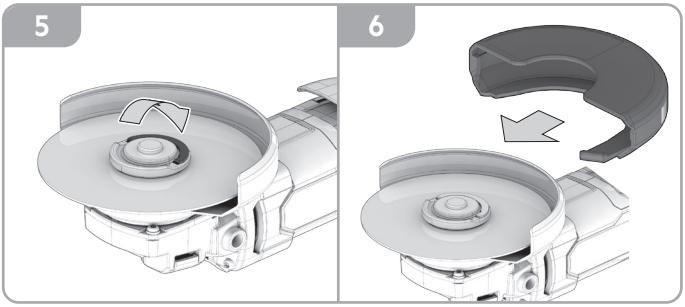


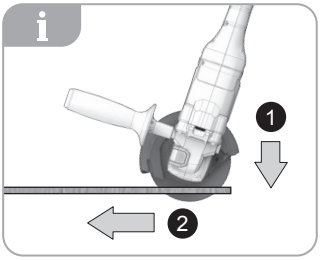

115 mm
125 mm

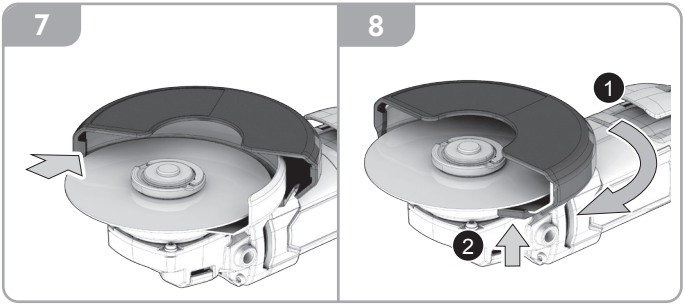

1
2

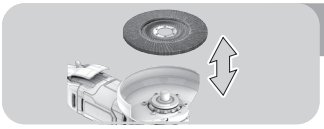

≤ 1.2 mm

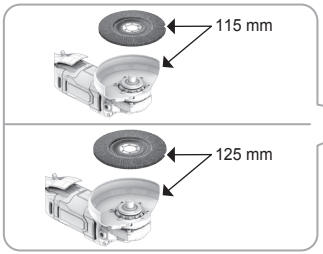

3
4
1
2

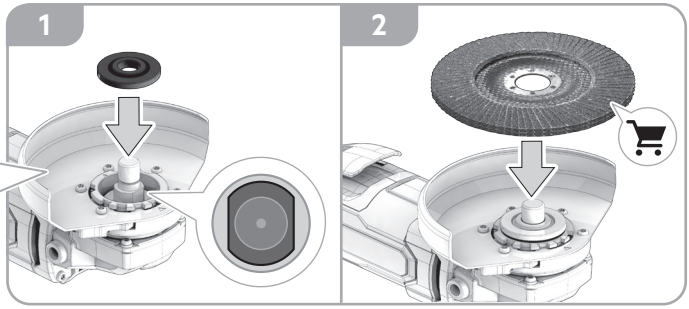

5
6

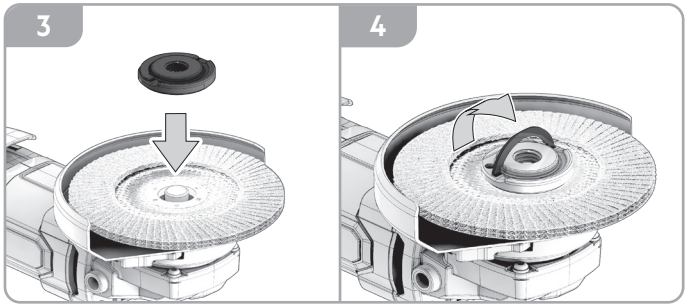

i
1
2

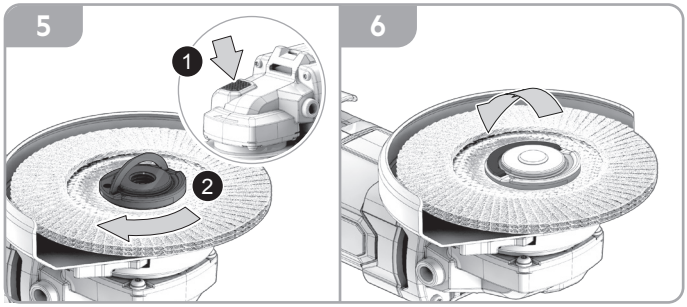

7
8
1
2



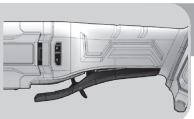

115 mm
125 mm


1
2

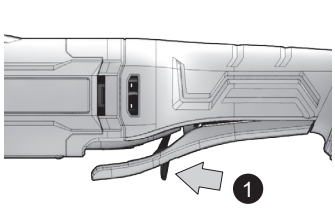

3
4


5
1
2
6

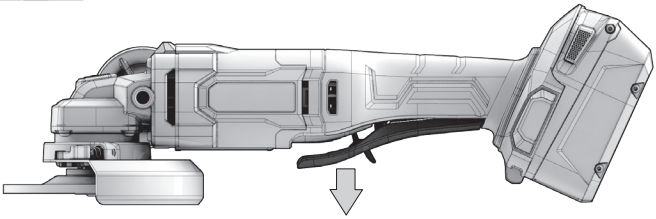
START
STOP



START



STOP



EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The cordless angle grinder is intended for grinding, sanding, and cutting metal, stone, and ceramic materials.

Use the cutting guard from the accessories range for cutting application.

Refer to the instructions supplied by the accessory manufacturer.

The product is suitable only for working without water.

Do not use the product for any other purpose.

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

ANGLE GRINDER SAFETY WARNINGS

SAFETY WARNINGS COMMON FOR GRINDING, SANDING OR CUTTING-OFF OPERATIONS:

This power tool is intended to function as a grinder, sander or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Operations such as wire brushing, polishing, or hole cutting are not to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer. Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.

Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.

Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in the direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING AND CUTTING-OFF OPERATIONS

Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel. Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe**.**

The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip. An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.

The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.

Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel. Proper wheel flanges support

the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

Do not use worn down wheels from larger power tools. A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed. Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR CUTTING-OFF OPERATIONS

Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

Do not position your body in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.

When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion, otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Do not attempt to do curved cutting. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDING OPERATIONS

Safety warnings specific for sanding operations:

Use proper sized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paperextending toofar beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

To reduce the risk of injury, use only accessories with a capacity that does not exceed the capacity on the grinding guard. Do not install an oversized wheel.

Clamp your workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage.

The product will restart automatically if stalled. Switch off the product immediately if it stalls. Determine why the product has stalled and rectify it, paying heed to the safety instructions. If necessary, remove the insertion tool.

When grinding metal, hot sparks may be produced that could cause a risk of fire. Keep bystanders and combustible materials away from the spark flight zone or working area. Do not use dust extraction when grinding metals.

Prevent flying sparks from hitting your body.

Never reach into the danger area of the product when it is running.

Chips and splinters must not be removed while the product is running.

Immediately turn off the product in case of considerable vibrations or if other malfunctions occur. Check the product in order to find out the cause.

Under extreme conditions (e.g. smooth-grinding metals with the arbour and vulcanised fibre grinding disc), significant contamination can build up on the inside of the angle grinder. For safety reasons in such conditions, a ground fault interrupter must be connected in series. If the ground fault interrupter trips, the product must be sent for service.

Do not let any metal parts enter the ventilation slots to avoid short circuit.

Never break open battery packs and chargers, and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Use only AEG chargers for charging AEG battery packs. Do not use battery packs from other systems.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. AEG distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Battery packs that have not been used for some time should be recharged before use.

For an optimum lifetime, the battery packs have to be fully charged after use.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27 °C and away from moisture.
- Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

BATTERY PACK PROTECTION

The battery pack has overload protection that protects it from being overloaded and helps to ensure long life.

Under extreme stress, the battery electronics turn off the product automatically. To restart, turn the product off and then on again. If the product does not start up again, the battery pack may have discharged completely. Recharge the battery pack.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national, and international provisions and regulations.

- Batteries can be transported by road without further requirement.
- Commercial transport of lithium-ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that the battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that the battery pack is secured against movement within the packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leaking.
- Check with the forwarding company for further advice.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 2.

1. Battery
2. Handle, insulated gripping surface
3. Auxiliary handle, insulated gripping surface
4. Spindle lock button
5. Paddle switch
6. Toolless grinding guard
7. Guard lever lock
8. Grinding wheel
9. Lock-out switch
10. Backing flange
11. Easy fix nut

12. Cutting disc
13. Sanding disc
14. Toolless cutting guard

WORKING INSTRUCTIONS

For accessories intended to be fitted with the threaded hole wheel, ensure that the thread in the wheel is long enough to accept the spindle length.

Always use and store the cutting and grinding discs according to the manufacturer's instructions.

Always use the correct guard for cutting and grinding.

The grinding surface of the centre-depressed discs must be mounted minimum of 2 mm below the plane of the guard lip.

The adjusting nut must be tightened before starting to work with the product.

Always use the auxiliary handle.

The workpiece must be fixed if it is not heavy enough to be steady. Never move the workpiece towards the rotating disc by hand.

RESTART CUT-OUT

A zero-voltage switch prevents the product from restarting after a power cut (battery change).

When resuming work, turn off the product and turn it back on again.

SMOOTH START

Electronic smooth start for safe use prevents jerky run-up of the product.

MAINTENANCE

Remove the battery pack before starting any work on the product.

Keep the ventilation slots of the product clear at all times.

Use only AEG accessories and spare parts. Should components that have not been described need to be replaced, contact one of our AEG service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the product can be ordered. State the product type and the serial number printed on the label, and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS


Read the instructions carefully before starting the product.


CAUTION! WARNING! DANGER!


Always wear goggles when using the product.


Wear ear protectors.


Wear a suitable dust protection mask.


Wear protective gloves.


Always operate the product with two hands.


Do not use the guard for cut-off operations.


Not for wet grinding. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.


Do not use chipped, cracked, or defective grinding wheel.


Direct current


Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste.

Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately.

Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment.

Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge.

Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.

Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner.

Delete personal data from waste equipment, if any.

DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Akku-Winkelschleifer ist zum Schleifen und Trennschleifen von Metall, Stein und Keramik vorgesehen.

Verwenden Sie zum Schneiden den Schnittschutz aus dem Zubehörprogramm.

Bitte beachten Sie die Anweisungen des Zubehörherstellers.

Das Produkt ist nur für die Arbeit ohne Wasser geeignet.

Benutzen Sie das Werkzeug nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen.** Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR WINKELSCHLEIFER

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHLEIFEN UND TRENNSCHLEIFEN:

Dieses Elektrowerkzeug dient als Schleifgerät oder Trennwerkzeug. Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen. Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.

Arbeiten wie Bürsten, Polieren oder Lochschneiden dürfen mit diesem Elektrowerkzeug nicht durchgeführt werden.

Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann Unfälle und schwere Körperverletzungen zur Folge haben.

Bauen Sie dieses Elektrowerkzeug nicht auf eine Art um, für die es nicht spezifisch konstruiert und vom Hersteller ausgeschrieben wurde. Ein solcher Umbau kann zu einem Kontrollverlust führen und schwerwiegende persönlich Verletzungen verursachen.

Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht speziell entwickelt und vom Hersteller des Werkzeugs zugelassen wurden. Selbst wenn es möglich ist, ein Zubehörteil auf ein Werkzeug zu montieren, ist dies keine Garantie dafür, dass dieses Gerät in aller Sicherheit benutzt werden kann.

Die nominale Geschwindigkeit des Zubehörs muss gleich oder schneller sein, als die maximale, auf dem Werkzeug angegebene Geschwindigkeit. Zubehörteile, die schneller drehen als ihre Nominalgeschwindigkeit, können brechen und weggeschleudert werden.

Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörteils müssen den spezifischen Eigenschaften des Werkzeuges entsprechen. Wenn die Zubehörteile nicht den angegebenen Eigenschaften entsprechen, können die Schutz- und Einstellsysteme des Werkzeuges nicht korrekt funktionieren.

Die Abmessungen der Halterung des Zubehörteils müssen den Abmessungen der Halterung des Elektrogeräts entsprechen. Zubehörteile die nicht an das Gerät passen, drehen sich mit Unwucht, vibrieren übermäßig und können zu Kontrollverlust führen.

Benutzen Sie kein beschädigtes Zubehör. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Überprüfen Sie, für den Fall, dass Ihr Werkzeug oder ein Zubehörteil herunterfällt, ob kein Element beschädigt worden ist, montieren Sie bei Bedarf ein neues Zubehörteil. Nachdem Sie den korrekten Zustand des Zubehörs geprüft und sie es montiert haben, nehmen Sie Abstand vom beweglichen Zubehörteil und lassen das Werkzeug eine Minute lang auf Höchstgeschwindigkeit laufen. Wenn das Zubehörteil beschädigt ist, bricht es bei diesem Test.

Persönliche Schutzausrüstung tragen. Tragen Sie je nach Verwendungsart Ihres Werkzeuges eine Schutzmaske, Sicherheitsbrille, oder Schutzbrille. Tragen Sie bei Bedarf eine Staubschutzmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und eine Schutzschürze, um sich gegen fliegende Fremdkörper (Schleifelemente, Holzspäne, usw.) zu schützen. Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Teile, die bei unterschiedlichen Anwendungen entstehen, abzuhalten. Die Staub- oder Atemmaske muss in der Lage sein, die von der jeweiligen Anwendung freigesetzten Partikel zu filtern. Anhaltender, starker Lärm kann zu Gehörverlust führen.

Bitten Sie Besucher darum, sich in gebührendem Abstand vom Arbeitsbereich aufzuhalten und Schutzkleidung zu tragen. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen. Splitter des zu bearbeitenden Teils oder zerbrochenes Zubehör können bis außerhalb des Arbeitsbereiches geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen.

Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn das Schneidwerkzeug beim Betrieb versteckte Kabel oder sein eigenes Kabel berühren könnte. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Legen Sie Ihr Werkzeug nie ab, bevor das Zubehörteil vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das drehende Zubehörteil könnte mit der Oberfläche, auf der es abgelegt wurde, in Kontakt kommen und es besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Lassen Sie Ihr Werkzeug nicht eingeschaltet, während Sie es transportieren. Das sich drehende Zubehörteil könnte sich in Ihren Kleidern verfangen und Sie schwer verletzen.

Säubern Sie regelmäßig die Lüftungsspalten des Werkzeugs. Die Motorlüftung lässt Staub ins Motorgehäuseinnere eindringen, dies kann zur Ansammlung von Metallpartikeln führen und Elektroschocks auslösen.

Benutzen Sie Ihr Werkzeug nicht in der Nähe leicht entflammbarer Produkte. Funken könnten sie entflammen.

Benutzen Sie kein Zubehör, das Kühlwasser benötigt. Die Benutzung von Wasser oder Kühlflüssigkeiten kann elektrische Schläge oder Elektroschocks verursachen.

RÜCKSCHLAG UND ENTSPRECHENDE SICHERHEITSHINWEISE

Der Rückprall ist eine plötzliche Reaktion, die auftreten kann, wenn die sich drehende Schleifscheibe, der Schleifschuh, die Bürste oder ein anderes Zubehörteil sich verklemmt oder verbiegt und die schnelle Blockierung des Zubehörs verursacht. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn zum Beispiel eine Schleifscheibe sich in dem Werkstück verklemmt oder verbiegt, kann die Schnittfläche der Scheibe sich in die Oberfläche des Werkstücks einfressen, wodurch die Scheibe unvermittelt aus dem Teil schnellt oder rückschlägt. Die Schleifscheibe kann beim Rückprall auch brechen. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen auch brechen.

Der Rückprall ist die Folge unangebrachter Benutzung des Werkzeugs und/oder des Verfahrens oder unangemessener Benutzungsbedingungen. Er kann durch die Beachtung bestimmter Sicherheitsmaßnahmen vermieden werden:

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest in beiden Händen und positionieren Sie Ihre Arme und den Körper so, dass Sie einem Rückstoß widerstehen können. Wenn das Werkzeug über einen zusätzlichen Handgriff verfügt, dann halten Sie ihn stets fest, um im Falle eines Rückpralls oder eines Gegenwirkmoments beim Einschalten des Werkzeugs eine optimale Kontrolle über das Werkzeug zu haben.** Ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um Ihr Werkzeug im Falle eines Rückpralls oder Gegenwirkmoments kontrollieren zu können.
- **Bringen Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des drehenden Zubehörteils, dies kann im Falle eines Rückpralls schwere Körperverletzungen vermeiden.** Zubehör kann über Ihre Hand zurückschlagen.
- **Stellen Sie sich nicht in den Bereich, in deren Richtung das Werkzeug im Falle eines Rückpralls geschleudert werden könnte.** Das Werkzeug wird bei einem Rückprall in die entgegen gesetzte Richtung der Scheibendrehung geschleudert.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstuck zurückprallen und verklemmen.** Wenn Sie an Ecken oder scharfen Kanten arbeiten, oder mit dem Werkzeug abrutschen, ist das Risiko, das Zubehörteil zu blockieren, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren und einen Rückprall zu verursachen, größer.
- **Montieren Sie keine Kettensäge, Holzschnitzmesser, segmentierte Diamantscheibe mit einem Seitenspalt von mehr als 10 mm oder ein gezahntes Sägeblatt.** Solche Messer verursachen häufig Rückschlag und Kontrollverlust.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR DAS ABSCHLEIFEN UND TRENNSCHLEIFEN

Nutzen Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug vorgesehenen Trennscheiben und die spezifische Schutzvorrichtung für die ausgewählte Scheibe. Werden Scheiben verwendet, für die das Elektrowerkzeug nicht entwickelt wurde, ist der angemessene Schutz nicht sichergestellt und der Betrieb des Geräts ist nicht sicher.

Die Schleiffläche von gewölbten Schleifscheiben muss unterhalb des Randes der Schutzabdeckung montiert sein. Eine falsch montierte Scheibe, die über den Rand der Schutzabdeckung hinaus ragt, kann nicht ausreichend geschützt werden.

Die Schutzvorrichtung muss zur Gewährleistung einer optimalen Sicherheit fest angebracht werden und so, dass der Benutzer dem Rad so wenig wie möglich ausgesetzt ist. Der Schutz hilft den Benutzer vor Scheibenfragmenten und versehentlichem Kontakt mit der Scheibe zu schützen, und Funken die die Kleidung entzünden könnten.

Die Scheiben dürfen ausschließlich für die vorgesehenen Anwendungen verwendet werden. Schleifen Sie zum Beispiel

nicht mit der Seite einer Trennscheibe. Trennschleifscheiben sind zum Umfangsschleifen vorgesehen, seitlich auf die solche Scheiben wirkende Kräfte können zum Zerbrechen der Scheibe führen.

Verwenden Sie immer nur Radflansche in der richtigen Größe und mit der richtigen Form für das gewünschte Rad. Ein korrekter Spannflansch unterstützt die Schleifscheibe, wodurch das Risiko eines Zerbrechens der Schleifscheibe verringert wird. Flansche für Schneidräder können sich von denen für Schleifräder unterscheiden.

Verwenden Sie keine abgenutzten Räder von größeren Werkzeugen! Schleifscheiben, die für große Werkzeuge vorgesehen sind, sind für die höhere Geschwindigkeit des kleineren Werkzeugs nicht geeignet und können zerbrechen.

Verwenden Sie bei zweifach verwendbaren Scheiben immer die korrekte Schutzvorrichtung für die auszuführende Anwendung. Wird nicht die korrekte Schutzvorrichtung verwendet, kann dies dazu führen, dass nicht die gewünschte Schutzwirkung entsteht, was zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR DAS TRENNSCHLEIFEN

Achten Sie darauf, die Trennscheibe nicht zu verklemmen oder zu viel Druck auszuüben. Versuchen Sie nicht, einen übermäßig tiefen Schnitt auszuführen. Wird die Scheibe überspannt, erhöht dies die Belastung der Scheibe und sie ist anfälliger dafür, im Schnitt zu verdrehen oder zu blockieren, für Rückschlag und dafür, zu zerbrechen.

Stellen Sie sich nie in einer Linie hinter der rotierenden Scheibe auf. Wenn die Scheibe während des Betriebs von ihrem Körper wegbewegt wird, kann der mögliche Rückschlag dazu führen, dass sich die drehende Scheibe und das Elektrowerkzeug direkt auf sie zu bewegt.

Wenn sich das Rad einklemmt oder ein Schnitt unterbrochen wird, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es still, bis das Rad vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Wenn die Scheibe sich verklemmt, suchen Sie nach der Ursache und ergreifen die erforderlichen Maßnahmen, damit dies nicht wieder geschieht.

Starten Sie den Schneidvorgang in dem Werkstück nicht erneut. Lassen Sie die Scheibe die volle Geschwindigkeit erreichen und führen Sie die Scheibe vorsichtig wieder in den Schnitt ein. Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

Stützen Sie Platten oder andere übergroße Werkstücke ab um die Gefahr eines Verkantens oder Rückschlages zu vermeiden. Große Werkstücke können durch ihr eigenes Gewicht durchhängen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten" in bestehende Wände oder nicht einsehbare Bereiche. Die hervorstehende Scheibe kann Gas- oder Wasserrohre, Elektrokabel oder Gegenstände die einen Rückschlag verursachen können schneiden.

Versuchen Sie nicht, Bögen zu schneiden. Das übermäßige Belasten der Scheibe verstärkt die Last und die Anfälligkeit der Scheibe, sich im Schnitt zu verdrehen oder steckenzubleiben, und die Möglichkeit eines Rückstoßes oder eines Scheibenbruchs, was zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFARBEITEN

Spezielle Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten:

Verwenden Sie Schleifscheibenpapier der richtigen Größe. Befolgen Sie beim Auswählen des Schleifpapiers die Empfehlungen des Herstellers. Größeres Schleifpapier, das zu weit über den Schleifblock hinausragt, kann Risswunden verursachen und zum Hängenbleiben, zum Einreißen der Scheibe und zu Rückstößen führen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITS- UND ARBEITSANWEISUNGEN

Um das Verletzungsrisiko zu verringern, verwenden Sie nur Zubehör mit einer Kapazität, die die Kapazität der Schleifschutzvorrichtung nicht überschreitet. Montieren Sie keine übergroßen Räder.

Klemmen Sie das Werkstück in eine Klemmvorrichtung. Ungesicherte Werkstücke können schwere Verletzungen und Schäden verursachen.

Das Produkt wird nach einem Stillstand automatisch neu gestartet. Wenn das Gerät blockiert, schalten Sie es sofort aus. Bestimmen Sie die Ursache des Stillstands des Geräts und beheben Sie das Problem unter Beachtung der Sicherheitshinweise. Entfernen Sie bei Bedarf das Einsatzwerkzeug.

Beim Schleifen von Metall können heiße Funken entstehen, die ein Brandrisiko darstellen können. Halten Sie umstehende Personen und brennbare Materialien von der Funkenflugzone und dem Arbeitsbereich fern. Verwenden Sie beim Schleifen von Metallen keine Staubabsaugung.

Schützen Sie sich vor fliegenden Funken.

Greifen Sie niemals während des Betriebs in den Gefahrenbereich des Geräts.

Splitter und Späne dürfen nicht entfernt werden, während das Gerät läuft.

Schalten Sie das Gerät bei beträchtlicher Vibration oder sonstigen Fehlfunktionen unverzüglich aus. Prüfen Sie das Gerät, um die Ursache herauszufinden.

Unter extremen Bedingungen (z.B. beim Glattschleifen von Metallen mit dem Dorn und der Vulkanfiber-Schleifscheibe) können sich im Inneren des Winkelschleifers erhebliche Verunreinigungen ansammeln. Aus Sicherheitsgründen muss unter solchen Bedingungen ein FI-Schutzschalter in Reihe geschaltet werden. Wenn der FI-Schutzschalter auslöst, muss das Gerät zur Reparatur geschickt werden.

Achten Sie darauf, dass keine Metallteile in die Lüftungsschlitze gelangen, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

Akkus und Ladegeräte dürfen nicht geöffnet und nur in trockenen Räumen aufbewahrt werden. Stets trocken halten.

Nutzen Sie zum Laden von AEG-Akkus ausschließlich AEG-Ladegeräte. Verwenden Sie keine Akkus aus anderen Systemen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

⚠ **WARNUNG!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Entsorgen Sie benutzte Akkupacks nicht im Hausabfall oder durch Verbrennen. AEG-Vertriebspartner bieten an, alte Akkus zum Schutz unserer Umwelt wieder zurückzunehmen.

Akkus, die seit einiger Zeit nicht benutzt wurden, sollten vor Gebrauch wieder aufgeladen werden.

Für eine optimale Lebensdauer müssen die Akkupacks nach dem Gebrauch voll aufgeladen werden.

Bei einer Lagerung des Akkus für mehr als 30 Tage:

- Lagern Sie den Akku bei einer Temperatur unter 27 °C und vor Feuchtigkeit geschützt.
- Lagern Sie den Akku mit einer Ladung von 30 bis 50 %.
- Laden Sie den Akku nach jeweils sechs Monaten der Lagerung normal.

SCHUTZ DES AKKUS

Der Akku verfügt über einen Überladungsschutz, der ihn vor dem Überladen schützt und hilft, eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Bei extremer Belastung schaltet die Elektronik des Akkus das Gerät automatisch ab. Um das Gerät neu zu starten, schalten Sie es aus und wieder ein. Wenn sich das Gerät nicht wieder einschaltet, ist der Akku möglicherweise vollständig entladen. Laden Sie den Akku auf.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Der Lithium-Ionen Akku unterliegt der Gesetzgebung für gefährliche Waren.

Der Transport dieser Akkus muss in Übereinstimmung mit den örtlichen, nationalen und internationalen Bestimmungen und Vorschriften erfolgen.

- Akkus können ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportiert werden.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Dritte unterliegt den Gefahrgutvorschriften. Die Transportvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von angemessen ausgebildeten Personen durchgeführt werden, und der Vorgang muss von den entsprechenden Experten begleitet werden.

Beim Transport von Akkus:

- Stellen Sie sicher, dass die Akkupole geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku in der Verpackung gegen Verrutschen und Wackeln gesichert ist.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.
- Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

KENNEN SIE IHR PRODUKT

Siehe Seite 2.

1. Akku
2. Griff, isolierte Griffffläche
3. Hilfshandgriff, isolierte Griffffläche
4. Knopf der Spindelarretierung
5. Paddelschalter
6. Schutzhaube werkzeuglos montierbar
7. Arretierung Schutzhaube
8. Schleifscheibe
9. Sperrschalter
10. Stützflansch
11. Schnellsicherungsmutter
12. Trennscheibe
13. Schleifscheibe
14. Universeller Schneidschutz

ARBEITSANWEISUNGEN

Bei Zubehörteilen, die mit einer Scheibe mit Gewindelöchern montiert werden sollen, stellen Sie sicher, dass das Gewinde in der Scheibe lang genug ist, um die Spindellänge aufzunehmen.

Verwenden und lagern Sie die Trenn- und Schruppscheiben immer gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Verwenden Sie zum Schneiden und Schleifen immer den richtigen Schutz.

Die Schleiffläche der mittig eingedrückten Scheiben muss mindestens zwei mm unter der Ebene der Schutzlippe angebracht sein.

Die Einstellmutter muss angezogen werden, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.

Nutzen Sie immer den Hilfsgriff.

Das Werkstück muss fixiert werden, wenn es nicht schwer genug ist, um es zu halten. Bewegen Sie das Werkstück niemals von Hand in Richtung der rotierenden Scheibe.

WIEDEREINSCHALTEN NACH ABSCHALTUNG

Ein Nullspannungsschalter verhindert, dass sich das Produkt nach einer Unterbrechung der Stromversorgung (Batteriewechsel) automatisch wieder einschaltet.

Wenn Sie die Arbeit wieder aufnehmen, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

SANFTANLAUF

Elektronischer Sanftanlauf für sicheren Gebrauch verhindert ruckartiges Anlaufen des Produkts.

WARTUNG UND PFLEGE

Entfernen Sie den Akku bevor Sie an dem Gerät arbeiten.

Halten Sie die Lüftungsschlitze des Produkts stets frei.

Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile von AEG. Sollten Komponenten ersetzt werden müssen, die noch nicht beschrieben wurden, wenden Sie sich bitte an einen unserer AEG-Kundendienstmitarbeiter (siehe unsere Liste der Garantie-/ Service-Adressen).

Bei Bedarf kann eine Einzelteildarstellung des Geräts bestellt werden. Geben Sie die Art des Geräts und die auf dem Etikett aufgedruckte Seriennummer an und bestellen Sie die Zeichnung beim Serviceanbieter vor Ort oder direkt bei: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE



Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Tragen Sie beim Bedienen des Geräts immer eine Schutzbrille.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie eine angemessene Staubschutzmaske.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Bedienen Sie das Gerät immer mit beiden Händen.



Verwenden Sie die Schutzhaube nicht für Trennvorgänge.



Nicht zum Nassschleifen vorgesehen. Die Benutzung von Wasser oder Kühlflüssigkeiten kann elektrische Schläge oder Elektroschocks verursachen.



Verwenden Sie keine Schleifscheibe mit Absplitterungen, Rissen oder Defekten.



Gleichstrom



Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall.

Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden.

Altbatterien, Altakkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden.

Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung.

Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen.

Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern.

Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden.

Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.

FR TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La meuleuse d'angle à batterie est destinée au meulage, au ponçage et à la découpe de métaux, de pierres et de matériaux céramiques.

Utilisez la protection de coupe issue de la gamme d'accessoires pour les travaux de découpe.

Veuillez consulter les instructions fournies par le fabricant de l'accessoire.

Le produit convient uniquement à un travail sans eau.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues.

⚠ **AVERTISSEMENT! Lisez l'ensemble des avertissements, instructions, illustrations et spécifications relatifs à la sécurité fournis avec ce produit.** Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des décharges électriques et/ou des blessures corporelles graves.

Conservez toutes les mises en garde et instructions à des fins de référence ultérieure.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA MEULEUSE D'ANGLE

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ COURANTS POUR LES OPÉRATIONS DE MEULAGE, DE PONÇAGE OU DE COUPE :

Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une meuleuse, une ponceuse ou un outil de coupe. Lisez l'ensemble des avertissements, instructions, illustrations et spécifications relatifs à la sécurité fournis avec ce produit. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des décharges électriques et/ou des blessures corporelles graves.

Cet outil électrique ne doit pas être utilisé pour les opérations comme le décapage à la brosse métallique, le polissage ou la découpe de trous. Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent créer un danger et provoquer des blessures.

Ne transformez pas cet outil électrique pour qu'il fonctionne d'une manière pour laquelle il n'est pas spécifiquement conçu et précisée par son fabricant. Une telle transformation peut entraîner une perte de contrôle et provoquer des blessures graves.

N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et spécifiés par le fabricant de l'outil. Le seul fait que l'accessoire peut être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.

La vitesse nominale de l'accessoire doit avoir des spécifications correspondant au moins à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus rapidement que leur vitesse nominale peuvent se briser et être projetés.

Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être compris dans la capacité nominale de votre outil électrique. Des accessoires de taille inadaptée ne peuvent pas être correctement protégés ou contrôlés.

Les dimensions des accessoires fixés doivent correspondre aux dimensions du matériel de montage de l'outil électrique. Les accessoires qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique fonctionneront de façon déséquilibrée, vibreront excessivement et pourraient entraîner une perte de contrôle.

N'utilisez pas un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspectez l'accessoire, notamment les disques abrasifs, pour détecter les éclats et les fissures, le tampon de support pour détecter les fissures, les déchirures ou une usure excessive, et la brosse métallique pour détecter des fils lâches ou fissurés. En cas de chute de l'outil électrique ou d'un accessoire, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou installez un accessoire non endommagé. Après avoir inspecté et installé un accessoire, positionnez-vous ainsi que les observateurs à l'écart du plan de l'accessoire rotatif et faites fonctionner l'outil électrique à une vitesse maximale sans charge pendant une minute. Les accessoires endommagés se détacheront normalement pendant cette période de test.

Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez une visière de protection, des lunettes de sécurité ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter de petits fragments abrasifs ou de pièces à usiner. La protection oculaire doit être en mesure d'arrêter les débris volants générés par diverses utilisations. Le masque anti-poussière ou filtrant doit être capable de filtrer les particules générées par l'utilisation spécifique. Une exposition prolongée au bruit de haute intensité peut entraîner une perte auditive.

Tenez les observateurs à distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures au-delà de la zone de fonctionnement immédiate.

Lors d'une opération où l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon, tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées uniquement. L'entrée en contact avec un fil électrique «sous tension» pourrait véhiculer cette tension électrique vers les parties métalliques de l'outil et exposer l'opérateur à une décharge électrique.

Ne posez jamais l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire. L'accessoire en rotation peut s'accrocher à la surface et tirer l'outil électrique hors de votre contrôle.

Ne faites pas fonctionner l'outil électrique lorsque vous le portez à vos côtés. Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait entailler vos vêtements, et provoquer des blessures.

Nettoyez régulièrement les aérations du produit. Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poussières métalliques peut entraîner des risques électriques.

N'utilisez par l'outil électrique près de matériaux inflammables. Les étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc.

RECUL ET AVERTISSEMENTS ASSOCIÉS

Le recul est une réaction soudaine à un disque en rotation, un tampon de support, une brosse ou tout autre accessoire pincé ou accroché. Le pincement ou l'accrochage entraîne un blocage rapide de l'accessoire rotatif, ce qui, à son tour, pousse l'outil électrique non contrôlé dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire au point de fixation.

Par exemple, si un disque abrasif est accroché ou pincé dans la pièce à usiner, le bord de la roue qui entre dans le point d'accroche peut s'enfoncer dans la surface du matériau provoquant l'élévation ou l'expulsion du disque. Le disque peut sauter soit en direction, soit à l'écart de l'opérateur, en fonction de la direction du mouvement du disque au point de pincement. Les disques abrasifs peuvent également se briser dans ces conditions.

Le recul est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de conditions ou procédures d'utilisation inadéquates et peut être évité en prenant les précautions nécessaires mentionnées ci-dessous :

- **Maintenez une prise ferme avec les deux mains sur l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras pour vous permettre de résister au recul. Utilisez toujours une poignée auxiliaire, le cas échéant, pour un contrôle maximal du recul ou de la réaction de couple pendant le démarrage.**

L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou le recul si des précautions adaptées sont prises.

- **Ne placez jamais votre main près de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut effectuer un rebond sur votre main.
- **Ne positionnez pas votre corps dans la zone où l'outil se dirigera en cas de recul.** Le recul propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement du disque au point d'accrochage.
- **Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez les coins, les bords tranchants, etc. Évitez de faire rebondir et d'accrocher l'accessoire.** Les coins, les bords tranchants ou le rebond ont tendance à accrocher l'accessoire rotatif et à entraîner une perte de contrôle ou un recul.
- **Ne fixez pas une lame de scie à sculpter, un disque diamant segmentée avec un écart périphérique supérieur à 10 mm ou une lame de scie dentée.** De telles lames créent fréquemment un recul et une perte de contrôle.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES RELATIFS AUX OPÉRATIONS DE MEULAGE ET DE DÉCOUPE

Utilisez uniquement les types de disque qui sont spécifiés pour votre outil électrique et la protection spécifique conçue pour le disque choisi. Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être correctement protégés et sont dangereux.

La surface de meulage des disques à moyeu déporté doit être montée sous le plan du rebord de protection. Un disque mal monté qui se projette dans le plan du rebord de protection ne peut pas être correctement protégé.

La protection doit être solidement fixée à l'outil électrique et positionnée pour une sécurité maximale, de sorte que le disque soit exposé le moins possible à l'opérateur. La protection permet de protéger l'opérateur contre les fragments de disque cassés, le contact accidentel avec le disque et les étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.

Les disques doivent être utilisés uniquement pour les applications spécifiées. Par exemple : ne meulez pas avec le côté du disque de coupe. Les disques de coupe abrasifs sont conçus pour le meulage périphérique, les forces latérales appliquées à ces disques peuvent les briser.

Utilisez toujours des brides de disque en bon état dont la taille et la forme sont adaptées au disque que vous avez sélectionné. Des brides de disque appropriées soutiennent le disque, réduisant ainsi le risque de rupture du disque. Les brides des disques de coupe peuvent être différentes des brides des disques de meulage.

N'utilisez pas de disques usés provenant d'outils électriques plus grand. Un disque conçu pour un outil électrique de plus grande taille n'est pas adapté à la vitesse plus élevé d'un outil de plus petite taille et peut éclater.

Lorsque vous utilisez des disques à double usage, appliquez toujours les mesures de protection adéquates pour l'application réalisée. Le manquement à utiliser la protection adéquate peut ne pas fournir le niveau de protection souhaité, ce qui peut conduire à des blessures graves.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES RELATIFS AUX OPÉRATIONS DE DÉCOUPE

Ne « coincez » pas le disque de coupe et n'exercez pas une pression excessive. Ne tentez pas de faire une coupe d'une profondeur excessive. Une sollicitation excessive du disque augmente sa charge et sa susceptibilité à se tordre ou à s'accrocher lors de la découpe, ainsi que la possibilité de rebond ou de cassure du disque.

Ne placez pas votre corps en travers ou derrière le disque en rotation. Quand le disque en fonctionnement s'éloigne de votre corps, tout rebond potentiel peut renvoyer le disque en rotation et l'outil électrique directement sur vous.

Quand le disque se bloque ou si la découpe est interrompue pour une raison quelconque, éteignez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à ce que le disque s'arrête complètement. Ne tentez jamais de retirer le disque de coupe lorsqu'il est en mouvement, sinon un rebond pourrait se produire. Recherchez et prenez une mesure corrective pour éliminer la cause du blocage du disque.

Ne reprenez pas l'opération de coupe dans la pièce à usiner. Laissez le disque atteindre sa pleine vitesse et reprenez prudemment sur la coupe. Le disque peut se bloquer, monter ou reculer si l'outil électrique est redémarré dans la pièce à usiner.

Maintenez les panneaux ou les pièces de grande taille pour éviter le risque de pincement et de rebond du disque. Les grandes pièces à usiner ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce à usiner près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce à usiner des deux côtés du disque.

Faites preuve de prudence lors de la « découpe d'une poche » dans les murs existants ou dans d'autres zones aveugles. Le disque en saillie peut couper des conduites d'eau ou de gaz, des câbles électriques ou des objets susceptibles de provoquer un recul.

N'essayez pas de réaliser des coupes incurvées. Une sollicitation excessive du disque augmente sa charge et sa susceptibilité à se tordre ou à s'accrocher lors de la découpe, ainsi que la possibilité de recul ou de cassure du disque, ce qui peut provoquer des blessures graves.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES OPÉRATIONS DE PONÇAGE

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage :

Utilisez du papier pour disque abrasif de taille appropriée. Suivez les recommandations du fabricant pour choisir le papier de ponçage. Les papiers de ponçage trop grands par rapport au patin de ponçage présentent un danger de lacération et peuvent provoquer un accrochage, une déchirure du disque ou un recul.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Pour réduire le risque de blessure, n'utilisez que des accessoires dont la capacité ne dépasse pas celle du protecteur de meulage. N'installez pas de roue surdimensionnée.

Fixez la pièce de travail avec un dispositif de serrage. Une pièce à travailler non-fixée peut être la cause de blessures graves et de dommages.

Le produit redémarrera automatiquement s'il a calé. Arrêtez immédiatement le produit s'il a calé. Identifier la raison du blocage du produit et corriger le problème, en tenant compte des instructions de sécurité. Si nécessaire, retirez l'outil d'insertion.

Lors du meulage du métal, des étincelles peuvent apparaître et entraîner un risque d'incendie. Éloignez les personnes à proximité et les matériaux combustibles de la zone de projection d'étincelles ou de travail. Ne procédez pas à l'extraction de poussière lors du meulage des métaux.

Empêchez les étincelles d'atteindre votre corps.

Ne mettez jamais la main dans la zone de danger du produit lorsque celui-ci est en marche.

Les copeaux et les éclats ne doivent pas être retirés lorsque la machine est en marche.

En cas de vibrations très importantes ou de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez le produit afin d'identifier l'origine du problème.

Dans des conditions extrêmes (par ex. meulage en douceur des métaux avec l'arbre et le disque de meulage en fibre vulcanisée), une contamination importante peut s'accumuler à l'intérieur de la meuleuse d'angle. Pour des raisons de sécurité dans de telles conditions, un disjoncteur différentiel doit être raccordé en série. Si le disjoncteur différentiel se déclenche, le produit doit être envoyé pour entretien.

Ne laissez aucune pièce métallique pénétrer dans les fentes de ventilation pour éviter tout court-circuit.

N'ouvrez jamais les blocs-batteries et les chargeurs et stockez-les uniquement dans des pièces sèches. Gardez-les au sec en permanence.

Utilisez uniquement les chargeurs AEG pour recharger les blocs-batteries. Ne pas utiliser de packs de batterie provenant d'autres systèmes.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

⚠ **AVERTISSEMENT!** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit.

Ne jetez pas les blocs de batterie usagés avec les ordures ménagères et ne les jetez pas au feu. Les distributeurs AEG proposent de reprendre les anciennes batteries afin de préserver l'environnement.

Les packs de batterie n'ayant pas été utilisés depuis un moment doivent être rechargés avant emploi.

Pour une durée de vie optimale, le batterie doit être complètement rechargée après usage.

Pour le stockage du pack de batterie pendant plus de 30 jours :

- Entreposer le pack de batterie dans un endroit où la température est inférieure à 27 °C et à l'abri de l'humidité.
- Entreposer les packs de batterie dans un état de charge de 30 % à 50 %.
- Tous les six mois de stockage, recharger le pack comme d'habitude.

PROTECTION DU PACK DE BATTERIE

Le pack de batterie est doté d'une protection contre les surcharges qui le protège contre les surcharges et contribue à garantir une longue durée de vie.

En cas de sollicitation extrême, l'électronique de la batterie éteint automatiquement le produit. Pour redémarrer, arrêtez l'appareil, puis remettez-le en marche. Si le produit ne redémarre pas, il se peut que le pack de batterie soit complètement déchargé. Recharger le bloc-batteries.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

La batterie lithium ion est susceptible d'être concernée par la législation concernant les marchandises dangereuses.

Le transport de ces batteries doit être réalisé conformément aux dispositions et réglementations en vigueur au niveau local, national et international.

- Les batteries sont aptes à un transport routier sans exigences supplémentaires.
- Le transport commercial des batteries au lithium-ion par des tierces parties est soumis aux réglementations relatives aux marchandises dangereuses. Les préparatifs du transport et le transport doivent être effectuées exclusivement par des personnes ayant reçu une formation adéquate, et le processus doit être accompagné par les experts correspondants.

Lors du transport des batteries :

- Assurez-vous que les bornes des batteries sont protégées et isolées afin d'empêcher tout court-circuit.
- Veiller à la bonne fixation du pack de batterie pour éviter tout mouvement dans l'emballage.
- Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait.
- Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

MAÎTRISEZ VOTRE PRODUIT

Voir la page 2.

1. Batterie
2. Poignée, surface de préhension isolée
3. Poignée auxiliaire, surface de préhension isolée
4. Bouton de verrouillage de l'arbre
5. Interrupteur à palette
6. Protection de meulage sans outil
7. Verrouillage du levier de protection
8. Disque de meulage
9. Commutateur de verrouillage
10. Bride à support
11. Écrou facile à fixer
12. Disque de coupe
13. Disque abrasif
14. Protection de coupe sans outil

INSTRUCTIONS DE TRAVAIL

Pour les accessoires conçus pour être équipés d'un disque à trou fileté, assurez-vous que le filetage de la roue est suffisamment long pour accepter la longueur de la broche.

Utilisez et stockez toujours les disques de découpe et de meulage conformément aux instructions du fabricant.

Utilisez toujours la protection appropriée pour couper et meuler.

La surface de meulage des disques à moyeu déporté doit être montée à un minimum de 2 mm sous le plan du rebord de protection.

L'écrou de réglage doit être serré avant de commencer à travailler avec le produit.

Utilisez toujours la poignée auxiliaire.

La pièce à usiner doit être fixée si elle n'est pas suffisamment lourde pour être stable. Ne déplacez jamais la pièce à usiner vers le disque rotatif avec la main.

REDÉMARRER LA COUPE

Un interrupteur à tension nulle empêche le produit de redémarrer après une coupure de courant (changement de batterie).

Lors de la reprise du fonctionnement, éteignez le produit et rallumez-le.

DÉMARRAGE EN DOUCEUR

Le démarrage électronique en douceur pour une utilisation optimale empêche un démarrage saccadé du produit.

ENTRETIEN

Retirez le bloc de batterie avant de commencer un quelconque travail sur le produit.

Veillez à ce que les fentes d'aération du produit soient dégagées en permanence.

Utiliser uniquement des accessoires AEG et des pièces de rechange AEG. Si vous devez remplacer des composants qui n'ont pas été décrits, veuillez contacter un de nos agents de service AEG (consultez notre liste de contact pour les services et la garantie).

Au besoin, une vue éclatée du produit peut être commandée. Mentionnez le type du produit et le numéro de série imprimé sur l'étiquette, et commandez le schéma auprès de votre agent de service local ou directement au : Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.
	PRUDENCE! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Toujours porter des lunettes de protection lors de l'utilisation du produit.
	Portez une protection acoustique.
	Porter un masque anti-poussière adapté.
	Portez des gants de protection.



Utilisez toujours le produit avec les deux mains.



N'utilisez pas la protection pour les opérations de découpe.



Ne convient pas au meulage humide. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc.



N'utilisez pas de meule ébréchée, fissurée ou défectueuse.



Courant continu



Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés.

Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément.

Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement.

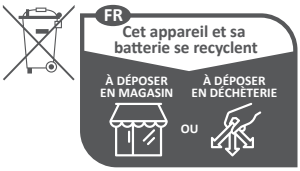
Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant.

Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés.

Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et des équipements électriques et électroniques usagés contribue à réduire la demande en matières premières.

Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

UTILIZZO RACCOMANDATO

La smerigliatrice angolare a batteria è destinata alla smerigliatura, alla levigatura e al taglio di metallo, pietra e materiali ceramici.

Utilizzare la protezione di taglio dalla gamma di accessori per l'applicazione di taglio.

Si prega di consultare le istruzioni fornite dal produttore dell'accessorio.

Il prodotto è idoneo solo per l'uso senza acqua.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati.

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLA SMERIGLIATRICE ANGOLARE

AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI PER OPERAZIONI DI SMERIGLIATURA, LEVIGATURA, SPAZZOLATURA METALLICA O TAGLIO:

Questo utensile elettrico è destinato all'uso come smerigliatrice, levigatrice o utensile da taglio. Leggere tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

Non eseguire operazioni come la spazzolatura metallica, la lucidatura o il taglio con questo utensile elettrico. Le operazioni per le quali l'elettroutensile non è stato progettato potrebbe creare un pericolo e causare lesioni personali.

Non convertire questo elettroutensile per farlo funzionare nel modo che non è specificamente progettato e specificato dal produttore. Tale conversione può comportare una perdita di controllo e causare gravi lesioni personali.

Non utilizzare accessori che non sono specificamente progettati e indicati dal produttore dello strumento. Proprio perché l'accessorio può essere collegato all'elettroutensile, questo non garantisce un funzionamento sicuro.

La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno uguale alla velocità massima contrassegnata sull'elettroutensile. Gli accessori che superano la velocità nominale possono rompersi e volare via.

Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella capacità nominale dell'elettroutensile. Gli accessori di misura non corretta non possono essere adeguatamente protetti o controllati.

Le dimensioni dell'accessorio devono adattarsi alle dimensioni della struttura di montaggio dell'elettroutensile. Gli accessori che non corrispondono alla struttura di montaggio dell'elettroutensile funzionano in maniera squilibrata, vibrano eccessivamente e possono causare perdita di controllo.

Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo ispezionare l'accessorio come le ruote abrasive per schegge e crepe, la base di carica per crepe, strappi o usura eccessiva, la spazzola metallica per fili lenti o rotti. Se l'elettroutensile o l'accessorio viene fatto cadere, controllare gli eventuali danni o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver ispezionato o installato un accessorio, far allontanare i passanti e indietreggiare rispetto al piano dell'accessorio rotante e azionare l'elettroutensile alla massima velocità senza carico per un minuto. Gli accessori danneggiati normalmente si romperanno durante la fase di prova.

Indossare equipaggiamento protettivo personale (DPI). A seconda dell'applicazione, utilizzare schermo facciale, occhiali di protezione o occhiali di sicurezza. Se necessario, indossare maschera antipolvere, protezioni per le orecchie, guanti e grembiule per bloccare piccoli frammenti di lavoro abrasivi. La protezione per gli occhi deve poter fermare i detriti volanti generati da diverse applicazioni. La maschera per la polvere o il respiratore deve essere in grado di filtrare le particelle generate dalla specifica applicazione. L'esposizione prolungata a rumori ad alta intensità potrebbe causare perdita dell'udito.

Tenere i passanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare equipaggiamento protettivo personale. Frammenti di pezzi di lavoro o di accessori rotti potrebbero volare via e causare lesioni oltre l'area di funzionamento.

Impugnare l'utensile elettrico esclusivamente da superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione durante la quale l'utensile di taglio potrebbe entrare a contatto con i fili nascosti o il suo cavo. Il contatto con un cavo "vivo" renderà

"vive" anche le parti esposte in metallo dell'elettroutensile e potrebbe causare scosse elettriche.

Non deporre mai l'elettroutensile fino a quando l'accessorio non è stato completamente fermato. L'accessorio rotante potrebbe afferrare la superficie e tirare l'elettroutensile fuori dal controllo.

Non azionare l'elettroutensile durante il trasporto di lato. Al contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe impigliarsi negli abiti, tirando l'accessorio sul corpo.

Pulire regolarmente le feritoie d'aria dell'elettroutensile. La ventola del motore estrarrà la polvere all'interno dell'alloggiamento e l'accumulo eccessivo di metallo triturato potrebbe causare pericoli elettrici.

Non azionare l'elettroutensile vicino ai materiali infiammabili. Le scintille potrebbero accendere questi materiali.

Non utilizzare gli accessori che richiedono refrigeranti liquidi. Utilizzando acqua o altri refrigeranti liquidi si potrebbe causare elettrocuzione o scosse.

CONTRACCOLPO E ALTRI AVVISI CORRELATI

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una ruota rotante forata o impigliata, base di carica, spazzola o altri accessori. Lo schiacciamento o impigliamento causa un rapido blocco dell'accessorio rotante che a sua volta causa la forzatura incotrollata dell'elettroutensile nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto di inceppamento.

Ad esempio, se una ruota abrasiva si impiglia o si schiaccia nel pezzo di lavoro, il bordo della ruota che sta entrando nel punto di schiacciamento può affondare nella superficie del materiale e causare che la ruota esca fuori o salti. La ruota può saltare verso l'operatore o lontano da lui, a seconda della direzione di spostamento della ruota nel punto di schiacciamento. Le ruote abrasive potrebbero anche rompersi in queste condizioni.

Il contraccolpo è il risultato dell'uso improprio dell'elettroutensile e/o di procedure o condizioni di funzionamento non corrette che possono essere evitate prendendo le corrette precauzioni indicate in basso:

- **Mantenere una buona presa con entrambe le mani sull'elettroutensile e posizionare il corpo e le mani per consentire di resistere alle forze di contraccolpo. Utilizzare sempre un manico ausiliario, se fornito, per il massimo controllo sul contraccolpo o la reazione di torsione durante l'avvio.** L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di contraccolpo, se vengono prese le corrette precauzioni.
- **Non mettere mai le mani vicino all'accessorio rotante.** L'accessorio potrebbe avere un contraccolpo sulla tua mano.
- **Non mettere il corpo nell'aria in cui l'elettroutensile si sposterà se si verifica il contraccolpo.** Il contraccolpo azionerà l'attrezzo nella direzione opposta al movimento della ruota nel punto di impigliamento.
- **Prestare particolare attenzione quando si lavora con angoli, bordi affilati, ecc. Evitare rimbalzi e strappi dell'accessorio.** Angoli, bordi affilati o rimbalzi hanno la tendenza a impigliarsi nell'accessorio rotante e causare perdita di controllo o contraccolpo.
- **Non collegare una lama da intaglio a catena, una ruota con diamante segmentato con uno spazio periferico superiore a 10 mm o una lama a sega dentata.** Tali lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

AVVISI DI SICUREZZA SPECIFICI PER OPERAZIONI DI SMERIGLIATURA E TAGLIO

Utilizzare esclusivamente tipi di ruote specifici per l'elettroutensile e protezioni specifiche per la ruota selezionata. Le ruote per le quali l'elettroutensile non è progettato non possono essere adeguatamente protette e rimangono a rischio.

La superficie di smerigliatura delle ruote centrali abbassate deve essere montata sotto il piano del labbro di protezione. Una ruota non correttamente montata che si proietta attraverso il piano del labbro di protezione non può essere adeguatamente protetta.

La protezione deve essere correttamente collegata all'elettroutensile e posizionata per la massima sicurezza, in modo che il minore quantitativo di ruota sia esposto verso l'operatore. La protezione consente di proteggere l'operatore dai frammenti di ruota rotti, il contatto accidentale con ruota e schegge che potrebbero far accendere gli abiti.

Le ruote devono essere utilizzate solo per applicazioni specifiche. Ad esempio: non smerigliare con il lato della ruota di taglio. Le ruote di taglio abrasive sono pensate per la smerigliatura periferica, le forze laterali applicate a queste ruote potrebbe causare la frantumazione.

Utilizzare sempre flange di ruote non danneggiate che sono della dimensione e forma corrette per la ruota selezionata. Le flange di ruota corrette supportano la ruota riducendo quindi la possibilità di rottura della stessa. Le flange per le ruote di taglio potrebbero essere diverse dalle flange della ruota di smerigliatura.

Non utilizzare ruote usurate di elettroutensili di dimensioni superiori. Una ruota pensata per elettroutensile più grande non è adatta per la velocità superiore di un attrezzo più piccolo e potrebbe esplodere.

Quando si utilizzano ruote per doppio uso, utilizzare la protezione corretta per l'applicazione eseguita. Il mancato utilizzo della protezione corretta potrebbe non fornire il livello di protezione desiderato che potrebbe portare a gravi lesioni.

AVVISI DI SICUREZZA AGGIUNTIVI PER LE OPERAZIONI DI TAGLIO

Non far "inceppare" la ruota di taglio o applicare eccessiva pressione. Non provare a effettuare un taglio di eccessiva profondità. Sovraccaricando eccessivamente la ruota aumenta il carico e la possibilità di rotazione o lacerazione della ruota nel taglio e la possibilità di contraccolpo o rottura della stessa.

Non mettere il corpo in linea e dietro la ruota rotante. Quando la ruota, nel punto di funzionamento, si allontana dal corpo, il possibile contraccolpo potrebbe azionare la ruota che gira e l'elettroutensile direttamente sull'utente.

Quando la ruota è inceppata o interrompe il taglio per qualche ragione, spegnere l'elettroutensile e tenerlo fermo fino a quando la ruota non si arresta completamente. Non provare mai a rimuovere la ruota di taglio dallo stesso mentre la ruota è in movimento altrimenti si verificano contraccolpi. Ricercare e intraprendere le azioni correttive per eliminare la causa dell'inceppamento della ruota.

Non far ripartire l'operazione di taglio nel pezzo di lavoro. Lasciare che la ruota raggiunga la massima velocità e con attenzione effettuare nuovamente il taglio. La ruota potrebbe bloccarsi, avvicinarsi o rinculare se l'elettroutensile viene riavviato nel pezzo di lavoro.

Mantenere eventuali pannelli o pezzi di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di bucare la ruota o di contraccolpo. I pezzi di grandi dimensioni tendono a cedere sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati vicino la linea di taglio e vicino al bordo del pezzo di lavoro su entrambi i lati della ruota.

Prestare particolare attenzione quando si effettua un "taglio a tasca" nelle pareti esistenti o altre aree cieche. La ruota che fuoriesce potrebbe tagliare i tubi di gas e acqua, cavi elettrici od oggetti che possono causare contraccolpo.

Non provare ad effettuare il taglio curvo. Stressando eccessivamente la ruota si incrementa il carico e la suscettibilità alla rotazione o all'inceppamento della ruota nel taglio e la possibilità di contraccolpo o di rottura della stessa, che può causare gravi danni.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE OPERAZIONI DI LEVIGATURA

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di levigatura:

Utilizzare dischi di carta abrasiva di dimensioni adeguate. Seguire le raccomandazioni dei produttori quando si seleziona la carta abrasiva. Una carta abrasiva più grande che supera la base di levigatura presenta un pericolo di lacerazione e può causare impigliamento, lacerazione del disco o contraccolpi.

ISTRUZIONI OPERATIVE E DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

Per ridurre il rischio di lesioni, utilizzare solo accessori con dimensioni che non superino quelle della protezione per la smerigliatura. Non montare una ruota di dimensioni eccessive.

Agganciare il pezzo di lavoro con un dispositivo. Pezzi non assicurati correttamente potranno causare gravi lesioni e danni.

In caso di stallo il prodotto si riavvierà automaticamente. Spegnere immediatamente il prodotto se si blocca. Determinare la causa dello stallo e correggerla, prestando attenzione alle istruzioni di sicurezza. Se necessario, rimuovere l'utensile di inserimento.

Durante la smerigliatura del metallo, possono verificarsi scintille che potrebbero causare il rischio di incendio. Tenere gli astanti e i materiali combustibili lontano dalla zona di volo della scintilla o dall'area di lavoro. Non utilizzare l'aspiratore delle polveri durante la smerigliatura dei metalli.

Fare attenzione per evitare di essere colpiti da scintille.

Non raggiungere mai l'area di pericolo del prodotto quando è in funzione.

Non rimuovere schegge e frammenti mentre il prodotto è in funzione.

Spegnere immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni o se si verificano malfunzionamenti. Controllare il prodotto per scoprire la causa.

In condizioni estreme (ad esempio, la levigatura dei metalli con uso dell'albero e del disco in fibra vulcanizzata), all'interno della smerigliatrice angolare può formarsi una notevole contaminazione. Per motivi di sicurezza in queste condizioni, è necessario collegare in serie un interruttore di guasto a terra. Se l'interruttore di guasto a terra scatta, il prodotto deve essere inviato in assistenza.

Non lasciare che entrino pezzi di metallo nelle feritoie di areazione per evitare corto circuiti.

Non aprire mai i pacchi batteria e i caricabatteria e conservarli solo in ambienti asciutti. Conservare sempre all'asciutto.

Utilizzare solo i caricatori AEG per la carica dei pacchi batteria AEG. Non usare le batterie di altri sistemi.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

⚠ **AVVERTENZA!** Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Non smaltire i gruppi batteria utilizzatit tra i rifiuti domestici né bruciarli. I distributori AEG offrono la raccolta delle batterie usate per proteggere l'ambiente.

Le batterie che non sono state usate per qualche tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

Per una durata ottimale le batterie devono essere caricate completamente dopo l'uso.

Per una conservazione dei pacchi batteria superiore a 30 giorni:

- Conservare il pacco batteria dove la temperatura è inferiore a 27 °C e lontano dall'umidità.
- Conservare i pacchi batteria in una condizione di carica al 30%-50%.
- Ogni sei mesi di conservazione, caricare il pacco come sempre.

PROTEZIONE PACCO BATTERIA

Il pacco batteria ha una protezione da sovraccarico e garantisce una lunga durata.

In condizioni di stress estremo, i componenti elettronici della batteria spengono i prodotti automaticamente. Per riavviarlo, spegnerlo e riaccenderlo. Se il prodotto non si riavvia, il pacco batteria deve essere completamente scaricato. Ricaricare il pacco batterie.

TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

La batteria agli ioni di litio è soggetta a legislazione sui materiali pericolosi.

Il trasporto delle batterie deve avvenire nel rispetto delle disposizioni e delle normative locali, nazionali e internazionali.

- Le batterie possono essere trasportate per strada senza ulteriori requisiti.
- Il trasporto commerciale delle batterie agli ioni di litio da parte di terzi è soggetto ai regolamenti sulle merci pericolose. La preparazione per il trasporto e il trasporto sono esclusivamente da portare a termine da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni in materia e il procedimento deve essere accompagnato da esperti in materia.

Durante il trasporto delle batterie:

- Assicurarsi che i terminali dei contatti della batteria siano protetti e isolati per prevenire corto circuiti.
- Assicurarsi che la batteria sia fissata per evitarne il movimento dentro l'imballaggio.
- Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi.
- Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere la pagina 2.

1. Batteria
2. Impugnatura con superficie isolata antiscivolo
3. Manico ausiliario con superficie isolata antiscivolo
4. Pulsante di blocco mandrino
5. Interruttore a leva
6. Protezione per smerigliatura senza strumenti
7. Blocco leva di protezione
8. Ruota di molatura
9. Interruttore di blocco
10. Flangia di supporto
11. Dado di fissaggio semplice
12. Disco da taglio
13. Disco abrasivo
14. Protezione per il taglio senza utensili

ISTRUZIONI DI LAVORO

Per gli accessori destinati a essere montati con ruota a fori filettati, assicurarsi che la filettatura della ruota sia sufficientemente lunga da accettare la lunghezza del mandrino.

Utilizzare e conservare sempre i dischi da taglio e da smerigliatura secondo le istruzioni del produttore.

Utilizzare sempre la protezione corretta per il taglio e la smerigliatura.

La superficie di smerigliatura dei dischi a depressione centrale deve essere montata almeno due mm sotto il piano del labbro di protezione.

Il dado di regolazione deve essere serrato prima di iniziare a lavorare con il prodotto.

Utilizzare l'impugnatura ausiliaria.

Il pezzo da lavorare deve essere fissato se non è abbastanza pesante da essere stabile. Non spostare mai manualmente il pezzo in lavorazione verso il disco rotante.

INTERRUZIONE RIAVVIO

Un interruttore a tensione nulla impedisce il riavvio del prodotto dopo un'interruzione di corrente (sostituzione della batteria).

Quando si riprende il lavoro, spegnere e riaccendere il prodotto.

AVVIO FLUIDO

L'avvio elettronico fluido per un uso sicuro evita il funzionamento a scatti del prodotto.

MANUTENZIONE

Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro sul prodotto.

Assicurarsi che le fessure di ventilazione del prodotto siano sempre libere.

Usare solo accessori e parti di ricambio AEG. In caso di sostituzione di componenti che non sono stati descritti, rivolgersi a

uno degli agenti di assistenza AEG (consultare la lista degli indirizzi per garanzia/assistenza).

Se necessario si può ordinare una vista esplosa del prodotto. Indicare il tipo di prodotto e il numero di serie stampato sull'etichetta e ordinare il disegno presso l'agente di assistenza locale oppure direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI


Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.


ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!


Indossare sempre occhiali quando si utilizza il prodotto.


Indossare protezioni acustiche adeguate.


Indossare una maschera antipolvere adeguata.


Indossare guanti protettivi.


Azionare sempre il prodotto con due mani.


Non utilizzare la protezione per le operazioni di taglio.


Non adatto per smerigliatura a umido. Utilizzando acqua o altri refrigeranti liquidi si potrebbe causare elettrocuzione o scosse.


Non utilizzare la mola se scheggiata, incrinata o difettosa.


Corrente diretta


Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti.

Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente.

Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura.

Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta.

In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente.

Il vostro contributo al riutilizzo e al riciclo delle batterie usate e dei dispositivi elettrici ed elettronici aiuta a ridurre la richiesta di materie prime.

Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile.

Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.

ES TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La amoladora angular sin cables está diseñada para amolar, lijar y cortar materiales de metal, piedra y cerámica.

Utilice el protector de corte de la gama de accesorios para la aplicación de corte.

Consulte las instrucciones suministradas por el fabricante del accesorio.

El producto solo es adecuado para trabajar sin agua.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado.

⚠ **¡ADVERTENCIA! Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones.** El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA AMOLADORA ANGULAR

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD HABITUALES PARA OPERACIONES DE AMOLADO, LIJADO O CORTE:

Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como amoladora, lijadora o herramienta de corte. Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

No se deben realizar operaciones como el cepillado con un cepillo de alambre, el pulido o el corte de orificios con esta herramienta eléctrica. Las operaciones para las que no se ha diseñado la herramienta eléctrica pueden crear un peligro y provocar lesiones personales.

No manipule esta herramienta eléctrica para utilizarla de un modo que no sea el previsto y autorizado específicamente por el fabricante de la herramienta. Una conversión de este tipo puede dar como resultado una pérdida de control y provocar lesiones personales graves.

No utilice ningún accesorio que no se haya diseñado de forma específica y autorizado por el fabricante de la herramienta. El hecho de que un accesorio se pueda acoplar a la herramienta eléctrica no significa que su uso sea seguro.

La velocidad nominal del accesorio debe ser, como mínimo, igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. Los accesorios con una velocidad especificada superior a la velocidad nominal pueden romperse y salir despedidos.

El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar dentro de los valores nominales de capacidad de la herramienta eléctrica. Unos accesorios de un tamaño incorrecto no se podrán proteger ni controlar de forma adecuada.

Las dimensiones del accesorio de montaje deben coincidir con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica. Los accesorios no compatibles con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden provocar una pérdida de control.

No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio, como los discos abrasivos, en busca en esquirlas y grietas, la placa portadiscos, en busca de grietas, roturas o un desgaste excesivo, y el cepillo metálico, en busca de alambres sueltos o rotos. Si se produce una caída de la herramienta eléctrica o el accesorio, compruebe si hay daños o instale un accesorio no dañado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, tanto usted como cualquier otra persona cercana deben alejarse del plano del accesorio giratorio y ponga en marcha la herramienta eléctrica a máxima velocidad sin carga durante un minuto. Normalmente, los accesorios dañados se romperán al realizar esta prueba.

Utilice equipos de protección individual. En función de la aplicación, utilice una mascarilla facial o unas gafas de seguridad. Según proceda, utilice una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaces de detener el impacto de pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los residuos generados por las diferentes aplicaciones. La mascarilla de polvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas por las diferentes aplicaciones. Una exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede provocar una pérdida auditiva.

Mantenga a cualquier transeúnte a una distancia segura de la zona de trabajo. Cualquier persona que acceda a la zona de trabajo debe utilizar equipos de protección personal. Los fragmentos de una pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir despedidos y causar lesiones más allá de la zona de trabajo.

Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas al realizar una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con algún cable oculto o con el suyo propio. El contacto con un cable con corriente hará que las partes metálicas de la herramienta eléctrica se carguen y puede provocar una descarga eléctrica al operario.

No deje nunca la herramienta eléctrica a un lado hasta que el accesorio se haya detenido por completo. El accesorio giratorio puede entrar en contacto con la superficie y hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica.

No ponga en marcha la herramienta eléctrica mientras la lleve a su lado. Un contacto accidental con el accesorio giratorio podría hacer que se enganchase a su ropa, tirando del accesorio hacia su cuerpo.

Limpie las salidas de ventilación de la herramienta eléctrica de forma periódica. El ventilador del motor atraerá el polvo hacia el interior de la carcasa y una acumulación excesiva de polvo metálico podría provocar riesgos eléctricos.

No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían provocar la ignición de estos materiales.

No utilice accesorios que requieran el uso de refrigerantes líquidos. El uso de agua o de cualquier otro refrigerante líquido podría provocar una electrocución o una descarga eléctrica.

RETROCESO Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS

El retroceso es una reacción repentina que se produce cuando un disco giratorio, una placa portadiscos, un cepillo o cualquier otro accesorio se quedan enganchados o atascados. Este enganche o atasco provoca un calado rápido del accesorio giratorio que, a su vez, hace que la herramienta eléctrica, tras perder el control, salte en la dirección opuesta al sentido de rotación del accesorio en el punto en el que se produce el atasco.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o atasca en la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto en el que se produce el atasco puede alcanzar la superficie del material, provocando que el disco salte o retroceda de forma brusca hacia fuera. El disco puede saltar entonces hacia el usuario o en la dirección contraria, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto en el que se produce el atasco. Los discos abrasivos también se podrían romper en estas condiciones.

El retroceso brusco es el resultado de un uso indebido de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y se puede evitar adoptando las precauciones adecuadas indicadas a continuación.

- **Mantenga un agarre firme con las dos manos colocadas en la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y los brazos de tal forma que puedan soportar las fuerzas de retroceso. Utilice siempre el mango auxiliar, si se cuenta con él, para mantener el máximo control sobre el retroceso la reacción de par durante la puesta en marcha.** El usuario puede controlar las reacciones de par o las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.
- **No coloque nunca la mano cerca del accesorio giratorio.** Se podría producir un retroceso brusco del accesorio hacia la mano.
- **No coloque el cuerpo en la zona hacia la que se desplazará la herramienta eléctrica en caso de que se produzca un retroceso brusco.** El retroceso propulsará la herramienta en la dirección contraria a la del movimiento del disco en el punto en el que se produzca en enganche.
- **Extreme las precauciones cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc. Evite los rebotes y los enganches del accesorio.** Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes suelen provocar el enganche del accesorio giratoria, la pérdida de control de la herramienta o retrocesos bruscos.
- **No acople una cuchilla de tallado en madera para motosierra, un disco de diamante segmentado con una holgura periférica superior a 10 mm ni una cuchilla de sierra dentada.** Estos tipos de cuchillas generan frecuentes retrocesos y pérdida de control.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS OPERACIONES DE AMOLADO Y DE CORTE

Utilice únicamente discos especificados para su herramienta eléctrica y la protección diseñada específicamente para el disco seleccionado. Los discos no diseñados específicamente para la herramienta eléctrica no se pueden proteger adecuadamente y su uso no es seguro.

La superficie de amolado de los discos con centro hundido se deben montar por debajo del plano del borde de la protección. Un disco mal montado y que sobresalga por encima del plano del borde de la protección no podrá contar con una protección adecuada.

La protección se debe colocar y fijar correctamente a la herramienta eléctrica para ofrecer la máxima seguridad, de forma que quede expuesta la menor cantidad posible del disco hacia el usuario. La protección ayuda a proteger al usuario de cualquier fragmento roto del disco, del contacto accidental con el disco y de chispas que puedan provocar la ignición de la ropa.

Los discos se deben utilizar únicamente para las aplicaciones especificadas. Por ejemplo: no realice operaciones de amolado con el lateral del disco de corte. Los discos de corte abrasivos están diseñados para realizar amolados periféricos. Las fuerzas laterales aplicadas a estos discos pueden hacer que se rompan.

Utilice siempre fijaciones de discos no dañados y del tamaño y forma correctos para el disco seleccionado. El uso de fijaciones de discos adecuadas reduce la posibilidad de rotura del disco. Las fijaciones de los discos de corte pueden diferentes a las fijaciones de los discos de amolado.

No utilice discos desgastados de herramientas eléctricas de mayor tamaño. Un disco diseñado para una herramienta eléctrica de mayor tamaño no es adecuado para la velocidad superior de una herramienta más pequeña y podría romperse.

Cuando utilice discos de doble finalidad, emplee siempre la protección correcta para la aplicación ejecutada. Si no se utiliza la protección correcta, es posible que no se alcance el nivel de protección adecuado, lo que podría provocar una lesión grave.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES ESPECÍFICAS PARA LAS OPERACIONES DE CORTE

No permita que el disco de corte se «atasque» ni ejerza una presión excesiva. No intente realizar cortes con una profundidad excesiva. La aplicación de una tensión excesiva sobre el disco aumenta la carga y la posibilidad de retorcer o enganchar el disco en la zona de corte, así como la probabilidad de que se produzcan retrocesos o la rotura del disco.

No coloque el cuerpo en línea o detrás del disco mientras esté girando. Cuando el disco, durante su funcionamiento, se aleja de su cuerpo, un posible retroceso podría propulsar el disco y la herramienta eléctrica directamente hacia usted.

Cuando el disco está bloqueado o si se interrumpe un corte por algún motivo, apague la herramienta eléctrica y maténgala inmóvil hasta que el disco se detenga por completo. No intente nunca retirar el disco de corte de la posición de corte mientras el disco esté en movimiento; de lo contrario, podría producirse un movimiento de retroceso. Investigue y toma las medidas correctoras necesarias para eliminar la causa del atasco del disco.

No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance la velocidad máxima y vuelva a acceder con cuidado al corte. El disco podría atascarse, saltar hacia arriba o retroceder si la herramienta eléctrica se vuelve a poner en funcionamiento en la pieza de trabajo.

Sujete los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de que «muerda» el material y de posibles retrocesos. Las piezas de trabajo de gran tamaño tienden a combarse por su propio peso. Es necesario colocar sujeciones debajo de la zona de trabajo cerca de la línea de corte o cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.

Extreme las precauciones cuando realice un «corte para embutir» en paredes existentes o en cualquier otro punto ciego. El disco podría cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u otros objetos, lo que podría provocar un movimiento de retroceso.

No intente realizar cortes en curva. La aplicación de una tensión excesiva sobre el disco aumenta la carga y la posibilidad de retorcer o bloquear el disco en la zona de corte, así como la probabilidad de que se produzcan retrocesos o la rotura del disco, lo que podría provocar lesiones graves.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA OPERACIONES DE LIJADO

Advertencias de seguridad específicas para las operaciones de lijado:

Utilice discos de papel de lija con un tamaño adecuado. Siga las recomendaciones del fabricante a la hora de seleccionar el papel de lija. Un papel de lija más grande, que supere los límites de la base de lijado, puede provocar cortes, así como engachones, la rotura del disco o movimientos de retroceso.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO

Para reducir el riesgo de lesiones, utilice únicamente accesorios con un tamaño que no supere el de la protección de la muela. No instale una muela demasiado grande.

Fije la pieza de trabajo con un dispositivo de fijación. Las piezas de trabajo mal sujetas pueden causar daños y lesiones graves.

El producto se reiniciará automáticamente si se atasca. Apague el producto inmediatamente si se atasca. Analice por qué se ha atascado el producto y rectifíquelo, prestando atención a las instrucciones de seguridad. En caso necesario, retire la herramienta de inserción.

Al amolar metal, pueden producirse chispas calientes que podrían provocar un riesgo de incendio. Mantenga a las personas que se encuentren en las inmediaciones y los materiales combustibles alejados de la zona donde pueden saltar chispas o del área de trabajo. No utilice la extracción de polvo al amolar metales.

Evite que las chispas impacten con su cuerpo.

No se coloque nunca en el área de peligro del producto mientras se encuentre en funcionamiento.

No se deben retirar las virutas y esquirlas mientras el producto está en funcionamiento.

Apague el producto inmediatamente en caso de que se produzcan vibraciones intensas u otras anomalías. Compruebe el producto para averiguar la causa del problema.

En condiciones extremas (p. ej. metales de amolado suave con el árbol y el disco de amolado de fibra vulcanizada), se puede acumular una contaminación considerable en el interior de la amoladora angular. En estas condiciones y por motivos de seguridad, se debe conectar en serie un interruptor de fallos de conexión a tierra. Si el interruptor de fallos de conexión a tierra salta, el producto se debe enviar a reparar.

No permita que ninguna pieza metálica entre en las ranuras de ventilación para evitar un cortocircuito.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y almacénelos únicamente en salas secas. Es necesario realizar el almacenamiento en seco en todo momento.

Utilice exclusivamente cargadores AEG para cargar las baterías AEG. No utilice baterías de otros sistemas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

Al desechar baterías usadas, no deben tirarse con los residuos domésticos ni quemarse. Los distribuidores de AEG se ofrecen a recuperar baterías viejas para proteger el medioambiente.

Las baterías que no se han utilizado durante un tiempo deberían recargarse antes de su uso.

Para una duración óptima, las baterías se tienen que cargar completamente después de su uso.

Para un almacenamiento de la batería superior a 30 días:

- Almacene la batería en lugar con una temperatura inferior a 27 °C y alejado de la humedad.
- Almacene la batería con un estado de carga del 30 %-50 %.
- Cada seis meses de almacenamiento, cargue la batería de forma normal.

PROTECCIÓN DE LA BATERÍA

La batería cuenta con una protección contra sobrecargas que la protege en caso de sobrecarga y ayuda a garantizar una larga vida útil.

En situaciones de estrés extremo, los componentes electrónicos de la batería desactivan el producto de forma automática. Para volver a poner en marcha el producto, apáguelo y vuelva a encenderlo. Si el producto no se vuelve a encender, puede que la batería se haya descargado por completo. Recargue la batería.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

La batería de ión-litio está sujeta a la legislación sobre mercancías peligrosas.

El transporte de las baterías se tiene que realizar conforme a las provisiones y regulaciones locales, nacionales e internacionales.

- Las baterías se pueden transportar por carretera sin más requisitos adicionales.
- El transporte comercial de baterías de iones de litio por parte de terceros está sujeto a las regulaciones de bienes peligrosos. La preparación del transporte y el transporte sólo deben ser realizados por personal con la formación adecuada y el proceso debe ser supervisado por los correspondientes expertos.

Al transportar baterías:

- Asegúrese de que los terminales de contacto de la batería están protegidos y aislados para evitar cortocircuitos.
- Compruebe que la batería esté asegurada dentro del embalaje para que no se dañe con el movimiento.
- No transporte baterías con fisuras o fugas.
- Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

CONOZCA SU PRODUCTO

Consulte la página 2.

1. Batería
2. Mango, superficie de agarre aislada
3. Mango auxiliar, superficie de agarre aislada
4. Botón de bloqueo del husillo
5. Interruptor de paleta
6. Protección de amolado con fijación sin herramientas

7. Bloqueo de la palanca de protección
8. Disco de amolado
9. Interruptor de bloqueo
10. Brida de respaldo
11. Tuerca de ajuste sencillo
12. Disco de corte
13. Disco de lijado
14. Protección de corte sin herramientas

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Para los accesorios diseñados para acoplarse con un disco con orificio roscado, asegúrese de que la rosca del disco tiene una longitud suficiente para tolerar la longitud del husillo.

Utilice y almacene siempre los discos de corte y amolado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Utilice siempre la protección adecuada para el corte y el amolado.

La superficie de amolado de los discos con centro hundido se debe montar a un mínimo de 2 mm por debajo del plano del borde de la protección.

Se debe apretar la tuerca de ajuste antes de empezar a trabajar con el producto.

Utilice siempre el asa auxiliar.

La pieza de trabajo debe estar fija si no tiene un peso suficiente para mantenerse quieta. Nunca mueva manualmente la pieza de trabajo hacia el disco rotatorio.

INTERRUPTOR DE DESCONEXIÓN ANTIARRANQUE

Un interruptor sin corriente evita que el producto vuelva a arrancar tras un corte de corriente (cambio de batería).

Cuando reanude el trabajo, apague el producto y vuelva a encenderlo.

ARRANQUE SUAVE

El arranque electrónico suave para un uso seguro evita un funcionamiento errático del producto.

MANTENIMIENTO

Quite las baterías antes de empezar ningún trabajo con el producto.

Mantenga las ranuras de ventilación del producto despejadas en todo momento.

Utilice exclusivamente accesorios AEG y piezas de recambio AEG. Si es necesario sustituir algún componente que no se haya descrito, póngase en contacto con nuestro agente de servicio de AEG (ver nuestra lista de direcciones de garantía/mantenimiento).

Si fuera necesario, se puede solicitar una vista ampliada del producto. Indique el tipo de producto y el número de serie que aparecen impresos en la etiqueta, y solicite el esquema a sus agentes de servicio locales o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones atentamente antes de poner en marcha el producto.
	¡PRECAUCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Lleve siempre gafas de seguridad al utilizar el producto.
	Utilice protección auditiva!
	Utilice una máscara de protección contra el polvo adecuada.
	Utilice guantes de protección.
	Accione siempre el producto con las dos manos.
	No utilice la protección en operaciones de corte.
	Herramienta no apta para el amolado en húmedo. El uso de agua o de cualquier otro refrigerante líquido podría provocar una electrocución o una descarga eléctrica.
	No utilice una muela astillada, agrietada o defectuosa.
	Corriente directa
	No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.

PT TRADUÇÃO DO MANUAL ORIGINAL

USO PREVISTO

A rebarbadora angular sem fios destina-se à retificação, lixamento e ao corte de metal, pedra e materiais cerâmicos.

Utilize o resguardo de corte da gama de acessórios para a aplicação de corte.

Consulte as instruções fornecidas pelo fabricante dos acessórios.

O produto é adequado apenas para o corte sem água.

Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido.

⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas

fornecidas com este produto. O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

AVISOS DE SEGURANÇA DA AFIADORA ANGULAR

AVISOS DE SEGURANÇA COMUNS PARA OPERAÇÕES DE RETIFICAÇÃO, LIXAMENTO OU CORTE:

Esta ferramenta elétrica destina-se a funcionar como rebarbadora, lixadora ou ferramenta de corte. Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas fornecidas com este produto. O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

Determinadas operações, como a limpeza com escova metálica, o polimento ou a perfuração de orifícios, não devem ser efetuadas com esta ferramenta elétrica. As operações para as quais a ferramenta elétrica não foi concebida podem criar perigos e resultar em ferimentos pessoais.

Não converta esta ferramenta elétrica de tal forma que não seja especificamente concebida e especificada pelo fabricante da ferramenta. Tal conversão poderá resultar na perda de controlo e provocar graves ferimentos pessoais.

Não utilize acessórios que não tenham sido especificamente concebidos e especificados pelo fabricante da ferramenta. A possibilidade de instalar um acessório na ferramenta elétrica não garante uma utilização segura.

A velocidade nominal do acessórios deve ser, no mínimo, igual à velocidade máxima assinalada na ferramenta elétrica. Os acessórios utilizados a uma velocidade superior à velocidade nominal podem partir-se e projetar-se.

O diâmetro externo e a espessura do acessório deve obedecer à classificação de capacidade da ferramenta elétrica. Os acessórios de tamanho incorreto não podem ser resguardados ou controlados corretamente.

As dimensões do suporte de acessórios devem ajustar-se às dimensões das ferragens de montagem da ferramenta elétrica. Os acessórios que não correspondam às ferramentas de montagem da ferramenta elétrica desequilibram-se, vibram excessivamente e podem provocar a perda de controlo.

Não utilize acessórios danificados. Antes de cada utilização, inspecione o acessório, tal como discos abrasivos quando a fendas e rachas, painel posterior quanto a fendas, rasgões ou desgaste excessivo, escovas de arame quanto a fios soltos ou danificados. Se deixar cair a ferramenta elétrica ou o acessórios, inspecione a existência de danos ou instale um acessório não danificado. Depois de inspecionar e instalar um acessório, o utilizador e outras pessoas devem posicionar-se num plano afastado do acessório rotativo e operar a ferramenta elétrica à velocidade máxima sem carga durante um minuto. Regra geral, os acessórios danificados partem-se ao realizar este teste.

Use equipamento de proteção individual. Dependendo da aplicação, utilize uma viseira, óculos de proteção ou óculos de segurança. Conforme adequado, use máscara, protetores auditivos, luvas e avental de oficina com capacidade para deter pequenos fragmentos abrasivos ou da peça de trabalho. A proteção ocular deve ter capacidade para deter os resíduos projetados e gerados por várias aplicações. As máscara de pó ou respirador deve ter capacidade para filtrar as partículas geradas pela aplicação particular. A exposição prolongada a ruído de alta intensidade poderá provocar perda auditiva.

Mantenha outras pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho tem de utilizar equipamento de proteção individual. Os fragmentos da peça de trabalho ou um acessório partido poderão ser projetados e provocar ferimentos para além da área de operação imediata.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de agarrar isoladas quando efetuar operações em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cablagem oculta ou com o próprio cabo. O contacto com um cabo com corrente fará com que as partes metálicas da ferramenta elétrica se carreguem e pode provocar uma descarga elétrica ao operário.

Nunca pouse a ferramenta sem que o acessório tenha parado por completo. O acessório em rotação pode agarrar a superfície e puxar o cabo de alimentação, impedindo o seu controlo.

Não opere a ferramenta elétrica enquanto a transportar ao seu lado. O contacto acidental com o acessório em rotação pode prender peças de vestuário, puxando o acessório para o corpo.

Limpe regularmente as saídas de ar da ferramenta elétrica. A ventoinha do produto suga poeira para o interior da estrutura e a acumulação excessiva de pó de metal pode provocar perigos elétricos.

Não opere a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. As faíscas produzidas podem incendiar estes materiais.

Não utilize acessórios que exijam líquidos de refrigeração. Utilizar água ou outros líquidos de refrigeração poderá resultar em eletrocussão ou choque elétrico.

RESSALTO E AVISOS RELACIONADOS

O ressalto é uma reação súbita a um disco em rotação, painel traseiro, escova ou qualquer outro acessório dobrado ou preso. A presença de dobras ou encravamentos provoca a paragem rápida do acessório rotativo que, por sua vez, provoca o movimento descontrolado da ferramenta na direção oposta da rotação do acessório rotativo.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar preso ou dobrado na peça de trabalho, o rebordo do disco que entra no ponto da dobra ou encravamento pode perfurar a superfície do material, fazendo com que o disco suba ou seja projetado. O disco pode saltar na direção do operador ou afastar-se do mesmo, dependendo da direção do movimento do disco no ponto da dobra ou encravamento. Nestas condições, os discos abrasivos também se podem partir.

O ressalto é o resultado da utilização incorreta da ferramenta elétrica e/ou procedimentos ou condições de utilização incorretos e pode ser evitado ao tomar as precauções adequadas, como indicadas abaixo:

- **Mantenha uma preensão firme com ambas as mãos na ferramenta elétrica e posicione o corpo e os braços de modo a conseguir resistir às forças de retorno. Utilize sempre a pega auxiliar, se fornecida, para ter o máximo controlo do ressalto ou reação no arranque.** Se forem tomadas precauções, o operador pode controlar as reações ou forças de ressalto.
- **Nunca coloque as mãos perto do acessório rotativo.** O acessório pode ressaltar sobre a mão.
- **Não posicione o corpo na área de movimento da ferramenta elétrica se ocorrer o ressalto.** O ressalto projeta a ferramenta na direção oposta do movimento do disco no ponto de encravamento.
- **Exerça especial cuidado ao trabalhar em cantos, rebordos afiados, etc. Evite o ressalto ou encravamento do acessório.** Os cantos, rebordos afiados ou contornos têm a tendência para prender o acessórios rotativo e provocar a perda de controlo ou o ressalto.
- **Não instale uma lâmina para talhar madeira da motosserra, um disco de diamante segmentado com um intervalo periférico superior a 10 mm ou uma lâmina dentada.** Tais lâminas criam ressaltos frequentes e a perda de controlo.

AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS PARA OPERAÇÕES DE ESMERILAR E CORTAR

Utilize apenas tipos de discos que sejam especificados para a sua ferramenta elétrica e o resguardo específico concebido para o disco selecionado. Os discos para os quais a ferramenta elétrica não foi concebida não podem ser corretamente resguardados e não são seguros.

A superfície para esmerilar dos discos de centro rebaixado tem de ser montada abaixo do plano do rebordo do resguardo. Um disco incorretamente montado que se projete além do rebordo do resguardo não pode ser corretamente protegido.

O resguardo tem de ser bem fixo à ferramenta elétrica e corretamente posicionado para garantir a máxima segurança para que o disco seja o menos exposto possível na direção do operador. O resguardo ajuda a proteger o operador de fragmentos do disco partido, do contacto acidental com o disco e faíscas que possam incendiar peças de vestuário.

Os discos devem ser utilizados apenas para as aplicações especificadas. Por exemplo: não esmerile com o lado de corte do disco. Os discos de recorte abrasivos destinam-se ao esmerilamento periférico; as forças laterais aplicadas a estes discos podem fazer com que estilhacem.

Utilize sempre flanges de discos não danificadas, que sejam do tamanho e forma corretos para os discos que selecionou. As flanges de disco adequadas suportam o disco, reduzindo assim a possibilidade de quebra do disco. As flanges para discos de recorte poderão ser diferentes das flanges para discos de esmerilar.

Não utilize discos gastos de ferramentas elétricas maiores. Um disco destinado a uma ferramenta elétrica maior não é adequado para a velocidade superior de uma ferramenta mais pequena e pode explodir.

Ao utilizar discos de dupla função, utilize sempre o resguardo correto para a aplicação em causa. A não utilização do resguardo correto pode não fornecer o nível de proteção pretendido, o que pode conduzir a ferimentos graves.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS ESPECÍFICOS PARA OPERAÇÕES DE CORTE

Não " prenda" o disco de corte nem aplique pressão excessiva. Não tente realizar um corte de profundidade excessiva. O excesso de tensão no disco aumenta a carga e a suscetibilidade à torção e o deslocamento do disco no corte, bem como a possibilidade de retorno ou quebra do disco.

Não coloque o corpo em linha nem por trás do disco giratório. Quando o disco, no ponto de operação, se afastar do corpo, um possível retorno pode projetar o disco giratório e a ferramenta elétrica na sua direção.

Quando o disco fica preso ou ao interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta elétrica e segure a unidade de corte imóvel até que o disco pare por completo. Nunca tente retirar o disco de corte do corte enquanto o disco estiver em movimento; caso contrário, pode ocorrer o ressalto. Investigue e inicie ações corretivas para eliminar a causa do encravamento do disco.

Não reinicie a operação de corte na peça de trabalho. Permita que o disco atinja a velocidade máxima e volte a entrar cuidadosamente no corte. O disco pode prender, subir ou ressaltar se a ferramenta elétrica for reiniciada na peça de trabalho.

Apoie os painéis ou qualquer peça de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de ressalto ou encravamento do disco. As peças de trabalho grande tendem a descair com o seu próprio peso. Os apoios devem ser colocado por baixo da peça de trabalho e junto ao rebordo da mesma em ambos os lados do disco.

Exerça cautela adicional ao realizar um "corte em bolsa" em paredes existente ou noutras áreas escondidas. O disco proeminente pode cortar tubos de gás ou água, fios elétricos ou objetos que possam provocar ressalto.

Não tente realizar um corte curvo. O excesso de tensão no disco aumenta a carga e a suscetibilidade à torção ou dobra do disco, bem como a possibilidade de retorno ou quebra do disco, o que pode conduzir a ferimentos graves.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA OPERAÇÕES DE LIXAMENTO

Avisos de segurança específicos para operações de lixamento:

Utilize papel de lixa para disco de tamanho adequado. Siga as recomendações dos fabricantes ao selecionar as folhas de lixa. As folhas de lixa maiores que se prolonguem além do painel para a lixa representam um perigo de laceração e podem provocar o deslocamento, rasgos no disco ou retorno.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E FUNCIONAMENTO ADICIONAIS

Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas acessórios com um tamanho que não exceda o respetivo tamanho da proteção de retificação. Não instale um disco que exceda as dimensões.

Fixe a peça de trabalho com um grampo. As peças de trabalho mal presas podem causar danos e lesões graves.

Se o produto entrar em paragem espontânea, irá recomeçar a funcionar automaticamente. Desligue imediatamente o produto se entrar em paragem espontânea. Descubra o problema que fez o produto entrar em paragem espontânea e corrija-o, certificando-se de que cumpre todas as instruções de segurança. Se necessário, remova a ferramenta de inserção.

Ao efetuar a retificação de metal, podem ser produzidas faíscas quentes que podem provocar um risco de incêndio. Mantenha terceiros e materiais combustíveis afastados da zona de projeção de faíscas ou da área de trabalho. Não utilize a extração de poeiras durante a retificação de metais.

Evite que as faíscas atinjam o seu corpo.

Nunca alcance a área de perigo do produto quando estiver em funcionamento.

Os resíduos não devem ser removidos com o produto em funcionamento.

Desligue imediatamente o produto em caso de vibrações consideráveis ou ocorrência de outras avarias. Verifique o produto para descobrir a causa.

Em condições extremas (por exemplo, esmerilar metais com o disco de esmerilar de mandril e de fibra vulcanizada), pode acumular-se uma contaminação significativa no interior da afiadora angular. Por motivos de segurança, nessas condições, deve ser ligado um disjuntor de corrente residual em série. Se o disjuntor de corrente residual disparar, o produto deve ser enviado para receber assistência.

Não permita que quaisquer peças metálicas entrem nas aberturas de ventilação para evitar curto circuitos.

Nunca abra as baterias e os carregadores e armazene-os apenas em espaços secos. Mantenha o produto sempre seco.

Utilize apenas carregadores AEG para carregar unidades de bateria AEG. Não utilize conjuntos de baterias de outros sistemas.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o conjunto de baterias ou a ferramenta dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido! Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Não deite fora baterias usadas juntamente com o lixo doméstico nem queimando-as. Os Distribuidores AEG estão disponíveis para recolher baterias velhas, para proteger o meio-ambiente.

Conjuntos de baterias que tenham estado algum tempo sem serem utilizados devem ser recarregados antes de serem utilizados.

Para assegurar a máxima vida útil, os conjuntos de baterias têm obrigatoriamente de ser totalmente carregados depois de serem utilizados.

Para um armazenamento da bateria superior a 30 dias:

- Armazene a bateria num local em que a temperatura seja inferior a 27 °C e afastada da humidade.
- Guarde as baterias num estado de carregamento de 30%-50%.
- A cada seis meses de armazenamento, carregue a bateria normalmente.

PROTEÇÃO DA BATERIA

A bateria tem uma proteção de sobrecarga que a protege e ajuda a garantir uma vida útil prolongada.

Em condições de tensão extrema, os componentes eletrónicos da bateria desligam o produto automaticamente. Para reiniciar, desligue o produto e ligue-o novamente. Se o produto não ligar novamente, a bateria poderá estar completamente descarregada. Recarregue a bateria.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIO

A bateria de ião de lítio está sujeita à legislação de mercadorias perigosas.

O transporte dessas baterias tem de ser feito de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- As baterias podem ser transportadas por via rodoviária sem mais equipamentos.
- O transporte comercial de baterias de iões de lítio por terceiros está sujeito à regulamentação de Mercadorias Perigosas. A preparação do transporte e o transporte apenas devem ser realizados por pessoal com a formação adequada e o processo deve ser supervisionado pelos especialistas correspondentes.

Quando transportar baterias:

- Assegure-se que os terminais de contacto da bateria estão protegidos e isolados para evitar curto-circuitos.
- Utilize materiais de embalagem para se certificar de que o conjunto de baterias está acondicionado de forma segura, contra movimentos ou quedas.
- Não transporte baterias com fissuras ou fugas.
- Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 2.

1. Bateria
2. Pega, superfícies de preensão isoladas
3. Pega auxiliar, superfícies de preensão isoladas
4. Botão de bloqueio do veio
5. Interruptor
6. Resguardo de esmerilar sem ferramentas
7. Manípulo de bloqueio do resguardo
8. Disco de esmerilar
9. Interruptor de bloqueio
10. Flange de apoio
11. Porca de fixação fácil
12. Disco de corte
13. Disco de lixamento
14. Proteção de corte sem ferramentas

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Para acessórios que se destinem à montagem no disco com orifício roscado, certifique-se de que a rosca no disco é suficientemente longa para aceitar o comprimento do veio.

Utilize e guarde sempre os discos de corte e de esmerilar de acordo com as instruções do fabricante.

Utilize sempre o resguardo correto para cortar e esmerilar.

A superfície para esmerilar dos discos de centro rebaixado tem de ser montada, no mínimo, 2 mm abaixo do plano do rebordo do resguardo.

A porca de ajuste tem de ser apertada antes de iniciar o trabalho no produto.

Utilize sempre a pega auxiliar.

A peça de trabalho tem de estar fixa se não for suficientemente pesada para manter a estabilidade. Nunca movimente a peça de trabalho na direção do disco rotativo à mão.

REINICIAR O CORTE

Um interrutor de tensão zero impede que o produto reinicie após um corte de energia (substituição da bateria).

Ao retomar o trabalho, desligue o produto e ligue-o novamente.

ARRANQUE LENTO

O arranque eletrónico lento impede o funcionamento abrupto do produto.

MANUTENÇÃO

Antes de fazer quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza ao produto, desmonte o conjunto de baterias.

Mantenha as aberturas de ventilação do produto sempre desobstruídas.

Utilize apenas acessórios AEG e sobresselentes AEG. Se for necessário substituir componentes que não foram descritos, entre em contacto com um dos nossos agentes de assistência técnica AEG (consulte a nossa lista de moradas de assistência técnica/ garantia).

Se necessário, pode ser encomendado um diagrama mostrando o produto em perspetiva ampliada. Indique o tipo de produto e o número de série impresso na etiqueta e solicita o diagrama no seu agente local ou diretamente em: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Leia atentamente as instruções antes de ligar o produto.



ATENÇÃO! ADVERTÊNCIA! PERIGO!



Quando utilizar o produto, use sempre óculos.



Sempre use a protecção dos ouvidos.



Utilize uma máscara de proteção de poeira.



Use luvas de proteção



Opere sempre o produto com as duas mãos.



Não utilize os resguardo para operações de recorte.



Não adequada para retificação a húmido. Utilizar água ou outros líquidos de refrigeração poderá resultar em eletrocussão ou choque elétrico.



Não utilize um disco de retificação lascado, rachado ou com defeito.



Corrente directa



Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos municipais não separados.

Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos separadamente.

Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento.

Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha.

De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos livres de encargos.

A sua contribuição para reutilizar e reciclar os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos ajuda a reduzir a procurar de matérias-primas.

As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis precioso, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível.

Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.

NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De draadloze haakse slijper is bedoeld voor het slijpen, schuren en snijden van metaal, steen en keramische materialen.

Gebruik de snijbescherming uit het accessoiregamma voor snijtoepassingen.

Raadpleeg de instructies voorzien door de fabrikant van het apparaat.

Het product is enkel geschikt om te werken zonder water.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.

⚠ **WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies, illustraties en specificaties die met dit product worden meegeleverd.** Als u onderstaande voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HAAKSE SLIJPMACHINES

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SLIJPEN, SCHUREN OF DOORSLIJPEN:

Dit elektrisch gereedschap is bedoeld om te slijpen, schuren of doorslijpen. Lees alle veiligheidsinstructies, illustraties en specificaties die met dit product worden meegeleverd. Als u onderstaande voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

Werkzaamheden zoals reinigen met draadborstels, polijsten of het snijden van gaten mogen niet worden uitgevoerd met dit elektrisch gereedschap. Handelingen waarvoor het elektrische gereedschap niet ontworpen is, kunnen gevaar opleveren en persoonlijk letsel veroorzaken.

Dit elektrische apparaat mag niet zo worden gemodificeerd, dat het niet meer werkt op een manier die specifiek door de fabrikant van het apparaat is bedoeld en gespecificeerd. Een dergelijke modificatie kan leiden tot controleverlies en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

Gebruik geen accessoires die niet specifiek door de fabrikant van het gereedschap zijn ontworpen en gespecificeerd. Het feit dat een accessoire op uw elektrisch gereedschap kan worden bevestigd, is nog geen garantie voor een veilige werking.

Het nominale toerental van het accessoire moet minstens gelijk zijn aan het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is aangegeven. Accessoires die sneller draaien dan hun nominale snelheid kunnen breken en uit elkaar vliegen.

De buitendiameter en de dikte van uw accessoire moeten binnen de nominale capaciteit van uw elektrisch gereedschap liggen. Onjuist gedimensioneerde accessoires kunnen niet afdoende worden beveiligd of gecontroleerd.

De afmetingen van het bevestigingsaccessoire moeten passen bij de afmetingen van de bevestiging van het elektrische gereedschap. Accessoires die niet passen bij de bevestigingshardware van het elektrische gereedschap zullen uit balans lopen, overmatig trillen en kunnen controleverlies veroorzaken.

Gebruik geen beschadigde accessoires. Inspecteer voor elk gebruik het accessoire, zoals slijpschijven, op spanen en barsten, de steunschijf op barsten, scheuren of overmatige slijtage, de draadborstel op losse of gebarsten draden. Als het elektrische gereedschap of een accessoire is gevallen, inspecteer het dan op beschadiging of installeer een onbeschadigd accessoire. Nadat u een accessoire heeft geïnspecteerd en geïnstalleerd, moet u net als omstanders uit de buurt van het draaiende accessoire blijven en het elektrische gereedschap gedurende één minuut op maximum onbelast toerental laten draaien. Beschadigde accessoires zullen normaal gesproken tijdens deze testtijd kapot gaan.

Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing een gelaatsscherm, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag naar behoefte een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een werkschort, dat kleine slijp- of werkstukfragmenten kan tegenhouden. De oogbescherming moet geschikt zijn om rondvliegende brokstukken tegen te houden, die bij diverse toepassingen ontstaan. Het stofmasker of ademhalingsapparaat moet in staat zijn de deeltjes te filteren, die bij een specifieke toepassing vrijkomen. Langdurige blootstelling aan lawaai van hoge intensiteit kan gehoorverlies veroorzaken.

Houd omstanders op veilige afstand van het werkbereik. Iedereen die de werkruimte betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Brokstukken van werkstuk of van een gebroken hulpstuk kunnen rondvliegen en letsel veroorzaken buiten de onmiddellijke omgeving van de bediening.

Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde grijpoppervlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het zaaggereedschap in contact kan komen met verborgen kabels of het eigen snoer. Contact met een snoer dat onder spanning staat, zal ertoe leiden dat blootgestelde metalen onderdelen van de machine onder spanning komen te staan, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.

Leg het apparaat nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen. Het ronddraaiende accessoire kan in het oppervlak vastgrijpen en het elektrische gereedschap uit uw macht trekken.

Laat het elektrische gereedschap niet draaien terwijl u het aan uw zijde draagt. Als u per ongeluk in aanraking komt met het draaiende accessoire, kan uw kleding blijven haken, waardoor het accessoire in uw lichaam getrokken wordt.

Maak regelmatig de luchtroosters van het elektrische gereedschap schoon. De ventilator van de motor zal het stof in de behuizing aanzuigen en een te grote opeenhoping van metaaldeeltjes kan elektrische risico's veroorzaken.

Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van ontvlambare materialen. Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.

Gebruik geen accessoires die vloeibare koelvloeistof nodig hebben. Het gebruik van water of andere vloeibare koelvloeistoffen kan elektrocutie of schokken tot gevolg hebben.

TERUGSLAG EN AANVERWANTE WAARSCHUWINGEN

Terugslag is een plotselinge reactie op een vastgeklemde of vastgelopen draaiende schijf, steunschijf, borstel of ander accessoire. Vastklemmen of knellen veroorzaakt snel vastlopen van het draaiende accessoire, dat op zijn beurt tot gevolg heeft dat het ongecontroleerde elektrische gereedschap in de richting wordt gestuwd, die tegengesteld is aan de draairichting van het accessoire op het punt waar het vastklemt.

Als een slijpschijf bijvoorbeeld vastgeklemd of bekneld raakt in het werkstuk, kan de rand van de schijf die in het knelpunt komt zich ingraven in het oppervlak van het materiaal, waardoor de schijf eruit loopt of terug slaat. De schijf kan naar de bediener toe of van hem af springen, afhankelijk van de richting van de beweging van de schijf op het punt waar het vastgeklemd raakt. Slijpschijven kunnen onder deze omstandigheden ook breken.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van elektrisch gereedschap en/of onjuiste werkprocedures of omstandigheden en kan worden vermeden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder aangegeven.

- **Houd het elektrische gereedschap met beide handen stevig vast en plaats uw lichaam en armen in een zodanige positie, dat u weerstand kunt bieden tegen de terugslagkrachten. Gebruik altijd de hulpgreep, indien aanwezig, voor maximale controle over terugslag of koppelreactie tijdens het starten.**

De bediener kan koppelreacties of terugslagkrachten onder controle houden, als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

- **Plaats uw hand nooit in de buurt van het draaiende accessoire.** Het accessoire kan over uw hand terugslaan.
- **Plaats geen lichaamsdeel binnen het bereik waar het elektrische gereedschap zal bewegen als er terugslag optreedt.** Bij terugslag zal het gereedschap terugspringen in de richting tegengesteld aan de beweging van de schijf, vanaf het punt waar deze vastloopt.
- **Wees bijzonder voorzichtig bij het bewerken van hoeken, scherpe randen, etc. Voorkom opspringen en vasthaken aan het accessoire.** Bochten, scherpe kanten of stuiteren hebben de neiging om vast te haken aan het draaiende hulpstuk en verlies van controle of terugslag te veroorzaken.
- **Bevestig geen zaagketting met houtsnijblad, gesegmenteerde diamantschijf met een perifere spleet van meer dan 10 mm of getand zaagblad.** Zulke snijbladen veroorzaken vaak terugslag en verlies van controle.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SLIJP- EN DOORSLIJPBEWERKINGEN

Gebruik uitsluitend schijftypes die zijn gespecificeerd voor uw elektrisch gereedschap en de specifieke beschermkap, die voor de geselecteerde schijf is ontworpen. Schijven waarvoor het elektrische gereedschap niet ontworpen is, kunnen niet afdoende beveiligd worden en gelden als onveilig.

Het slijpvlak van centreerdrukschijven moet onder het vlak van de beschermlip gemonteerd worden. Een verkeerd gemonteerde schijf die door het vlak van de beschermlip uitsteekt, kan niet afdoende worden beschermd.

De afscherming moet stevig aan het elektrische gereedschap zijn bevestigd en voor een maximale veiligheid zo zijn geplaatst, dat er zo weinig mogelijk schijf naar de bediener wordt blootgesteld. De beschermkap helpt om de bediener te beschermen tegen afgebroken schijfsplinters, onbedoeld contact met de schijf en rondvliegende vonken, die kleding kunnen doen ontbranden.

Schijven mogen alleen worden gebruikt voor gespecificeerde toepassingen. Bijvoorbeeld: nooit slijpen met de zijkant van de doorslijpschijf. Afbraamschijven zijn bedoeld voor perifeer slijpen, zijwaartse krachten die op deze schijven worden uitgeoefend, kunnen ertoe leiden dat zij versplinteren.

Gebruik voor uw gekozen schijf altijd onbeschadigde schijfflenzen met de juiste afmetingen en vorm. De juiste schijfflenzen ondersteunen de schijf en verkleinen zo de kans op breuk. Flenzen voor doorslijpschijven kunnen afwijken van de flenzen voor slijpschijven.

Gebruik geen versleten schijven van grotere elektrische gereedschappen. Een schijf, bedoeld voor een groter elektrisch gereedschap, is niet geschikt voor de hogere snelheid van een kleiner gereedschap en kan barsten.

Bij gebruik van schijven voor dubbel gebruik, altijd de juiste beschermkap aanbrengen voor de uit te voeren toepassing. Indien niet de juiste beschermkap wordt gebruikt is het mogelijk dat deze niet de gewenste mate van bescherming biedt, wat tot ernstig letsel kan leiden.

EXTRA VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN SPECIFIEK VOOR DOORSLIJPWERKZAAMHEDEN

Laat de doorslijpschijf niet "vastlopen" en oefen geen overmatige druk uit. Probeer niet een te grote snijdiepte te bereiken. Door overbelasting van de schijf kan deze vervormen of vastlopen in de snede, terugslag veroorzaken of kapotgaan.

Plaats uw lichaam niet op één lijn met en achter de draaiende schijf. Wanneer de schijf vanaf het punt van de bewerking van uw lichaam af beweegt, kan de mogelijke terugslag de draaiende schijf en het elektrische gereedschap rechtstreeks in uw richting springen.

Wanneer de schijf vastloopt of wanneer u een snede om welke reden dan ook onderbreekt, schakel dan het elektrische gereedschap uit en houd het snijblad stil, totdat de schijf volledig tot stilstand komt. Probeer nooit de doorslijpschijf uit de snede te halen terwijl de schijf in beweging is, anders kan terugslag optreden. Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de oorzaak van vastlopen van de schijf weg te nemen.

Start de snijbewerking niet opnieuw in het werkstuk. Laat de schijf op volle snelheid komen en ga voorzichtig weer de snede in. Als het elektrische gereedschap opnieuw in het werkstuk wordt gestart kan de schijf vastlopen, oplopen of terugslaan.

Ondersteun panelen of elk te groot werkstuk om het risico van afknelling en terugslag van de schijf te minimaliseren. Grote werkstukken hebben de neiging onder hun eigen gewicht door te zakken. Er moeten steunen onder het werkstuk worden geplaatst in de buurt van de snede en van de rand van het werkstuk aan beide kanten van de schijf.

Wees extra voorzichtig bij het maken van een "insnede" tussen vaste delen of andere blinde zones. De uitstekende schijf kan gas- of waterleidingen, elektrische bedrading of voorwerpen doorsnijden, die een terugslag kunnen veroorzaken.

Probeer nooit om gebogen sneden te maken. Overspanning van de schijf verhoogt de belasting en de gevoeligheid voor verdraaiing of vastlopen van de schijf in de snede en de mogelijkheid van terugslag of schijfbreuk, wat tot ernstig letsel kan leiden.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SCHUURWERKZAAMHEDEN

Specifieke veiligheidswaarschuwingen voor schuurwerkzaamheden:

Gebruik schuurpapier van het juiste formaat. Volg de aanbevelingen van de fabrikant op bij het kiezen van schuurpapier. Groter schuurpapier dat buiten de schuurzool uitsteekt, brengt gevaar voor scheuren mee en kan haken, scheuren van de schijf of terugslag veroorzaken.

AANVULLENDE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Om het risico op letsel te verkleinen, mag u alleen accessoires gebruiken met afmetingen die niet groter zijn dan die van de beschermkap. Breng geen overmaats wiel aan.

Klem het werkstuk vast met een kleminrichting. Werkstukken die niet zijn vastgeklemd kunnen ernstige letsels en schade veroorzaken.

Het product wordt automatisch opnieuw gestart als het tot stilstand komt. Schakel het apparaat onmiddellijk uit zodra het vastloopt. Stel vast waarom het product is vastgelopen en herstel dit. Neem daarbij de veiligheidsinstructies in acht. Verwijder het inbrenghulpmiddel indien nodig.

Bij het slijpen van metaal kunnen hete vonken ontstaan die brand kunnen veroorzaken. Houd omstanders en brandbare materialen uit de buurt van de vonkzone of het werkgebied. Gebruik geen stofafzuiging bij het slijpen van metalen.

Voorkom dat rondvliegende vonken uw lichaam raken.

Reik nooit in de gevaarzone van het product wanneer dit in werking is.

Spanen en splinters mogen niet worden verwijderd terwijl het apparaat in werking is.

Schakel het product onmiddellijk uit in geval van aanzienlijke trillingen of wanneer andere storingen optreden. Controleer het product om de oorzaak te vinden.

Onder extreme omstandigheden (bijv. het glad slijpen van metalen met de as en de slijpschijf van gevulkaniseerde vezels) kan zich aan de binnenkant van de haakse slijper aanzienlijke verontreiniging ophopen. Omwille van veiligheidsredenen in zulke omstandigheden moet een aardingsfoutonderbreker in serie worden verbonden. Als de aardingsfoutonderbreker doorslaat, moet het product worden ingevelerd voor onderhoud.

Laat geen metalen onderdelen in de ventilatiesleuven komen om kortsluiting te voorkomen.

Breek accupacks en opladers nooit open en bewaar ze alleen in een droge ruimte. Zorg dat ze altijd droog blijven.

Gebruik uitsluitend AEG-opladers voor het opladen van AEG-accu's. Gebruik geen accu's van andere systemen.

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

⚠ **WAARSCHUWING!** Dompel de accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te vermijden. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde

chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Gooi gebruikte accu's niet weg met het huishoudelijk afval of verbrand ze niet. AEG-distributeurs nemen oude accu's terug ter bescherming van ons milieu.

Accu's die lange tijd niet gebruikt zijn, dienen voor gebruik opnieuw opgeladen te worden.

Voor een optimale levensduur dient de accu na gebruik volledig opgeladen te worden.

Voor langer dan 30 dagen opslaan van accu's:

- Bewaar de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27 °C en uit de buurt van vocht.
- Bewaar accu's in een 30% -50% opgeladen toestand.
- Laad opgeslagen accu's zoals gewoonlijk om de zes maanden.

BESCHERMING VAN ACCU

De accu heeft een beveiliging tegen overbelasting. Deze beschermt tegen een te hoge lading en helpt een lange levensduur te garanderen.

Bij extreme belasting schakelt de accu-elektronica het apparaat automatisch uit. Schakel om te herstarten het apparaat uit en vervolgens weer in. Als het product niet opnieuw opstart, is de accu mogelijk volledig leeg. Laad het batterijpak op.

VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

De lithium-ionaccu is onderworpen aan de wetgeving inzake gevaarlijke stoffen.

Vervoer van de accu's is geregeld volgens plaatselijke, nationale en internationale voorwaarden en regelgeving.

- Accu's kunnen zonder verdere vereisten over de weg worden vervoerd.
- Commercieel vervoer van lithium-ion-accu's door derde partijen is onderhevig aan regelgeving voor gevaarlijke stoffen. De voorbereidingen voor het transport en het transport zelf mag uitsluitend worden uitgevoerd door personeel dat vakkundig werd opgeleid en het proces moet worden begeleid door overeenkomstige experts.

Tijdens het vervoeren van accu's:

- Zorg ervoor dat de batterijcontactterminals beschermd en geïsoleerd zijn om kortsluiting te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de accu niet kan verschuiven binnen de verpakking.
- Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren.
- Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 2.

1. Accu
2. Hendel, geïsoleerd grijpoppervlak
3. Hulphendel, geïsoleerd gripoppervlak
4. Spindelvergrendelknop
5. Knoppenschakelaar
6. Beschermkap zonder slijpgereedschap
7. Vergrendelingshendel
8. Slijpschijf
9. Vergrendelingsschakelaar
10. Steunflens
11. Eenvoudige bevestigingsmoer
12. Zaagblad
13. Schuurschijf
14. Gereedschapsloze zaagbescherming

WERKINSTRUCTIES

Voor accessoires bedoeld om overeen te stemmen met een schijf met schroefgat, moet u ervoor zorgen dat de schroefdraad in de schijf lang genoeg is voor de lengte van de spindel.

Gebruik en bewaar de snij- en slijpschijven altijd in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

Gebruik altijd de juiste bescherming voor het snijden en slijpen.

Het slijpvlak van centreerdrukschijven moet minstens 2 mm onder het vlak van de beschermlip gemonteerd worden.

De moer moet worden vastgezet alvorens te beginnen werken met het product.

Gebruik altijd de speciale handgreep.

Het werkstuk moet worden vastgezet als het niet zwaar genoeg is om stabiel te blijven. Beweeg het werkstuk nooit met de hand naar de draaiende schijf toe.

OPNIEUW STARTEN NA AFSLAAN

Een nulspanningsschakelaar voorkomt dat het product opnieuw wordt gestart na afslaan (accu vervangen).

Bij het hernemen van het werk, schakel het product uit en schakel het opnieuw in.

SOEPELE START

Elektronische soepele start voor veilig gebruik voorkomt schokkerige aanloop van het product.

ONDERHOUD

Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert.

Zorg dat de ventilatiesleuven van het product nooit bedekt zijn.

Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen van AEG. Als er onderdelen vervangen moeten worden die niet omschreven zijn, neem dan contact op met een van onze medewerkers van AEG-serviceonderhoud (zie onze lijst van garantie-/ serviceonderhoudsadressen).

Eventueel kunt u een onderdelenoverzicht van het apparaat bestellen. Vermeld het producttype en het serienummer dat op het etiket staat en bestel het overzicht bij uw lokale serviceagent of direct bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLEN


Lees de instructies zorgvuldig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.


LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!


Draag bij gebruik van het product altijd een veiligheidsbril.


Draag oorbeschermers.


Draag een geschikt stofmasker.


Draag beschermende handschoenen.


Bedien het product altijd met twee handen.


Gebruik de beschermkap niet voor doorslijpwerkzaamheden.


Niet voor nat slijpen. Het gebruik van water of andere vloeibare koelvloeistoffen kan elektrocutie of schokken tot gevolg hebben.


Gebruik geen afgesleten, gescheurde of defecte slijpschijf.


Gelijkstroom



Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld.

Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd.

Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt.

Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen detailhandelaars verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.

Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat waardevolle, recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien zij niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd.

Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

DA OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Den batteridrevne vinkelsliber er beregnet til slibning, sandslibning og skæring af metal, sten og keramiske materialer.

Brug skæreafskærmningen fra tilbehørsudvalget ved skæring.

Se anvisningerne fra tilbehørsproducenten.

Produktet er kun egnet til arbejde uden vand.

Må ikke bruges til andre formål.

⚠ **ADVARSEL! Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne.** Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR VINKELSLIBER

ALMINDELIGE SIKKERHEDSADVARSLER VED SLIBNING, SANDSLIBNING ELLER AFSKÆRING:

Dette el-værktøj er beregnet til at fungere som en slibemaskine, sandsliber eller et afskæringsværktøj. Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

Arbejdsopgaver som f.eks. stålbørstning, polering eller hulskæring må ikke udføres med dette el-værktøj. Handlinger, som elværktøjet ikke er fremstillet til, kan udgøre en fare og forårsage personskade.

Konverter ikke dette elværktøj til at fungere på en måde, det ikke specifikt er designet til, og som er specificeret af værktøjsproducenten. En sådan konvertering kan resultere i tab af kontrol og forårsage alvorlig personskade.

Brug ikke tilbehør, som ikke er specielt designet og specificeret af værktøjsproducenten. Bare fordi tilbehøret kan påsættes dit elværktøj, garanterer det ikke sikker drift.

Tilbehørets hastighedsangivelser skal mindst svare til maks. hastigheden afmærket på elværktøjet. Tilbehør, der kører hurtigere end deres nominelle hastighed, kan gå i stykker og falde fra hinanden.

Den udvendige diameter og tykkelsen på dit tilbehør skal være inden for kapacitetsklassificering for dit elværktøj. Tilbehør i ukorrekt størrelse kan ikke beskyttes eller styres i tilstrækkeligt omfang.

Dimensionerne på tilbehørsmontering skal passe til dimensionerne på el-værktøjets monteringsbeslag. Tilbehør, der ikke matcher elværktøjets monteringshardware, vil blive ubalanceret, vibrere for meget og kan forårsage tab af kontrol.

Brug ikke beskadiget tilbehør. Inspicér tilbehøret før hver brug, såsom slibehjul for rester og revner, bagstykket for revner, slid eller ælde, stålbørster for løse eller revnede ledninger. Hvis elværktøjet eller tilbehøret tabes, skal du kontrollere det for skader eller påsætte ubeskadiget tilbehør. Når du har undersøgt og installeret et stykke tilbehør, skal du placere dig selv og tilskuere væk fra det roterende tilbehørs retning og køre elværktøjet ved maksimal ubelastet hastighed i et minut. Beskadiget tilbehør vil normalt falde fra hinanden i løbet af denne testperiode.

Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug ansigtsskærm, beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller, afhængigt af anvendelsesområdet. Brug passende støvmaske, høreværn, handsker og værkstedsforklæde, der kan stoppe små fragmenter fra slibning eller arbejdsemner. Øjenbeskyttelsen skal være i stand til at stoppe flyvende snavs genereret ved forskellige anvendelser. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal være i stand til at filtrere partikler, der genereres af den specifikke anvendelse. Længere tids udsættelse for høje lyde kan forårsage høretab.

Hold tilskuere på sikker afstand af arbejdsområdet. Enhver, der går inden for arbejdsområdet, skal bære personligt beskyttelsesudstyr. Fragmenter fra arbejdsemnet eller fra et defekt stykke tilbehør kan flyve afsted og forårsage skade uden for det umiddelbare arbejdsområde.

Hold kun el-værktøjet i isolerede gribeflader, når der udføres arbejde, hvor skæreværktøjet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller egen ledning. Kontakt med strømførende kabler kan gøre udsatte metaldele af elværktøjet strømførende og kan give operatøren elektrisk stød.

Læg aldrig elværktøjet ned, før tilbehøret er fuldt stoppet. Det roterende tilbehør kan gribe fat i overfladen og trække elværktøjet ud af din kontrol.

Kør ikke elværktøjet, mens du bærer det ved din side. Utilsigtet kontakt med det roterende tilbehør kan gribe fast i dit tøj og trække tilbehøret ind mod din krop.

Rengør elværktøjets ventilationsåbninger regelmæssigt. Motorens blæser trækker støv ind i huset, og større ophobning af metalstøv kan medføre elektrisk fare.

Elværktøjet må ikke betjenes i nærheden af antændelige materialer. Gnister kan antænde disse materialer.

Brug ikke tilbehør, der kræver væskekølemidler. Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan resultere i elektriske stød.

TILBAGESLAG OG RELATEREDE ADVARSLER

Tilbageslag er en pludselig reaktion på et presset eller fastklemt roterende hjul, støttepude, børste eller andet tilbehør. Pres eller fastklemning forårsager hurtig standsning af det roterende tilbehør, hvilket igen tvinger det ukontrollerede elværktøj i den modsatte retning af tilbehørets rotationsretning ved bindingspunktet.

Hvis f.eks. et slibehjul sætter sig fast eller klemmes af arbejdsemnet, kan kanten af det hjul, der går ind i fastklemningspunktet, grave sig ned i overfladen på det materiale, der får hjulet til at bevæge sig ud eller slå tilbage. Hjulet kan enten ryge hen mod eller væk fra operatøren, afhængigt af retningen af hjulets bevægelse ved fastklemningspunktet. Slibehjul kan også knække under disse forhold.

Tilbageslag er et resultat af forkert brug af elværktøjet og/eller forkerte handlingsprocedurer eller betingelser og kan undgås ved at tage passende forholdsregler som angivet nedenfor:

- **Vedligehold et fast greb med begge hænder på elværktøjet, og placer din krop og arme, så du kan modstå tilbageslagskraften. Brug altid et ekstra håndtag, hvis det er relevant, for at få maksimal kontrol over tilbageslag eller momentreaktioner under opstart.** Operatøren kan styre opadgående momentreaktioner eller tilbageslagskræfter, hvis der træffes passende forholdsregler.
- **Placér aldrig din hånd i nærheden af det roterende tilbehør.** Tilbehør kan slå tilbage over din hånd.

- **Placér ikke din krop inden for det område, hvor elværktøjet bevæger sig i tilfælde af, at der skulle opstå tilbageslag.** Tilbageslag vil føre værktøjet modsat hjulets bevægelsesretning fra det punkt, hvor det fastklemmes.
- **Vær særlig forsigtig, når du arbejder med hjørner, skarpe kanter osv. Undgå at støde og fastklemme tilbehøret.** Hjørner, skarpe kanter eller stød har en tendens til at fastgøre det roterende tilbehør og forårsage tab af kontrol eller tilbageslag.
- **Fastgør ikke en savkæde, en træskærende klinge, et segmenteret diamanthjul med et periferimellemrum på over 10 mm eller en savklinge med tænder.** Sådanne klinger forårsager hyppige tilbageslag og tab af kontrol.

SIKKERHEDSADVARSLER, DER ER SPECIFIKKE FOR GROVSLIBNING OG AFSKÆRING

Brug kun hjultyper, der er specificeret for dit elværktøj, og den specifikke afskærmning, der er designet til det valgte hjul. Hjul, for hvilke elværktøjet ikke er fremstillet, kan ikke beskyttes tilstrækkeligt og er usikre.

Grovslibeoverfladen på midterhjulene skal være monteret under afskærmningens beskyttelseskant. Et forkert monteret hjul, der går gennem afskærmningens plan, kan ikke beskyttes tilstrækkeligt.

Afskærmningen skal være sikkert fastgjort til elværktøjet og placeret for maksimal sikkerhed, så mindst muligt af hjulet er eksponeret hen mod operatøren. Afskærmningen hjælper med at beskytte operatøren mod afrevne hjulfragmenter, utilsigtet kontakt med hjulet og gnister, der kan antænde tøjet.

Hjul må kun bruges til bestemte applikationer. For eksempel: Slib ikke med siden af afskæringshjulet. Slibende afskæringshjul er beregnet til periferslibning, sidekræfter, der påføres disse hjul, kan få dem til at splintre.

Brug altid ubeskadigede hjulflangere, der har den korrekt størrelse og form til dit valgte hjul. Korrekte hjulflangere understøtter hjulet, hvilket reducerer muligheden for brud på hjulene. Flangere til afskæringshjul kan være forskellige fra slibehjul.

Brug ikke slidte hjul fra større elværktøjer. Et hjul beregnet til større elværktøj er ikke egnet til den højere hastighed ved et mindre værktøj og kan sprænges.

Når du bruger hjul med dobbelt funktion, skal du altid bruge den korrekte afskærmning til den applikation, der udføres. Undladelse af brug af den korrekte beskyttelse vil muligvis ikke give det ønskede beskyttelsesniveau, hvilket kan føre til alvorlig personskade.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER, DER ER SPECIFIKKE FOR AFSKÆRING

Afskæringshjulet må ikke "blokeres" eller påføres overdrevent tryk. Forsøg ikke at skære i en for stor skæredybde. Overbelastning af hjulet øger belastning og tilbøjelighed til vridning eller fastkørsel af hjulet i snittet og muligt tilbageslag eller brud på hjul.

Anbring ikke kroppen på linje med eller bag det roterende hjul. Når hjulet på operationspunktet flytter sig væk fra din krop, kan evt. tilbageslag sende det roterende hjul og elværktøj direkte mod dig.

Når hjulet binder eller ved afbrydelse af et snit af en eller anden grund skal du slukke for værktøjet og holde det ubevægeligt, indtil hjulet standser fuldstændigt. Forsøg aldrig at fjerne afskæringshjulet fra snittet, mens hjulet er i bevægelse, ellers kan der opstå tilbageslag. Undersøg problemet, og iværksæt korrigerende handlinger for at fjerne årsagen til fastsættelsen.

Genstart ikke skæringen i arbejdsemnet. Lad hjulet nå op på fuld hastighed og gå forsigtigt ind i snittet igen. Hjulet kan sætte sig fast, bevæge sig opad eller slå tilbage, hvis elværktøjet genstartes i arbejdsemnet.

Understøt paneler eller ethvert overdimensioneret emne for at minimere risikoen for knibning og tilbageslag. Store arbejdsemner har tendens til at synke under deres egen vægt. Understøtninger skal placeres under arbejdsemnet i nærheden af skærelinjen og i nærheden af arbejdsemnets kant på begge sider af hjulet.

Vær ekstra forsigtig, når du laver en udskæring i eksisterende vægge eller andre blinde områder. Det fremtrædende hjul kan overskære gas- eller vandrør, elektriske ledninger eller genstande, der kan forårsage tilbageslag.

Forsøg ikke at udføre buet skæring. Overbelastning af hjulet øger belastning og tilbøjelighed til vridning eller fastkørsel af hjulet i snittet og muligt tilbageslag eller brud på hjul, hvilket kan føre til alvorlig personskade.

YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL SLIBEARBEJDE

Specifikke sikkerhedsadvarsler for slibearbejde:

Brug slibeskivepapir i den korrekte størrelse. Følg producentens anbefalinger, når du vælger slibepapir. Større slibepapir, der strækker sig ud over slibepuden, udgør en fare for skade og kan forårsage hak, rivning af disken eller tilbageslag.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINSTRUKTIONER

For at reducere risikoen for personskade må der kun anvendes tilbehør med en kapacitet, der ikke overstiger slibeskærmens kapacitet. Monter ikke et overdimensioneret hjul.

Fastspænd arbejdsemnet med fastspændingsanordning. Ikke-spændte emner kan forårsage alvorlige (person)skader.

Produktet genstarter automatisk, hvis det er gået i stå. Sluk straks for produktet, hvis det går i stå. Slå fast, hvorfor produktet er gået i stå, og foretag udbedring af dette, og tag samtidig højde for sikkerhedsanvisningerne. Fjern om nødvendigt indsætningsværktøjet.

Ved slibning af metal kan der dannes varme gnister, der kan forårsage brandfare. Hold omkringstående og brændbare materialer væk fra området, hvor der kan være gnister eller arbejdsområdet. Brug ikke støvudsugning ved slibning af metaller.

Pas på ikke at blive ramt af flyvende gnister.

Ræk aldrig ind i produktets fareområde under brug.

Stykker og splinter må ikke fjernes, mens produktet kører.

Sluk straks produktet i tilfælde af betydelige vibrationer, eller hvis der opstår andre funktionsfejl. Tjek produktet for at finde årsagen.

Under ekstreme forhold (f.eks. glatslibende metaller med vulkaniseret fiberslibeskive med centerhul) kan der opstå betydelig kontaminering på indersiden af vinkelsliberen. Af sikkerhedsmæssige årsager skal der under sådanne forhold tilsluttes en fejlstrømsafbryder i serien. Hvis fejlstrømsafbryderen udløses, skal produktet sendes til service.

For at undgå kortslutning, må du ikke lade metaldele komme ind i ventilationsåbningerne.

Åbn aldrig batteripakker og opladere, og opbevar dem kun i tørre rum. Hold altid tør.

Brug kun AEG ladere til opladning af AEG batteripakker. Brug ikke batteripakker fra andre systemer.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

⚠ **ADVARSEL!** For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning må dit redskab, batteripakke eller oplader aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

Brugte batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald eller afbrændes. AEG's forhandlere tilbyder at modtage gamle batterier for at beskytte miljøet.

Batteripakker, der ikke er brugt i et stykke tid, skal genoplades inden brug.

For at opnå en optimal levetid for batteripakker skal de oplades fuldstændigt efter brug.

Ved opbevaring af batterier længere end 30 dage:

- Opbevar batteriet på et tørt sted med temperaturer under 27 °C.
- Opbevar batterierne i en 30% -50% opladet tilstand.
- Hvert halve år under opbevaring, skal pakken oplades som normalt.

BESKYTTELSE AF BATTERIPAKKEN

Batteripakken har overbelastningsbeskyttelse, der beskytter den mod overbelastning og hjælper med at sikre en lang levetid.

Ved ekstrem belastning slukker batterielektronikken automatisk for produktet. For at genstarte slukkes produktet og tændes derefter igen. Hvis produktet ikke starter igen, kan batteripakken være helt afladet. Genoplad batteripakken.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-ion-batteriet er omfattet af lovgivningen om farligt gods.

Transport af de batterier skal foretaget i overensstemmelse med lokale, nationale og internationale forskrifter og forordninger.

- Batterier kan transporteres på offentlig vej uden yderligere krav.
- Kommerciel transport af lithium-ion-batterier foretaget af tredjeparter er underlagt forordninger om farligt gods. Forberedelse af transport og selve transporten må kun forestås af behørigt uddannet personale, og processen skal ledsages af relevante fagfolk.

Ved transport af batterier:

- Kontrollér, at batteriets kontaktklemmer er beskyttet og isoleret for at forebygge kortslutning.
- Sørg for, at batteripakken er sikret mod bevægelse inden i emballagen.
- Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder.
- Rådfør dig desuden hos speditøren.

KEND DIT PRODUKT

Se side 2.

1. Batteri
2. Håndtag, isoleret gribeflade
3. Hjælpehåndtag, isoleret gribeoverflade
4. Spindellåseknap
5. Vippekontakt
6. Værktøjsfri afskærmning til slibning
7. Lås til beskyttelsesskærm
8. Slibehjul
9. Udslipslås
10. Supportflange
11. Møtrik til nem fastgørelse
12. Skæreskive
13. Slibeskive
14. Værktøjsfri skæreafskærmning

ARBEJDSINSTRUKTIONER

For tilbehør, der er beregnet til montering med hulhjul med gevind, skal det sikres, at gevindet i hjulet er langt nok til at kunne modtage hele spindelens længde.

Brug og Opbevar altid skære- og slibeskiverne i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Brug altid den korrekte afskærmning ved skæring og slibning.

Grovslibeoverfladen på skiverne med forsænket centrum skal være monteret mindst 2 mm under afskærmningens beskyttelseskant.

Justeringsmøtrikken skal strammes, før du begynder at arbejde med produktet.

Brug altid hjælpehåndtaget.

Arbejdsemnet skal fastgøres, hvis det ikke er tungt nok til at være stabilt. Flyt aldrig arbejdsemnet med hånden hen mod den roterende skive.

GENSTART UDSKÆRING

En nulspændingskontakt forhindrer produktet i at genstarte efter en strømafbrydelse (batteriskift).

Når du genoptager arbejdet, skal du slukke for produktet og tænde det igen.

JÆVN START

Elektronisk jævn start til sikker brug for at forhindrer en opstart af produktet i ryk.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.

Hold altid ventilationsåbningerne på produktet rene.

Brug kun AEG-tilbehør og AEG-reservedele. Hvis komponenter, der ikke er blevet beskrevet, skal udskiftes, så kontakt et af vores AEG servicecentre (se vores liste over garanti-/serviceadresser).

Om nødvendigt kan der bestilles en eksploderet visning af produktet. Angiv produkttypen og serienummeret, der er trykt på etiketten, og bestil tegningen hos dine lokale serviceagenter eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER


Læs anvisningerne omhyggeligt inden du starter produktet.


FORSIGTIG! ADVARSEL! FARE!


Bær altid beskyttelsesbriller ved brug af produktet.


Bær høreværn.


Bær en passende støvbeskyttelsesmaske.


Bær beskyttelseshandsker.


Betjen altid produktet med to hænder


Brug ikke afskærmningen ved afskæringsoperationer.


Ikke til vådslibning. Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan resultere i elektriske stød.


Brug ikke skårede, revnede eller defekt slibeskiver.


Direkte strøm


Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald.

Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat.

Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret.

Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted.

Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse.

Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer.

Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.

NO OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE

FORMÅLSMESSIG BRUK

Den trådløse vinkelsliperen er ment for sliping, smergling og skjæring av metallmaterialer, steinmaterialer og keramiske materialer.

Bruk skjærebeskyttelsen fra tilbehørsområdet for skjærepåføring.

Se anvisningene som leveres av tilbehørsprodusenten.

Produktet er kun egnet for arbeid uten vann.

Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk.

⚠ **ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og -instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette produktet.** Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

SIKKERHETSADVARSLER FOR VINKELSLIPEREN

VANLIGE SIKKERHETSADVARSLER FOR SLIPING, SMERGLING ELLER SKJÆRING:

Dette elektroverktøyet er ment for å fungere som et slipe-, smergle- eller skjæreverktøy. Les alle sikkerhetsadvarsler og -instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette produktet. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

Oppgaver som stålbørsting, polering eller skjæring av hull skal ikke utføres med dette elektroverktøyet. Operasjoner som det elektriske verktøyet ikke er utformet for kan utgjøre en fare og forårsake personskade.

Ikke konverter dette elektriske verktøyet på en måte som ikke er spesifikt designet og spesifisert av verktøyprodusenten. En slik konvertering kan føre til et tap av kontroll og forårsake alvorlig personskade.

Ikke bruk tilbehør som ikke er spesifikt designet og spesifisert av verktøyprodusenten. Selv om tilbehøret kan festes til elektroverktøyet, er det ikke sikkert at det fungerer trygt.

Nominell hastighet på tilbehøret må være minst lik maksimum hastighet merket på det elektriske verktøyet. Tilbehør som går raskere enn den nominelle hastigheten, kan brekke og fly fra hverandre.

Den ytre diameteren og tykkelsen på tilbehøret må være innenfor kapasiteten til det elektriske verktøyet. Tilbehør i feil størrelse kan ikke vernes eller kontrolleres tilstrekkelig.

Dimensjonene til tilbehørsmonteringen må passe til dimensjonene til monteringsutstyret til det elektriske verktøyet. Tilbehør som ikke samsvarer med monteringsutstyret til det elektriske verktøyet vil ikke være i balanse, vibrere for mye og kan føre til tap av kontroll.

Ikke bruk skadet tilbehør. Før hver bruk må du inspisere tilbehøret, slik som slipeskiver for chips og sprekker, bakpute for sprekker, revning eller overflødig slitasje, stålbørste for løse eller sprukne ledninger. Hvis det elektriske verktøyet eller tilbehøret faller, må du inspisere for skade eller installere et uskadet tilbehør. Etter å ha inspisert og installert et tilbehør, posisjoner deg selv og tilskuere på avstand fra flyet til det roterende tilbehøret og kjør det elektriske verktøyet med maksimal belastningsfri hastighet i ett minutt. Skadet tilbehør vil normalt gå i stykker i løpet av denne testtiden.

Bruk personlig verneutstyr. Avhengig av bruksområde, bruk ansiktsvern, verneskjerm eller vernebriller. Bruk støvmaske, hørselvern, hansker og verkstedforkle som er i stand til å stoppe små slipedeler eller arbeidsstykkefragmenter. Øyevernet må være i stand til å stoppe flyvende avfall som er generert av ulike applikasjoner. Støvmasken eller respiratoren må være i stand til å filtrere partikler som er generert av det bestemte bruksområdet. Langvarig eksponering for kraftig støy kan føre til hørselstap.

Hold tilskuere på trygg avstand fra arbeidsområdet. Alle som kommer inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr. Fragmenter av arbeidsstykket eller et ødelagt tilbehør kan fly bort og forårsake skade utenfor det umiddelbare driftsområdet.

Elektroverktøyet må bare holdes etter de isolerte gripeområdene når det utføres en oppgave der kappeverktøyet kan komme i kontakt med skjulte kabler eller sin egen ledning. Kontakt med en strømførende ledning vil også gjøre de synlige metalldelene på verktøyet strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

Legg aldri ned det elektriske verktøyet før tilbehøret har stoppet helt. Det roterende tilbehøret kan gripe tak i overflaten og trekke det elektriske verktøyet ut av kontroll.

Ikke kjør det elektriske verktøyet mens du bærer det ved din side. Utilsiktet kontakt med det roterende tilbehøret kan klemme fast klærne dine og trekke tilbehøret inn i kroppen din.

Rengjør produktets luftventiler regelmessig. Motorens vifte vil trekke støvet inn i huset, og overdreven opphopning av metallpartikler kan utgjøre elektrisk fare.

Ikke bruk det elektriske verktøyet i nærheten av brennbart materiale. Gnister kan antenne disse materialene.

Ikke bruk tilbehør som krever flytende kjølemidler. Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektrosjokk eller støt.

REKYL OG RELATERTE ADVARSLER

Rekyl er en plutselig reaksjon på et klemt eller fastlåst, roterende hjul, bakpute, børste eller annet tilbehør. Klemming eller fastkjøring fører til at det roterende tilbehøret raskt stopper, noe som igjen fører til at det ukontrollerte elektroverktøyet tvinges i motsatt retning av tilbehørets rotasjon ved bindingspunktet.

Hvis for eksempel et slipehjul blir fastkjørt eller klemt av arbeidsstykket, kan kanten på skiven som kommer inn i klempunktet, grave ned i overflaten på materialet og forårsake hjulet til å hoppe ut eller sparke ut. Hjulet kan hoppe enten mot eller bort fra operatøren, avhengig av hvilken retning skiven beveger seg i når den klemmes. Slipehjul kan også brekke under slike forhold.

Rekyl er resultatet av misbruk av elektroverktøyet og/eller feil driftsprosedyrer eller -forhold og kan unngås ved å ta riktige forholsregler, slik som angitt nedenfor:

- **Ha et fast grep med begge hender på det elektriske verktøyet og posisjoner kroppen og armene for å kunne motstå rekylkrefter. Bruk alltid hjelpehåndtaket, hvis det finnes, for maksimal kontroll over rekyl eller momentreaksjon under oppstart.** Operatøren kan kontrollere momentreaksjoner eller rekylkrefter hvis det tas riktige forholdsregler.
- **Plasser aldri hånden i nærheten av det roterende tilbehøret.** Tilbehøret kan velte over hånden din.
- **Ikke posisjoner kroppen i området der det elektriske verktøyet vil bevege seg hvis det oppstår rekyl.** Rekyl vil bevege verktøyet i motsatt retning av skivens bevegelse når det kjører seg fast.
- **Vær spesielt forsiktig ved arbeid på hjørner, skarpe kanter osv. Unngå å sprette og kjøre fast tilbehøret.** Hjørner, skarpe kanter eller spretting har en tendens til å kjøre fast det roterende tilbehøret og forårsake tap av kontroll eller tilbakeslag.
- **Ikke fest et sagkjede med treskjærende blad, segmentert diamanthjul med en perifer åpning på mer enn 10 mm eller tannsagblad.** Slike blader skaper hyppig tilbakeslag og tap av kontroll.

SIKKERHETSADVARSLER SOM ER SPESIFIKKE FOR SLIPE- OG KAPPEOPERASJONER

Bruk kun skivetyper som er spesifisert for ditt elektriske verktøy og det spesifikke vernet som er designet for den valgte skiven. Skiver som det elektriske verktøyet ikke var designet for, kan ikke beskyttes tilstrekkelig og er utrygge.

Den slipende overflaten på senternedtrykkede hjul må monteres under planet til beskyttelseskanten. Et hjul som ikke er riktig montert, og som stikker gjennom vernkanten, kan ikke beskyttes godt nok.

Vernet må være godt festet til det elektriske verktøyet og posisjonert for maksimal sikkerhet, slik at den minste mengden hjul er eksponert mot operatøren. Vernet bidrar til å beskytte operatøren mot brukne skivefragmenter, utilsiktet kontakt med skive og gnister som kan antenne klær.

Skiver må kun brukes til spesifiserte bruksområder. For eksempel: ikke slip med siden av kappeskiven. Slipeskiver er beregnet til perifer sliping, sidekrefter som påføres disse skivene kan få dem til å knuse.

Bruk alltid uskadde skiveflenser med riktig størrelse og form for den valgte skiven. Riktige skiveflenser støtter skiven og reduserer dermed muligheten for brudd på skiven. Flenser for kappehjul kan være annerledes enn slipehjulflenser.

Ikke bruk nedslitte hjul fra større verktøy. Et hjul som er beregnet på større elektroverktøy, er ikke egnet for høyere hastighet på et mindre verktøy og kan sprekke.

Ved bruk av skiver til dobbelt formål bruk alltid riktig vern for den utførte bruken. Hvis det ikke brukes riktig vern, kan det hende at det ikke gis ønsket vernenivå, noe som kan føre til alvorlig personskade.

EKSTRA SIKKERHETSADVARSLER SOM ER SPESIFIKKE FOR AVKAPPINGSOPERASJONER

Ikke "kjør fast" kappeskiven eller bruk for mye trykk. Ikke gjør forsøk på å skjære for dypt. Overbelastning når skiven øker lasten og mottakeligheten for vridning og fastkjøring av skiven i kuttet og muligheten til rekyl eller skivebrudd.

Ikke posisjoner kroppen i linje med eller bak den roterende skiven. Når skiven ved driftspunktet beveger seg bort fra kroppen din, kan den mulige rekylen propellere den spinnende skiven og det elektriske verktøyet rett mot deg.

Når skiven bindes eller ved avbrudd av en kapping av en eller annen grunn, slå av det elektriske verktøyet og hold den i ro inntil skiven stopper helt. Forsøk aldri å fjerne kappeskiven fra kuttet mens skiven er i bevegelse, ellers kan det oppstå rekyl. Undersøk og foreta utbedrende tiltak for å eliminere årsaken til skivefastkjøringen.

Ikke start kuttedriften på nytt i arbeidsstykket. La skiven nå full hastighet og gå forsiktig inn i kuttet igjen. Skiven kan kjøre seg fast, gå opp eller tilbake hvis det elektriske verktøyet startes på nytt i arbeidsstykket.

Støtt paneler eller eventuell for stort arbeidsstykke for å minimere risikoen for skiveklemming og rekyl. Store arbeidsstykker har en tendens til å synke ned under sin egen vekt. Støtter må plasseres under arbeidsstykket nær kuttelinjen og nær kanten av arbeidsstykket på begge sider av skiven.

Vær ekstra forsiktig når du skjærer en lomme inn i eksisterende vegger eller andre blinde områder. Den fremstikkende skiven kan kutte gass - eller vannrør, elektriske ledninger eller gjenstander som kan forårsake rekyl.

Ikke gjør forsøk på kurvet kapping. Overbelastning når skiven øker lasten og mottakeligheten for vridning og fastkjøring av skiven i kuttet og muligheten til rekyl eller skivebrudd.

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SMERGLING

Sikkerhetsadvarsler spesifikke for smergling:

Bruk en slipeskive med egnet størrelse. Følg produsentenes anbefalinger ved valg av sandpapir. Stort sandpapir som går ut over sandslipingsputen, utgjør en skadefare og kan forårsake fastkjøring, revning av skive eller rekyl.

EKSTRA SIKKERHETS- OG ARBEIDSANVISNINGER

For å redusere risikoen for personskade må det bare brukes tilbehør med en størrelse som ikke overstiger størrelsen til beskyttelsesskjermen for sliping. Ikke monter et overdimensjonert hjul.

Fest arbeidsstykket ditt med en festeanordning. Ikke festede emner kan påføre alvorlig personskade og materielle skader.

Produktet vil starte på nytt automatisk hvis det stopper. Slå av produktet umiddelbart hvis det stopper. Avgjør hvorfor produktet har stoppet og utbedre dette, samtidig som sikkerhetsanvisningene overholdes. Fjern innføringsverktøyet om nødvendig.

Ved sliping av metall kan det oppstå varme gnister som kan utgjøre brannfare. Tilskuere og brennbare materialer må holdes unna sonen der gnister kan oppstå eller arbeidsområdet. Ikke bruk støvavtrekk ved sliping av metaller.

Sørg for at gnister ikke treffer kroppen din.

Strekk deg aldri inn i fareområdet til produktet når det er i drift.

Flis og splinter må ikke fjernes mens produktet er i drift.

Slå umiddelbart av produktet i tilfele betydelige vibrasjoner eller hvis det oppstår andre feilfunksjoner. Kontroller produktet for å finne ut årsaken.

Under ekstreme forhold (for eksempel glatte metaller med arbour og vulkanisert fiberslipeskive), kan betydelig kontaminering bygges opp på innsiden av vinkelsliperen. Av sikkerhetsårsaker under slike forhold må en grunnfeil kobles til i serie. Hvis jordfeilkretsbryteren utløses, må produktet sendes for service.

Ikke la noen metalldeler komme inn i lufteåpningene for å unngå kortslutning.

Batteripakker og -ladere må aldri brytes opp, og de må bare lagres i tørre rom. De må holdes tørre til enhver tid.

Bruk kun AEG-ladere for å lade AEG-batteripakker. Ikke bruk batteripakker fra andre systemer.

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

⚠ **ADVARSEL!** For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal verktøyet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Ikke brenn kast brukte batterier sammen med husholdningsavfall. Skal ikke brennes. Utladede batterier kan leveres til AEG-distributører.

Batteripakker som ikke har vært brukt på en stund bør lades opp før du bruker dem.

Batteripakkene må lades helt opp etter bruk hvis du ønsker at de skal vare lengst mulig.

For batteripakkelagring som er lengre enn 30 dager:

- Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27 °C og på avstand fra fuktighet.
- Oppbevar batteripakken ei en 30-50 % ladet tilstand.
- Etter hver sjette måned med lagring skal pakken lades som vanlig.

BESKYTTELSE AV BATTERIPAKKEN

Batteripakken har overbelastningsvern for å beskytte den mot overbelastning og hjelper til med å sikre en lang levetid.

Under ekstrem belastning slår batterielektronikken av produktet automatisk. For å starte på nytt, slå av produktet og deretter på igjen. Hvis produket ikke starter opp igjen, kan det hende at batteripakken kan ha ladet helt ut. Lad opp batteripakken.

TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Litium ion-batteri omfattes av lovgivning for farlig gods.

Transport av disse batteriene må gjøres i samsvar med lokale, nasjonale og internasjonale bestemmelser og forskrifter.

- Batterier kan transporteres på vei uten ytterligere krav.
- Kommersiell frakt av Lithium-Ion-batterier er underlagt bestemmelsene om transport av farlig gods. Klargjøring av transporten og transporten kan kun utføres av passende

opplærte personer og prosessen må følges av tilsvarende kvalifiserte eksperter.

Iverksatt følgende tiltak når du frakter batteriene:

- Påse at batterienes kontaktterminaler er beskyttet og isolert for å hindre kortslutning.
- Se til at batteripakken er sikret mot bevegelse inni pakningen.
- Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekker.
- Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

KJENN PRODUKTET DITT

Se side 2.

1. Batteri
2. Håndtak, isolert gripeoverflate
3. Hjelpehåndtak, isolert gripeoverflate
4. Spindellåseknapp
5. Skovlbryter
6. Verktøyfritt slipevern
7. Beskyttelseslåsespak
8. Slipeskive
9. Utløsingsbryter
10. Støtteflens
11. Easyfix-mutter
12. Kappeskive
13. Slipeskive
14. Verktøyfri beskyttelsesskjerm

ARBEIDSINSTRUKSJONER

For tilbehør som skal monteres med gjenget hullskive, se til at tråden i hjulet er lang nok til å akseptere spindellengden.

Bruk og lagre alltid kappe- og slipeskiver i henhold til produsentens anvisninger.

Bruk alltid riktig vern for kutting og sliping.

Den slipende overflaten på senternedtrykkede skiver må monteres minimum to mm under planet til beskyttelseskanten.

Justeringsmutteren må strammes til før du begynner å jobbe med produktet.

Bruk alltid hjelpehåndtaket.

Arbeidsstykket må repareres hvis det ikke er tungt nok til å være stabilt. Flytt aldri arbeidsstykket mot den roterende skiven for hånd.

SIKKERHETSBRYTER FOR OMSTART

En nullspenningsbryter forhindrer at produktet starter på nytt etter strømutkobling (batteriskifte).

Når du gjenopptar arbeidet, slår du av produktet og slår det på igjen.

JEVN START

Elektronisk jevn start for besparelse forhindrer rykkvis start av produktet.

VEDLIKEHOLD

Fjern batteripakken før du starter arbeid på produktet.

Ventilasjonsåpningene på produktet må aldri blokkeres.

Bruk bare tilbehør og reservedeler fra AEG. Kontakt en av AEG-serviceagentene våre hvis du må erstatte deler som ikke er omtalt her (se listen over garanti/serviceadresser).

Ved behov kan en eksplodert visning av produktet bestilles. Angi produkttype og serienummer som er skrevet på etiketten og bestill tegningen ved den lokale serviceagenten eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

	Les anvisningene nøye før start av produktet.
	ADVARSEL! ADVARSEL! FARE!
	Bruk alltid vernebriller når du bruker produktet.
	Bruk hørselsvern.
	Bruk egnet støvbeskyttelsesmaske.
	Bruk vernehansker
	Bruk alltid produktet med to hender.
	Ikke bruk vernet til kappeoperasjoner.
	Ikke for våtsliping. Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektrosjokk eller støt.
	Ikke bruk slipehjul som har hakk eller sprekker, eller som er skadet på andre måter.
	Likestrøm
	Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret. Forhør deg med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle, resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.

SV ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALINSTRUKTIONERNA

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Den sladdlösa vinkelslipen är avsedd för slipning och kapning av metall-, sten- och keramikmaterial.

Använd skärskyddet från tillbehörsområdet för att skära.

Se anvisningarna från tillbehörstillverkaren.

Produkten är endast lämplig för arbete utan vatten.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som är avsett.

⚠ **VARNING! Studera alla säkerhetsvarningar och -instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med denna produkt.** Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter

kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR VINKELSLIP

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SLIPNING OCH KAPNING:

Detta elverktyg är avsett att fungera som en slipmaskin eller ett kapverktyg. Studera alla säkerhetsvarningar och -instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med denna produkt. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

Du får inte använda det här elverktyget för stålborstning, polering eller till att skära hål eller liknande. Operationer för vilka elverktyget inte har konstruerats kan utgöra en fara och orsaka personskada.

Gör inte om elverktyget för användning för något som det inte är utformat för och som inte specifikt angivits av verktygstillverkaren. Sådan ändring kan medföra att verktyget inte kan styras och orsaka allvarlig personskada.

Använd inte tillbehör som inte specifikt är utformade och specificerade av verktygstillverkaren. Bara för att tillbehöret kan fästas på ditt elverktyg garanterar det inte en säker användning.

Tillbehörets nominella hastighet måste vara åtminstone lika med den maximala hastigheten som anges på elverktyget. Tillbehör som körs snabbare än dess nominella hastighet kan gå sönder och flyga isär.

Ytterdiametern och tjockleken på tillbehöret måste ligga inom kapacitetsklassen för ditt elverktyg. Tillbehör med felaktig storlek kan inte kontrolleras tillräckligt.

Måtten på monteringsfästet för tillbehör måste stämma överens med måtten på elverktygets montering. Tillbehör som inte matchar elverktygets monteringsverktyg kommer att gå ur balans, vibrera överdrivet och kan orsaka kontrollförlust.

Använd inte ett skadat tillbehör. Före varje användning, inspektera tillbehöret med avseende på flisor och sprickor, stöddyna med avseende på sprickor eller slitage, trådborste med avseende på lösa eller spruckna ledningar. Om elverktyg eller tillbehör tappas, inspektera med avseende på skador eller installera ett oskadat tillbehör. Efter inspektion och installation av ett tillbehör, placera dig själv och personer i närheten på avstånd från det roterande tillbehörets plan och kör elverktyget med maximal hastighet utan belastning under en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att brytas isär under denna testtid.

Bär personlig skyddsutrustning. Beroende på användningsområde, använd ansiktsskydd eller skyddsglasögon. Bär dammskyddsmask, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde vid behov som kan stoppa små fragment från slipmedel eller arbetsstycken. Skyddsglasögon/visir måste kunna stoppa kringflygande flis och liknande som kan förekomma vid diverse användningar. Dammfiltermasken eller andningsmasken måste kunna filtrera bort partiklar som uppstår vid respektive användning. Långvarig exponering för högintensivt ljud kan orsaka hörselnedsättning.

Se till att personer i närheten befinner sig på ett säkert avstånd från arbetsområdet. Den som kommer in i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. Fragment från arbetsstycken eller ett trasigt tillbehör kan flyga iväg och orsaka skada utanför det omedelbara driftområdet.

Håll endast elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför arbete där slipverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sladden. Kontakt med strömförande kabel gör metalldelar på verktyget strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.

Lägg aldrig ner elverktyget förrän tillbehöret har stannat helt. Det snurrande tillbehöret kan greppa tag i ytan och dra elverktyget så att du förlorar kontrollen.

Använd inte elverktyget medan du bär det vid din sida. Oavsiktlig kontakt med det snurrande tillbehöret kan göra att det fastnar i kläderna, vilket gör att tillbehöret dras in mot kroppen.

Rengör regelbundet elverktygets luftventiler. Motorns fläkt drar in dammet i höljet och överdriven ansamling av pulvermetall kan orsaka elektriska faror.

Använd inte elverktyget i närheten av lättantändliga material. Gnistor kan antända dessa material.

Använd inte tillbehör som kräver flytande kylarvätskor. Att använda vatten eller andra flytande kylarvätskor kan leda till elstötar eller stötar.

ÅTERSTUDS OCH RELATERADE VARNINGAR

Återstuds är en plötslig reaktion på en fastklämd eller fasthakad roterande skiva, stöddyna, borste eller något annat tillbehör. Klämning eller hakning gör att det roterande tillbehöret snabbt stannar, vilket i sin tur gör att det okontrollerade elverktyget tvingas in i tillbehörets motsatta rotationsriktning vid bindningspunkten.

Om till exempel en slipskiva hakas eller kläms fast av arbetsstycket kan skivans kant som träder in i klämpunkten gräva sig genom materialets yta vilket gör att skivan kan skjutas eller kastas ut. Skivan kan antingen hoppa mot eller bort från operatören, beroende på hur skivan rör sig vid klämpunkten. Slipande skivor kan också gå sönder under dessa förhållanden.

Återstuds är resultatet av missbruk av eldrivna verktyg och/eller felaktiga driftsprocedurer eller förhållanden och kan undvikas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan.

- **Håll hela tiden elverktyget med ett fast grepp med bägge händer och placera kropp och armar så att du kan hålla emot återstuds. Använd alltid extra handtag, om sådant finns, för maximal kontroll över återstuds eller vridmomentsreaktion under uppstart.** Operatören kan styra vridmomentsreaktioner eller återstudskrafter, om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas.
- **Placera aldrig din hand nära det roterande tillbehöret.** Tillbehör kan återstudsa över din hand.
- **Placera inte kroppen i det område där elverktyget kommer att röra sig om återstuds inträffar.** Återstuds kommer att driva verktyget i motsatt riktning mot skivans rörelse när det hakar fast.
- **Var särskilt försiktig när du arbetar med hörn, vassa kanter osv. Undvik att studsa och haka fast tillbehöret.** Hörn, vassa kanter eller studsar har en tendens att haka fast det roterande tillbehöret och orsaka kontrollförlust eller återstuds.
- **Fäst inte ett träsnideriblad för sågkedja, segmenterad diamantskiva med ett perifert gap som är större än 10 mm eller tandat sågblad.** Sådana blad skapar frekvent återstuds och kontrollförlust.

SÄKERHETSVARNINGAR SPECIFIKT VID SLIPNINGS- ELLER KAPNINGSARBETEN

Använd enbart slipskivor som specificerats för elverktyget och det särskilda skydd som är utformat för vald skiva. Skivor för vilka elverktyget inte är konstruerat kan inte skyddas tillräckligt och är inte säkra.

Slipytan på centralt nedtryckta skivor måste monteras under skyddsläppens plan. En felaktigt monterad skiva som skjuter genom skyddsläppens plan kan inte skyddas tillräckligt.

Skyddet måste vara säkert fäst vid elverktyget och placerat för maximal säkerhet, så att minsta möjliga mängd skiva exponeras mot operatören. Skyddet hjälper till att skydda operatören från trasiga skivfragment, oavsiktlig kontakt med skivor och gnistor som kan antända kläder.

Skivorna får bara användas för sina angivna tillämpningar. Till exempel: slipa inte med sidan av kapskivan. Slipande kapningsskivor är avsedda för perifer slipning, Sidokrafter som appliceras på dessa skivor kan få dem att brytas sönder.

Använd alltid oskadade skivflänsar som har rätt storlek och form för den valda skivan. Lämpliga skivflänsar stöder skivan och minskar därmed risken för att skivan går sönder. Flänsar för kapskivor kan skilja sig från slipskivans flänsar.

Använd inte slitna skivor från större elverktyg. En skiva avsedd för större elverktyg är inte lämplig för den högre hastigheten hos ett mindre verktyg och kan brista.

Vid användning av skivor för två ändamål, använd alltid rätt skydd för respektive tillämpning. Om inte rätt skydd används uppnås eventuellt inte önskad skyddsnivå, vilket kan orsaka allvarlig kroppsskada.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR SPECIFIKT FÖR KAPNINGSARBETEN

”Fastna” inte i av kapskivan och använd inte överdrivet tryck. Försök inte göra ett för stora skärdjup. Att överbelasta skivan ökar belastningen och känsligheten för att vrida eller haka fast skivan under avskärningen och möjligheten för återstuds eller sönderbrytning av skivan.

Placera inte din kropp i linje med eller bakom den roterande skivan. När skivan rör sig bort från din kropp under driftpunkten, kan den möjliga återstudsen driva den snurrande skivan och elverktyget direkt mot dig.

När skivan fastnar eller när en kapning avbryts oavsett anledning, stäng av elverktyget och håll det helt stilla tills skivan har stannat helt. Försök aldrig att ta bort av kapskivan från skärområdet medan skivan är i rörelse, annars kan återstuds inträffa. Undersök och vidta lämpliga åtgärder för att eliminera orsaken till att skivan fastnar.

Starta inte om skärningen i arbetsstycket. Låt skivan nå full hastighet och träd försiktigt in i snittet igen. Skivan kan fastna, gå upp eller återstudsa om elverktyget startas om i arbetsstycket.

Stöd paneler eller alla överdimensionerade arbetsstycken för att minimera risken för att skivor kläms samt återstuds. Stora arbetsstycken tenderar att svikta av sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära snittlinjen och nära arbetsstyckets kant på båda sidor om skivan.

Var extra försiktig när du gör en ”fickskärning” i befintliga väggar eller andra blinda områden. Den utskjutande skivan kan skära gas- eller vattenrör, elektriska ledningar eller föremål som kan orsaka återstuds.

Försök inte utföra rundad kapning. Att överbelasta skivan ökar belastningen och medför ökad risk för att skivan vrids eller nyps fast under kapningen liksom ökad risk för återstuds eller att skivan bryts, vilket kan medföra allvarlig kroppsskada.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SLIPNING

Säkerhetsvarningar för slipning:

Använd slipskivor i rätt storlek. Följ tillverkarens rekommendationer för att välja sandpapper. Sandpapper som når utanför sandpappersdynan utgör risk för sårskada och kan göra att skivan nyper fast, rivs sönder, eller orsakar återstuds.

YTTERLIGARE SÄKERHETS OCH ARBETSINSTRUKTIONER

För att minska risken för skador ska endast tillbehör i en storlek som inte överstiger slipskyddets kapacitet användas. Montera inte på en överdimensionerad slipskiva.

Spänn fast arbetsstycket med en klämanordning. Icke fastklämda arbetsstycken kan orsaka allvarliga skador och skada på egendom.

Produkten startar om automatiskt om den fått motorstopp. Stäng av produkten omedelbart om den låser sig. Fastställ varför motorn stannade och åtgärda det, samtidigt som du beaktar säkerhetsanvisningarna. Avlägsna införingsverktyget vid behov.

Vid slipning av metall kan gnistor bildas vilket skapar en brandrisk. Håll åskådare och brännbara material borta från området där gnistor flyger och arbetsområdet. Använd inte dammutsug vid slipning av metall.

Förhindra gnistor att träffa kroppen.

För aldrig in händerna i produktens riskområde när den används.

Ta inte bort spån och flisor medan verktyget är igång.

Stäng omedelbart av produkten i händelse av kraftiga vibrationer eller annan felfunktion. Kontrollera produkten för att hitta felet.

Under extrema förhållanden (t.ex. vid slätslipning av metaller med spindel och vulkaniserad slipskiva för fiber) kan betydande föroreningar byggas upp på insidan av vinkelslipen. Under sådana förhållanden måste en jordfelsbrytare seriekopplas av säkerhetsskäl. Om jordfelsbrytaren utlöser måste produkten skickas till service.

Låt inte några metalldelar komma in i ventilationsöppningarna för att undvika kortslutning.

Öppna aldrig batteripaket eller laddare och förvara dem i torra utrymmen. Se till att de alltid är torra.

Använd endast AEG-laddare för att ladda AEG-batteripaket. Använd inte batteripaket från andra system.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

⚠ **VARNING!** För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner verktyget, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna eller genom att bränna dem. AEG Distributors erbjuder sig att ta hand om gamla batterier för att skydda vår miljö.

Batteripaket som inte har använts under någon tid skall laddas före användning.

För optimal livslängd skall batteripaketen laddas upp helt och hållet efter användning.

För batteripaket som förvaras längre än 30 dagar:

- Förvara batteripaketet där temperaturen är under 27 °C och i en fuktfri miljö.
- Förvara batteripaketen i ett laddningstillstånd mellan 30-50 %.
- Ladda batteripaketet som vanligt var 6:e månad.

SKYDD FÖR BATTERIPAKET

Batteripaketet har ett överbelastningsskydd som skyddar det från att överbelastas och hjälper till att säkerställa lång livslängd.

Vid extrem påfrestning stänger batterielektroniken av produkten automatiskt. För att starta om produkten, stäng av den och slå på den igen. Om produkten inte startar upp igen kanske batteripaketet är helt urladdat. Återladda batteripaketet.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Litiumionbatteriet ska hanteras som farligt gods.

Transport av dessa batterier måste ske i enlighet med lokala, nationella och internationella bestämmelser och föreskrifter.

- Batterier kan utan speciella krav transporteras på väg.
- Kommersiell transport av litium-jon-batterier genom tredje part lyder under bestämmelser om farligt gods. Transportförberedelse och transport får enbart utföras av därför utbildade personer och processen ska övervakas av motsvarande experter.

Vid transport av batterier:

- Se till att batteriernas kontaktterminaler är skyddade och isolerade så att kortslutning förhindras.
- Säkerställ att batteripaketet inte kan röra sig inuti förpackningen.
- Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker.
- Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 2.

1. Batteri
2. Handtag, isolerad greppyta
3. Extrahandtag, isolerad greppyta
4. Spindellåsknapp
5. Paddelbrytare
6. Verktygslöst slipskydd
7. Lås för skyddsspak
8. Slipskiva
9. Lockout-brytare
10. Stödfläns
11. Easyfix-mutter
12. Kapskiva
13. Slipskiva
14. Skärskydd som kan anpassas utan verktyg

ARBETSANVISNINGAR

För tillbehör som är avsedda att monteras med gängad hålskiva, säkerställ att skivans gänga är tillräckligt lång för att klara spindellängden.

Använd och förvara alltid skär- och slipskivorna i enlighet med tillverkarens anvisningar.

Använd alltid rätt skär- och slipskydd.

Slipytan på de centralt nedtryckta skivorna måste monteras minst två mm under skyddsläppens plan.

Justeringsmuttern måste dras åt innan du börjar arbeta med produkten.

Använd alltid det extra handtaget.

Arbetsstycket måste fixeras om det inte är tillräckligt tungt för att vara stadigt. Flytta aldrig arbetsstycket mot den roterande disken för hand.

OMSTARTSSKYDD

Nollspänningsbrytare som förhindrar att produkten startar om efter ett strömavbrott (batteribyte).

När du återupptar arbetet, stäng av produkten och starta den igen.

MJUKSTART

Elektronisk mjukstart för sparsam användning förhindrar ryckig uppstart av produkten.

UNDERHÅLL

Ta bort batteripaketet innan du påbörjar arbete på produkten.

Håll alltid produktens ventilationshål rena.

Använd endast tillbehör och reservdelar från AEG. Om komponenter som inte har beskrivits här behöver ersättas, var vänlig kontakta ett av våra AEG serviceombud (se vår förteckning över garanti-/serviceadresser).

Vid behov kan en sprängskiss av produkten beställas. Ange produkttyp och serienummer (finns tryckta på märkningen) och beställ ritningen från ditt lokala serviceombud eller direkt på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Läs anvisningarna noggrant innan du startar produkten.



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Använd alltid skyddsglasögon vid användning av produkten.



Bär hörselskydd.



Bär en lämplig dammskyddsmask.



Bär skyddshandskar.



Använd alltid produkten med två händer.



Använd inte skyddet vid kapning.



Inte avsedd för våtslipning. Att använda vatten eller andra flytande kylarvätskor kan leda till elstötar eller stötar.



Använd inte slipskivor med flisor, sprickor eller andra defekter.



Likström



Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall.

Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat.

Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatorer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen.

Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsråd och uppsamlingsplats.

Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning.

Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av elavfall, uttjänta batterier och elektronisk utrustning bidrar till att minska behovet av råmaterial.

Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla, återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt.

Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

KÄYTTÖTARKOITUS

Akkukäyttöinen kulmahiomakone on tarkoitettu metallin, kiven ja keraamisten materiaalien hiomiseen ja leikkaamiseen.

Käytä lisävarustevalikoiman leikkaussuojusta leikkuukäyttöön.

Katso lisävarusteen valmistajan toimittamat ohjeet.

Laite sopii käytettäväksi vain ilman vettä.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu.

⚠ **VAROITUS! Lue kaikki laitteen mukana toimitetut turvaohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet, koska voit vielä tarvita niitä.

KULMAHIOMAKONEEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

HIONTA- TAI LEIKKAUSTÖITÄ KOSKEVAT YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET:

Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu käytettäväksi hiomakoneena tai katkaisutyökaluna. Lue kaikki laitteen mukana toimitetut turvaohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.

Tällä sähkötyökalulla ei saa leikata reikiä eikä tehdä harjaus- tai kiillotustöitä tai muita vastaavia töitä. Toiminnot, joita varten sähkötyökalua ei ole suunniteltu, voivat aiheuttaa vaaran ja henkilövahinkoja.

Älä muuta tätä sähkötyökalua toimimaan tavalla, jota työkalun valmistaja ei ole nimenomaisesti suunnitellut ja määrittänyt. Muuntaminen voi johtaa vakavan henkilövahingon aiheuttavaan hallinnan menettämiseen.

Älä käytä lisävarusteita, joita työkalun valmistaja ei ole erityisesti suunnitellut ja määrittänyt. Vaikka lisävaruste voidaan kiinnittää sähkötyökaluun, se ei takaa turvallista käyttöä.

Lisävarusteen nimellisen nopeuden on oltava vähintään sama kuin sähkötyökaluun merkitty enimmäisnopeus. Nimellisnopeutta nopeammin toimivat lisävarusteet voivat rikkoutua ja irrota.

Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on oltava sähkötyökalusi kapasiteettiluokituksen mukaisia. Väärän kokoisia lisävarusteita ei voida valvoa ja hallita oikeaoppisesti.

Asennettavan lisävarusteen mittojen on vastattava sähkötyökalun kiinnityslaitteiden mittoja. Lisävarusteet, jotka eivät vastaa sähkötyökalun kiinnityslaitteita, eivät toimi tasapainossa, värähtelevät liikaa ja voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.

Älä käytä vahingoittunutta lisävarustetta. Tarkista aina ennen käyttöä lisävaruste, kuten hiomalaikat lohkeilun ja halkeamien varalta, tukilaippa halkeamien, repeämien tai liiallisen kulumisen varalta, ja teräsharja irtonaisten tai halkeilevien johtojen varalta. Jos sähkötyökalu tai lisävaruste putoaa, tarkista vauriot tai asenna vahingoittumaton lisävaruste. Kun olet tarkistanut ja asentanut lisävarusteen, siirry ja pyydä sivullisia siirtymään pois pyörivän lisävarusteen tasolta ja käytä sähkötyökalua suurimmalla kuormittamattomalla nopeudella minuutin ajan. Vaurioituneet lisävarusteet rikkoutuvat normaalisti tämän testin aikana.

Käytä henkilösuojavarusteita. Käytä käyttökohteesta riippuen kasvosuojia, silmäsuojaimia tai suojalaseja. Käytä tarvittaessa pölymaskia, kuulosuojaimia, käsineitä ja työesiliinaa, joilla voidaan estää pienet hankaavat tai työkappaleen palaset. Silmäsuojuksen on kyettävä suojaamaan silmiä eri työtehtävissä syntyvältä lentävältä roskalta. Pölymaskin tai hengityssuojaimen on kyettävä suodattamaan tietyissä työtehtävissä syntyvät hiukkaset. Pitkäaikainen altistuminen voimakkaalle melulle voi aiheuttaa kuulon heikkenemistä.

Pidä sivulliset turvallisen etäisyyden päässä työskentelyalueelta. Työskentelyalueelle tulevien henkilöiden on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita. Työkappaleen tai rikkoutuneen lisävarusteen palaset voivat lennellä ympäriinsä ja aiheuttaa loukkaantumisen välittömän työskentelyalueen zulkopuolella.

Pidä sähkötyökalusta kiinni ainoastaan sen eristetyistä tartuntapinnoista, kun suoritat toimenpidettä, jossa leikkuutyökalu voi koskettaa piilossa olevia johtoja tai omaa johtoaan. Jos sähkötyökalu koskettaa sähköistettyä johtoa, työkalun metalliosat voivat sähköistyä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

Älä koskaan laske sähkötyökalua alas, ennen kuin lisävaruste on pysähtynyt kokonaan. Pyörivä lisävaruste saattaa tarttua pintaan ja vetää sähkötyökalun pois hallinnastasi.

Älä käytä sähkötyökalua, kun kuljetat sitä sivullasi. Jos joudut kosketuksiin pyörivän lisävarusteen kanssa, se voi tarttua vaatteeseesi ja vetää lisävarusteen kehoosi.

Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukot säännöllisesti. Moottorin tuuletin imee pölyn kotelon sisälle, ja jauhetun metallin liiallinen kertyminen voi aiheuttaa sähköön liittyviä vaaroja.

Älä käytä sähkötyökalua syttyvien materiaalien lähellä. Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.

Älä käytä lisävarusteita, joiden käyttö edellyttää nestemäisiä jäähdytysaineita. Veden tai muiden nestemäisten jäähdyttimien käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

TAKAPOTKU JA SIIHEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

Takapotku on äkillinen reaktio, joka tapahtuu puristetulle tai tarttuneelle pyörivälle laikalle, tukilaikalle, harjalle tai muulle lisävarusteelle. Puristuminen tai tarttuminen aiheuttaa pyörivän lisävarusteen nopean jumiutumisen, mikä puolestaan pakottaa hallitsemattoman sähkötyökalun kääntymisen vastakkaiseen suuntaan verrattuna lisävarusteen pyörimiseen kiinnityskohdassa.

Jos esimerkiksi hiomalaikka tarttuu kiinni tai puristuu työkappaleeseen, nipistyspisteeseen joutuvan laikan reuna voi upota materiaalin pintaan, mikä saa laikan nousemaan tai lentämään ulos. Laikka voi joko hypätä käyttäjää kohti tai poispäin käyttäjästä riippuen laipan liikkeen suunnasta puristumiskohdassa. Hiomalaikat voivat myös katketa näissä olosuhteissa.

Takapotku on seurausta sähkötyökalun vääränlaisesta käytöstä ja/tai vääristä käyttömenetelmistä tai olosuhteista, se voidaan välttää asianmukaisilla varotoimilla seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- **Pidä tukeva ote sähkötyökalusta molemmin käsin ja varaudu ottamaan kehollasi ja käsivarsillasi vastaan takapotkun voima. Käytä aina lisäkahvaa, jos sellainen on, jotta voit hallita takapotkua tai vääntömomentin reaktiota mahdollisimman hyvin käynnistyksen aikana.** Käyttäjä voi säätää vääntömomentin reaktioita tai takapotkuvoimia oikeita varotoimenpiteitä käyttämällä.
- **Älä koskaan laita kättäsi pyörivän lisävarusteen lähelle.** Lisävaruste saattaa lentää kätesi yli.
- **Älä sijoita kehoasi alueelle, jonne sähkötyökalu liikkuu takapotkun sattuessa.** Takapotku liikuttaa työkalua vastakkaiseen suuntaan verrattuna laikan liikkeeseen tarttumiskohdassa.
- **Ole erityisen varovainen, kun käsittelet kulmia, teräviä reunoja jne. Vältä lisävarusteen pomppimista ja tarttumista.** Kulmat, terävät reunat tai värinä voivat helposti tarttua pyörivään lisävarusteeseen ja aiheuttaa hallinnan menetyksen tai takapotkun.
- **Älä kiinnitä sahaketjun puunveistoterää, segmentoitua timanttilaikkaa, jonka reunarako on yli 10 mm, tai hammastettua sahanterää.** Tällaiset terät aiheuttavat usein takapotkun ja hallinnan menetyksen.

ERITYISESTI HIERTOA JA LEIKKUUTA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

Käytä vain laikkoja, jotka on tarkoitettu sähkötyökalullesi, ja valitulle laikalle suunniteltua suojainta. Laikkoja, joille sähkötyökalua ei ole suunniteltu, ei voida suojata asianmukaisesti ja ne ovat vaarallisia.

Keskeltä painettujen laikkojen hiertopinnat on asennettava suojareunan tason alapuolelle. Virheellisesti kiinnitettyä laikkaa, joka työntyy suojareunan tason läpi, ei voida suojata asianmukaisesti.

Suojus on kiinnitettävä tiukasti sähkötyökaluun ja sijoitettava siten, että se on mahdollisimman turvallinen, jotta mahdollisimman pieni osa laikkaa on esillä käyttäjään nähden. Suojus auttaa suojaamaan käyttäjää rikkoutuneilta laikan palasilta, tahattomalta kosketukselta laikan kanssa ja kipinöiltä, jotka voivat sytyttää vaatteet.

Laikkoja saa käyttää vain tiettyihin töihin. Esimerkiksi: älä hio katkaisulaikan sivulla. Hiomakatkaisulaikat on tarkoitettu reunahiontaan, ja näihin laikkoihin kohdistuvat sivuvoimat voivat aiheuttaa niiden haurastumisen.

Käytä aina vaurioitumattomia laikan laippoja, jotka ovat oikeankokoisia ja -muotoisia valitulle laikalle. Oikeat laikan laipat tukevat laikkaa, mikä vähentää laikan rikkoutumisriskiä. Katkaisulaikkojen laipat voivat olla erilaisia kuin hiomalaikkojen laipat.

Älä käytä suurimpien sähkötyökalujen kuluneita laikkoja. Suuremmalle sähkötyökalulle tarkoitettu laikka ei sovellu pienemmän työkalun suuremmalle nopeudelle, ja se voi puhjeta.

Kun käytät kaksoiskäyttöisiä laikkoja, käytä aina kulloisenkin työn mukaista suojusta. Oikeanlaisen suojan käyttämättä jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

KATKAISUTÖITÄ KOSKEVAT LISÄTURVALLISUUSVAROITUKSET

Älä jumiuta katkaisulaikkaa tai paina sitä liikaa. Älä yritä tehdä liian suurta katkaisusyvyyttä. Jos laikkaan kohdistuu liikaa rasitusta, sen jumiutuminen tai kiertyminen leikatessa on todennäköistä, seurauksena voi olla takapotku tai laikan rikkoutuminen ja siitä johtuva vakava loukkaantuminen.

Älä laita kehoasi pyörivän laikan linjalle ja sen taakse. Kun laikka työskentelyn aikana liikkuu kauemmaksi kehostasi, mahdollinen takaisku voi tuoda pyörivän laikan ja sähkötyökalun suoraan sinua kohti.

Kun laikka kiinnittyy tai kun leikkuu keskeytetään jostakin syystä, sammuta sähkötyökalu ja pidä sitä paikoillaan, kunnes laikka pysähtyy kokonaan. Älä koskaan yritä irrottaa katkaisulaikkaa, kun laikka on liikkeessä, muutoin seurauksena voi olla takapotku. Tutki laikan tarttumisen syy ja ryhdy korjaaviin toimenpiteisiin.

Älä käynnistä katkaisua uudelleen työkappaleessa. Anna laikan saavuttaa täysi nopeus ja syötä laikka varovasti takaisin katkaisukohtaan. Laikka voi jumiutua, nousta ylös tai iskeytyä taaksepäin, jos sähkötyökalu käynnistetään uudelleen työkappaleessa.

Tue paneeleja tai suurikokoisia työkappaleita minimoidaksesi laikan puristumisen ja takapotkun vaaran. Suurilla työkappaleilla on taipumus liikkua omalla painollaan. Tuet on asetettava työkappaleen alle lähelle katkaisulinjaa ja työkappaleen reunan lähelle laikan molemmille puolille.

Ole erityisen varovainen, kun teet taskukatkaisua olemassa oleviin seiniin tai muihin näkymättömiin alueisiin. Ulkoneva laikka voi katkaista kaasu- tai vesiputkia, sähköjohtoja tai esineitä, jotka voivat aiheuttaa takapotkun.

Älä yritä tehdä kaarevaa leikkuuta. Jos laikkaan kohdistuu liikaa rasitusta, sen jumiutuminen tai kiertyminen leikatessa on todennäköistä, seurauksena voi olla takapotku tai laikan rikkoutuminen ja siitä johtuva vakava loukkaantuminen.

HIONTATÖITÄ KOSKEVAT LISÄTURVAOHJEET

Hiontatöitä koskevat erityiset turvallisuusvaroitukset:

Käytä oikeankokoista hiomapaperia. Noudata hiomapaperin valinnassa valmistajan suosituksia. Hiomatyynyä suurempi paperi voi aiheuttaa haavan, kiinnitarttumisen, laikan repeytymisen tai takapotkun.

TURVALLISUUTTA JA KÄYTTÖÄ KOSKEVAT LISÄOHJEET

Voit vähentää loukkaantumisriskiä käyttämällä ainoastaan sellaisia lisävarusteita, joiden halkaisija ei ylitä hiomasuojuksen sallimaa enimmäiskokoa. Älä asenna liian suurta laikkaa.

Kiinnitä työkappale kiinnitysvälineellä. Kiinnittämätön työkappale voi aiheuttaa vakavan vamman ja vaurioita.

Tuote käynnistyy uudelleen automaattisesti, jos se jumittuu. Sammuta tuote välittömästi, jos se jumittuu. Selvitä, miksi laite pysähtyi, ja korjaa tilanne noudattaen turvallisuusohjeita. Poista tarvittaessa kiinnitystyökalu.

Metallia hiottaessa saattaa syntyä kuumia kipinöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipalon vaaran. Pidä sivulliset ja tulenarat materiaalit kaukana lentävistä kipinöistä ja työskentelyalueelta. Älä käytä pölynpoistoa, kun hiot metallia.

Suojaudu siten, että lentävät kipinät eivät osu kehoosi.

Älä koskaan kurkota tuotteen vaara-alueelle sen ollessa käynnissä.

Siruja ja sirpaleita ei saa yrittää poistaa tuotteen ollessa käynnissä.

Sammuta tuote välittömästi, jos tärinä on huomattavaa tai jos muita toimintahäiriöitä ilmenee. Tarkista tuote syyn selvittämiseksi.

Äärimmäisissä olosuhteissa (esim. sileämetallin hionta tuurnalla ja vulkanoidulla kuituhiomalevyllä) kulmahiomakoneen sisäpuolelle voi kerääntyä merkittävää kontaminaatiota. Tällaisissa olosuhteissa turvallisuussyistä maavian katkaisija on kytkettävä sarjaan. Jos maavian katkaisija katkeaa, tuote on lähetettävä huoltokeskukseen.

Älä päästä mitään metalliosia tuuletusaukkoihin oikosulun välttämiseksi.

Säilytä akkuja ja latureita ainoastaan kuivissa tiloissa äläkä koskaan avaa niitä. Pidä aina kuivana.

Lataa akkupakkaukset ainoastaan AEG-laturilla. Älä käytä muiden järjestelmien akkupaketteja.

MUITA AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

⚠ **VAROITUS!** Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota työkalua, akkuyksikköä tai laturia nesteeseen tai päästä nesteitä niiden sisälle. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Älä hävitä akkuja talousjätteiden seassa tai polttamalla. AEG:n tuotejakelijat ottavat takaisin vanhat akut ympäristön suojelemiseksi.

Jos akkupakkauksia ei ole käytetty vähään aikaan, ne on ladattava uudelleen ennen käyttöä.

Akkupakkausten käyttöiän optimoimiseksi ne on ladattava täyteen, käytön jälkeen.

Jos akkupakkaus on varastoituna yli 30 päivää:

- Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ei ole kosteutta ja jossa lämpötila on alle 27 °C.
- Säilytä akkupakkauksia 30 %:n - 50 %:n varaustilassa.
- Lataa säilytysaikana akkupakkaus kuuden kuukauden välein normaalisti.

AKKUPAKKAUKSEN SUOJAAMINEN

Akkupakkauksessa on ylikuormitussuoja, joka suojaa sitä ylikuormitukselta ja auttaa varmistamaan pitkän käyttöiän.

Äärimmäisessä rasituksessa akun elektroniikka sammuttaa laitteen automaattisesti. Kun haluat jatkaa, sammuta laite ensin ja käynnistä sitten heti uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, akkupakkaus on saattanut purkautua kokonaan. Lataa akkupakkaus uudelleen.

LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litiumioniakku on vaarallisten tuotteiden lainsäädännön alainen.

Akkujen kuljettamisessa on noudatettava paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä säännöksiä ja määräyksiä.

- Akkuja voidaan kuljettaa maanteillä ilman lisävaatimuksia.
- Litiumioniakkujen kaupallinen kuljetus kolmansien osapuolten toimesta on vaarallisten aineiden säännösten alainen. Kuljetusvalmistelut ja kuljetus vaativat yksinomaan asianmukaisesti koulutettua henkilöstöä, ja vastaavien asiantuntijoiden on valvottava toimintaa.

Akkujen kuljettaminen:

- Varmista, että akkujen navat on suojattu ja eristetty oikosuluilta.
- Varmista, että akkupaketti on pakattu turvallisesti niin, ettei se liiku pakkauksessa.
- Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat.
- Kysy välitysyritykseltä lisäneuvoja.

TUNNE TUOTTEESI

Ks. sivu 2.

1. Akku
2. Kahva, eristetty tartuntapinta
3. Lisäkahva, eristetty tartuntapinta
4. Karan lukituspainike
5. Melakytkin
6. Ilman työkaluja asennettava/irrotettava hiontasuoja
7. Suojuksen vivun lukitus
8. Hiomalaikka
9. Lukituskytkin
10. Tukilaippa
11. EASYFIX-mutteri
12. Katkaisulaikka
13. Hiomalaikka
14. Käsin kiinnitettävä leikkuusuoja

KÄYTTÖÄ KOSKEVAT OHJEET

Jos lisävarusteet on tarkoitettu kiinnitettäväksi kierteiseen reikälaikkaan, varmista, että laikan kierre on riittävän pitkä kestämään karan pituuden.

Käytä ja säilytä leikkuu- ja hiontalaikat aina valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Käytä aina oikeaa suojusta leikkaamiseen ja hiontaan.

Kesketä painettujen laikkojen hiomapinta on asennettava vähintään 2 mm suojareunan tason alapuolelle.

Säätömutteri on kiristettävä ennen tuotteen käytön aloittamista.

Käytä aina apukahvaa.

Työkappale on kiinnitettävä, jos se ei ole riittävän painava ollakseen vakaa. Älä koskaan siirrä työkappaletta kohti pyörivää laikkaa käsin.

LEIKKAUKSEN UUDELLEENKÄYNNISTÄMINEN

Nollajännitekytkin estää tuotetta käynnistymästä uudelleen virran katkeamisen (akun vaihdon) jälkeen.

Kun jatkat työtä, sammuta tuote ja käynnistä se uudelleen.

TASAINEN KÄYNNISTYS

Elektroninen tasainen käynnistys takaa turvallisen käytön ja estää tuotteen nykimisen.

HUOLTO

Irrota akkuyksikkö laitteesta ennen kuin teet siihen mitään toimenpiteitä.

Pidä tuotteen tuuletusaukot aina vapaina.

Käytä vain AEG:n tarvikkeita ja varaosia. Jos jokin tässä kuvaamatta oleva osa pitää vaihtaa, ota yhteys johonkin AEG:n huoltohenkilöistä (ks. takuu- ja huolto-osoitteiden luettelo).

Laitteen räjähdyskuvan voi tilata tarvittaessa. Ilmoita tuotetyyppi ja etikettiin painettu sarjanumero ja tilaa piirros paikalliselta huoltoedustajalta tai suoraan osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLIT


Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.


HUOMIO! VAROITUS! VAARA!


Käytä tuotteella työskennellessäsi aina suojalaseja.


Käytä korvasuojia.


Käytä asianmukaista pölyltä suojaavaa maskia.


Käytä suojakäsineitä.


Käytä laitetta aina kahdella kädellä.


Älä käytä suojusta katkaisutoimintoihin.


Ei märkähiontaan. Veden tai muiden nestemäisten jäähdyttimien käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.


Älä käytä lohjennutta, murtunutta tai viallista hiomalaikkaa.


Tasavirta


Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä.

Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen.

Käytetyt paristot ja akut ja hukkavalonlähteet on poistettava laitteista.

Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja keräyspiste.

Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö-ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta.

Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö-ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.

Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö-ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisellä tavalla.

Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.

EL ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ο γωνιακός τροχός μπαταρίας προορίζεται για την εκτράχυνση, τη λείανση και την κοπή μετάλλων, λίθων και κεραμικών υλικών.

Χρησιμοποιήστε το προστατευτικό κοπής από τη σειρά εξαρτημάτων για την εφαρμογή κοπής.

Ανατρέξτε στις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή των εξαρτημάτων.

Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για εργασία χωρίς νερό.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αναφέρεται για τη χρήση του.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο.** Τυχόν μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Διατηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΓΩΝΙΑΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ

ΚΟΙΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΚΤΡΑΧΥΝΣΗΣ, ΛΕΙΑΝΣΗΣ Η ΚΟΠΗΣ:

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται να λειτουργεί ως τροχός, τριβείο ή εργαλείο αποκοπής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Εργασίες όπως ο καθαρισμός με συρματόβουρτσα, η στίλβωση ή η διάνοιξη οπών δεν επιτρέπεται να εκτελούνται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Λειτουργίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο και να προκαλέσουν τραυματισμό.

Μην τροποποιείτε το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο κατά τρόπο που δεν έχει σχεδιαστεί και προβλεφθεί από τον κατασκευαστή του. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσε να προκληθεί απώλεια ελέγχου και σοβαρός τραυματισμός του χειριστή.

Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα και καθορισμένα από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Το γεγονός ότι το εξάρτημα μπορεί να συνδεθεί στο ηλεκτρικό σας εργαλείο, δεν διασφαλίζει από μόνο του την ασφαλή λειτουργία.

Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος θα πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα που τρέχουν πιο γρήγορα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορούν να σπάσουν και να εκτοξευθούν.

Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματός σας πρέπει να είναι εντός της ονομαστικής χωρητικότητας του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Δεν είναι δυνατή η επαρκής προφύλαξη ή έλεγχος εξαρτημάτων που δεν έχουν το σωστό μέγεθος.

Οι διαστάσεις του στηρίγματος του εργαλείου θα πρέπει να ταιριάζουν με τις διαστάσεις της διάταξης στερέωσης του εργαλείου. Τα εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν με τη διάταξη στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου θα βρίσκονται εκτός ισορροπίας, θα δονούνται υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

Μην χρησιμοποιείτε εξάρτημα που έχει υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση επιθεωρήστε το εξάρτημα, όπως λειαντικούς τροχούς, για τρίμματα και ρωγμές, τα πέλματα υποστήριξης για ρωγμές, σχίσιμο ή υπερβολική φθορά, τη συρμάτινη βούρτσα για χαλαρά ή ραγισμένα σύρματα. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή εξάρτημα υποστεί πτώση, επιθεωρήστε για ζημιά ή εγκαταστήστε ένα άθικτο εξάρτημα. Μετά την επιθεώρηση και την εγκατάσταση ενός εξαρτήματος, τοποθετήστε τον εαυτό σας και τους παρευρισκόμενους μακριά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και λειτουργήστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα εξαρτήματα που φέρουν ζημιά κανονικά θα σπάσουν κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.

Φοράτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε ασπίδα προσώπου, προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας. Φοράτε, κατά το δέον, μάσκα κατά της σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά εργαστηρίου ικανά να προστατεύουν από μικρά αποξεστικά ή θραύσματα τεμαχίων εργασίας. Τα προστατευτικά ματιών θα πρέπει να είναι κατάλληλα να εμποδίσουν τυχόν θραύσματα που μπορεί να πεταχτούν από τις διάφορες εφαρμογές. Η μάσκα σκόνης ή ο αναπνευστήρας θα πρέπει να είναι κατάλληλος να φιλτράρει σωματίδια που δημιουργούνται από την εκάστοτε εφαρμογή. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας από την περιοχή εργασίας. Όποιος εισέρχεται στον χώρο εργασίας πρέπει να φοράει ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Θραύσματα του τεμαχίου εργασίας ή ενός σπασμένου εξαρτήματος μπορεί να εκτοξευθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό εκτός της άμεσης περιοχής λειτουργίας.

Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία κατά την οποία το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση ή το δικό του καλώδιο. Η επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο εκθέτει τα μεταλλικά εξαρτήματα του εργαλείου στο ρεύμα και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Ποτέ μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τα χέρια σας μέχρι το εξάρτημα να σταματήσει εντελώς. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιαστεί στην επιφάνεια και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του ελέγχου σας.

Μην θέτετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλάι του σώματός σας. Η τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να παγιδεύσει τα ρούχα σας, τραβώντας το εξάρτημα προς το σώμα σας.

Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα θα τραβήξει σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολική συσσώρευση κονιορτοποιημένου μετάλλου μπορεί να αποτελέσει κινδύνους ηλεκτροπληξίας.

Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Τυχόν σπίθες μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη των υλικών αυτών.

Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

ΑΝΑΠΗΔΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Η αναπήδηση είναι μια ξαφνική αντίδραση σε έναν περιστρεφόμενο τροχό, πέλμα στήριξης, βούρτσα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που παγιδεύεται ή μπλέκεται κάπου. Η παγίδευση ή η εμπλοκή προκαλεί ταχεία ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, η οποία με τη σειρά της αναγκάζει το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό εργαλείο να μετακινηθεί προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του εξαρτήματος στο σημείο της εμπλοκής.

Για παράδειγμα, εάν ένας λειαντικός τροχός εγκλωβιστεί ή παγιδευτεί από το τεμάχιο εργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο παγίδευσης μπορεί να εισχωρήσει στην επιφάνεια του υλικού προκαλώντας το κλώτσημα του τροχού. Ο τροχός μπορεί να μετακινηθεί απότομα είτε προς τον χειριστή είτε προς την αντίθετη κατεύθυνση, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του τροχού στο σημείο παγίδευσης. Υπό αυτές τις συνθήκες, οι λειαντικοί τροχοί μπορεί να σπάσουν επίσης.

Το κλώτσημα είναι το αποτέλεσμα κακής χρήσης ηλεκτρικού εργαλείου ή/και εσφαλμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων όπως περιγράφεται παρακάτω.

- **Κρατήστε το εργαλείο σταθερά, με τα δύο χέρια στο πριόνι και τοποθετήστε το σώμα και τα μπράτσα σας έτσι ώστε να σας επιτρέπουν να αντισταθείτε σε τυχόν κλωτσήματα. Χρησιμοποιείτε πάντα τη βοηθητική χειρολαβή, εάν υπάρχει, για μέγιστο έλεγχο της αναπήδησης ή της αντίδρασης ροπής στρέψης κατά την εκκίνηση.** Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις αντιδράσεις ροπής στρέψης ή αναπήδησης, αν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.
- **Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.** Το εξάρτημα μπορεί να κλωτσήσει πάνω στο χέρι σας.
- **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση κλωτσήματος.** Η αναπήδηση θα ωθήσει το εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του τροχού στο σημείο παγίδευσης.
- **Επιδεικνύετε ιδιαίτερη προσοχή όταν εργάζεστε σε γωνίες, αιχμηρές άκρες, κ.λπ. Αποφύγετε την αναπήδηση και την παγίδευση του εξαρτήματος.** Οι γωνίες, οι αιχμηρές άκρες ή οι αναπηδήσεις έχουν την τάση να παγιδεύουν το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλούν απώλεια ελέγχου ή κλώτσημα.
- **Μην τοποθετείτε λεπίδα ξυλογλυπτικής με αλυσίδα πριονιού, ασθρωτό διαμαντένιο τροχό με περιφερειακό διάκενο μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτή πριονόλαμα.** Τέτοιου είδους λεπίδες προκαλούν συχνά κλότσημα και απώλεια ελέγχου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΟΠΗΣ

Χρησιμοποιήστε μόνο τους τύπους τροχών που καθορίζονται για το ηλεκτρικό σας εργαλείο και το ειδικό προστατευτικό που έχει σχεδιαστεί για τον επιλεγμένο τροχό. Οι τροχοί για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορούν να προστατευθούν επαρκώς και δεν είναι ασφαλείς.

Η επιφάνεια λείανσης των τροχών με κεντρικό κοίλωμα πρέπει να τοποθετείται κάτω από το επίπεδο του χείλους του προστατευτικού. Ένας λανθασμένα τοποθετημένος τροχός που προεξέχει από το επίπεδο του χείλους του προστατευτικού δεν μπορεί να προστατευθεί επαρκώς.

Το προστατευτικό πρέπει να στερεώνεται με ασφάλεια στο ηλεκτρικό εργαλείο και να είναι τοποθετημένο για μέγιστη ασφάλεια, έτσι ώστε να εκτίθεται το μικρότερο δυνατό μέρος του τροχού προς τον χειριστή. Το προστατευτικό συμβάλλει στην προστασία του χειριστή από σπασμένα θραύσματα του τροχού, τυχαία επαφή με τον τροχό και σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν ρουχισμό.

Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για συγκεκριμένες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην λειαίνετε με το πλαϊνό μέρος του τροχού αποκοπής. Οι λειαντικοί τροχοί αποκοπής προορίζονται για περιφερειακή λείανση, και οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους τροχούς μπορεί να τους προκαλέσουν θρυμματισμό.

Χρησιμοποιείτε πάντα άθικτες φλάντζες τροχού που έχουν το σωστό μέγεθος και σχήμα για τον επιλεγμένο τροχό σας. Οι σωστές φλάντζες τροχού στηρίζουν τον τροχό, μειώνοντας έτσι την πιθανότητα θραύσης του τροχού. Οι φλάντζες για τους τροχούς αποκοπής μπορεί να είναι διαφορετικές από τις φλάντζες των τροχών λείανσης.

Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους τροχούς από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένας τροχός που προορίζεται για μεγαλύτερο ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλος για την υψηλότερη ταχύτητα ενός μικρότερου εργαλείου και μπορεί να σπάσει.

Κατά τη χρήση τροχών διπλής χρήσης, φροντίστε να χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό προστατευτικό για την εργασία που εκτελείτε. Σε αντίθετη περίπτωση, το προστατευτικό ίσως δεν παράσχει το επιθυμητό επίπεδο προστασίας πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΑΠΟΚΟΠΗΣ

Μην «μπλοκάρετε» τον τροχό αποκοπής και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην προσπαθείτε να προχωρήσετε σε υπερβολικό βάθος κοπής. Η υπερβολική πίεση του τροχού αυξάνει τη φόρτιση και την ευαισθησία στη στρέβλωση ή την παγίδευση του τροχού κατά την κοπή καθώς και την πιθανότητα κλωτσήματος ή θραύσης του τροχού.

Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην ευθεία και πίσω από τον περιστρεφόμενο τροχό. Όταν ο τροχός, στο σημείο λειτουργίας, απομακρύνεται από το χέρι σας, το πιθανό κλώτσημα μπορεί να ωθήσει τον περιστρεφόμενο τροχό και το ηλεκτρικό εργαλείο απευθείας προς το μέρος σας.

Όταν ο τροχός μαγκώνει ή όταν διακόπτεται η κοπή για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο μέχρι ο τροχός να σταματήσει εντελώς. Ποτέ μην επιχειρείτε να απομακρύνετε τον τροχό αποκοπής από το σημείο κοπής ενώ ο τροχός βρίσκεται σε κίνηση, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί κλώτσημα. Διερευνήστε και λάβετε τα απαραίτητα διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε το αίτιο παγίδευσης του εργαλείου.

Μην επανεκκινήσετε τη διαδικασία κοπής στο τεμάχιο εργασίας. Αφήστε τον τροχό να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και επανέλθετε προσεκτικά στο σημείο κοπής. Ο τροχός μπορεί να μπλοκάρει, να μετακινηθεί ή να κλωτσήσει, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ξεκινήσει ξανά ενώ βρίσκεται ήδη εντός του τεμαχίου εργασίας.

Στηρίζετε τα πλαίσια ή οποιοδήποτε υπερμέγεθες τεμάχιο για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο παγίδευσης και κλωτσήματος του τροχού. Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας τείνουν να λυγίζουν υπό το ίδιο βάρος τους. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το τεμάχιο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του τεμαχίου και στις δύο πλευρές του τροχού.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε «κοπή διάτρησης» σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Ο προεξέχων τροχός μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κλώτσημα.

Μην επιχειρήσετε να κάνετε καμπύλες κοπές. Η υπερβολική πίεση του τροχού αυξάνει τη φόρτιση και την ευαισθησία στη στρέβλωση ή την παγίδευση του τροχού κατά την κοπή, καθώς και την πιθανότητα κλωτσήματος ή θραύσης του τροχού, με πιθανό αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες λείανσης:

Χρησιμοποιήστε δίσκο γυαλοχαρτίσματος κατάλληλου μεγέθους. Ακολουθείτε τις συστάσεις των κατασκευαστών για την επιλογή δίσκων γυαλόχαρτου. Εάν το γυαλόχαρτο είναι κατά πολύ μεγαλύτερο από το πέλμα λείανσης, υπάρχει κίνδυνος σπασίματος και μπορεί να προκληθεί εμπλοκή, σχίσιμο ή κλότσημα του δίσκου.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα με μέγεθος που δεν υπερβαίνει το μέγεθος που αναγράφεται στο προστατευτικό λείανσης. Μην τοποθετείτε υπερμεγέθη τροχό.

Στερεώστε το τεμάχιο εργασίας με σφιγκτήρα. Τυχόν μη στερεωμένα τεμάχια εργασίας μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό και ζημιές.

Το προϊόν θα κάνει αυτόματη επανεκκίνηση εάν διακοπεί η λειτουργία του. Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν εάν διακοπεί η λειτουργία του. Προσδιορίστε την αιτία του προβλήματος στο προϊόν και διορθώστε την, τηρώντας τις οδηγίες ασφάλειας. Εάν χρειάζεται, αφαιρέστε το εργαλείο εισαγωγής.

Κατά την εκτράχυνση μετάλλων, ενδέχεται να προκληθούν καυτοί σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς. Κρατήστε τους παρευρισκόμενους και τα καύσιμα υλικά μακριά από τη ζώνη εκτόξευσης σπινθήρων ή την περιοχή εργασίας. Μην συλλέγετε σκόνη κατά τη λείανση μετάλλων.

Αποτρέψτε τους σπινθήρες που πετάγονται από το να χτυπήσουν το σώμα σας.

Μην απλώνετε ποτέ τα δάχτυλα προς την επικίνδυνη περιοχή του προϊόντος ενώ αυτό λειτουργεί.

Δεν πρέπει να αφαιρούνται ροκανίδια ή σκλήθρες ενώ το εργαλείο λειτουργεί.

Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν σε περίπτωση σημαντικών δονήσεων ή αν προκύψουν άλλες δυσλειτουργίες. Ελέγξτε το προϊόν για να βρείτε την αιτία.

Κάτω από ακραίες συνθήκες (π.χ. ομαλή λείανση μετάλλων με δίσκο λείανσης βουλκανισμένων ινών), μπορεί να συσσωρευτεί σημαντική μόλυνση στο εσωτερικό του γωνιακού τριβείου. Για λόγους ασφαλείας σε τέτοιες συνθήκες, ένας διακόπτης σφάλματος γείωσης πρέπει να συνδεθεί σε σειρά. Εάν ο διακόπτης σφάλματος γείωσης απενεργοποιηθεί, το προϊόν πρέπει να σταλεί για σέρβις.

Μην αφήνετε μεταλλικά μέρη να εισχωρούν στις υποδοχές αερισμού προς αποφυγή βραχυκυκλώματος.

Μην σπάτε ποτέ μπαταρίες και φορτιστές για να τα ανοίξετε, και να τα αποθηκεύετε μόνο σε στεγνούς χώρους. Να τα διατηρείτε πάντα στεγνά.

Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές AEG για τη φόρτιση μπαταριών AEG. Μην χρησιμοποιείτε πακέτα μπαταρίες από άλλα συστήματα.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για ελαχιστοποίηση του κινδύνου φωτιάς, τραυματισμών και καταστροφής αντικειμένων λόγω βραχυκυκλώματος, φροντίστε να μην βυθίζετε το εργαλείο, το πακέτο μπαταρίας ή τον φορτιστή σε υγρά και μην αφήνετε τυχόν υγρά να εισχωρήσουν σε αυτά. Διαβρωτικά ή αγώγιμα υγρά, όπως το θαλάσσιο νερό, κάποια βιομηχανικά χημικά, το χλώριο, προϊόντα που περιέχουν χλώριο, κ.α., μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Μην απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με τα απόβλητα του σπιτιού και μην τις καίτε. Οι διανομείς της AEG αναλαμβάνουν την παραλαβή παλιών μπαταριών για την προστασία του περιβάλλοντος.

Πακέτα μπαταρίας που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για κάποιο διάστημα θα πρέπει να φορτίζονται πριν από τη χρήση.

Για μέγιστη διάρκεια ζωής, τα πακέτα μπαταρίας πρέπει να φορτίζονται πλήρως μετά από τη χρήση.

Για αποθήκευση μπαταριών πάνω από 30 ημέρες:

- Αποθηκεύστε την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι κάτω από 27 °C και μακριά από την υγρασία.
- Αποθηκεύστε τα πακέτα μπαταρίας φορτισμένα κατά 30%-50%.
- Κάθε έξι μήνες αποθήκευσης, φορτίζετε τη μπαταρία ως συνήθως.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΑΚΕΤΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία διαθέτει προστασία υπερφόρτωσης που την προστατεύει από την υπερφόρτωση και εξασφαλίζει μακρά διάρκεια ζωής.

Υπό ακραία καταπόνηση, τα ηλεκτρονικά στοιχεία της μπαταρίας απενεργοποιούν αυτόματα το προϊόν. Για να ξαναθέσετε το προϊόν σε λειτουργία, απενεργοποιήστε και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το ξανά. Αν το προϊόν δεν ξεκινήσει ξανά, ενδέχεται να έχει αποφορτιστεί πλήρως το πακέτο μπαταρίας. Επαναφορτίστε το πακέτο μπαταρίας.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας περί Επικίνδυνων Εμπορευμάτων.

Η μεταφορά των μπαταριών αυτών πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις τοπικές, εθνικές και διεθνείς διατάξεις και κανονισμούς.

- Οι μπαταρίες μπορούν να μεταφερθούν οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από τρίτους υπόκειται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας περί Επικίνδυνων Εμπορευμάτων. Η προετοιμασία της μεταφοράς και η εκτέλεσή της πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και η διαδικασία πρέπει να εγκρίνεται από σχετικούς εμπειρογνώμονες.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών:

- Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες επαφής της μπαταρίας είναι προστατευμένοι και μονωμένοι προς αποφυγή βραχυκυκλώματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία παραμένει ακίνητη εντός της συσκευασίας.
- Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή.
- Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ

Βλ. σελίδα 2.

1. Μπαταρία
2. Λαβή, μονωμένη επιφάνεια λαβής
3. Βοηθητική λαβή, μονωμένη επιφάνεια λαβής
4. Κουμπί κλειδώματος άξονα
5. Διακόπτης πτερυγίου
6. Προστατευτικό λείανσης χωρίς εργαλείο
7. Ασφάλιση μοχλού προστατευτικού
8. Τροχός λείανσης
9. Διακόπτης κλειδώματος ασφαλείας
10. Φλάντζα υποδοχής
11. Παξιμάδι εύκολης στερέωσης
12. Δίσκος κοπής
13. Δίσκος λείανσης
14. Προστατευτικό κοπής χωρίς εργαλείο

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Για εξαρτήματα που πρόκειται να τοποθετηθούν με τροχό με σπείρωμα, βεβαιωθείτε ότι το σπείρωμα του τροχού είναι αρκετά μακρύ ώστε να χωράει το μήκος του άξονα.

Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε πάντα τους δίσκους κοπής και τριψίματος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό προστατευτικό για την κοπή και το τρίψιμο.

Η επιφάνεια λείανσης των κεντρικά πιεσμένων δίσκων πρέπει να τοποθετηθεί τουλάχιστον δύο χιλιοστά κάτω από το επίπεδο του προστατευτικού χείλους.

Το παξιμάδι ρύθμισης πρέπει να σφιχτεί πριν αρχίσετε να εργάζεστε με το προϊόν.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε τη βοηθητική λαβή.

Το τεμάχιο εργασίας πρέπει να στερεωθεί εάν δεν είναι αρκετά βαρύ ώστε να παραμένει σταθερό. Μην μετακινείτε ποτέ το τεμάχιο εργασίας προς τον περιστρεφόμενο δίσκο με το χέρι.

ΑΠΟΤΡΟΠΗ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Ένας διακόπτης μηδενικής τάσης αποτρέπει την επανεκκίνηση του προϊόντος μετά από διακοπή ρεύματος (αλλαγή μπαταρίας).

Όταν ξεκινήσετε εκ νέου την εργασία, απενεργοποιήστε το προϊόν και ενεργοποιήστε το ξανά.

ΟΜΑΛΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Η ηλεκτρονική ομαλή εκκίνηση για ασφαλή χρήση αποτρέπει την σπασμωδική κίνηση του προϊόντος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

Διατηρείτε καθαρές τις οπές εξαερισμού του προϊόντος ανά πάσα στιγμή.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά AEG. Σε περίπτωση ανάγκης αντικατάστασης εξαρτημάτων που δεν έχουν περιγραφεί, επικοινωνήστε με κάποιον από τους παρόχους σέρβις της AEG (βλ. τη λίστα των διευθύνσεων εγγύησης/ σέρβις).

Αν χρειαστεί, μπορεί να παραγγελθεί ένα σχηματικό διάγραμμα του εργαλείου. Αναφέρετε τον τύπο προϊόντος και τον σειριακό αριθμό που αναγράφεται στην ετικέτα και παραγγείλετε το διάγραμμα στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις ή απευθείας στη διεύθυνση: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη χρήση του προϊόντος.



Φοράτε ωτοασπίδες.



Φοράτε την κατάλληλη μάσκα προστασίας από τη σκόνη.



Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Πάντα να λειτουργείτε το προϊόν χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια.



Μην χρησιμοποιείτε το προστατευτικό για λειτουργίες αποκοπής.



Δεν προορίζεται για υγρή λείανση. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.



Μην χρησιμοποιείτε σπασμένο, ραγισμένο ή ελαττωματικό τροχό λείανσης.



Συνεχές ρεύμα



Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίμματα της κοινότητας.

Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό.

Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής.

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν πίσω τις μπαταρίες καθώς και τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση.

Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση μπαταριών καθώς και ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη, βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών.

Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.

TR ORİJİNAL TALİMATLARIN ÇEVİRİLERİ

KULLANİM ŞARTLARİ

Akülü açılı taşlama makinesi metal, taş ve seramik malzemelerin taşlanması, zımparalanması ve kesilmesi için tasarlanmıştır.

Kesme uygulaması için aksesuar yelpazesindeki kesme muhafazasını kullanın.

Lütfen aksesuar üreticisi tarafından sağlanan talimatlara bakın.

Ürün sadece susuz çalışmaya uygundur.

Bu ürünü belirtilen kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.

⚠ **UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun.** Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

AÇILI TAŞLAMA MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

TAŞLAMA, ZIMPARALAMA VEYA KESME İŞLEMLERİ İÇİN YAYGIN GÜVENLİK UYARILARI:

Bu elektrikli alet; taşlama, zımparalama veya kesme aleti olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu elektrikli aletle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.

Tel fırçalama, cilalama veya delik kesme gibi işlemler bu elektrikli aletle gerçekleştirilmemelidir. Elektrikli aletin tasarlanmadığı işlemlerde kullanılması tehlike oluşturabilir ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Bu elektrikli aleti, alet üreticisinin tasarımına uygun olmayan veya belirtmediği şekilde çalıştırmak amacıyla dönüştürmeyin. Bu tür bir dönüştürme kontrol kaybıyla sonuçlanabilir ve ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Özel olarak tasarlanmamış ve alet üreticisi tarafından belirtilmemiş aksesuarları kullanmayın. Aksesuarın elektrikli aletinize takılabiliyor olması güvenli bir şekilde çalışacağı anlamına gelmez.

Aksesuarın nominal hızı en azından elektrikli aletin üstünde belirtilen maksimum hızına eşit olmalıdır. Nominal hızlarından yüksek hızda çalışan aksesuarlar kırılabilir ve sıçrayabilir.

Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı elektrikli aletinizin kapasite sınıfı aralığında olmalıdır. Yanlış ebatlı aksesuarlar gerektiği gibi muhafaza veya kontrol edilemez.

Aksesuar montajının boyutları elektrikli aletin montaj donanımının boyutlarına uygun olmalıdır. Elektrikli aletin montaj donanımıyla eşleşmeyen aksesuarlar dengesiz çalışır, fazla titreşir ve kontrol kaybına neden olabilir.

Hasarlı aksesuarları kullanmayın. Her bir kullanım öncesinde çapaklar ve çatlaklara, destek pedinde çatlaklara, yırtılmalara veya aşırı aşınmaya, tel fırçalarda gevşek ve çatlak tellere karşı aşındırıcı çarklar gibi aksesuarları inceleyin. Elektrikli alet veya aksesuar düşerse hasar görüp görmediğini kontrol edin veya hasar görmemiş bir aksesuar takın. Aksesuarı inceledikten ve monte ettikten sonra kendinizi ve yanınızdakileri dönen aksesuarın bıçağından uzakta tutun ve elektrikli aleti bir dakika boyunca maksimum yüksüz hızda çalıştırın. Hasarlı aksesuarlar bu test süre sırasında normal olarak dağılacaktır.

Kişisel koruyucu ekipman giyin. Uygulamaya bağlı olarak yüz siperi, koruyucu gözlük veya emniyet gözlükleri kullanın. Uygun olduğunda küçük aşındırıcı parçaları veya iş parçalarını durdurabilen toz maskesi, kulak koruyucu, eldiven ve atölye önlüğü kullanın. Göz koruma, çeşitli uygulamaların oluşturduğu uçan döküntüleri durduracak nitelikte olmalıdır. Toz maskesi veya solunum maskesi belirli uygulama tarafından oluşturulan partikülleri filtreleme özelliğine sahip olmalıdır. Yüksek yoğunlukta sese uzun kalmak işitme kaybına neden olabilir.

Yanınızdakileri çalışma alanından güvenli bir mesafede tutun. Çalışma alanına giren herhangi biri kişisel koruyucu ekipman kullanmalıdır. İş parçasının veya kırılan bir aksesuarın kırılmış parçaları sıçrayabilir ve çalışma alanının ötesinde yaralanmalara neden olabilir.

Kesme aletinin gizli kablolarla veya kendi kablosuyla temas edebileceği bir işlem gerçekleştirirken elektrikli aleti yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. "Elektrikli" bir tele temas etmek elektrikli aletin açıkta kalan metal bölümlerini de "elektrikli" hale getirerek kullanıcıyı elektrik çarpmasına neden olabilir.

Aksesuar tamamen durana kadar elektrikli aleti asla yere bırakmayın. Dönen aksesuar yüzeyi kavrayabilir ve elektrikli aletin kontrolünüzden çıkmasına neden olabilir.

Elektrikli aleti yanınızda taşırken çalıştırmayın. Dönen aksesuarla kazara temas etmek kıyafetlerinizi yakalanmasına ve aksesuarın vücudunuza çekilmesine neden olabilir.

Elektrikli aletin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin. Motor fanı, mahfazanın içindeki parçacıkları çeker ve aşırı metal parçacık birikimi elektriksel tehlikelere neden olabilir.

Elektrikli aleti yanıcı materyallerin yanında çalıştırmayın. Kıvılcımlar bu materyalleri tutuşturabilir.

Sıvı soğutucular gerektiren aksesuarları kullanmayın. Su veya diğer sıvı soğutucuları kullanmak elektrik çarpmasına veya şoka neden olabilir.

GERİ TEPME VEYA İLGİLİ UYARILAR

Geri tepme dönen çarkın, destek pedinin, fırçanın veya başka herhangi bir aksesuarın sıkışması veya takılması halinde ortaya çıkan ani bir reaksiyondur. Sıkışma veya takılma dönen aksesuarın hızlı bir şekilde teklemesine neden olur ve bu da kontrolden çıkan elektrikli aletin aksesuarın takıldığı noktadaki dönme yönünün tersi yöne zorlanmasıyla sonuçlanır.

Örneğin, aşındırıcı bir çark iş parçasına sıkışmışsa veya takılmışsa sıkışma noktasına giren çarkın kenarı çarkın yukarı tırmanmasına veya geri tepmesine neden olarak malzemenin yüzeyine girebilir. Çark, sıkışma noktasında çarkın yönüne bağlı olarak operatöre doğru veya operatörden uzağa sıçrayabilir. Aşındırıcı çarklar da bu durumlarda kırılabilir.

Geri tepme, elektrikli aletin yanlış kullanılmasının ve/veya yanlış çalıştırma prosedürlerinin veya koşullarının sonucudur ve aşağıda verilen uygun önlemlerin alınmasıyla önlenebilir:

- **İki eliniz de elektrikli alette olacak şekilde sıkıca kavrayın ve geri tepme kuvvetine direnmek için vücudunuzu ve kollarınızı konuşlandırın. Geri tepme veya başlatırken tork reaksiyonunu en iyi şekilde kontrol etmek için varsa yardımcı tutamağı kullanın.** Gerekli önlemlerin alınması halinde, operatör tork reaksiyonlarını veya tepme güçlerini kontrol edebilir.
- **Elinizi asla dönen aksesuarın yakınına yerleştirmeyin.** Aksesuar elinizin üstüne geri tepebilir.
- **Vücudunuzu elektrik aletin geri tepme durumunda hareket edeceği bir alanda konumlandırmayın.** Geri tepme aleti sıkıştığı noktada çarkın hareket yönünün tersi yönde ilerletir.
- **Köşelerde, keskin kenarlarda vs. çalışırken özellikle dikkatli olun. Aksesuarın sekmesini veya takılmasını önleyin.** Köşeler, keskin kenarlar veya sekme dönen aksesuarın takılmasına ve kontrol kaybına ya da geri tepmeye neden olabilir.
- **Zincirli bir ahşap oyma bıçağı, çevresel açıklığı 10 mm'den büyük olan elmas kademeli çark veya dişli testere bıçağı takmayın.** Bu tür bıçaklar sık geri tepme ve kontrol kaybına neden olur.

TAŞLAMA VE KESME İŞLEMLERİNE ÖZEL GÜVENLİK UYARILARI

Yalnızca elektrikli alet için belirtilen çark türlerini ve seçili çark için tasarlanmış özel muhafazayı kullanın. Elektrikli alete özel tasarlanmamış çarklar yeterli şekilde muhafaza edilemez ve güvenli değillerdir.

Ortası çukur çarkların taşlama yüzeyi muhafaza ağzının plakasının altına montaj edilmelidir. Muhafaza ağzının plakası boyunca çıkıntı yapan yanlış takılmış bir çark yeterli şekilde korunamaz.

Muhafaza elektrikli alete güvenli bir şekilde takılmalıdır ve maksimum güvenliği sağlayacak şekilde yerleştirilmelidir, böylece çarkın mümkün olan en az kısmı operatöre açık olmalıdır. Muhafaza operatörü kırık çark parçalarından, çarkla kazara temastan ve kıyafetleri tutuşturabilecek kıvılcımlardan korumaya yardım eder.

Çarklar yalnızca belirtilen uygulamalar için kullanılmalıdır. Örneğin: Kesme çarkının yanıyla taşlama yapmayın. Aşındırıcı kesme çarkları çevresel taşlamaya yöneliktir, bu çarklara uygulamam yan kuvvetler çatlamalarına neden olabilir.

Her zaman seçtiğiniz çarka uygun boyutta ve şekilde hasar görmemiş çark flanşları kullanın. Düzgün çark flanşları çarkı destekleyerek çarkın kırılma ihtimalini azaltır. Kesme çarklarının flanşları taşlama çarkı flanşlarından farklı olabilir.

Daha geniş elektrikli aletlerin aşınmış çarklarını kullanmayın. Daha büyük bir elektrikli alet için tasarlanmış bir çark daha küçük aletin daha yüksek hızına uygun değildir ve patlayabilir.

Çift amaçlı çarklar kullanırken her zaman gerçekleştirilen uygulamaya yönelik doğru muhafazayı kullanın. Doğru muhafazanın kullanılmaması istenen muhafaza seviyesini sağlamayabilir, bu da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

KESME İŞLEMLERİNE YÖNELİK İLAVE GÜVENLİK UYARILARI

Kesme çarkını "sıkıştırmayın" veya aşırı basınç uygulamayın. Aşırı derinlikte kesi yapmaya çalışmayın. Çarkı aşırı germek yükü ve çarkın kesik içinde bükülme veya sıkışması ve geri tepmesi ve çarkın kırılması ihtimalini artırır.

Vücudunuzu dönen çarkın hizasına ya da gerisine koymayın. Çark işlem sırasında vücudunuzdan uzaklaşıyorsa, olası geri tepme dönen çarkı ve elektrikli aleti doğruca size doğru fırlatabilir.

Çarkın yapışması ya da kesme işleminin herhangi bir nedenle durdurulması halinde elektrikli aleti kapatın ve çark tamamen durana kadar hareketsiz tutun. Çark hala dönerken kesme çarkını kesimden geri çekmeye çalışmayın bu geri tepmeye neden olabilir. Araştırın ve çark sıkışmasının nedenini ortadan kaldıracak önlemleri alın.

İş parçasında kesme işlemini başlatmayın. Çarkın tam hızına ulaşmasını bekleyin ve kesime dikkatlice yeniden girin. Elektrikli alet iş parçasının içinde tekrar çalıştırılırsa çark sıkışabilir, hareket edebilir veya geri tepebilir.

Çarkın sıkışması ya da geri tepmesi riskini asgariye indirmek için panelleri ve işlenecek aşırı büyük parçaları destekleyin. Büyük iş parçaları kendi ağırlıkları altında eğilebilirler. Kesim çizgisinin yanına iş parçasının altına ve çarkın her iki tarafındaki iş parçasının kenarının yanına destekler yerleştirilmelidir.

Mevcut duvarlara veya diğer kör alanlar "cep kesimi" yaparken esktra özen gösterin. İçeri giren çark gaz veya su borularını, elektrik kablolarını veya geri tepmeye neden olabilecek nesneleri kesebilir.

Kıvrımlı kesim yapmaya çalışmayın. Çarkı aşırı germek yükü ve çarkın kesik içinde bükülme veya sıkışması ve geri tepmesi ve çarkın kırılması ihtimalini artırarak ciddi yaralanmalara neden olabilir.

ZIMPARALAMA İŞLEMLERİ İÇİN EK GÜVENLİK TALİMATLARI

Zımparalama işlemlerine özel güvenlik uyarıları:

Uygun boyutlu disk zımpara kağıdı kullanın. Zımpara kağıdı seçerken üreticilerin önerilerine uyun. Zımparalama pedinin dışına taşan daha büyük zımparalama kağıdı bir kesme tehlikesi oluşturur ve diskin takılmasına, yırtılmasına veya geri tepmeye neden olabilir.

İLAVE GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALİMATLARI

Yaralanma riskini azaltmak için yalnızca taşlama korumasının boyutunu aşmayan boyutta aksesuarlar kullanın. Büyük boyutlu bir taşlama taşı takmayın.

İş parçasını bir kelepçeleme aletiyle kelepçeleyin. Kelepçelenmemiş iş parçaları ağır yaralanma ve hasara neden olabilir.

Ürün stop ettiğinde, otomatik olarak yeniden çalışır. Takıldığı zaman ürünü hemen kapatın. Güvenlik talimatlarını göz önünden uzaklaştırmadan, ürünün neden stop ettiğini belirleyin ve sorunu düzeltin. Gerekirse yerleştirme aletini çıkarın.

Metal taşlama sırasında yangın riskine neden olabilecek sıcak kıvılcımlar oluşabilir. Çevredeki kişileri ve yanıcı maddeleri kıvılcımların uçuşabileceği alandan veya çalışma alanından uzak tutun. Metalleri taşlarken toz emici kullanmayın.

Saçılan kıvılcımların vücudunuza çarpmasını önleyin.

Çalışırken, asla ürünün tehlike alanına uzanmayın.

Kıymıklar ve küçük parçalar ürün çalışırken temizlenmemelidir.

Önemli titreşim ya da başka bir arıza durumunda ürünü derhal durdurun. Nedenini bulmak için ürünü kontrol edin.

Ekstrem koşullar altında (ör. mil ve vulkanize fiber taşlama diski ile metallerin pürüzsüz taşlanması) açılı taşlama makinesinin içinde önemli miktarda kirlilik birikebilir. Bu tür durumlarda, güvenlik nedeniyle seri olarak bir topraklama arızası akım kesicisi bağlanmalıdır. Topraklama arızası akım kesicisi devreye girerse, ürün servise gönderilmelidir.

Kısa devreyi önlemek için havalandırma yuvalarına herhangi bir metal parçanın girmesine izin vermeyin.

Açık akü gruplarını ve şarj cihazlarını asla zorla açmayın ve yalnızca kuru odalarda saklayın. Her zaman kuru tutun.

AEG pil paketlerini şarj etmek için yalnızca AEG şarj aletlerini kullanın. Başka sistemlerin pil paketlerini kullanmayın.

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

⚠ **UYARI!** Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için aletinizi, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Deniz suyu bazı sanayi kimyasalları, çamaşır suyu ya da çamaşır suyu içeren ürünler vb. gibi aşındırıcı ya da iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Kullanılmış pil paketlerini ev atıklarına katarak ya da yakarak bertaraf etmeyin. AEG Distribütörleri çevremizi korumak için eski pilleri geri almayı önerir.

Belirli bir süre kullanılmayan pil paketlerinin kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

Optimal bir ömür için, pil paketlerinin kullanımdan sonra yeniden şarj edilmesi gerekir.

30 günden uzun süre depolanacak batarya paketleri için:

- Batarya paketini 27 °C altı sıcaklıkta ve nemden uzakta depolayın.
- Batarya paketlerini %30-%50 şarj edilmiş durumda muhafaza edin.
- Depolandıktan sonra her altı ayda bir batarya takımını normal şekilde şarj edin.

BATARYA PAKETİ KORUMASI

Batarya paketinin aşırı yüklemeden koruyan ve uzun ömür sağlayan bir aşırı yük koruması vardır.

Yoğun stres altında batarya elektronikleri aleti otomatik olarak kapatır. Yeniden çalıştırmak için ürünü kapatıp yeniden açın. Ürün yeniden çalışmazsa batarya paketi tamamen deşarj olmuş olabilir. Pil paketini şarj edin.

LİTYUM PİLLERİN NAKLİYESİ

Lityum-iyon pil, Tehlikeli Madde Düzenlemelerine gerekliliklerine tabidir.

Bu pillerin nakliyesi yerel, ulusal, uluslararası hüküm ve düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

- Piller ilave gereklilik olmaksızın kara yoluyla taşınabilir.
- Lityum-İyon pillerin üçüncü taraflarca ticari nakliyesi Tehlikeli Maddeler düzenlemelerine tabidir. Taşıma hazırlığı ve taşıma yalnızca uygun eğitimi almış kişilerce gerçekleştirilmeli ve taşıma sürecine ilgili uzmanlar eşlik etmelidir.

Pil taşırken:

- Kısa devreyi önlemek için pil kontak terminallerinin korumalı ve yalıtımlı olduğundan emin olun.
- Pil paketinin ambalaj içinde hareket etmeyecek gibi tespit edilmesini sağlayın.
- Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin.
- Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 2.

1. Akü
2. Tutamak, yalıtılmış kavrama yüzeyi
3. Ek tutamak, yalıtılmış kavrama yüzeyi
4. Mil kilit düğmesi
5. Paletli anahtar
6. Aletsiz taşlama muhafazası
7. Muhafaza kolu kilidi
8. Taşlama çarkı
9. Kilitleme düğmesi
10. Destek flanşı
11. Kolay sabitlenen somun
12. Kesme diski
13. Zımpara diski
14. Aletsiz kesme koruması

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

Dişli delikli çarka takılması amaçlanan aksesuarlar durumunda, çarktaki dişin mil uzunluğunu alacak kadar uzun olduğundan emin olun.

Kesme ve taşlama disklerini her zaman üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanın ve saklayın.

Kesme ve taşlama işlemleri için her zaman doğru muhafazayı kullanın.

Ortası çukur disklerin taşlama yüzeyi muhafaza ağzı düzleminin en az iki mm altına monte edilmelidir.

Ürünle çalışmaya başlamadan önce ayar somunu sıkılmalıdır.

Daima yardımcı kulpu kullanın.

Sabit duracak kadar ağır değilse iş parçası sabitlenmelidir. İş parçasını asla dönen diske doğru elle hareket ettirmeyin.

KESME İŞLEMİNİ YENİDEN BAŞLATMA

Sıfır voltaj anahtarı, bir güç kesintisi (akü değişimi) sonrasında ürünün yeniden başlatılmasını engeller.

Çalışmaya devam etmek için ürünü kapatıp tekrar açın.

YUMUŞAK BAŞLATMA

Güvenli kullanım için elektronik yumuşak başlatma, ürünün sarsıntılı çalışmasını önler.

BAKIM

Ürün üzerinde herhangi bir çalışma yapmaya başlamadan önce batarya takımını çıkartın.

Ürünün havalandırma deliklerini her zaman temiz tutun.

Sadece AEG aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Tanımlanmamış parçaların değiştirilmesi gerektiğinde, AEG servis acentelerimizden biriyle iletişime geçin (garanti/servis adresleri listemize bakın).

Gerektiğinde, ürünün parçaları dağıtık bir çizimi sipariş edilebilir. Ürün türünü ve etiketin üzerinde yazılı olan seri numarasını belirtin ve çizimi yerel servis temsilcinizden veya doğrudan şu adresten sipariş edin: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SEMBOLLER

	Bu ürünü çalıştırmadan önce lütfen bu talimatları dikkate okuyun.
	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Ürünü kullanırken her zaman koruyucu gözlük takın.
	Kulak koruyucu kullanın.
	Uygun bir toz koruma maskesi kullanın.
	Koruyucu eldiven kullanın.
	Aleti her zaman iki el kullanarak çalıştırın.
	Kesme işlemlerinde korumayı kullanmayın.
	Islak taşlama için değildir. Su veya diğer sıvı soğutucuları kullanmak elektrik çarpmasına veya şoka neden olabilir.
	Kenarı kırılmış, çatlak veya kusurlu taşlama taşı kullanmayın.
	Doğru akım
	Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, ham madde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli, geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.

CS PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K OBSLUZE

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Akumulátorová úhlová bruska je určena k broušení, smirkování a řezání kovů, kamene a keramických materiálů.

Pro řezání použijte ochranný kryt z řady příslušenství.

Přečtěte si prosím pokyny dodané výrobcem příslušenství.

Tento přístroj je vhodný pouze pro práci bez vody.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití.

⚠ **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto produktem.** Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

Uschovejte si všechna upozornění a všechny pokyny pro pozdější potřebu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ÚHLOVOU BRUSKU

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ, KTERÁ SE SPOLEČNĚ VZTAHUJÍ NA BROUŠENÍ, SMIRKOVÁNÍ NEBO ODŘEZÁVÁNÍ:

Tento elektrický nástroj je určen k použití jako bruska nebo nástroj pro odřezávání. Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto produktem. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

S tímto elektrickým nástrojem se nesmí provádět operace, jako je například kartáčování drátěným kartáčem, leštění nebo řezání otvorů. Operace, pro které není toto elektrické nářadí navrženo, mohou představovat nebezpečí a způsobit zranění.

Neupravujte toto elektrické nářadí způsobem, pro který nebylo specificky určeno a který není konkrétně uveden výrobcem

nářadí. Podobná úprava by mohla vyústit ve ztrátu kontroly a způsobit vážný úraz.

Nepoužívejte doplňky, které nejsou konkrétně určeny a specifikovány výrobcem nářadí. Pouhá skutečnost, že příslušenství lze připojit k vašemu elektrickému nářadí, ještě nezaručuje bezpečný provoz.

Příslušenství a nástroje musí mít jmenovité otáčky minimálně stejné jako jsou maximální otáčky elektrického nářadí. Příslušenství, které se pohybuje vyšší rychlostí, než na jaké je homologováno, se může roztříštit a rozlétnout se po okolí.

Vnější průměr a tloušťka vašeho příslušenství a nástrojů musí vyhovovat jmenovité kapacitě elektrického nářadí. Příslušenství nesprávné velikosti nelze dostatečně chránit ani kontrolovat.

Montážní rozměry příslušenství musí odpovídat rozměrům montážních pomůcek elektrického nářadí. Příslušenství, které neodpovídá montážním pomůckám elektrického nářadí, bude nevyvážené, bude nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly.

Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, zda nejsou třísky a praskliny na brusných kotoučích, zda nejsou prasklé opěrné podložky, zkontrolujte trhliny nebo nadměrné opotřebení, zda nemá drátěný kartáč uvolněné nebo prasklé dráty. Jestliže elektrické nářadí nebo příslušenství spadne, zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození, nebo nainstalujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a instalaci příslušenství se postavte i s přihlížejícími mimo rovinu rotujícího příslušenství a nechte nářadí běžet při maximálních otáčkách naprázdno po dobu jedné minuty. Poškozené příslušenství se během této zkušební doby obvykle rozpadne.

Používejte osobní ochranné pomůcky. V závislosti na způsobu použití použijte obličejový štít, pracovní nebo ochranné brýle. Podle potřeby používejte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a dílenskou zástěru schopnou zadržet malé úlomky brusiva nebo obrobku. Ochrana očí musí být schopna zadržet letící třísky vznikající při konkrétním použití. Ochranná rouška nebo respirátor musí být schopny odfiltrovat částice vznikající při konkrétním použití. Dlouhodobé vystavení hluku o vysoké intenzitě může způsobit ztrátu sluchu.

Okolostojící musí dodržovat bezpečnou vzdálenost od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí mít na sobě osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo rozbitého příslušenství mohou odlétnout a způsobit zranění mimo bezprostřední oblast práce.

Při provádění úkonu, při němž se může elektrický nástroj dostat do styku se skrytou kabeláží nebo vlastním kabelem, držte elektrický nástroj pouze za izolované úchopové povrchy. Kontakt s „živým" vodičem způsobí, že kovové části elektrického nástroje se stanou také „živými" a způsobí obsluze elektrický úraz.

Nikdy neodkládejte elektrické nářadí, dokud se příslušenství úplně nezastaví. Rotující příslušenství se může zachytit o povrch a tím vytrhnout elektrické nářadí z vaší kontroly.

Nenechávejte elektrické nářadí v chodu, když je nosíte u sebe. Při náhodném kontaktu s rotujícím příslušenstvím by se mohl zachytit váš oděv a příslušenství by mohlo vniknout do vašeho těla.

Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí. Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu přístroje a nadměrná akumulace kovového prachu může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Odletující jiskry by mohly takové materiály zapálit.

Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje chladicí kapaliny. Použití vody nebo jiných chladicích kapalin může způsobit úraz elektrickým proudem nebo šok.

ZPĚTNÝ RÁZ A PŘÍSLUŠNÉ VÝSTRAHY

Zpětný ráz je náhlá reakce na skřípnutý nebo zaseknutý rotující kotouč, opěrný kotouč, kartáč nebo jakékoli jiné příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobí rychlé zablokování rotujícího příslušenství, což následně způsobí, že neovládané elektrické nářadí bude v místě zaseknutí odmrštěno opačným směrem, než je směr otáčení.

Pokud se například brusný kotouč zasekne nebo přiskřípne v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu sevření, se může zarýt do povrchu materiálu a způsobit vyhození nebo vyskočení kotouče. Kotouč může buďto poskočit směrem k operátorovi nebo od něj, v závislosti na směru pohybu kotouče v místě sevření. Brusné kotouče se za těchto okolností mohou i zlomit.

Důsledkem nesprávného použití elektrického nářadí anebo nesprávného pracovního postupu či podmínek může být zpětný ráz, kterému se lze vyhnout dodržováním níže uvedených opatření.

- **Držte pevně elektrické nářadí oběma rukama a postavte se do takové pozice, abyste dokázali tělem a pažemi zachytit síly zpětného rázu. Je-li k dispozici, vždy používejte přídavnou rukojeť pro maximální kontrolu zpětného rázu nebo reakce na točivý moment během spouštění.** Obsluha může regulovat sílu zpětného rázu nebo reakci na točivý moment. když uplatnění příslušná preventivní opatření.
- **Nikdy nedávejte ruku do blízkosti rotujícího příslušenství.** Příslušenství může způsobit zpětný ráz přes vaši ruku.
- **Vyhněte se pozici těla v oblasti, kam se pohne elektrické nářadí, dojde-li ke zpětnému rázu.** Zpětný ráz odmrští nástroj opačným směrem, než je pohyb kotouče v místě sevření.
- **Buďte zvláště opatrní při práci v koutech, na ostrých hranách atd. Vyvarujte se poskočení a zaseknutí příslušenství.** Rohy, ostré hrany nebo odskakování mají tendenci zachytit rotující příslušenství a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- **Nepřipojujte pilový řezbářský kotouč, segmentový diamantový kotouč s obvodovou mezerou větší než 10 mm nebo ozubený pilový kotouč.** Tyto kotouče často způsobují zpětný ráz a ztrátu kontroly.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PLATNÁ SPECIFICKY PRO BROUŠENÍ A DĚROVÁNÍ

Používejte pouze kotouče, které jsou určeny pro vaše nářadí, a s ochranným krytem určeným pro zvolený kotouč. Kotouče, pro které není elektrické nářadí navrženo, nelze dostatečně chránit a nejsou tedy bezpečné.

Brusná plocha středově prolisovaných kotoučů musí být namontována pod rovinou ochranného břitu. Nesprávně namontovaný kotouč, který vyčnívá přes rovinu ochranného břitu, nemůže být dostatečně chráněn.

Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k elektrickému nářadí a umístěn tak, aby byla zajištěna maximální bezpečnost, aby směrem k obsluze byla namířena co nejmenší část kotouče. Ochranný kryt pomáhá chránit obsluhu před úlomky kotouče, náhodným kontaktem s kotoučem a jiskrami, které by mohly zapálit oděv.

Kotouče se mohou používat jen k určeným způsobům použití. Například: nebruste stranou rozbrušovacího kotouče. Rozbrušovací kotouče jsou určeny pro obvodové broušení a boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich rozbití.

Vždy používejte nepoškozené příruby kotouče, které mají správnou velikost a tvar pro vámi vybraný kotouč. Správné příruby podpírají kotouč a snižují tak možnost jeho zlomení. Příruby rozbrušovacích kotoučů se mohou lišit od přírub brusných kotoučů.

Nepoužívejte opotřebované kotouče z většího elektrického nářadí. Kotouč určený pro větší elektrické nářadí není vhodný pro vyšší rychlost menšího nářadí a může prasknout.

Při používání dvojúčelových kotoučů vždy používejte správný ochranný kryt určený k prováděné činnosti. Nesprávné použití ochranných prostředků nemusí zajistit požadovanou úroveň bezpečnosti, což může vést k vážnému úrazu.

DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PLATNÁ SPECIFICKY PRO ROZBRUŠOVÁNÍ

Řezací kotouč „nezasekávejte" a nevyvíjejte na něj nadměrný tlak. Nepokoušejte se dosahovat nadměrné hloubky řezu. Přílišné tlačení na kotouč zvyšuje zatížení a náchylnost ke zkroucení nebo zachycení kotouče v řezu s případným zpětným rázem nebo zlomením kotouče.

Nestůjte před rotujícím kotoučem ani za ním ve smyslu směru jeho pohybu. I když se kotouč v místě provozu pohybuje od těla, může případný zpětný ráz odmrštit rotující kotouč i elektrické nářadí vaším směrem.

Pokud dochází ke svírání nebo je potřeba z jakéhokoliv důvodu řezání přerušit, vypněte elektrické nářadí a držte je bez pohybu, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout řezací kotouč z řezu, když je kotouč v pohybu, protože může dojít ke zpětnému rázu. Najděte a

proveďte nápravná opatření k odstranění příčiny zablokování kotouče.

Neobnovujte operaci řezání v obrobku. Nechte kotouč dosáhnout plné rychlosti a opatrně se znovu vraťte do řezu. Kotouč se může zaseknout, vyskočit nebo odmrštit zpětným rázem, jestliže se elektrické nářadí znovu spustí v obrobku.

Nadměrné desky nebo obrobky upevněte, aby se minimalizovalo riziko sevření kotouče a zpětného rázu. Velké obrobky mají tendenci prohýbat se vlastní vahou. Podpěry musí být umístěny pod obrobkem v blízkosti linie řezu a poblíž okraje obrobku na obou stranách kotouče.

Při provádění „kapsového řezu" do stávajících zdí nebo jiných slepých oblastí dbejte zvýšené opatrnosti. Vyčnívající kotouč může proříznout plynové nebo vodní potrubí, elektrické vedení nebo předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.

Nepokoušejte se řezat v křivkách. Přílišné tlačení na kotouč zvyšuje zatížení a náchylnost ke zkroucení nebo zachycení kotouče v řezu s případným zpětným rázem nebo zlomením kotouče, což může vést k vážnému úrazu.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PLATNÉ PRO BROUŠENÍ

Specifické bezpečnostní výstrahy pro broušení:

Použijte kotouč s brusným papírem správné velikosti. Při výběru smirkového papíru postupujte podle doporučení výrobce. Větší smirkový papír přečnívající přes smirkovací kotouč představuje riziko roztržení a může způsobit zaseknutí nebo natržení kotouče nebo zpětný ráz.

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Aby se snížilo riziko zranění, používejte pouze příslušenství s kapacitou, která nepřekračuje kapacitu brusného krytu. Neinstalujte příliš velký kotouč.

Upněte řezaný kus v upínacím nástroji. Neupnuté obrobky mohou způsobit vážné zranění nebo škody na majetku.

Bruska se při zastavení v důsledku přetížení automaticky restartuje. Pokud dojde k zastavení přístroje v důsledku přetížení, okamžitě jej vypněte. Určete příčinu zastavení sponkovačky a odstraňte ji. Dbejte přitom bezpečnostních pokynů. V případě nutnosti nástroj vyjměte.

Při broušení kovu mohou vznikat horké jiskry, které mohou způsobit nebezpečí požáru. Udržujte osoby a hořlavé materiály v dostatečné vzdálenosti od jisker nebo pracovní oblasti. Při broušení kovů nepoužívejte odsávání prachu.

Zabraňte tomu, aby na vás dopadaly jiskry.

Za chodu přístroje nikdy nedávejte ruce do jeho nebezpečného prostoru.

Není dovoleno odstraňovat třísky a odštěpky za chodu přístroje.

V případě značných vibrací nebo jiných provozních abnormalit přístroj okamžitě vypněte. Zkontrolujte přístroj za účelem odhalení příčiny.

Za extrémních podmínek (např. při hladkém broušení kovů s výklenkem a s brusným kotoučem z vulkanizovaných vláken) se může uvnitř úhlové brusky usazovat značné znečištění. Z bezpečnostních důvodů musí být v takových podmínkách sériově zapojen zemnicí jistič. Jestliže zemnicí jistič vypne přístroj, musí být odeslán do servisu.

Nedovolte, aby se do větracích otvorů dostávaly kovové částice, aby nedošlo ke zkratu.

Nikdy nerozebírejte otevřené akumulátory a nabíječky a skladujte je pouze v suchých místnostech. Vždy uchovávejte v suchu.

Akumulátory dobíjejte pouze nabíječkou AEG. Nepoužívejte akumulátory z jiných systémů.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

⚠ **VAROVÁNÍ!** Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenořte přístroj, akumulátor ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Nelikvidujte baterie v domovním odpadu či ohni. Distributoři AEG nabízejí odběr starých baterií pro ochranu životního prostředí.

Baterie, které nebyly nějakou dobu používány, by měly být před použitím dobity.

Pro optimální životnost by se akumulátory měly po použití plně dobít.

Při nepoužívání baterie po dobu delší než 30 dní:

- Uložte baterii na místě s teplotou pod 27 °C a bez vlhkosti.
- Skladujte baterie ve stavu nabití na 30–50 % kapacity.
- Každého půl roku skladování baterii normálním způsobem nabijte.

OCHRANA BATERIE

Baterie obsahuje ochranu proti přetížení, která pomáhá prodlužovat její životnost.

Elektronické obvody baterie vypnou přístroj automaticky při nadměrném zatížení. Restartování proveďte vypnutím a opětným zapnutím přístroje. Pokud se zařízení nespustí, může být úplně vybitá baterie. Nabít baterii.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontová baterie podléhá legislativě o nebezpečném zboží.

Přeprava takových akumulátorů musí probíhat podle místních, státních a mezinárodních opatření a předpisů.

- Převážení baterií nevyžaduje další opatření.
- Komerční přeprava lithium-iontových akumulátorů třetími stranami podléhá předpisům týkajících se nebezpečného zboží. Přípravu na přepravu a přepravu je výlučně nutné provádět řádně vyškolenými osobami a proces musí být pod dohledem odpovídajících odborníků.

Při přepravě akumulátorů:

- Ujistěte se, že kontakty baterie jsou chráněny a izolovány, aby se zabránilo zkratu.
- Zajistěte, aby akumulátory byly v obalu zajištěny proti pohybu.
- Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem.
- Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

POZNEJTE SVŮJ PRODUKT

Viz strana 2.

1. Akumulátor
2. Rukojeť s izolací a protiskluzovým povrchem
3. Přídavná rukojeť s izolací a protiskluzových povrchem
4. Aretační tlačítko vřetene
5. Kolébkový spínač
6. Ochranný kryt k broušení bez použití nástrojů
7. Ochranná páčka aretace
8. Brusný kotouč
9. Blokovací spínač
10. Opěrná příruba
11. Snadno upevňující matice
12. Řezný kotouč
13. Brusný kotouč
14. Ochranný kryt pro řezání bez nástrojů

PRACOVNÍ POKYNY

U příslušenství, které má být připojeno do závitového otvoru kotouče, zajistěte, aby závit kotouče byl dostatečně dlouhý, aby unesl délku vřetena.

Rozbrušovací i brusné kotouče používejte a skladujte vždy podle pokynů výrobce.

Pro řezání a broušení vždy používejte správný kryt.

Brusná plocha středově prolisovaných kotoučů musí být namontována minimálně 2 mm pod rovinou ochranného břitu.

Před zahájením práce s přístrojem je nutno dotáhnout seřizovací matici.

Vždy používejte pomocnou rukojeť.

Obrobek musí být upevněn, není-li dostatečně těžký, aby stál na místě. Nikdy neposouvejte obrobek směrem k rotujícímu kotouči ručně.

RESTARTOVÁNÍ ŘEZU

Spínač nulového napětí zabraňuje opětovnému spuštění výrobku po výpadku napájení (výměna akumulátoru).

Při obnovení práce přístroj vypněte a znovu zapněte.

PLYNULÝ START

Elektronický plynulý start pro bezpečnou práci zabraňuje trhavému rozběhu přístroje.

ÚDRŽBA

Před zahájením práce na reflektoru vyjměte baterii.

Větrací otvory výrobku udržujte stále čisté.

Používejte pouze příslušenství AEG a náhradní díly AEG. Pokud je potřeba vyměnit díly a není to popsáno, obraťte se prosím na jednoho z našich servisních zástupců AEG (podívejte se na náš seznam záručních/servisních adres).

V případě potřeby je možno objednat podrobný nákres výrobku. Uveďte typ přístroje a jeho sériové číslo uvedené na štítku a objednejte si výkres u svých místních servisních zástupců nebo přímo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY



Před používáním tohoto výrobku si důkladně přečtěte pokyny.



UPOZORNĚNÍ! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Při používání tohoto přístroje vždy používejte ochranné brýle.



Používejte chrániče sluchu.



Používejte vhodnou protiprachovou ochrannou masku.



Používejte ochranné rukavice.



Vždy pracujte s přístrojem oběma rukama.



Nepoužívejte chránič při rozbrušování.



Není určeno k mokrému broušení. Použití vody nebo jiných chladicích kapalin může způsobit úraz elektrickým proudem nebo šok.



Nepoužívejte odštípnutý, prasklý nebo vadný brusný kotouč.



Stejnosměrný proud



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem.

Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně.

Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny.

Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo.

Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad.

Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií, elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin.

Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem.

Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.

SK PREKLAD ORIGINÁLU POKYNOV

ŠPECIFIKOVANÉ PODMIENKY POUŽITIA

Akumulátorová uhlová brúska je určená na brúsenie, pieskovanie a rezanie kovov, kameňa a keramických materiálov.

Na rezanie použite ochranný kryt na rezanie zo sortimentu príslušenstva.

Prečítajte si pokyny dodané výrobcom príslušenstva.

Výrobok je vhodný iba na prácu bez vody.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia.

⚠ **VAROVANIE! Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre tento výrobok.** Pri nedodržaní pokynov uvedených nižšie môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažnému osobnému poraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte na použitie v budúcnosti.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE UHLOVÚ BRÚSKU

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA BEŽNÉ PRI BRÚSENÍ, PIESKOVANÍ ALEBO PRI ROZBRUSOVANÍ:

Tento elektrický nástroj sa používa ako brúska, pieskovač alebo rozbrusovačka. Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre tento výrobok. Pri nedodržaní pokynov uvedených nižšie môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažnému osobnému poraneniu.

Úkony ako čistenie drôtom, leštenie alebo rezanie dier sa s týmto elektrickým nástrojom nesmú vykonávať. Operácie, na ktoré elektrické náradie nebolo navrhnuté, môžu predstavovať nebezpečenstvo a spôsobiť zranenie osôb.

Toto elektrické náradie nemeňte na používanie iným spôsobom, než na aký ho konkrétne navrhol a určil výrobca náradia. Takáto zmena môže mať za následok stratu kontroly a môže spôsobiť vážne osobné poranenie.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je výhradne navrhnuté a uvádzané výrobcom náradia. To, že príslušenstvo možno pripojiť k elektrickému náradiu, ešte nezaručuje jeho bezpečnú prevádzku.

Menovité otáčky príslušenstva musia byť minimálne rovnaké ako maximálne otáčky vyznačené na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré beží rýchlejšie, ako je jeho menovitá rýchlosť, sa môže zlomiť a rozletieť.

Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musia zodpovedať menovitej kapacite vášho elektrického náradia. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nie je možné dostatočne chrániť alebo ovládať.

Rozmery montovaného príslušenstva musia vyhovovať rozmerom montážnych prvkov na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré nepasuje na montážne prvky elektrického náradia, bude nevyvážené, nadmerne vibruje a môže spôsobiť stratu kontroly.

Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako napríklad brúsne kotúče, či nie sú vylomené alebo prasknuté, opornú podložku, či nemá, praskliny, trhliny alebo nie je nadmerne opotrebovaná a či nie sú na drôtenej kefe uvoľnené alebo polámané drôty. Pokiaľ náradie alebo príslušenstvo spadlo, skontrolujte poškodenie alebo namontujte nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a inštalácii príslušenstva sa spolu s okolostojacimi osobami postavte mimo roviny rotujúceho príslušenstva a nechajte elektrické náradie bežať jednu minútu pri maximálnych otáčkach bez zaťaženia. Poškodené príslušenstvo sa počas tohto testovania zvyčajne rozpadne.

Noste osobné ochranné prostriedky. V závislosti od použitia výrobku používajte ochranný štít, bezpečnostné okuliare alebo bezpečnostné ochranné okuliare. V prípade potreby noste vhodnú masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá dokáže zastaviť malé čiastočky brúsneho materiálu alebo obrobku. Ochrana zraku musí zastaviť letiace úlomky, ktoré sa tvoria pri rôznych aplikáciách. Protiprachová maska alebo respirátor musia odfiltrovať častice, ktoré vznikajú pri konkrétnej aplikácii. Dlhodobé vystavenie hluku vysokej intenzity môže spôsobiť stratu sluchu.

Udržujte okolostojacie osoby v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí mať na sebe osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodeného príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo bezprostredného priestoru prevádzky.

Počas úkonu, pri ktorom sa rezací nástroj môže dotýkať skrytých vodičov alebo vlastného kábla, držte elektrický nástroj len za izolované úchopné plochy. Styk so „živým" vodičom tiež spôsobí, že kovové časti elektrického nástroja sa tiež stanú „živými" a môžu obsluhujúcej osobe spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví. Rotujúce príslušenstvo môže zachytiť povrch a vytrhnúť elektrické náradie spod vašej kontroly.

Nespúšťajte elektrické náradie vtedy, keď ho nesiete pri sebe. Pri náhodnom kontakte s rotujúcim príslušenstvom by mohlo dôjsť k zachyteniu vášho odevu a pritiahnutiu príslušenstva k vášmu telu.

Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia. Ventilátor motora nasaje prach do skrine motora a príliš veľké množstvo nahromadeného kovového prášku môže spôsobiť nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu tieto materiály zapáliť.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré potrebuje chladiacu kapalinu. Použitie vody alebo iných chladiacích kapalín môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom nebo šok.

SPÄTNÝ NÁRAZ A SÚVISIACE VÝSTRAHY

Spätný náraz je náhla reakcia na zovretý alebo zaseknutý rotujúci kotúč, opornú podložku, kefu alebo iné príslušenstvo. Zovretie alebo zaseknutie spôsobí rýchle zastavenie rotujúceho príslušenstva, čo následne spôsobí, že nekontrolované elektrické náradie sa v mieste zovretia bude otáčať v opačnom smere, ako sa otáča príslušenstvo.

Napríklad, ak sa brúsny kotúč zasekne alebo je zovretý obrobkom, hrana kotúča v bode zaseknutia môže zájsť hlbšie do materiálu a spôsobiť vyskočenie kotúča alebo odhodenie. Kotúč môže vyskočiť buď smerom k obsluhe, alebo od nej, podľa toho, v akom smere sa kotúč pohyboval v mieste zovretia. V týchto podmienkach môže dôjsť aj k zlomeniu brúsnych kotúčov.

Spätný náraz je výsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych postupov obsluhy alebo podmienok a dá sa mu predísť predísť prijatím vhodných bezpečnostných opatrení uvedených nižšie.

- **Elektrické náradie pevne držte obomi rukami a telo a ruky umiestnite tak, aby ste dokázali odolať silám spôsobeným spätným nárazom. Vždy používajte pomocnú rúčku, ak je k dispozícii, na maximálnu kontrolu spätného rázu alebo reakcie krútiaceho momentu počas spustenia.** Obsluha je schopná kontrolovať reakcie krútiaceho momentu alebo sily spätného nárazu pri dodržaní správnych bezpečnostných opatrení.
- **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúceho príslušenstva.** Pri spätnom náraze by vám mohlo príslušenstvo zasiahnuť ruku.
- **Nestojte v mieste, ktoré je v dosahu pohybu elektrického náradia, ak dôjde k spätnému nárazu.** Spätný náraz vymrští náradie v opačnom smere, ako je pohyb kotúča v mieste zaseknutia.
- **Dávajte si mimoriadny pozor pri opracovaní rohov, ostrých hrán a podobne. Zabráňte poskakovaniu a zasekávaniu príslušenstva.** Rohy, ostré hrany alebo poskakovanie majú tendenciu zachytiť rotujúce príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný náraz.
- **Nepripájajte pílový reťazový rezbársky kotúč, segmentový diamantový kotúč s obvodovou medzerou väčšou ako 10 mm alebo ozubený pílový kotúč.** Takéto kotúče spôsobujú časté spätné nárazy a stratu kontroly nad náradím.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY ŠPECIFICKÉ PRE BRÚSENIE A ROZBRUSOVANIE

Používajte len také druhy kotúčov, ktoré sú uvedené pre vaše elektrické náradie a špecifický chránič navrhnutý pre vybraný kotúč. Kotúče, ktoré nie sú určené pre toto elektrické náradie, nie je možné dostatočne chrániť a sú nebezpečné.

Brúsna plocha kotúčov so zatlačeným stredom musí byť namontovaná pod rovinou ochranného okraja. Nesprávne namontovaný kotúč, ktorý vyčnieva cez rovinu ochranného okraja, nemôže byť primerane chránený.

Ochranný kryt musí byť bezpečne pripevnený k elektrickému náradiu a umiestnený tak, aby bola zaistená maximálna bezpečnosť tak, aby smerom k operátorovi bola odkrytá čo najmenšia časť kotúča. Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhu pred úlomkami kotúča, náhodným kontaktom s kotúčom a iskrami, ktoré by mohli zapáliť odev.

Kotúče sa môžu používať len na uvedené aplikácie. Napríklad: nebrúste bočnou stranou rozbrusovacieho kotúča. Brúsne rozbrusovacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie, bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobovať ich rozbitie.

Vždy používajte nepoškodené príruby kotúčov, ktoré majú správnu veľkosť a tvar pre vami vybraný kotúč. Správne príruby kotúča podopierajú kotúč a tým znižujú možnosť prasknutia kotúča. Príruby pre rezné kotúče sa môžu líšiť od prírub brúsnych kotúčov.

Nepoužívajte opotrebované kotúče pochádzajúce z väčšieho elektrického náradia. Kotúč určený pre väčšie elektrické náradie nie je vhodný pre vyššie otáčky menšieho náradia a môže prasknúť.

Pri používaní dvoj-účelových kotúčov vždy použite správny chránič pre vykonávanú aplikáciu. Pochybenie použiť správny chránič nemusí zaistiť dostatočnú úroveň ochrany, čo môže viesť k vážnemu poraneniu.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ROZBRUSOVANIE

Vyhýbajte sa „zaseknutiu" rozbrusovacieho kotúča alebo použitiu príliš veľkého prítlaku. Nevykonávajte žiadne nadmierne hlboké rezy. Nadmerný tlak na kotúč zvyšuje zaťaženie a náchylnosť na stočenie alebo uviaznutie kotúča v reze s dôsledkom spätného nárazu alebo poškodenia kotúča.

Nestojte v jednej rovine s rotujúcim kotúčom ani za ním. Keď sa kotúč v bode používania pohybuje smerom od vás, prípadný spätný náraz môže odhodiť otáčajúci sa kotúč spolu s elektrickým náradím priamo na vás.

Ak dôjde k uviaznutiu kotúča alebo zastaveniu rezu kvôli akémukoľvek dôvodu, elektrické náradie vypnite a držte ho nepohnute až do úplného zastavenia kotúča. Nikdy sa nepokúšajte vybrať rezný kotúč z rezu, keď je kotúč v pohybe, inak môže dôjsť k spätnému nárazu. Zistite príčinu zaseknutia kotúča a vykonajte kroky na jeho odstránenie.

Nespúšťajte znovu rezanie v obrobku. Nechajte najprv kotúč dosiahnuť plné otáčky a opatrne sa vráťte do rezu. Ak by ste elektrické náradie znovu spustili s kotúčom v obrobku, kotúč by sa mohol zaseknúť, vyskočiť z obrobku alebo vyvolať spätný náraz.

Aby ste zabránili vzniku zovretia alebo spätného nárazu, dosky alebo nadmerné obrobky pri rezaní podoprite. Veľké obrobky majú tendenciu prehýbať sa pod vlastnou váhou. Podpery musia byť umiestnené pod obrobkom v blízkosti línie rezu a blízko hrany obrobku na oboch stranách kotúča.

Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri vykonávaní „rezu do dutiny" do existujúcich stien alebo iných slepých priestorov. Prenikajúci kotúč môže prerezať plynové alebo vodovodné potrubie, elektrické vedenie alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný náraz.

Nepokúšajte sa vykonávať zaoblené rezy. Nadmerný tlak na kotúč zvyšuje zaťaženie a náchylnosť na stočenie alebo uviaznutie kotúča v reze s dôsledkom spätného nárazu alebo poškodenia kotúča, čo môže viesť k vážnemu poraneniu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSNE PRÁCE

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa brúsnych úkonov:

Použite vhodnú veľkosť papiera na brúsny kotúč. Pri výbere brúsneho papiera postupujte podľa odporúčaní výrobcu. Väčší brúsny papier, ktorý prečnieva cez brúsnu podložku, predstavuje nebezpečenstvo roztrhnutia a môže spôsobiť opotrebovanie alebo roztrhnutie kotúča alebo spätný náraz.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Na zníženie rizika zranenia používajte len príslušenstvo s veľkosťou, ktoré nepresahuje rozmery brúsneho krytu. Neinštalujte nadmerne veľký kotúč.

Obrobok zaistite upínacím zariadením. Neupnuté obrobky môžu spôsobiť závažné poranenie a škody.

Výrobok sa po zastavení automaticky reštartuje. Ak dôjde k zastaveniu výrobku, okamžite ho vypnite. Zistite, prečo sa výrobok zastavil, odstráňte príčinu zastavenia a dodržiavajte pritom bezpečnostné pokyny. Ak je to potrebné, odstráňte zasúvacie náradie.

Pri brúsení kovu sa môžu vytvoriť horúce iskry, ktoré by mohli spôsobiť nebezpečenstvo požiaru. V priestore, kde lietajú iskry, alebo v pracovnom priestore sa nesmú nachádzať žiadne osoby a horľavé materiály. Pri brúsení kovov nepoužívajte odsávanie prachu.

Zabráňte tomu, aby lietajúce iskry narážali do vášho tela.

Kým je výrobok spustený, nikdy nesiahajte do nebezpečnej oblasti.

Triesky a úlomky neodstraňujte, kým je výrobok v prevádzke.

Ak sa vyskytnú značné vibrácie či iné poruchy, výrobok okamžite vypnite. Výrobok skontrolujte a zistite príčinu.

V extrémnych podmienkach (napr. pri hladkom brúsení kovov pomocou ostria a brúsneho kotúča z vulkanizovaných vlákien) sa môže na vnútornej strane uhlovej brúsky nahromadiť značné znečistenie. Z bezpečnostných dôvodov musí byť v takýchto podmienkach sériovo zapojený prúdový chránič. Ak sa aktivuje prúdový chránič, výrobok sa musí poslať do servisu.

Zabráňte vniknutiu kovových častí do vetracích otvorov, aby nedošlo ku skratu.

Nikdy nerozpájajte batérie a nabíjačky a skladujte iba v suchých miestnostiach. Vždy uchovávajte v suchu.

Na nabíjanie akumulátorov AEG používajte len nabíjačky AEG. Nepoužívajte akumulátory z iných systémov.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

⚠ **VAROVANIE!** Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy vaše náradie, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

Použité akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nespaľujte. Predajcovia výrobkov značky AEG ponúkajú službu prevzatia starých akumulátorov, aby sa šetrilo naše životné prostredie.

Akumulátory, ktoré ste nejaký čas nepoužívali, treba pred použitím nabiť.

Na dosiahnutie optimálnej životnosti je nutné akumulátory po použití nabiť.

Pre skladovanie akumulátora dlhšie ako 30 dní:

- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou nižšou než 27 °C a chránený pred vlhkosťou.
- Akumulátory skladujte nabité na 30 % – 50 %.
- Každých šesť mesiacov skladovania nabite jednotku zvyčajným spôsobom.

OCHRANA AKUMULÁTORA

Akumulátor má ochranu proti preťaženiu, ktorá ho chráni pred preťažením a pomáha zabezpečiť dlhú životnosť.

Pri extrémnom zaťažení elektronika batérie automaticky vypne výrobok. Ak chcete výrobok reštartovať, vypnite ho a znova zapnite. Ak sa výrobok znovu nespustí, akumulátor môže byť úplne vybitý. Nabite akumulátor.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Lítium-iónový akumulátor podlieha legislatíve pre nebezpečné náklady.

Prepravu týchto akumulátorov treba vykonávať podľa miestnych, štátnych a medzinárodných ustanovení a nariadení.

- Akumulátory sa môžu prepravovať po cestách bez ďalších požiadaviek.
- Na komerčnú prepravu lítium-iónových akumulátorov tretími stranami sa vzťahujú nariadenia o nebezpečných tovaroch. Prípravu na prepravu a samotnú prepravu musia vykonávať výlučne primerane zaškolené osoby a tento proces musí byť doprevádzaný zodpovedajúcimi odborníkmi.

Pri preprave akumulátorov:

- Skontrolujte, či sú konektory akumulátorov sú chránené a izolované, aby nedošlo ku skratu.
- Akumulátor v balení zaisťte proti pohybu.
- Nepreprav ujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú.
- Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

SPOZNAJTE SVOJ VÝROBOK

Pozri stranu 2.

1. Batéria
2. Rúčka, izolovaný povrch na držanie
3. Pomocná rúčka, izolovaný povrch na držanie
4. Poistné tlačidlo vretena
5. Lopatkový vypínač
6. Kompletný chránič na brúsenie
7. Uzamykacia páčka chrániča
8. Brúsny kotúč
9. Poistný spínač
10. Oporná príruba
11. Jednoduchá fixná matica
12. Rezací kotúč
13. Brúsny kotúč
14. Beznástrojový rezný kryt

POKYNY NA PRÁCU

V prípade príslušenstva určeného na montáž s kolieskom so závitovým otvorom sa uistite, že závit v kolesku je dostatočne dlhý, aby sa prispôsobil dĺžke vretena.

Rezné a brúsne kotúče vždy používajte a skladujte podľa pokynov výrobcu.

Na rezanie a brúsenie vždy používajte správny ochranný kryt.

Brúsna plocha kotúčov so zatlačeným stredom musí byť namontovaná minimálne dva mm pod rovinou ochranného okraja.

Pred začatím práce s výrobkom je potrebné dotiahnuť nastavovaciu maticu.

Vždy používajte pomocnú rúčku.

Obrobok sa musí upevniť, ak nie je dostatočne ťažký na to, aby bol stabilný. Obrobok nikdy neposúvajte rukou smerom k rotujúcemu kotúču.

VYPNUTIE REŠTARTU

Spínač nulového napätia zabraňuje výrobku reštartovať sa po výpadku napájania (výmena batérie).

Pri pokračovaní v práci výrobok vypnite a znovu zapnite.

PLYNULÝ ŠTART

Plynulý štart elektroniky na úsporné používanie zabraňuje trhavému nábehu výrobku.

ÚDRŽBA

Vyberte sadu batérií pred vykonávaním akýchkoľvek prác na výrobku.

Vetracie otvory výrobku musia byť vždy priechodné.

Používajte len príslušenstvo AEG a náhradné diely AEG. Ak potrebujete vymeniť súčasti, ktoré tu nie sú opísané, kontaktujte jedného zo servisných zástupcov spoločnosti AEG (pozrite si zoznam adries pre potreby uplatnenia záruky alebo vykonania servisu).

V prípade potreby si môžete rozvinutý pohľad na výrobok objednať. Uveďte typ výrobku a sériové číslo vytlačené na štítku a objednajte si výkres u vašich miestnych servisných zástupcov alebo priamo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY


Pred spustením výrobku si dôkladne prečítajte pokyny.


UPOZORNENIE! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!


Pri používaní výrobku vždy noste okuliare.


Používajte chrániče sluchu.


Používajte vhodnú masku na ochranu pred prachom.


Používajte ochranné rukavice.


Výrobok vždy obsluhujte obidvomi rukami.


Nepoužívajte chránič pri rozbrusovaní.


Nie na mokré brúsenie. Použitie vody alebo iných chladiacich kapalín môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom nebo šok.


Nepoužívajte odštiepený, popraskaný alebo poškodený brúsny kotúč.

Jednosmerný prúd


Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad.

Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane.

Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať.

Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u vášho miestneho orgánu alebo predajcu.

Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia.

Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách.

Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné, recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom.

Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.

PL TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Akumulatorowa szlifierka kątowa jest przeznaczona do szlifowania i cięcia metalu, kamienia oraz materiałów ceramicznych.

Do cięcia należy używać osłony z asortymentu akcesoriów.

Należy zapoznać się z instrukcjami dostarczonymi przez producenta akcesoriów.

Produkt nadaje się do pracy wyłącznie na sucho.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z tym produktem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami. Nie przestrzeganie przedstawionych nizej zaleceń mogłoby pociagnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wglądu na przyszłość.

SZLIFIERKA KĄTOWA – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

STANDARDOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU SZLIFOWANIA LUB CIĘCIA:

To elektronarzędzie jest przeznaczone do stosowania jako szlifierka lub narzędzie do odcinania. Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z tym produktem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami. Nie przestrzeganie przedstawionych nizej zaleceń mogłoby pociagnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

Przy użyciu tego narzędzia elektrycznego nie wolno wykonywać takich czynności, jak szczotkowanie druciane, polerowanie i wycinanie otworów. Czynności, do których to narzędzie z napędem nie zostało zaprojektowane, mogą stwarzać zagrożenie i powodować obrażenia ciała.

Nie należy przekształcać tego narzędzia z napędem w sposób, który nie został specjalnie zaprojektowany i określony przez producenta narzędzia. Tego rodzaju konwersja może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia.

Nie należy używać akcesoriów, które nie zostały specjalnie zaprojektowane i określone przez producenta narzędzia. Sama możliwość zamocowania akcesorium na narzędziu z napędem nie zapewnia bezpieczeństwa jego pracy.

Prędkość znamionowa akcesorium musi być co najmniej równa prędkości maksymalnej podanej na narzędziu z napędem. Akcesoria pracujące z prędkością większą niż znamionowa mogą pęknąć i rozpaść się.

Średnica zewnętrzna i grubość akcesorium muszą mieścić się w zakresie znamionowym narzędzia z napędem. Akcesoria o nieprawidłowych wymiarach nie mogą być odpowiednio zabezpieczone lub kontrolowane.

Wymiary montażu akcesoriów muszą odpowiadać wymiarom osprzętu montażowego narzędzia z napędem. Akcesoria niepasujące do osprzętu montażowego narzędzia z napędem będą źle wyważone, będą nadmiernie wibrować i mogą spowodować utratę kontroli.

Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić akcesoria, takie jak tarcze ścierne, pod

kątem braku odprysków i pęknięć, podkładkę tylną pod kątem braku pęknięć, rozdarć lub nadmiernego zużycia, a szczotkę drucianą pod kątem braku luźnych lub pękniętych drutów. W przypadku upuszczenia narzędzia z napędem lub akcesoriów należy sprawdzić, czy nie uległy one uszkodzeniu, bądź zainstalować nieuszkodzone akcesorium. Po sprawdzeniu i zainstalowaniu akcesorium należy odsunąć się oraz odsunąć osoby postronne od płaszczyzny obracającego się akcesorium i uruchomić narzędzie z napędem z maksymalną prędkością bez obciążenia na jedną minutę. Uszkodzone akcesoria zwykle rozpadają się podczas takiego testu.

Nosić środki ochrony osobistej. W zależności od zastosowania należy stosować osłonę twarzy, gogle lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch warsztatowy zdolny do zatrzymania drobnych odłamków ścierniwa lub przedmiotu obrabianego. Ochrona oczu musi być w stanie zatrzymać drobiny wyrzucane w trakcie pracy narzędzia. Maska przeciwpyłowa lub oddechowa muszą być zdolne do filtrowania cząstek powstających w wyniku konkretnego zastosowania. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokim natężeniu może spowodować utratę słuchu.

Należy dbać, aby osoby postronne przebywały w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Wszystkie osoby wchodzące na stanowisko pracy muszą nosić środki ochrony osobistej. Fragmenty obrabianego przedmiotu lub uszkodzonego akcesorium mogą odlecieć i spowodować obrażenia poza bezpośrednim obszarem obsługi.

Podczas wykonywania czynności, przy których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem lub własnym przewodem, narzędzie elektryczne należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie przeznaczone do trzymania. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje,że wszystkie metalowe części elektronarzędzia będą również pod napięciem, co w rezultacie spowoduje porażenie prądem operatora.

Nigdy nie należy odkładać narzędzia z napędem na ziemię, dopóki akcesorium całkowicie się nie zatrzyma. Wirujące akcesorium może chwycić powierzchnię i wyrwać narzędzie z napędem z dłoni użytkownika.

Nie uruchamiać narzędzia z napędem podczas noszenia go u boku. Przypadkowy kontakt z wirującym akcesorium może spowodować zahaczenie o ubranie i wciągnięcie akcesorium w kierunku ciała.

Otwory wentylacyjne urządzenia należy regularnie czyścić. Wentylator silnika wciąga kurz do wnętrza obudowy, a nadmierne nagromadzenie sproszkowanego metalu może spowodować zagrożenie elektryczne.

Nie obsługiwać narzędzia z napędem w pobliżu substancji łatwopalnych. Iskry mogłyby spowodować ich zapłon.

Nie używać akcesoriów, które wymagają płynnych czynników chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

ZJAWISKO ODRZUTU I POWIĄZANE OSTRZEŻENIA

Odrzut jest nagłą reakcją na ściśnięcie lub zaczepienie tarczy obrotowej, podkładki, szczotki lub innego akcesorium. Ściśnięcie lub zaczepienie powoduje gwałtowne zatrzymanie obracającego się akcesorium, co z kolei wymusza niekontrolowany ruch narzędzia z napędem w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu akcesorium w miejscu utknięcia.

Na przykład jeżeli tarcza ścierna zaczepi się o przedmiot obrabiany lub zakleszczy się w nim, krawędź tarczy, która wchodzi w punkt zacisku, może zagłębić się w powierzchnię materiału, powodując wysunięcie się lub wybicie tarczy. Tarcza może odskoczyć w kierunku operatora lub oddalić się od niego, w zależności od kierunku ruchu tarczy w miejscu zakleszczenia. W takich warunkach tarcze ścierne mogą również pękać.

Zjawisko odrzutu jest wynikiem niewłaściwego użytkowania narzędzia z napędem i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy — można go uniknąć poprzez zastosowanie następujących odpowiednich środków ostrożności:

- **Mocno trzymać narzędzie z napędem obiema rękami i ustawić ciało i ramiona tak, by móc oprzeć się siłom odrzutu. Jeśli w zestawie znajduje się rękojeść pomocnicza, należy jej zawsze używać podczas rozruchu, aby uzyskać maksymalną kontrolę nad odrzutem lub reakcją na moment obrotowy.** Operator może kontrolować siły reakcji na moment obrotowy lub siły powodujące zjawisko odrzutu, pod warunkiem podjęcia odpowiednich środków ostrożności.
- **Nigdy nie zbliżać dłoni do obracającego się akcesorium.** W rezultacie wystąpienia zjawiska odrzutu narzędzie z napędem może przemieścić się nad dłonią operatora.
- **Należy zadbać o to, aby żadna część ciała nie znajdowała się w obszarze, do którego przemieściłoby się narzędzie z napędem w przypadku wystąpienia zjawiska odrzutu.** Zjawisko odrzutu spowoduje wyrzucenie narzędzia w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy w punkcie zakleszczenia.
- **Należy zachować szczególną ostrożność podczas obróbki narożników, ostrych krawędzi itp. Należy zapobiegać odbijaniu się i zakleszczaniu akcesorium.** Narożniki, ostre krawędzie lub zderzaki mają tendencję do zahaczania o obracające się akcesorium i powodują utratę kontroli lub odrzut.
- **Nie należy zakładać przeznaczonych do rzeźbienia w drewnie tarcz łańcuchowych, segmentowych tarcz diamentowych ze szczelinami obwodowymi powyżej niż 10 mm ani tarcz zębatych.** Takie tarcze powodują częste odrzuty oraz utratę kontroli.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OPERACJI SZLIFOWANIA I ODCINANIA

Używać tylko tych typów tarcz, które zostały określone dla danego narzędzia z napędem, a także określonej osłony zaprojektowanej dla wybranej tarczy. Tarcze, do współpracy z którymi narzędzie z napędem nie zostało zaprojektowane, nie mogą zostać odpowiednio zabezpieczone i są niebezpieczne.

Powierzchnia szlifierska ściernic z zagłębieniem środkowym musi być zamontowana poniżej płaszczyzny występu ochronnego. Nieprawidłowo zamontowana tarcza, która wystaje poza płaszczyznę występu ochronnego, nie może być odpowiednio zabezpieczona.

Osłona musi być pewnie przymocowana do elektronarzędzia i ustawiona w sposób zapewniający maksymalne bezpieczeństwo, tak aby jak najmniejsza część tarczy była odsłonięta od strony operatora. Osłona pomaga chronić operatora przed odłamkami tarczy, przypadkowym kontaktem z tarczą oraz iskrami, które mogą spowodować zapalenie się odzieży.

Poszczególne tarcze mogą być używane tylko do określonych zastosowań. Na przykład nie należy szlifować bokiem tarczy tnącej. Tarcze tnące przeznaczone są do szlifowania obwodowego, ponieważ działające na nie siły boczne działające mogą spowodować ich rozerwanie.

Należy zawsze używać nieuszkodzonych kołnierzy tarcz, mających dopasowany do wybranej tarczy prawidłowy rozmiar i kształt. Odpowiednio dobrane kołnierze tarcz podpierają je, ograniczając tym samym możliwość ich pęknięcia. Kołnierze do tarcz tnących mogą różnić się od tych przeznaczonych do tarcz szlifierskich.

Nie używać zużytych tarcz z większych narzędzi z napędem. Tarcze przeznaczone do większych narzędzi z napędem nie nadają się do pracy z większą prędkością obrotową mniejszego narzędzia i mogą ulec rozerwaniu.

Podczas używania tarcz do dwóch zastosowań należy zawsze stosować osłonę odpowiednią do bieżącego zastosowania. Niezastosowanie odpowiedniej osłony może nie zapewnić pożądanego poziomu ochrony, co może prowadzić do poważnych obrażeń.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA OPERACJI ODCINANIA

Nie „zakleszczać" tarczy tnącej ani wywierać nadmiernego nacisku. Nie próbować wykonywać zbyt głębokich cięć. Nadmierne naprężenie tarczy zwiększa obciążenie i podatność na skręcanie lub więźnięcie tarczy w nacięciu, a także możliwość odbicia lub złamania tarczy.

Nie ustawiać ciała w płaszczyźnie obracającej się tarczy ani za nią. Kiedy tarcza w punkcie pracy oddala się od ciała operatora, możliwe odbicie wsteczne może spowodować wyrzut obracającej się tarczy i narzędzia z napędem bezpośrednio w kierunku operatora.

Gdy tarcza zakleszczy się lub gdy cięcie zostanie przerwane z jakiegokolwiek powodu, należy wyłączyć narzędzie z napędem i przytrzymać je nieruchomo do momentu całkowitego wyhamowania tarczy. Ze względu na ryzyko wystąpienia zjawiska odrzutu nigdy nie podejmować prób usuwania tarczy tnącej z rzazu, gdy znajduje się ona w ruchu. Przeprowadzić dochodzenie i podjąć działania naprawcze w celu wyeliminowania przyczyny zakleszczenia tarczy.

Nie rozpoczynać operacji cięcia w obrabianym przedmiocie ponownie. Poczekać, aż tarcza osiągnie pełną prędkość, i ostrożnie ponownie umieścić ją w rzazie. Jeżeli narzędzie z napędem zostanie ponownie uruchomione w obrabianym przedmiocie, tarcza może uwięznąć, podnieść się lub ulec odrzutowi.

Panele nośne oraz wszelkie nadwymiarowe elementy obrabiane należy podeprzeć w celu ograniczenia ryzyka zakleszczenia i odrzutu tarczy. Duże elementy obrabiane mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory muszą zostać umieszczone pod obrabianym przedmiotem w pobliżu linii cięcia oraz w pobliżu krawędzi obrabianego przedmiotu po obu stronach tarczy.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas wycinania „kieszeni" w istniejących ścianach lub innych miejscach bez widoczności drugiej strony. Wystająca tarcza może przeciąć rury gazowe lub wodne, przewody elektryczne lub przedmioty, które mogą spowodować odrzut.

Nie podejmować prób cięcia krzywoliniowego. Nadmierne naprężenie tarczy zwiększa obciążenie i podatność na skręcanie lub zakleszczenie się tarczy w nacięciu, a także możliwość odbicia lub złamania tarczy, co może prowadzić do poważnych obciążeń.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA OPERACJI SZLIFIERSKICH

Ostrzeżenia związane z bezpieczeństwem prac szlifierskich:

Należy używać papieru ściernego o odpowiednim rozmiarze. Przy wyborze papieru ściernego należy przestrzegać zaleceń producenta. Większy papier ścierny wystający poza tarczę roboczą stwarza ryzyko rozdarcia i może spowodować zakleszczenie, rozerwanie tarczki lub odrzut.

DODATKOWE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJA EKSPLOATACJI

Aby zmniejszyć ryzyko urazów ciała, należy używać wyłącznie akcesoriów o rozmiarze nieprzekraczającym rozmiaru osłony szlifierskiej. Nie mocować tarcz o nadmiernej wielkości.

Zabezpieczyć obrabiany element urządzeniem zaciskowym. Niezabezpieczone elementy mogą spowodować poważne obrażenia ciała i uszkodzenia.

W przypadku samoczynnego zatrzymania produkt uruchomi się automatycznie. W przypadku samoczynnego zatrzymania natychmiast wyłączyć produkt. Określić przyczynę samoczynnego zatrzymania i usunąć ją, zwracając uwagę na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. W razie potrzeby wyjąć narzędzie wkładane.

W trakcie szlifowania metalu mogą powstawać gorące iskry stanowiące zagrożenie pożarowe. Nie dopuszczać osób postronnych i materiałów łatwopalnych do strefy lotu iskier i obszaru roboczego. Nie używać odpylania w trakcie szlifowania metali.

Zapobiegać kontaktowi latających iskier z ciałem.

Nigdy nie sięgać w strefę zagrożenia produktu, gdy znajduje się on w ruchu.

Wiórów i drzazg nie można usuwać podczas pracy produktu.

W przypadku znacznych wibracji lub innych zakłóceń w działaniu produktu należy go natychmiast wyłączyć. Sprawdzić produkt w celu ustalenia przyczyny.

W skrajnych warunkach (np. szlifowanie metali na gładko za pomocą tarczy szlifierskiej z fibry na trzpieniu) na wewnętrznej powierzchni szlifierki kątowej mogą osadzać się znaczne ilości zanieczyszczeń. Ze względów bezpieczeństwa w takich warunkach należy podłączyć szeregowo przerywacz zwarć doziemnych. Jeśli zadziała przerywacz zwarć doziemnych, produkt musi zostać wysłany do serwisu.

Nie dopuszczać, aby do szczelin wentylacyjnych przedostały się jakiekolwiek metalowe części, tak by uniknąć zwarcia.

Nie wolno otwierać akumulatorów ani ładowarek. Urządzenia należy przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Urządzenie musi zawsze być suche.

Akumulatory AEG należy ładować wyłącznie ładowarką marki AEG. Nie stosować akumulatorów z innych systemów.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać narzędzia, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do ich wnętrza. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Nie należy wyrzucać zużytych akumulatorów z odpadami domowymi ani ich palić. Dystrybutorzy sprzętu AEG oferują odbiór zużytych akumulatorów w celu ochrony środowiska.

Akumulatory, które nie były używane od pewnego czasu, należy ponownie naładować przed użyciem.

W celu uzyskania optymalnej żywotności akumulatory należy ładować do pełna po każdym użyciu.

W przypadku przechowywania akumulatorów dłużej niż 30 dni:

- Akumulator należy przechowywać w temperaturze poniżej 27 °C i z dala od wilgoci.
- Akumulatory należy przechowywać w stanie naładowania 30–50%.
- Co sześć miesięcy przechowywania należy naładować akumulator jak zwykle.

ZABEZPIECZENIE AKUMULATORA

Akumulator posiada zabezpieczenie przed przeładowaniem, które chroni go przed przeładowaniem i zapewnia długą żywotność.

Przy ekstremalnym obciążeniu elektronika akumulatora wyłącza produkt automatycznie. Aby ponownie uruchomić produkt, należy go wyłączyć, a następnie ponownie włączyć. Jeśli produkt nie uruchomi się ponownie, może to oznaczać, że akumulator jest całkowicie rozładowany. Naładować akumulator.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulator litowo-jonowy podlega przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów musi odbywać się zgodnie z przepisami i regulacjami lokalnymi, krajowymi oraz międzynarodowymi.

- Akumulatory można przewozić drogami bez konieczności spełnienia dodatkowych wymogów.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez osoby trzecie podlega przepisom o towarach niebezpiecznych. Przygotowanie transportu oraz przewóz mogą być realizowane wyłącznie przez dobrze przeszkolony personel, a proces musi być nadzorowany przez odpowiednich ekspertów.

W trakcie transportowania akumulatorów:

- Należy upewnić się, że styki baterii są zabezpieczone i zabezpieczone, aby nie dopuścić do zwarcia.
- Upewnić się, że akumulator został zabezpieczony przed przemieszczaniem się w opakowaniu.
- Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów.
- Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz strona 2.

1. Akumulator
2. Rękojeść, izolowana powierzchnia chwytna
3. Rękojeść dodatkowa, izolowana powierzchnia chwytna
4. Przycisk blokady wrzeciona
5. Przełącznik łopatkowy
6. Osłona szlifierska montowana bez użycia narzędzi
7. Blokada dźwigni osłony
8. Tarcza ścierna
9. Przełącznik blokady
10. Kołnierz oporowy
11. Nakrętka do łatwego mocowania

12. Tarcza tnąca
13. Tarcza szlifierska
14. Osłona przeciwprzecięciowa obsługiwana bez użycia narzędzi

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

W przypadku akcesoriów przeznaczonych do montażu z tarczą z otworem gwintowanym należy upewnić się, że gwint tarczy jest wystarczająco długi, aby przyjąć długość wrzeciona.

Tarcze tnące i szlifujące należy zawsze używać i przechowywać zgodnie z instrukcją producenta.

Zawsze używać odpowiedniej osłony do cięcia i szlifowania.

Powierzchnia szlifierska ściernic z zagłębieniem środkowym musi być zamontowana co najmniej 2 mm poniżej płaszczyzny występu ochronnego.

Przed rozpoczęciem pracy z produktem nakrętka regulacyjna musi być dokręcona.

Należy zawsze korzystać z rękojeści pomocniczej.

Jeśli ciężar przedmiotu obrabianego nie jest wystarczający, by zapewnić jego stabilność, należy go zamocować. Nigdy nie przesuwać ręcznie obrabianego przedmiotu w kierunku obracającej się tarczy.

WYŁĄCZENIE PONOWNEGO URUCHOMIENIA

Przełącznik zerowego napięcia zapobiega ponownemu uruchomieniu produktu po odcięciu zasilania (wymianie akumulatora).

Przy wznowieniu pracy należy wyłączyć produkt i ponownie go włączyć.

PŁYNNY ROZRUCH

Elektroniczny płynny rozruch zwiększa bezpieczeństwo i zapobiega szarpaniu przy zwiększaniu prędkości.

KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem pracy z produktem wymontować akumulator.

Szczeliny wentylacyjne produktu powinny być zawsze drożne.

Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne AEG. W przypadku zaistnienia konieczności wymiany komponentów na nieopisane w niniejszej instrukcji należy skontaktować się z jednym z naszych agentów serwisowych AEG (prosimy o zapoznanie się z naszą listą podmiotów realizujących naprawy gwarancyjne i serwisowe).

W razie potrzeby można zamówić rysunek produktu rozebranego. Należy podać typ produktu i numer seryjny nadrukowany na etykiecie oraz zamówić rysunek u lokalnego przedstawiciela handlowego lub bezpośrednio: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE


Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami.


UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!


W trakcie pracy z produktem zawsze nosić okulary ochronne.


Stosować środki ochrony słuchu!


Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.


Nosić rękawice ochronne.


Zawsze obsługiwać produkt dwoma rękoma.


W trakcie odcinania nie stosować osłony.


Nie do szlifowania na mokro. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym.


Nie używać wyszczerbionej, pękniętej lub wadliwej tarczy szlifierskiej.

Prąd stały


Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno.

Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu.

Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów.

Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów.

Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce.

Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.

HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros sarokcsiszoló fém, kő és kerámia anyagok csiszolására, homokkal való csiszolására és vágására szolgál.

Vágási alkalmazáshoz használja a vágásvédőt a tartozékok sorából.

Tekintse meg a tartozék gyártójától kapott utasításokat.

A termék csak víz nélküli munkára alkalmas.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el, illetve tekintse meg a termékhez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és műszaki leírást.** Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A SAROKCSISZOLÓHOZ

CSISZOLÁSRA, HOMOKKAL VALÓ CSISZOLÁSRA ÉS VÁGÁSRA VONATKOZÓ GYAKORI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK:

Ez az elektromos szerszám csiszolási, homokcsiszolási és vágási műveletekre készült. Olvassa el, illetve tekintse meg a termékhez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és műszaki leírást. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

Az elektromos szerszámmal nem szabad drótkefélést, polírozást, lyukvágást vagy ezekhez hasonló műveleteket végezni. Veszélyt jelenthet és személyi sérülést okozhat, ha a szerszámot nem tervezett műveletre használja.

Ne alakítsa át ezt a gépet olyan működésre, amelyet nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és adott meg. Az ilyen átalakítás eredményeként elveszítheti az irányítást az eszköz felett, és az súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és határozott meg. Nem garantálja a biztonságos működést, hogy a tartozék a szerszámra rögzíthető.

A tartozék névleges sebessége legyen legalább egyenlő a készüléken feltüntetett maximális sebességgel. A névleges sebességüknél gyorsabban forgó tartozékok széttörhetnek és elrepülhetnek.

A tartozék külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie a szerszám teljesítményének. A nem megfelelő méretű tartozékok nem irányíthatók megfelelően, illetve a szerszám nem biztosít megfelelő védelmet a használatuk során.

A tartozék felszerelési méreteinek meg kell egyezniük a nagy teljesítményű eszköz felszerelési méreteivel. A szerszám felszerelési méreteinek nem megfelelő tartozékok egyenetlenül foroghatnak, túlságosan rezeghetnek, illetve a kezelő elveszítheti az irányítást a szerszám felett.

Ne használjon sérült tartozékot. Minden használat előtt vizsgálja meg a tartozékokat, hogy pl. a csiszolókorongokon nincsen-e forgács vagy repedés, szakadás vagy túlzott mértékű kopás, illetve drótkeféken kilazult vagy megrepedt drótok. Ha a szerszámot vagy a tartozékot leejti, vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg, vagy szereljen fel ép tartozékot. Tartozék vizsgálata és felszerelése után Ön és a közelében tartózkodók a forgó tartozék síkján kívül helyezkedjenek el, és működtesse a szerszámot egy percig maximális sebességen, terhelés nélkül. A sérült tartozékok általában széttörnek a próbaüzem során.

Viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően viseljen arcmaszkot, valamint biztonsági vagy védőszemüveget. A körülményeknek megfelelően viseljen pormaszkot, fülvédőt, kesztyűt, és az apró csiszolószemcséktől vagy a munkadarabból származó részecskéktől védő köténytt. A szemvédelemnek képesnek kell lennie a különféle alkalmazások által generált repülő törmeléket megállítani. A porvédő maszknak vagy a légzőkészüléknek képesnek kell lennie arra, hogy az adott alkalmazás során keletkező részecskéket kiszűrje. A nagy intenzitású zajnak való hosszú kitettség hallásvesztést okozhat.

Minden közelben tartózkodót küldjön biztonságos távolságra a munkaterülettől. A munkaterületre lépő embereknek személyi védelmi eszközöket kell viselniük. A munkadarabról vagy egy törött tartozékról leváló részecskék kirepülhetnek, és a munkavégzés közvetlen környezetén kívül is sérülést okozhatnak.

Az eszközt működés közben kizárólag a szigetelt fogófelületnél tartsa, ha a vágóeszköz hozzáérhet a rejtett drótokhoz vagy saját zsinórjához. Az „élő" vezetékkel való érintkezés következtében a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.

Soha ne fektesse le a szerszámot addig, amíg a tartozék nem állt le teljesen. A forgó tartozék belekaphat a felületbe, és kitépheti a szerszámot a kezéből.

Ne működtesse a szerszámot, miközben azt a teste mellett tartja. A forgó tartozék egy véletlen érintkezés során letépheti a ruháját, és a tartozékot a testébe húzhatja.

Rendszeresen tisztítsa meg a szerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora beszívja a port a ház belsejébe, és a fémszemcsék túlzott felhalmozódása elektromos veszélyt okozhat.

Ne működtesse a szerszámot gyúlékony anyagok mellett. A szikrák begyújthatják ezeket az anyagokat.

Ne használjon folyékony hűtőközeget igénylő tartozékokat. Víz vagy más hűtőfolyadékok használata esetén áramütést szenvedhet.

A SZERSZÁM VISSZARÚGÁSA ÉS EGYÉB KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A visszarúgás a beakadó vagy beszoruló korong, hátlap, kefe vagy egyéb tartozék hirtelen reakciója. A beakadás vagy beszorulás a forgó alkatrész gyors leállását okozza, ami ennek következtében az irányíthatatlan szerszámot a tartozék forgásával ellentétes irányba forgatja a beakadási pont körül.

Ha például a csiszolókorong beakad vagy beszorul a munkadarabba, a korong beakadási pontba érő széle behatolhat az anyag felületébe, és emiatt a korong kiugorhat vagy visszarúghat. A korong a kezelő felé vagy vele ellentétes irányba is ugorhat attól függően, hogy a korong hogyan mozog a beszorulási pontnál. A csiszolókorongok el is törhetnek ilyen körülmények között.

A visszarúgás a szerszám hibás használatának, és/vagy helytelen működtetési eljárásainak vagy körülményeinek következménye, mely elkerülhető az alább megadott megfelelő óvintézkedések betartásával.

- **Szilárdan tartsa mindkét kezével a gépet, és úgy helyezze a testét és a karjait, hogy ellenálljon a visszarúgási erőknek. Ha kiegészítő fogantyú tartozik a szerszámhoz, a visszarúgás maximális, és az indítás során kifejtett forgatónyomaték maximális kezeléséért mindig használja azt.** A kezelő a megfelelő óvintézkedésekkel meg tudja akadályozni a forgatónyomaték okozta reakciókat és visszarúgásokat.
- **Soha ne helyezze a kezét a forgó tartozék közelébe.** A tartozék visszarúghat a keze felé.
- **Ne helyezze a testét arra a területre, ahová a szerszám visszarúgás esetén fog mozdulni.** A visszarúgás a korong beszorulási pontjánál végzett mozgásával ellentétes irányba forgatja a szerszámot.
- **Különösen körültekintően járjon el, ha sarkoknál, éleknél stb. dolgozik. Akadályozza meg a tartozék ugrálását és beszorulását.** A sarkok, az élek vagy az ugrálás miatt a forgó tartozékok gyakran elakadnak, emiatt a kezelők elveszthetik felettük az irányítást, vagy visszarúgnak.
- **Ne csatlakoztasson fűrészláncos tárcsát, 10 mm-nél nagyobb foghézaggal rendelkező szegmentált gyémánttárcsát vagy fogas kőrfűrészlapot.** Az ilyen lapok gyakran rúgnak vissza, és a kezelő sokszor veszti el felettük az irányítást.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A CSISZOLÁSI ÉS A VÁGÁSI MŰVELETEKHEZ

Csak a géphez és a kiválasztott koronghoz tervezett védőburkolathoz megadott típusú korongot használjon. A nem a szerszámhoz tervezett korongok nem biztonságosak, és a szerszám nem biztosít velük szemben megfelelő védelmet.

A süllyesztett közepű korongok csiszolófelületét a védőperem síkja alá kell szerelni. A védőperem síkján túlnyúló, nem megfelelően felszerelt koronggal szemben a szerszám nem biztosít megfelelő védelmet.

A védőelem szilárdan a szerszámra rögzíthető, és a maximális biztonsághoz állítható, így a tárcsa legkisebb része nyúlik ki a kezelő felé. A védőelem óvja a kezelőt a tárcsa letörött darabjaitól, a tárcsával való véletlen érintkezéstől és a ruházatot esetlegesen begyújtó szikráktól.

A tárcsákat csak meghatározott alkalmazásokhoz szabad használni. Például: ne csiszoljon a vágókorong oldalával. A csiszoló vágókorongokat úgy alakították ki, hogy a szélükkel csiszoljanak, a korongokra ható oldalirányú erők eltörhetik őket.

Mindig ép, a kiválasztott tárcsához megfelelő méretű és alakú tárcsaperemeket használjon. A megfelelő tárcsaperemek

megtartják a tárcsát, ezáltal csökkentik a tárcsa eltörésének kockázatát. A vágókorongokhoz való peremek eltérhetnek a csiszolókorongokhoz készült peremektől.

Ne használjon nagyobb szerszámhoz készült lekopott tárcsákat. A nagyobb szerszámokhoz készült tárcsák nem felelnek meg egy kisebb szerszám nagyobb sebességéhez, és széttörhetnek.

Kettős célú kerekek használata esetén mindig a megfelelő védőburkolatot kell használni az alkalmazáshoz. Ha nem a megfelelő védőburkolatot használja, nem biztos, hogy a kívánt szintű védelmet nyújtja, ami súlyos sérülésekhez vezethet.

A VÁGÁSI MŰVELETEKRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Ne szorítsa meg a vágókorongot, és ne fejtsen ki rá túlzott nyomóerőt. Ne próbáljon túlságosan mélyre vágni. A tárcsa túlterhelése miatt a tervezettnél nagyobb nyomás éri a szerszámot, a kerék könnyebben elcsavarodhat, elakadhat vagy megugorhat vágás közben, a szerszám visszarúghat, illetve eltörhet a tárcsa.

Ne helyezze a testét a forgó tárcsa mögé vagy azzal egy vonalba. Amikor a tárcsa a megmunkálás helyén eltávolodik a kezelő testétől, egy esetleges visszarúgás a forgó tárcsát és a szerszámot közvetlenül a kezelő felé lökheti.

Amikor a körfűrész bármilyen okból megszorul vagy megszakítja a vágást, kapcsolja ki a szerszámot, és rögzítse a helyzetét, amíg a körfűrész teljesen megáll. Soha ne próbálja kihúzni a vágókorongot a vágatból, miközben a korong még mozgásban van, különben az visszarúghat. Végezzen vizsgálatot és javításokat, hogy megszüntesse a korong beragadásának okát.

Ne kezdje el a vágást a munkadarabban. Hagyja, hogy a korong felpörögjön a teljes sebességre, és óvatosan irányítsa vissza a vágatba. A korong elakadhat, kiugorhat vagy visszarúghat, ha a szerszámot a munkadarabban indítja be.

A korong beakadásának és a szerszám visszarúgásának kockázatát a lemezek vagy a túl nagy méretű munkadarabok megtámasztásával csökkentheti. A nagy méretű munkadarabok saját súlyuk miatt meggörbülhetnek. A támasztóelemeket a vágás vonalához, valamint a munkadarab széléhez közel kell elhelyezni a munkadarab alá, a korong mindkét oldalára.

Különösen körültekintően járjon el, amikor meglévő falakon vagy egyéb holttereken hajtanak végre zsebvágást. A kinyúló korong elvághatja a gáz- vagy vízcsöveket, elektromos vezetéket vagy visszarúgást okozó tárgyakat.

Ne próbáljon ívelt vágást végezni. A tárcsa túlterhelése miatt a tervezettnél nagyobb nyomás éri a szerszámot, a korong könnyebben elcsavarodhat vagy megakadhat vágás közben, a szerszám visszarúghat, illetve eltörhet a tárcsa, ami súlyos sérülést okozhat.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK CSISZOLÁSI MŰVELETEKHEZ

Csiszolási műveletekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések:

Használjon megfelelő méretű csiszolótárcsa-papírt. A csiszolópapír kiválasztásakor kövesse a gyártó ajánlásait. A nagyobb csiszolópapír, amely túlnyúlik a csiszolópárnán, szakadási veszélyt jelent, és beszorulást, a korong szakadását vagy visszarúgást okozhat.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ÉS MUNKAUTASÍTÁSOK

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében kizárólag olyan tartozékokat használjon, amelyek mérete nem haladja meg a védőburkolat méretét. Ne szereljen fel túlméretes korongot.

A munkadarabot rögzítse egy szorítóeszközzel. A nem rögzített munkadarabok súlyos sérüléseket és károkat okozhatnak.

A termék automatikusan újraindul, ha leáll. Elakadás esetén azonnal kapcsolja ki a terméket. Ellenőrizze, hogy miért akadt el a termék és hárítsa el az okot, figyelembe véve a biztonsági utasításokat. Szükség esetén vegye el az illesztőszerszámot.

Fém csiszolása során izzó szikrák keletkezhetnek, amelyek tüzet okozhatnak. Figyeljen, hogy ne legyenek járókelők és éghető anyagok a munkaterületen, vagy azon a területen, amelyet a kirepülő szikrák elérhetnek. Fémek csiszolásakor ne használjon porelszívást.

Ügyeljen rá, hogy a repülő szikrák ne ütközzenek a testének.

Soha ne nyúljon a termék veszélyes területébe működés közben.

A forgácsot és a szilánkokat nem szabad eltávolítani, amíg a termék fut.

Azonnal kapcsolja ki a terméket jelentős rezgések esetén, vagy ha egyéb működési hibák történnek. Vizsgálja meg a terméket, hogy megtudja az okát.

Szélsőséges körülmények között (pl. fémek simára köszörülése a tengellyel és vulkánfíber csiszolótárcsával), jelentős szennyeződés gyűlhet össze a sarokcsiszoló belsején. Ilyen körülmények között biztonsági okok miatt kapcsoljon sorba egy földzárlat-megszakítót. Ha a földzárlat-megszakító kikapcsol, küldje a terméket szervizbe.

A rövidzárlat elkerüléséért ne hagyja, hogy fém alkatrészek kerüljenek a szellőzőnyílásokba.

Soha ne nyissa fel az akkumulátorcsomagokat vagy a töltőket, és mindig száraz helyiségben tárolja őket. Mindig tartsa szárazon.

Az AEG akkumulátorok töltéséhez csak AEG töltőt használjon. Ne használja más rendszerek akkucsomagjait.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Tűz, személyi sérülés és termékkárosodás rövidzárlat miatti kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse az eszközt, az akkucsomagot vagy a töltőt folyadékba, illetve ne engedje, hogy folyadék jusson ezekbe. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

Ne dobja a háztartási hulladékok közé és ne égesse el az akkumulátorokat. Környezetünk védelme érdekében az AEG viszonteladói átveszik a régi akkumulátorokat.

A hosszabb ideig nem használt akkumulátorcsomagokat használat előtt újból fel kell tölteni.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkumulátorokat teljesen fel kell tölteni.

Amennyiben 30 napnál tovább tárolja az akkumulátorcsomagot:

- Az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet 27 °C alatt van, és azt nem érheti nedvesség.
- Az akkumulátorcsomagokat 30%-50%-os feltöltöttségi állapotban tárolja.
- Minden fél év tárolás után a megszokott módon cserélje az akkumulátorcsomagot.

AZ AKKUMULÁTORCSOMAG VÉDELME

Az akkumulátorcsomag el van látva túlterhelés elleni védelemmel, amely megóvja a túlterheléstől és segít a hosszú élettartam biztosításában.

Extrém terhelés alatt az akkumulátor elektronikája automatikusan lekapcsolja a terméket. A termék újraindításához kapcsolja azt ki, majd újra be. Amennyiben a termék nem indul újra, lehetséges, hogy teljesen lemerült az akkumulátorcsomag. Töltse fel az akkumulátorcsomagot.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkumulátor a veszélyes árukra vonatkozó szabályozás hatálya alá tartozik.

Az akkumulátorok szállítását a helyi, nemzeti és nemzetközi előírásokkal és szabályozásokkal összhangban kell végezni.

- Az akkumulátorokat további követelmények nélkül lehet közúton szállítani.
- A lítiumion akkumulátorok harmadik fél általi kereskedelmi szállítására a veszélyes árucikkek szabályai vonatkoznak. A szállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelően képzett személyek végezhetik, és a folyamatot szakértőknek folyamatosan ellenőrizniük kell.

Az akkumulátorok szállításakor:

- Ügyeljen arra, hogy a rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor érintkezői védve és szigetelve legyenek.
- A csomagoláson belül biztosítsa az akkucsomagot, hogy ne mozduljon el.
- Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat.
- További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

ISMERJE A TERMÉKÉT

Lásd a 2. oldalt

1. Akkumulátor
2. Fogantyú, szigetelt fogófelület
3. Kiegészítő fogantyú, szigetelt fogófelület
4. Tengelyrögzítő gomb
5. Lapátkapcsoló
6. Szerszám nélküli csiszolási védőelem
7. Védőelem zárókarja
8. Csiszolókorong
9. Reteszelőkapcsoló
10. Támasztókarima
11. Könnyen rögzíthető anya
12. Vágókorong
13. Csiszolókorong
14. Vágófelszerelés védőburkolata szerszám nélkül

MUNKAUTASÍTÁSOK

Olyan tartozékok esetén, amelyeket menetes lyukú kerékkel kell felszerelni, győződjön meg arról, hogy a kerékben lévő menet elég hosszú az orsó hosszának befogadásához.

A vágó- és csiszolótárcsákat mindig a gyártó utasításai szerint használja és tárolja.

Mindig a megfelelő védőelemet használja vágáshoz és csiszoláshoz.

A süllyesztett közepű korongok csiszolófelületét legalább két mm-rel a védőperem síkja alá kell szerelni.

Szorítsa meg az állítóanyát, mielőtt dolgozni kezdene a termékkel.

Mindig használja a kiegészítő fogantyút.

Rögzítse a munkadarabot, ha nem elég nehéz ahhoz, hogy stabil legyen. Soha ne vezesse kézzel a munkadarabot a forgó koronghoz.

ÚJRAINDÍTÁS AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS ESETÉN

A nullfeszültségű kapcsoló megakadályozza, hogy a termék áramkimaradás (akkumulátorcsere) után magától újrainduljon.

A munka újrakezdésekor kapcsolja ki a terméket, majd kapcsolja be újra.

FINOM INDÍTÁS

Az elektronikus finom indítás a biztonságos használatért megelőzi a termék szaggatott felfuttatását.

KARBANTARTÁS

A terméken végzett bármilyen munkálat előtt vegye ki az akkumulátort

Mindig tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait.

Csak AEG tartozékokat és AEG pótalkatrészeket használjon. Ha olyan alkatrészeket kell kicserélni, amelyről nincs leírás, forduljon egy AEG szervizpartnerhez (lásd a garanciális helyek és szervizek listáját).

Szükség esetén megrendelheti a termék bontott nézetét. Adja meg a termék típusát és a címkére nyomtatott sorozatszámot, és rendelje meg a tervrajzot a helyi szerviznél vagy közvetlenül az alábbi elérhetőségen: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SZIMBÓLUMOK


A termék elindítása előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.


VIGYÁZAT! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!


A termék használatakor mindig viseljen szemüveget.


Viseljen hallásvédőt.


Viseljen megfelelő porvédő maszkot.


Viseljen védőkesztyűt!


Mindig két kézzel működtesse a terméket.


Ne használja a védőelemet vágáshoz.


Nedves csiszolásra nem alkalmas. Víz vagy más hűtőfolyadékok használata esetén áramütést szenvedhet.


Ne használjon kicsorbult, repedt vagy hibás csiszolókorongot.


Egyenáram


Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé.

Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse.

A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből.

Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért.

A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátrok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait.

Az Ön hozzájárulása az akkumulátrok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet.

Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátrok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes, újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket.

A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.

SL PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

DOLOČENI POGOJI ZA UPORABO

Akumulatorski kotni brusilnik je namenjen grobemu in finemu brušenju ter rezanju kovin, kamna in keramičnih materialov.

Za rezanje uporabite rezalni ščitnik iz nabora dodatkov.

Glejte navodila proizvajalca dodatka.

Izdelek je primeren samo za delo brez vode.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo.

⚠ **OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, risbe in tehnične podatke, priložene tem izdelkom.** Če ne upoštevate opozoril in navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA KOTNI BRUSILNIK

VARNOSTNA OPOZORILA ZA BRUŠENJE KOVIN, BRUŠENJE LESA ALI ODREZAVANJE:

To električno orodje je namenjeno za grobo in fino brušenje kovin ali odrezavanje. Preberite vsa varnostna opozorila, risbe in tehnične podatke, priložene tem izdelkom. Če ne upoštevate opozoril in navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali hudih poškodb.

To električno orodje ni primerno za izvajanje nekaterih postopkov, na primer krtačenja, poliranja ali izrezovanja odprtin. Uporaba, za katero električno orodje ni zasnovano, lahko povzroči nevarnost in privede do telesnih poškodb.

Tega električnega orodja ne prirejajte in ne uporabljajte na način, za katerega ni posebej zasnovano in ga ne navaja proizvajalec orodja. Takšno prirejanje lahko povzroči izgubo nadzora in hude telesne poškodbe.

Ne uporabljajte dodatkov, ki niso posebej zasnovani in navedeni s strani proizvajalca orodja. Dejstvo, da je dodatek mogoče priključiti na električno orodje, ne zagotavlja varnega delovanja.

Nazivna hitrost dodatka mora biti vsaj enaka največji hitrosti, navedeni na električnem orodju. Dodatki, ki tečejo s hitrostjo, ki presega njihovo nazivno hitrost, se lahko zlomijo in razletijo.

Zunanji premer in debelina dodatka morata biti v okviru nazivne zmogljivosti električnega orodja. Dodatkov nepravilne velikosti ni mogoče ustrezno zaščititi ali upravljati.

Dimenzije nameščenega dodatka se morajo ujemati z dimenzijami nastavka na električnem orodju. Dodatki, ki se ne ujemajo z montažnim nastavkom na električnem orodju, bodo delovali neuravnoteženo, prekomerno vibrirali in lahko povzročijo izgubo nadzora.

Poškodovanega dodatka ne uporabljajte. Dodatek pred vsako uporabo preglejte, da na primer odkrijete odkruške in razpoke na brusilnih diskih, razpoke, raztrganine ali prekomerno obrabo podložne ploščice, zrahljane ali počene žice na žičnati krtači. Če vam orodje ali dodatek pade, preverite, ali se je poškodoval, ali pa namestite nepoškodovan dodatek. Po pregledu in namestitvi dodatka se vi in opazovalci premaknite v položaj stran od ploskve vrtečega se dodatka in električno orodje poženite z največjo hitrostjo neobremenjenega motorja za eno minuto. Poškodovani dodatki se v tem času preskušanja običajno zlomijo.

Nosite osebno varovalno opremo. Glede na uporabo nosite ščitnik za obraz, zaščitno masko za oči ali varnostna očala. Po potrebi nosite protiprašno masko, ščitnike za ušesa, rokavice in delavniški predpasnik, ki lahko zaustavijo majhne odkruške ali delce obdelovanca. Zaščita oči mora zagotavljati zaustavitev letečega drobirja, ki nastaja pri različnih uporabah. Protiprašna maska ali dihalni aparat mora zagotavljati filtriranje delcev, ki nastajajo pri različnih uporabah. Daljša izpostavljenost velikemu hrupu lahko povzroči oglušelost.

Opazovalci naj bodo na varni razdalji od delovnega območja.

Vsaka oseba, ki vstop v delovno območje, mora nositi osebno varovalno opremo. Delci obdelovanca ali zlomljenega dodatka lahko poletijo in povzročijo telesno poškodbo tudi izven neposrednega območja uporabe.

Pri delih, pri katerih se lahko z izdelkom dotaknete skrite električne napeljave ali lastnega kabla, morate orodje držati le za izolirana dele. Stik orodja z deli, ki so pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli električnega orodja pod napetostjo in izpostavijo uporabnika električnemu udaru.

Električnega orodja nikoli ne odložite, preden se dodatek povsem ne ustavi. Vrteči se dodatek se lahko zatakne za površino in povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Električnega orodja ne zaganjajte, ko ga prenašate ob telesu. Če se vrteči se dodatek slučajno zatakne v vaša oblačila, ga lahko ta povlečejo k vašemu telesu.

Zračne šobe električnega orodja redno čistite. Ventilator motorja vleče prah v ohišje, prevelika količina nabranega kovinskega prahu pa lahko povzroči z električno povezano nevarnost.

Dodatka ne upravljajte v bližini vnetljivih materialov. Iskre lahko te materiale vnamejo.

Ne uporabljajte dodatkov, ki zahtevajo uporabo tekočih hladilnih sredstev. Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči smrt zaradi električnega udara ali električni šok.

POVRATNI UDAREC IN S TEM POVEZANA OPOZORILA

Povratni udarec je nenadna reakcija na zataknjen ali ukleščen vrteči se disk, podložno ploščico, krtačo ali katerikoli drug dodatek. Zatikanje ali ukleščenje povzroči nenadno zaustavitev vrtečega se dodatka, ki nenadzorovano električno orodje nato v točki zatika prisili k premiku v smer, nasprotno smeri vrtenja dodatka.

Na primer, če se brusilni disk zatakne ali ukleščen v obdelovanca, lahko rob diska, ki vstopa v točko zatika, zareže v površino materiala, kar povzroči izpad ali izmet diska. Disk lahko skoči proti uporabniku ali stran od njega, kar je odvisno od smeri premikanja diska v točki zatika. V navedenih pogojih se lahko brusilni diski tudi zlomijo.

Povratni udarec je posledica zlorabe in/ali nepravilnih postopkov uporabe električnega orodja ali pogojev, ki se jih lahko prepreči z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so navedeni spodaj:

- **Električno orodje trdno držite z obema rokama in telo ter roke imejte v položaju, ki omogoča odpor na sile povratnih udarcev. Če je na voljo pomožni ročaj, ga vedno uporabljajte, da boste imeli najboljši nadzor nad reakcijo povratnega udarca ali navora med zagonom.** Če se izvajajo ustrezni previdnostni ukrepi, lahko uporabnik nadzoruje sile navora ali povratnega udarca.
- **Nikoli ne približujte rok vrtečemu se dodatku.** Povratni udarec lahko povzroči premik dodatka prek vaše roke.
- **Telesa ne imejte območju, v katerega bi se premaknilo električno orodje v primeru povratnega udarca.** Povratni udarec bo orodje vrgel v nasprotni smeri premikanja diska v točki zatika.
- **Pri obdelavi kotov, ostrih robov itd. bodite posebej previdni. Preprečite poskakovanje in zatikanje dodatka.** Kot, ostri robovi ali poskakovanje povzročijo zatikanje vrtečega se dodatka in privedejo do izgube nadzora ali povratnega udarca.
- **Ne pritrdite verige žage za rezljanje lesa, segmentiranega diamantnega diska z obodnim razmikom, večjim od 10 mm, ali zobatega rezila žage.** Omenjena rezila povzročijo pogoste povratne udarce in izgubo nadzora.

POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BRUŠENJE IN OBREZOVANJE

Uporabljajte izključno vrste diskov, ki so specificirane za vaše električno orodje in poseben ščitnik, zasnovan za izbrani disk. Diskov, za katere električno orodje ni bilo zasnovano, ni mogoče ustrezno zaščititi, zato so nevarni.

Brusilna površina diskov s sredinskim utorom mora biti nameščena pod ploskev ustnice ščitnika. Neustrezno nameščenega diska, ki sega skozi ploskev ustnice ščitnika, ni mogoče ustrezno zaščititi.

Ščitnik mora biti dobro pritrjen na električno orodje in v položaju, ki zagotavlja največjo varnost, tako da je v smeri proti uporabniku izpostavljena kar najmanjša količina diska. Ščitnik pomaga varovati uporabnika pred odlomljenimi delci diska, nenamernim stikom z diskom in iskrami, ki bi lahko zanetile oblačila.

Diske se lahko uporablja izključno za specificirane uporabe. Na primer: ne brusite s stranskim delom rezalnega diska. Brusilni rezalni diski so namenjeni bočnemu brušenju; stranske sile, ki delujejo na tovrstne diske, lahko povzročijo njihov razpad.

Vedno uporabljajte nepoškodovane prirobnice za disk ustrezne velikosti in oblike za vaš izbrani disk. Ustrezne prirobnice za disk podpirajo disk, s čimer zmanjšajo možnost zloma

diska. Prirobnice za rezalne diske so morda drugačne od prirobnic za brusilne diske.

Ne uporabljajte obrabljenih diskov, namenjenih za večje električno orodje. Disk, ki je namenjen za večje električno orodje, ni primeren za veliko hitrost manjšega orodja, zato se lahko razleti.

Ob uporabi diskov za dvojni namen vedno uporabljajte ustrezen ščitnik za vrsto uporabe, ki jo izvajate. Če ne uporabljate ustreznega ščitnika, ta morda ne bo zagotovil zaželene stopnje zaščite, kar lahko povzroči hudo telesno poškodbo.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVANJE

Ne »zatikajte« rezalnega diska oziroma nanj ne pritiskajte pretirano. Ne poskušajte narediti preglobokega reza. Preobremenitev diska poveča obremenitev in možnost ukrivljenja ali zatikanja diska v rezu ter morda povratni udarec ter zlom diska.

Ne stojte pred in za vrtečim se diskom. Ko se disk na mestu obratovanja premika stran od vašega telesa, lahko morebitni povratni udarec vrže vrteči se disk in električno orodje neposredno v vas.

Če se disk zatika ali če se rezanje iz kakršnega razloga prekine, izklopite električno orodje in ga držite v nepremičnem položaju, dokler se disk povsem ne ustavi. Ko se rezalni disk premika, ga nikoli ne poskušajte odstraniti iz reza, saj lahko pride do povratnega udarca. Ugotovite vzrok zatikanja diska in ustrezno ukrepajte, da ga odpravite.

Ne nadaljujte z rezanjem obdelovanca. Počakajte, da disk doseže polno hitrost, in ga previdno znova vstavite v rez. Če električno orodje ponovno zaženete, kot je disk v obdelovancu, se lahko disk zatakne, privzdigne ali povzroči povratni udarec.

Plošče ali velike obdelovance podprite, da minimizirate nevarnost zatikanja diska in povratnega udarca. Veliki obdelovanci se radi posedejo pod lastno težo. Obdelovanec je treba podstaviti blizu linije reza in blizu roba obdelovanca na obeh straneh diska.

Pri izvajanju žepnih rezov v obstoječe stene ali druga slepa območja bodite posebej previdni. S prodirajočim diskom lahko prerežete vodovodne ali plinske cevi, električno napeljavo ali predmete, ki lahko povzročijo povratni udarec.

Ne poskušajte izdelovati ukrivljenih rezov. Preobremenitev diska poveča obremenitev in možnost ukrivljenja ali zatikanja diska v rezu ter morda povratni udarec ali zlom diska, kar lahko povzroči hudo telesno poškodbo.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA POSTOPKE BRUŠENJA

Varnostna opozorila, specifična za brušenje:

Uporabljajte brusni papir za plošče ustrezne velikosti. Pri izbiri brusnega papirja upoštevajte priporočila proizvajalcev. Večji brusni papir, ki sega prek brusilne ploščice, predstavlja nevarnost pretrganja in lahko povzroči pregibanje, trganje diska ali povratni udarec.

DODATNA NAVODILA ZA VARNOST IN DELO

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb, uporabljajte samo dodatno opremo ustrezne velikosti, ki ne presega velikosti ščitnika kotnega brusilnika. Ne nameščajte prevelike plošče.

Obdelovanca vpnite s priženo. Obdelovanci, ki niso vpeti, lahko povzročijo hude poškodbe in škodo.

Izdelek se po zastoju samodejno znova zažene. Če izdelek zastane, ga takoj izklopite. Ugotovite vzrok za zastoj izdelka in ga odpravite, pri čemer upoštevajte varnostna navodila. Po potrebi odstranite orodje za vstavljanje.

Pri brušenju kovin lahko nastanejo vroče iskre, ki lahko predstavljajo nevarnost požara. Opazovalci in vnetljivi materiali ne smejo biti v območju iskrenja ali delovnega območja: Pri brušenju kovin ne uporabljajte odsesavanja.

Zaščitite se, da iskre ne bi prišle v stik s telesom.

Ko izdelek deluje, nikoli ne segajte v njegovo nevarno območje.

Medtem ko izdelek deluje, odkruškov in trsk ne smete odstranjevati.

V primeru močnih vibracij ali če se pojavi drugo nepravilno delovanje izdelek takoj izklopite. Preglejte izdelek, da ugotovite vzrok za navedeno.

V ekstremnih pogojih (npr. gladko brušenje kovin z okvirjem in brusilnim diskom iz vulkaniziranih vlaken) se lahko v kotnem brusilniku nabere velika količina kontaminacije. Iz varnostnih razlogov je treba v takšnih pogojih zaporedno priključiti prekinjevalec odpovedi ozemljitve. Če se prekinjevalec odpovedi ozemljitve sproži, je treba izdelek poslati na servisiranje.

Ne dopustite vstopa kovinskih delov v prezračevalne reže, da preprečite kratki stik.

Ne odpirajte baterijskih sklopov ter polnilnikov in jih hranite samo v suhih prostorih. Vedno morajo biti suhi.

Baterijske vložke AEG polnite izključno s polnilci AEG. Ne uporabljajte baterij, ki pripadajo drugim sistemom.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

⚠ **OPOZORILO!** Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite orodja, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrla vanje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

Uporabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke oziroma jih ne sežigajte. Distributerji družbe AEG ponujajo prevzem starih baterij z namenom varovanja okolja.

Baterije, ki jih nekaj časa niste uporabljali, je treba pred uporabo napolniti.

Za zagotovitev optimalne življenjske dobe baterijskih vložkov jih je treba po uporabi povsem napolniti.

Shranjevanje baterijskega vložka za dlje kot 30 dni:

- Baterijski vložek shranite v prostoru, kjer je temperatura nižja od 27 °C in ni vlage.
- Baterijske vložke shranjujte napolnjene od 30 do 50 %.
- Vsakih šest mesecev shranjevanja baterijo napolnite kot običajno.

ZAŠČITA BATERIJSKEGA VLOŽKA

Baterijski vložek ima zaščito pred obremenitvijo, ki pripomore k preprečitvi preobremenitve vložka in zagotovitvi dolge življenjske dobe.

Elektronski deli baterije v primeru velike obremenitve samodejno izklopijo izdelek. Za ponovni zagon izdelek izklopite in znova vklopite. Če se izdelek ne zažene znova, se je baterijski vložek morda povsem izpraznil. Napolnite baterijski vložek.

PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV

Za litij-ionsko baterijo velja zakonodaja o nevarnem blagu.

Prevoz teh baterij je treba izvesti v skladu z lokalnimi, nacionalnimi in mednarodnimi določbami ter predpisi.

- Cestni prevoz baterij je dovoljen brez posebnih zahtev.
- Za komercialni prevoz litij-ionskih baterij s strani tretjih oseb se uporabljajo predpisi o nevarnem blagu. Priprave za transport in transport mora izvajati ustrezno usposobljeno osebje, proces pa morajo spremljati ustrezni strokovnjaki.

Pri prevozu baterij:

- Zagotovite, da bodo kontakti baterij zaščiteni in izolirani, da ne bo prišlo do kratkega stika.
- poskrbite, da embalaža prepreči premikanje baterij.
- Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo.
- Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 2.

1. Baterija
2. Ročaj, izolirano držalo
3. Pomožen ročaj, izolirano držalo
4. Gumb za zaklep vretena
5. Lopatično stikalo
6. Ščitnik za brušenje brez orodja
7. Zaklep ročice ščitnika
8. Brusilni disk
9. Zaklepno stikalo
10. Nosilna prirobnica

11. Hitrovpenjalna matica
12. Rezalna plošča
13. Brusna plošča
14. Rezalni ščitnik z nastavitvijo brez orodja

NAVODILA ZA DELO

Pri dodatkih, namenjenih za namestitev s kolesom z navojno luknjo, poskrbite, da je navoj v kolesu dovolj dolg, da ga lahko privijete na dolžino vretena.

Rezalne in brusilne diske vedno uporabljajte shranjujte po navodilih proizvajalca.

Vedno uporabljajte ustrezen ščitnik za rezanje in brušenje.

Brusilna površina diskov s sredinskim utorom mora biti nameščena najmanj dva mm pod ploskev ustnice ščitnika.

Pred začetkom dela z izdelkom je treba priviti prilagoditveno matico.

Vedno uporabljajte pomožni ročaj.

Če obdelovanec ni dovolj težak, da bi zagotavljal stabilnost, ga je treba pritrditi. Obdelovanca nikoli z roko ne premikajte proti vrtečemu se disku.

VARNOSTNA BLOKADA PRED PONOVNIM VKLOPOM

Izklopno breznapetostno stikalo preprečuje ponoven zagon izdelka po prekinitvi napajanja (zamenjava baterije).

Če želite nadaljevati z delom, izdelek izklopite in ponovno vklopite.

GLADKI ZAGON

Elektronski gladki zagon za varno uporabo preprečuje sunkovit zagon izdelka.

VZDRŽEVANJE

Pred izvajanjem del na pripomočku odstranite akumulatorski vložek.

Prezračevalne reže izdelka morajo biti vedno proste.

Uporabljajte samo dodatke AEG in rezervne dele AEG. Če je treba zamenjati dele, ki niso opisani, se obrnite na enega od servisov družbe AEG (glejte seznam naslovov za uveljavljanje garancije/ servisov).

Po potrebi lahko naročite eksplozijski pogled izdelka. Navedite vrsto izdelka in serijsko številko, natisnjeno na oznaki, ter naročite načrt pri lokalnem servisnem agentu ali neposredno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Pred zagonom izdelka pazljivo preberite navodila.
	POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!
	Med uporabo izdelka vedno nosite zaščitna očala.
	Nosite ščitnike za ušesa.
	Nosite ustrezno protiprašno masko.
	Nosite zaščitne rokavice.
	Izdelek vedno uporabljajte z dvema rokama.
	Med obrezovanjem ščitnika ne uporabljajte.
	Ni za mokro brušenje. Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči smrt zaradi električnega udara ali električni šok.
	Ne uporabljajte okrušenih, počenih ali pomanjkljivih brusnih plošč.
	Enosmerni tok
	Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpis morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.

HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

SPECIFICIRANI UVJETI KORIŠTENJA

Akumulatorska kutna brusilica namijenjena je brušenju, pjeskarenju i rezanju metalnih, kamenih i keramičkih materijala.

Za primjene pri rezanju koristite štitnik za zaštitu od rezanja iz asortimana pribora.

Pogledajte upute koje ste dobili od proizvođača pribora.

Proizvod je prikladan samo za rad bez vode.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen.

⚠ **UPOZORENJE! Pročitajte i pregledajte sve sigurnosne upute, slike i specifikacije isporučene uz ovaj proizvod.** Nepoštivanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teške ozljede.

Sva upozorenja i upute sačuvajte za buduću upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA KUTNE BRUSILICE

SIGURNOSNA UPOZORENJA ČESTA U SLUČAJU RADNJI POVEZANIH S BRUŠENJEM, PJESKARENJEM I REZANJEM:

Ovaj je alat namijenjen da funkcionira kao brusilica ili alat za rezanje. Pročitajte i pregledajte sve sigurnosne upute, slike i specifikacije isporučene uz ovaj proizvod. Nepoštivanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teške ozljede.

Radnje kao što su struganje žičanom četkom, poliranje ili rezanje otvora ovim se alatom ne mogu provoditi. Postupci

za koje ovaj električni alat nije projektiran mogu stvoriti opasnost i prouzročiti tjelesne ozljede.

Ovaj električni alat nemojte mijenjati tako da radi na način za koji ga proizvođač alata nije konstruirao i namijenio. Takva preinaka može dovesti do gubitka nadzora i može prouzročiti teške tjelesne ozljede.

Ne koristite pribor koji proizvođač alata nije konstruirao i naveo. Samo zato što se pribor može pričvrstiti za vaš električni alat to ne jamči sigurno rukovanje.

Nazivna brzina pribora mora biti barem jednaka maksimalnoj brzini označenoj na alatu. Pribori koji se kreću brže od njihove nazivne brzine mogu se razletjeti.

Vanjski promjer i debljina vašeg pribora moraju biti unutar nazivne vrijednosti kapaciteta vašeg električnog alata. Priboru neprikladne veličine ne može se ugraditi odgovarajuća zaštita niti se njime može upravljati.

Dimenzije okvira pribora moraju odgovarati elementima za ugradnju električnog alata. Pribor koji se ne poklapa s montažnom strojnom opremom električnog alata će izgubiti ravnotežu, previše vibrirati i može dovesti do gubitka nadzora.

Ne koristite oštećeni pribor. Prije svake upotrebe pregledajte dijelove pribora kao što su abrazivni diskovi i uvjerite se da na njima nema otkrhnuća i napuklina, da na potpornim podlogama nema napuklina, procijepa, i prekomjernog trošenja, da na žičanoj četki nema labavih ili napuklih žica. Ako vam je alat ili dio pribora ispao iz ruke, provjerite ima li oštećenja ili instalirajte neoštećeni pribor. Nakon pregledavanja i instaliranja nekog pribora, ni vi niti nazočne osobe nemojte ostati u ravnini s rotirajućim priborom i pokrenite električni alat maksimalnom brzinom bez opterećenja u trajanju od jedne minute. Oštećeni dijelovi pribora će se obično polomiti tijekom ovog probnog vremenskog razdoblja.

Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni, koristite zaštitnu masku za lice, zaštitu za oči ili sigurnosne naočale. Kao što je prikladno, nosite masku za zaštitu od prašine, štitnike za uši, rukavice i radioničku pregaču koja može zaustaviti male abrazivne fragmente ili komadiće obratka. Zaštita za oči mora biti u stanju zaustaviti leteće krhotine koje nastaju tijekom različitih primjena. Maska za prašinu ili respirator moraju biti u stanju filtrirati čestice koje nastaju tijekom određene primjene. Produljeno izlaganje buci velikog intenziteta može prouzročiti gubitak sluha.

Nazočne osobe držite na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Sve osobe koje ulaze u radno područje moraju nositi osobnu zaštitnu opremu. Fragmenti obratka ili slomljenog pribora mogu izlijetati i prouzročiti ozljede izvan neposrednog radnog područja.

Držite alat isključivo za izolirane površine za hvatanje kada izvršavate radnju prilikom koje bi alat za rezanje mogao doći u dodir sa skrivenim žicama ili vlastitim kablom. Dodirivanje "žive" žice može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i dovesti do strujnog udara na operatera.

Električni alat nikada nemojte odlagati na neku podlogu sve dok se pribor potpuno ne zaustavi. Pribor koji se vrti može zahvatiti površinu i povući električni alat izvan vašeg nadzora.

Električni alat ne smije biti u pokretu dok ga nosite pokraj sebe. Slučajan kontakt s dijelom pribora koji se vrti mogao bi izazvati hvatanje vaše odjeće i pritom povući pribor prema vašem tijelu.

Redovito čistite otvore za zrak na električnom alatu. Ventilator motora uvlačit će prašinu u kućište, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine može prouzročiti opasnosti povezane s električnom strujom.

S električnim alatom ne radite u blizini zapaljivih materijala. Iskre bi mogle zapaliti te materijale.

Ne koristite pribor koji traži korištenje tekućih sredstava za hlađenje. Korištenjem vode ili ostalih tekućih sredstava za hlađenje moglo bi doći do strujnog udara.

POVRATNI UDAR I POVEZANA UPOZORENJA

Povratni udar je iznenadna reakcija na priklješten ili zaglavljen rotirajući disk, potpornu podlogu, četku ili bilo koji drugi pribor. Priklještenje ili zaglavljivanje uzrokuje brzo zatajenje rotirajućeg pribora što uzrokuje nekontrolirano silovito kretanje električnog alata u smjeru suprotnom od rotacije pribora u točki spajanja.

Na primjer, ako je neki abrazivni disk zaglavljen ili priklješten u obratku, rub diska koji ulazi u mjesto priklještenja može se zabiti u površinu materijala uzrokujući iskakanje ili izlijetanje diska. Kotač može poskočiti prema rukovatelju ili od njega, ovisno o smjeru kretanja diska na mjestu priklještenja. Abrazivni diskovi mogu se i slomiti u tim uvjetima.

Povratni udar je posljedica pogrešne upotrebe električnog alata i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta i moguće ga je izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza kako je prikazano u nastavku.

- **Električni alat čvrsto uhvatite s obje ruke, a tijelo i ruke postavite u takav položaj koji vam omogućava da izdržite sile povratnog udara. Uvijek koristite pomoćnu ručku, ako vam je dostavljena, kako biste imali maksimalan nadzor nad povratnim udarom ili reakcijom okretnog momenta tijekom početka rada.** Rukovatelj može kontrolirati sile okretnog momenta ili povratnog udara, ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.
- **Nikada ne stavljajte ruku pokraj pribora koji rotira.** Pribor bi prilikom povratnog udara mogao prijeći preko vaše ruke.
- **Tijelo nikada ne stavljajte u područje u koje će se električni alat pomaknuti ako dođe do povratnog udara.** Povratni udar će pomaknuti alat u smjeru suprotnom od smjeru kretanja diska na mjestu zaglavljivanja.
- **Budite osobito oprezni prilikom obrade kutova, oštrih rubova itd. Izbjegavajte odbijanje i zaglavljivanje pribora.** Kutovi, oštri rubovi ili odbijanje dovode do zaglavljivanja rotirajućeg pribora i uzrokuju gubitak nadzora ili povratni udar.
- **Na alat nemojte pričvršćivati lanac pile, oštricu za rezbarenje drva, segmentirani dijamantni disk s perifernim procijepom većim od 10 mm ili nazubljenu oštricu pile.** Takve oštrice često izazivaju povratni udar i gubitak nadzora.

SIGURNOSNA UPOZORENJA SPECIFIČNA ZA POSTUPKE BRUŠENJA I REZANJA

Koristite samo vrste diska koje su navedene za vaš električni alat i specifični štitnik konstruiran za odabrani disk. Diskovi za koje električni alat nije projektiran ne mogu se zaštititi na odgovarajući način i nesigurni su.

Brusna površina diskova s udubljenjem u sredini mora se montirati ispod ravnine zaštitnog jezička. Nepravilno montiran disk koji strši iz plohe jezička štitnika ne može se zaštititi na odgovarajući način.

Štitnik se mora dobro pričvrstiti za električni alat i postaviti u položaj maksimalne sigurnosti, tako da je izložen najmanji dio diska okrenut prema rukovatelju. Štitnik pomaže da se rukovatelj zaštiti od fragmenata slomljenog diska, slučajnog kontakta s diskom i iskri koje bi mogle zapaliti odjeću.

Diskovi se moraju koristiti samo za navedene primjene. Primjer: ne brusite bočnim dijelom reznog diska. Abrazivni rezni diskovi namijenjeni su za periferno brušenje, bočne sile kojima su izloženi ti diskovi mogle bi prouzročiti njihovo prsnuće.

Uvijek koristite neoštećene prirubnice diska odgovarajuće veličine i oblika za vaš odabrani disk. Odgovarajuće prirubnice diska podupiru disk i time smanjuju mogućnost pucanja diska. Prirubnice reznih diskova mogu se razlikovati od prirubnica brusnog diska.

Ne koristite istrošene diskove većih električnih alata. Disk namijenjen za veći električni alat nije prikladan za veću brzinu manjeg alata i mogao bi se raspuknuti.

Dok koristite dvonamjenske diskove uvijek koristite štitnik prikladan za primjenu koja se obavlja. Ne budete li koristili odgovarajući štitnik možda nećete postići željenu razinu zaštite, što bi moglo dovesti do teške ozljede.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA SPECIFIČNA ZA POSTUPKE REZANJA

Nemojte „zaglavljivati" rezni disk ili primjenjivati prekomjeran pritisak. Ne pokušavajte napraviti rez prevelike dubine. Prekomjerno naprezanje diska povećava opterećenje i sklonost savijanju ili usijecanju diska u rezu i mogućnost povratnog udara ili loma diska.

Svoje tijelo nemojte stavljati u ravninu s rotirajućim diskom i iza njega. Kada se disk u trenutku rada odmiče od vašeg tijela, mogući povratni udar može odbaciti disk koji se vrti i električni alat izravno prema vama.

Kada se disk spaja ili kada se rezanje prekida zbog bilo kojeg razloga, isključite električni alat i držite ga u nepomičnom položaju sve dok se disk potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte izvaditi rezni disk iz reza dok se disk kreće, u suprotnom bi moglo doći do povratnog udara. Istražite uzrok i poduzmite korektivnu radnju kako biste uklonili uzrok usijecanja diska.

Postupak rezanja nemojte ponovno pokretati dok je disk u obratku. Pustite da disk postigne punu brzinu i pažljivo ponovno uđite u rez. Disk bi se mogao usjeći, krenuti prema gore ili odbiti se unatrag ako se električni alat pokrene dok se nalazi u obratku.

Poduprite ploče ili svaki obradak prekomjerne veličine kako biste smanjili rizik od zaglavljivanja diska i povratnog udara. Veliki obraci skloni su propadanju pod svojom vlastitom težinom. Potpore se moraju postaviti ispod obratka blizu crte rezanja i blizu ruba obratka s obje strane diska.

Budite izuzetno oprezni prilikom izrezivanja „džepova" u postojećim zidovima ili drugim slijepim područjima. Disk koji se probije uvijek može prerezati plinske ili vodovodne cijevi, električno ožičenje ili predmete koji mogu prouzročiti povratni udar.

Ne pokušavajte izvršiti zakrivljeno rezanje. Prekomjerno naprezanje kotača povećava opterećenje i sklonost savijanju ili vezivanju kotača u rezu i mogućnost povratnog udara ili loma kotača, što može dovesti do teške ozljede.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE PRI PJESKARENJU

Posebna sigurnosna upozorenja pri pjeskarenju:

Upotrebljavajte brusni disk odgovarajuće veličine. Pri odabiru brusnog papira slijedite preporuke proizvođača. Postoji opasnost da bi se širi brusni papir koji je veći od brusne podloge mogao poderati zaplesti, prouzročiti uništavanje diska ili povratni udar.

DODATNE INFORMACIJE O SIGURNOSTI I RADU

Da biste smanjili rizik od ozljede, upotrebljavajte isključivo dodatke čija veličina ne premašuje veličinu štitnika za brušenje. Nemojte postaviti predimenzionirani kotač.

Obradak uvijek stegnite steznom napravom. Odspojeni izratci mogu uzorkovati ozbiljne ozljede i oštećenje.

U slučaju zastoja u radu proizvod će se automatski ponovno pokrenuti. Ako proizvod zastaje u radu, odmah ga isključite. Odredite zašto je proizvod zatajio i ispravite to, obraćajući pažnju na sigurnosne upute. Ako je potrebno, uklonite alat za umetanje.

Pri brušenju metala može doći do nastanka vrućih iskri koje mogu rezultirati rizikom od požara. Držite prisutne osobe i zapaljive materijale podalje od zone iskrenja ili područja rada. Prilikom brušenja metala nemojte koristiti uređaje za izvlačenje prašine.

Nemojte dopustiti da iskre dođu do vašeg tijela.

Nikada ne posežite rukom u opasnu zonu proizvoda dok radi.

Krhotine i iverje ne smiju se uklanjati dok proizvod radi.

Odmah isključite proizvod u slučaju pojave velikih vibracija ili drugih nepravilnosti. Pregledajte proizvod kako biste otkrili uzrok.

U ekstremnim uvjetima (npr.metalima za glatko brušenje sa steznim trnom i diskom za brušenje s vulkaniziranim vlaknima), u unutrašnjosti kutne brusilice može doći do nakupljanja značajne količine otpada. Zbog sigurnosnih razloga, prekidač rada u slučaju kvara uzemljenja mora se serijski povezati. Ako prekidač rada u slučaju kvara uzemljenja zataji, uređaj se mora poslati u servis.

Nemojte dozvoliti da nijedan metalni dio uđe u ventilacijske proreze kako biste izbjegli kratki spoj.

Nemojte otvarati baterije i punjače te ih skladištite isključivo u suhim prostorijama. Pobrinite se za to da su uvijek suhi.

Za punjenje baterijskih sklopova AEG koristite samo punjače tvrtke AEG. Nemojte koristiti baterije s drugih sustava.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

⚠ **UPOZORENJE!** Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati svoj alat, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prodre u njih. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

Ne odlažite iskorištenu bateriju u kućni otpad ili ih spaljivati. Kako bi doprinijeli zaštiti okoliša, distributeri tvrtke AEG nude mogućnost povrata starih baterija.

Baterije uređaja koje nisu korištene neko vrijeme treba ponovno napuniti prije korištenja.

Za optimalni životni vijek, bateriju nakon korištenja morate potpuno napuniti.

Za pohranu baterije dulje od 30 dana:

- Baterije skladištite na temperaturi ispod 27 °C i zaštićene od vlage.
- Baterije skladištite u stanju napunjenosti od 30%-50%.
- Svakih šest mjeseci skladištenja, bateriju napunite kao i obično.

ZAŠTITA BATERIJSKOG SKLOPA

Baterijski sklop posjeduje zaštitu od preopterećenja koja ga štiti od preopterećenja i osigurava mu dugotrajnost.

U uvjetima krajnjeg naprezanja, elektronika baterije automatski isključuje proizvod. Za ponovno pokretanje, isključite pa ponovno uključite proizvod. Ako se proizvod ponovno ne pokrene, baterijski sklop je možda potpuno ispražnjen. Napunite bateriju.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Litij ionska baterija je predmet zakona o opasnim tvarima.

Prijevoz tih baterija mora se izvršiti u skladu s lokalnim, nacionalnim i međunarodnim odredbama i propisima.

- Baterije se mogu prevoziti cestovnim putem bez dodatnih zahtjeva.
- Komercijalni transport litij-ionskih baterija od strane trećih strana podložno je relevantnim Propisima o opasnim tvarima (Dangerous Goods Regulations, DGR). Priprema transporta i transport isključivo provode odgovarajuće obučene osobe i prostupak treba uskladiti s odgovarajućim stručnjacima.

Prilikom transporta baterija:

- Osigurajte da su kontaktni terminali baterije zaštićeni i izolirani za sprječavanje kratkog spoja.
- Osigurajte da je baterija u ambalaži učvršćena tako da se spriječi njeno pomicanje.
- Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure.
- Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Vidi stranicu 2.

1. Baterija
2. Drška, izolirana površina za hvatanje
3. Pomoćna drška, izolirana površina za hvatanje
4. Gumb za blokiranje vretena
5. Granična sklopka
6. Bezalatni štitnik za brušenje
7. Blokada ručice štitnika
8. Brusni disk
9. Sklopka za isključivanje
10. Podložna prirubnica
11. Matica za jednostavno učvršćivanje
12. Rezna ploča
13. Brusni disk
14. Štitnik za rezanje bez alata

UPUTE ZA RAD

U slučaju pribora namijenjenog za montiranja s kotačem s navojnim otvorom, budite sigurni da je navoj u kotaču dovoljno dug da može primiti vreteno punom duljinom.

Rezne i brusne diskove uvijek koristite i čuvajte u skladu s uputama proizvođača.

Uvijek koristite odgovarajući štitnik za rezanje i brušenje.

Brusna površina diskova s udubljenjem u sredini mora se montirati najmanje dva mm ispod ravnine zaštitnog jezička.

Matica za namještanje mora se pritegnuti prije početka rada s proizvodom.

Uvijek koristite pomoćnu ručku.

Obradak mora biti učvršćen ako nije dovoljno težak da bude nepokretan. Obradak nikada nemojte rukom pomicati prema rotirajućem disku.

PONOVNO POKRETANJE NAKON NESTANKA STRUJE

Prekidač nultog napona sprječava proizvod da se ponovno pokrene nakon nestanka struje (promjene baterije).

Prilikom nastavka rada, isključite proizvod i ponovno ga uključite.

POKRETANJE BEZ ZASTOJA

Elektroničko pokretanje bez zastoja sprječava pokretanje proizvoda uz trzaje.

ODRŽAVANJE

Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.

Pobrinite se za to da su ventilacijski otvori proizvoda u svakom trenutku čisti.

Koristite isključivo nastavke, dodatke i rezervne dijelove tvrtke AEG. Ako je komponente koje nisu opisane potrebno zamijeniti, obratite se našem AEG servisnom agentu (pogledajte naš popis jamstvenih/servisnih adresa).

Crtež prikaza rastavljenog sklopa proizvoda moguće je naručiti prema potrebi. Navedite vrstu proizvoda i serijski broj otisnut na oznaci i naručite crtež od svojih lokalnih servisnih predstavnika ili izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI


Prije pokretanja proizvoda pažljivo pročitajte upute.


OPREZ! UPOZORENJE! OPASNOST!


Prilikom korištenja proizvoda uvijek nosite naočale.


Nosite štitnike za uši.


Nosite prikladnu masku za zaštitu od prašine.


Nosite zaštitne rukavice.


Proizvodom uvijek rukujte s dvije ruke.


Za postupke rezanja ne koristite štitnik.


Nije namijenjeno mokrom brušenju. Korištenjem vode ili ostalih tekućih sredstava za hlađenje moglo bi doći do strujnog udara.


Nemojte koristiti otkrhnute, napukle ili oštećene brusne ploče.


Istosmjerna struja


Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno.

Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme.

Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada.

U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme.

Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama.

Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem.

Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

LV ORIĢINĀLO INSTRUKCIJU TULKOJUMS

ĪPAŠI LIETOŠANAS APSTĀKĻI

Bezvadu leņķa slīpmašīna ir paredzēta metāla, akmens un keramikas materiālu slīpēšanai, pulēšanai un griešanai.

Griešanai izmantojiet griešanas aizsargu no aksesuāru klāsta.

Lūdzu, skatīt norādes, ko sniedzis piederumu ražotājs.

Produkts ir piemērots tikai darbam bez ūdens.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem.

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas kopā ar šo izstrādājumu.** Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai lietošanai.

LEŅĶA SLĪPMAŠĪNAS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

BRĪDINĀJUMI PAR DROŠĪBU SLĪPĒŠANAS, PULĒŠANAS UN NOGRIEŠANAS DARBU LAIKĀ:

Šis elektroinstruments ir paredzēts lietošanai kā slīpmašīna, pulēšanas ierīce vai nogriešanas instruments. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas kopā ar šo izstrādājumu. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Ar šo elektroinstrumentu nedrīkst veikt apstrādi ar metāla suku, pulēšanu, atveru izgriešanu un līdzīgus darbus. Darbības, kurām elektroinstruments nav paredzēts, var radīt apdraudējumu un ievainojumus.

Nepārveidojiet šo elektroinstrumentu, lai lietotu to veidā, kādam tas nav īpaši paredzēts un norādīts no instrumenta ražotāja puses. Šāda pārveidošana var izraisīt kontroles zaudēšanu un radīt smagus ievainojumus.

Neizmantojiet aksesuārus, kurus instrumenta ražotājs nav īpaši veidojis un paredzējis lietošanai ar instrumentu. Tikai tāpēc, ka piederumu var uzstādīt Jūsu elektroinstrumentam, tas nenodrošina drošu lietošanu.

Piederumu lietošanas nominālajam ātrumam ir jābūt vismaz tādam, kas vienāds vai lielāks par maksimālo ātrumu, kas norādīts uz elektroinstrumenta. Piederumi, kas tiek lietoti ar lielāku ātrumu nekā to nominālais ātrums, var salūzt un mesti pa gaisu.

Piederuma ārējam diametram un biezumam jābūt atbilstošam jūsu elektroinstrumenta nominālajiem paredzētajiem izmēriem. Nepareiza izmēra piederumus nevar atbilstoši aizsargāt vai kontrolēt.

Piederuma uzstādīšanas izmēriem ir jāatbilst elektroinstrumenta aprīkojuma stiprinājuma izmēriem. Piederumi, kas neatbilst elektroinstrumenta uzstādīšanas stiprinājumiem, zaudēs līdzsvaru, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Nelietojiet bojātu piederumu. Pirms katras lietošanas pārbaudiet piederumu, piemēram, abrazīvos diskus, vai tiem nav skaidu un plaisu, pamatnes plaisu, plīsumu vai pērmērīga nodiluma, stiepļu birstēm – vai nav vaļīgas vai saplaisājušas stieples. Ja elektroinstruments vai piederums ir nomests, pārbaudiet vai nav bojājumu vai uzstādiet nebojātu piederumu. Pēc piederuma pārbaudes un uzstādīšanas, vienu minūti darbiniet elektroinstrumentu ar maksimālo ātrumu bez slodzes, nodrošinot, ka jūs un apkārtējie atrodas atstatu no piederuma rotācijas plaknes. Šādas pārbaudes laikā bojāti piederumi parasti sabrūk.

Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no pielietojuma, izmantojiet sejas aizsargu, daļējas vai pilnas aizsargbrilles. Vajadzības gadījumā valkājiet putekļu masku, dzirdes aizsarglīdzekļus, cimdus un darbnīcas priekšautu, kas spēj apturēt nelielus abrazīvā vai apstrādājamā materiāla fragmentus. Acu aizsarglīdzekļiem jābūt spējīgiem apturēt lidojošus gružus, ko rada dažāds pielietojums. Putekļu maskai jāspēj filtrēt daļiņas, kuras rada attiecīgais pielietojums. Ilgstoša augstas intensitātes trokšņa ietekme var izraisīt dzirdes zudumu.

Nodrošiniet, ka apkārtējie atrodas drošā attālumā no darba zonas. Ikvienam, kas ienāk darba zonā, ir jāvalkā individuālie aizsardzības līdzekļi. Apstrādājamā materiāla vai salūzuša piederuma fragmenti var tikt mesti pa gaisu un izraisīt ievainojumus ārpus tiešās darba zonas.

Veicot darbus, kuru laikā griezējinstruments var saskarties ar slēptu elektroinstalāciju vai pats savu barošanas vadu, turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām. Saskarsme ar "dzīvu" vadu padarīs ierīces neaplātās metāla daļas "dzīvas" un var radīt elektrošoku lietotājam.

Nekad nenolieciet elektroinstrumentu uz virsmas, līdz piederums ir pilnīgi apstājies. Rotējošam piederumam var rasties saķere virsmu un tas var izraut elektroinstrumentu no rokas.

Nedarbiniet elektroinstrumentu, kamēr nesat to pie sāniem. Nejauša saskarsme ar rotējošu piederumu var izriasīt apģērba ieķeršanos, ieraujot piederumu jūsu ķermenī.

Regulāri tīriet elektroinstrumenta gaisa ventilācijas atveres. Motora ventilators iesūc putekļus korpusa iekšienē, un pārmērīga metāla putekļu daļiņu uzkrāšanās var radīt elektrisku apdraudējumu.

Neizmantojiet elektroinstrumentu degošu materiālu tuvumā. Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.

Neizmantojiet piederumus, kam nepieciešami šķidrie dzesēšanas līdzekļi. Ūdens vai citu šķidro dzesēšanas līdzekļu izmantošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

ATSITIENS UN AR TO SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz iesprūdušu vai iespiestu rotējošo disku, atbalsta pamatni, birsti vai jebkuru citu piederumu. Iespiešana vai ieķeršanās rada strauju rotējošā piederuma apstāšanos, kas savukārt izraisa nekontrolētu elektroinstrumenta rāvienu virzienā, kas ir pretējs piederuma rotācijai saķeres punktā.

Piemēram, ja abrazīvais disks ieķeras vai tiek iespiests apstrādājamā materiālā, slīpripas mala, kas atrodas saķeres punktā, var iegrimt materiāla virsmā, izraisot slīpripas izraušanos vai atsitienu. Disks var tikt rauts lietotāja virzienā vai prom no tā, atkarībā no riteņa kustības virziena iesprūšanas vietā. Šādos apstākļos abrazīvie diski var salūzt.

Atsitiens ir nepiemērotas un/vai nepareizas elektroinstrumenta lietošanas vai tās apstākļu rezultāts, un no tā var izvairīties, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kas aprakstīti tālāk.

- **Nodrošiniet elektroinstrumenta stingru satvērienu ar abām rokām un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai varēti pretoties atsitiena spēkiem. Vienmēr izmantojiet papildu rokturi, ja tāds ir iekļauts komplektācijā, lai maksimāli kontrolētu atsitiena vai griezes momenta palaišanas laikā reakciju.** Lietotājs var kontrolēt griezes momenta vai atsitiena spēku, ja tiek ievēroti atbilstoši drošības pasākumi.
- **Nekad nenovietojiet roku rotējošā piederuma tuvumā.** Piederuma atsitiens var izraisīt tā kustību pār roku.
- **Nenovietojiet ķermeni zonā, kurā elektroinstruments var virzīties, ja notiek atsitiens.** Atsitiens izraisīs instrumenta raušanu virzienā, kas ir pretējs diska kustībai ieķeršanās vietā.
- **Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot pie stūriem, asām malām utt. Izvairieties no piederuma atsitieniem vai iesprūšanas.** Stūriem, asām malām vai atsitieniem ir tendence iespiest rotējošo piederumu un izraisīt kontroles zaudēšanu vai atsitienu.
- **Neizmantojiet zāģa ķēdes koka griešanas asmeni, segmentētu dimanta disku ar perifēro atstarpi, kas lielāka par 10 mm, vai zobu zāģa asmeni.** Šādi asmeņi rada biežu atsitienu un kontroles zaudēšanu.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI, KAS ĪPAŠI PAREDZĒTI SLĪPĒŠANAS UN GRIEŠANAS DARBĪBĀM

Izmantojiet tikai disku veidus, kas norādīti Jūsu elektroinstrumentam un noteiktu aizsargu, kas paredzēts izvēlētajam diskam. Diskus, kuriem elektroinstruments nav paredzēts, nevar atbilstoši aizsargāt un tie nav droši.

Disku padziļinātu centru slīpēšanas virsma ir jāuzstāda zem aizsarga apmales plaknes. Nepareizi uzstādītu disku, kas atrodas ārpus aizsarga malas plaknes, nevar atbilstoši aizsargāt.

Aizsargs ir kārtīgi jāpiestiprina pie elektroinstrumenta un jānovieto maksimālai drošībai, lai pret lietotāju būtu vērsts pēc iespējas mazāka atklātā diska daļa. Aizsargs palīdz pasargāt lietotāju no salauztiem slīpripas fragmentiem, nejaušas saskarsmes ar slīpripu un dzirkstelēm, kas var aizdedzināt apģērbu.

Slīpripas drīkst izmantot tikai paredzētajam pielietojumam. Piemēram: neveiciet slīpēšanu ar griešanas diska sānu. Abrazīvie griešanas diski ir paredzēti perifērai slīpēšanai, jo sānos pielietoti spēki var izraisīt šo disku sabrukšanu.

Vienmēr izmantojiet nebojātus disku atlokus, kuru izmērs un forma ir atbilstoša jūsu izvēlētajam diskam. Pareizi slīpripas atloki atbalsta slīpripu, tādējādi samazinot slīpripas salūšanas iespēju. Griešanas disku atloki var atšķirties no slīpripas atlokiem.

Neizmantojiet nodilušos diskus no lielākiem elektroinstrumentiem. Disks, kas paredzēts lielākam elektroinstrumentam, nav piemērots mazāka instrumenta lielākajam ātrumam un var sasprāgt.

Izmantojot divējāda pielietojuma ripas, vienmēr izmantojiet pareizu aizsargu, kas piemērots veicamajam darbam. Neizmantojot pareizu aizsargu, iespējams, netiks nodrošināts vēlamais aizsardzības līmenis, kas var izraisīt smagus ievainojumus.

PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI, KAS ĪPAŠI ATTIECINĀMI UZ GRIEŠANAS DARBĪBĀM

Neļaujiet griešanas diskam ieķerties un nepielietojiet pārmērīgu spiedienu. Nemēģiniet veikt pārmērīgi dziļu iegriezumu. Diska pārmērīga noslogošana palielina slodzi uz motoru un rada iespēju diskam liekties vai ieķerties griezumā, palielinot iespēju rastīes atsitienam vai diska plīšanai.

Nenovietojiet jūsu ķermeni vienā līnijā vai aiz rotējoša diska. Kad disks pielietošanas punktā kustās prom no jūsu rokas, iespējamais atsitiens var raut rotējošo disku un instrumentu tieši jums virsū.

Ieķeroties diskam, vai jebkāda cita iemesla pārtraucot griešanas darbību, izslēdziet instrumentu un turiet to nekustīgu, līdz disks pilnīgi apstājas. Nekad nemēģiniet izņemt griešanas disku no griezuma, kamēr disks ir kustībā, jo var rasties atsitiens. Pārbaudiet un veiciet darbības, lai novērstu diska ieķīlēšanās iemeslu.

Neatsāciet griešanas darbību apstrādājamā materiālā. Ļaujiet diskam sasniegt pilnu griešanās ātrumu un uzmanīgi atkārtoti ievietojiet to griezumā. Ja elektroinstruments tiek atkārtoti ieslēgts, kamēr disks atrodas materiālā, disks var ieķerties, tikt rauts uz augšu vai sists atpakaļ.

Atbalstiet plāksnes vai jebkuru lielāku apstrādājamo materiālu, lai novērstu diska ieķeršanās un atsitiena risku. Lieliem apstrādājamiem gabaliem ir tendence deformēties ar savu svaru.

Balsti ir jānovieto zem apstrādājamā materiāla griešanas līnijas tuvumā un pie apstrādājamā materiāla malām abās diska pusēs.

Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot "kabatas iegriezumu" esošajās sienās vai citās aklās zonās. Izvirzītais disks var iegriezties gāzes vai ūdens caurulēs, elektroinstalācijā vai priekšmetos, kas var izraisīt atsitienu.

Nemēģiniet veikt griešanu pa liektu līniju. Diska pārmērīga noslogošana palielina slodzi uz motoru un rada iespēju diskam liekties vai iesprūst griezumā, palielinot iespēju rasties atsitienam vai diska plīšanai. kas var radīt smagus ievainojumus.

PULĒŠANAS DARBĪBĀM PAREDZĒTI PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Slīpēšanas darbībām raksturīgi drošības brīdinājumi:

Izmantojiet atbilstoša izmēra slīpēšanas diska smilšpapīru. Izvēloties smilšpapīru, ievērojiet ražotāja ieteikumus. Lielāka izmēra smilšpapīrs, kas sniedzas pāri malām, rada plīšanas apdraudējumu un var izraisīt plaisāšanu, saplīšanu vai atsitienu.

PAPILDU DROŠĪBAS UN DARBA NORĀDES

Lai mazinātu traumu risku, izmantojiet tikai piederumus, kuru kapacitāte nepārsniedz slīpēšanas aizsarga kapacitāti. Neuzstādiet pārmērīgi lielu riteni.

Nostipriniet apstrādājamo materiālu ar skavu. Neiespīlētas sagataves var izraisīt nopietnas traumas un bojājumus.

Ja apstājas, produkts automātiski atsāks darboties. Ja produkts apstājas, nekavējoties to izslēdziet. Nosakiet, kāpēc produkts ir apstājies, un novērsiet traucējumus, pievēršot uzmanību drošības instrukcijām. Ja nepieciešams, noņemiet uzgali.

Slīpējot metālu, var rasties karstas dzirksteles, kas ir var izraisīt aizdegšanos. Nodrošiniet, lai zonā, kur lido dzirksteles, vai darba apgabalā nebūtu skatītāji un uzliesmojoši materiāli. Slīpējot metālus, neizmantojiet putekļu novilcēju.

Gādājiet, lai lidojošās dzirksteles netrāpītu pa jūsu ķermeni.

Nekad nesniedzieties iekšā bīstamajā daļā, kad produkts darbojas.

Šķēpeļu un skaidu tīrīšana ir aizliegta, instrumentam darbojoties.

Notiekot būtiskām vibrācijām vai citiem darbības traucējumiem, nekavējoties izslēdziet produktu. Pārbaudiet produktu, lai atrastu cēloni.

Ārkārtējos apstākļos (piemēram, gludi slīpējot metālus ar spaili un vulkanizētu šķiedru slīpēšanas disku) būtisks piesārņojums var uzkrāties leņķa slīpmašīnas iekšpusē. Drošības apsvērumu dēļ šādos apstākļos zemējuma strāvas noplūdes pārtraucējam ir jābūt savienotam virknē. Ja zemējuma strāvas nolūdes pārtraucējs nostrādā, produkts ir jānosūta uz servisu.

Neļaujiet nekādām metāla daļām iekļūt ventilācijas atverēs, lai izvairītos no īssavienojuma.

Nekādā gadījumā nesalauziet akumulatoru un uzlādes ierīci, lai tos atvērtu, un glabājiet tos tikai sausā telpā. Nekādā gadījumā nepakļaujiet mitruma iedarbībai.

AEG akumulatoru lādēšanai izmantojiet tikai AEG lādētājus. Neizmantojiet akumulatoru blokus citām sistēmām.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet instrumentu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā vai nepieļaujiet šķidruma ieplūšanu tajos. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

Neizmetiet izlietotos akumulatorus sadzīves atkritumos un nededziniet tos. AEG izplatītāji piedāvā nolietoto akumulatoru savākšanu, lai aizsargātu mūsu vidi.

Akumulatoru blokus, kuri kādu laiku nav bijuši lietošanā, pirms lietošanas nepieciešams uzlādēt.

Optimālam darba mūžam akumulatoru bloku pēc lietošanas pilnībā jāuzlādē.

Akumulatoru bloku glabāšanai ilgāk par 30 dienām:

- Glabājiet akumulatoru bloku sausā vietā, kur temperatūra ir zemāka par 27 °C.
- Glabājiet akumulatorus stāvoklī, kad to lādiņš ir 30%-50% no pilna.
- Reizi sešos mēnešos veiciet akumulatora bloka uzlādi kā parasti.

AKUMULATORU BLOKA AIZSARDZĪBA

Akumulatoru blokam ir pārslodzes aizsardzība, kas aizsargā to un palīdz nodrošināt ilgu darbmūžu.

Galēju slodžu gadījumā akumulatora elektronika automātiski izslēdz produktu. Lai atiestatītu produktu, izslēdziet un tad ieslēdziet produktu. Ja produkts nesāk darboties, akumulatora bloks var būt pilnīgi izlādējies. Uzlādējiet akumulatoru bloku.

LITIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

Litija jonu baterija ir pakļauta bīstamo preču likumdošanai.

Šo akumulatoru pārvadāšana ir jāveic saskaņā ar vietējo, valsts un starptautisko likumdošanu un normatīvajiem aktiem.

- Akumulatorus drīkst pārvadāt ar autotransportu bez turpmākiem ierobežojumiem.
- Uz Litija jonu akumulatoru trešo pušu veiktiem komercpārvadājumiem tiek attiecināti Bīstamo kravu pārvadājumu noteikumi. Transporta sagatavošanu un transportēšanu veic attiecīgi apmācītas personas un procesu jāpārrauga ekspertiem.

Pārvadājot akumulatorus:

- Nodrošiniet, ka baterijas saskares terminālī ir aizsargāti un izolēti, lai novērstu īssavienojumus.
- Nodrošiniet, ka akumulatora bloks iepakojumā ir nekustīgi nostiprināts.
- Netransportējiet ieplaisājušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde.
- Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

ZINIET SAVU PRODUKTU

Skatīt 2. lappusi.

1. Akumulators
2. Rokturis, izolēta satveršanas virsma
3. Papildu rokturis, izolēta satveršanas virsma
4. Ass bloķēšanas poga
5. Bīdāmais slēdzis
6. Bez instrumentiem uzstādāms slīpēšanas aizsargs
7. Aizsarga fiksācijas svira
8. Slīpripa
9. Bloķēšanas slēdzis
10. Atbalsta atloks
11. Vieglas fiksācijas uzgrieznis
12. Griezējripa
13. Disks slīpēšanai ar smiltīm
14. Bez instrumentiem pievienojams griešanas aizsargs

DARBA INSTRUKCIJAS

Papildpiederumiem, ko paredzēts aprīkot ar vītņota centra disku, pārliecinieties, ka slīpripas vītne ir pietiekami gara, tajā lai varētu ieskrūvēt vārpstas garumu.

Vienmēr izmantojiet un glabājiet griešanas un slīpēšanas diskus saskaņā ar ražotāja norādēm.

Vienmēr izmantojiet pareizu aizsargu griešanai un slīpēšanai.

Disku padziļinātu centru slīpēšanas virsma ir jāuzstāda vismaz 2 mm zem aizsarga apmales plaknes.

Pirms sākt darbu ar produktu, regulēšanas uzgrieznis ir jāpievelk.

Vienmēr izmantojiet papildu rokturi.

Apstrādājamais materiāls ir jānostiprina, ja tas nav pietiekami smags, lai būtu stabils. Nekad nevirziet apstrādājamo materiālu pret rotējošo disku ar roku.

ATKĀRTOTAS PALAIDES ATSLĒGŠANAS IERĪCE

Nulles sprieguma slēdzis novērš atkārtotu ierīces palaišanu pēc energopadeves traucējumiem (pēc akumulatora nomaiņas).

Atsākot darbu, izslēdziet produktu un ieslēdziet to vēlreiz.

LĪGANAIS STARTS

Elektroniska vienmērīga palaišana drošam darbam novērš produkta rāvienu ieslēgšanas brīdī.

APKOPE

Noņemiet akumulatora bloku pirms veikt jebkādus darbus ar pūtēju.

Nodrošiniet, lai instrumenta ventilācijas atveres vienmēr ir tīras.

Izmantojiet tikai AEG papildaprīkojumu un AEG rezerves daļas. Ja nepieciešams nomainīt daļas, kuras nav aprakstītas, sazinieties ar vienu no mūsu AEG servisu pārstāvjiem (skatīt sarakstu ar mūsu garantijas/servisu adresēm).

Ja nepieciešams, iespējams pasūtīt produkta sprādzienveida skatu. Norādiet produkta veidu un sērijas numuru, kas uzdrukāts uz etiķetes, un pasūtiet attēlu pie Jūsu vietējiem servisa pārstāvjiem vai tieši no: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

APZĪMĒJUMI



Lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas, pirms sākt lietot produktu.



UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!



Izmantojot produktu, vienmēr nēsājiet brilles.



Lietojiet dzirdes aizsargus.



Valkājiet piemērotu putekļu aizsargmasku.



Valkājiet aizsargcimdus.



Vienmēr darbiniet produktu ar divām rokām.



Neizmantojiet aizsargu nogriešanas darbībām.



Nav paredzēts mitrajai rupjajai slīpēšanai. Ūdens vai citu šķidro dzesēšanas līdzekļu izmantošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.



Neizmantojiet nodrupušu, saplaisājušu, ieplīsušu vai bojātu slīpēšanas ratu.

Līdzstrāva



Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus.

Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi.

Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām.

Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus.

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Jūsu ieguldījums akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu.

Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus, pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā.

Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.

LT ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

YPATINGOS NAUDOJIMO SĄLYGOS

Akumuliatorinis kampinis šlifuoklis skirtas metalo, akmens ir keraminių medžiagų šlifavimui, smulkiam šlifavimui ir pjovimui.

Vykdydami pjovimo darbus naudokite kartu su priedais pateiktą apsauginį pjovimo disko gaubtą.

Žr. priedo gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją.

Įrenginys tinka tik sausojo pjovimo ir šlifavimo darbams, nenaudojant vandens.

Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas. Apačioje išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

Išsaugokite visas saugos taisykles ir naudojimo instrukciją, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

KAMPINIO ŠLIFUOKLIO NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

ĮPRASTI SAUGOS ĮSPĖJIMAI ATLIEKANT ŠLIFAVIMO, SMULKAUS ŠLIFAVIMO, AR PJOVIMO VEIKSMUS:

Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti kaip šlifuoklis, smulkaus šlifavimo arba pjovimo įrankis. Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas. Apačioje išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

Šiuo elektriniu įrankiu negalima atlikti tokių veiksmų, kaip šveitimas vieliniu šepečiu, poliravimas ar skylių pjovimas. Vykdant darbus, kuriems šis elektrinis įrankis nėra skirtas, galima sukelti pavojų ir sužaloti žmogų.

Jokiais būdais nekeiskite šio elektrinio įrankio konstrukcijos – naudokite jį tik taip, kaip konkrečiai sukūrė ir nurodė įrankio gamintojas. Atlikę tokių pakeitimų, galite nesuvaldyti įrankio ir sunkiai susižaloti.

Nenaudokite priedų, kurie nėra specialiai sukurti ir nurodyti įrankio gamintojo. Net jei priedą galima pritvirtinti prie elektrinio įrankio, dar nereiškia, kad jį naudoti yra saugu.

Naudojant antgalius su nominaliais sukimosi greičio parametrais, sukimosi greitis privalo būti mažiausiai lygus maksimaliam greičiui, pažymėtam ant elektrinio įrankio. Priedai, veikiantys didesniu nei nominalusis greičiu, gali skilti ir subyrėti.

Išorinis antgalio skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio vardines specifikacijas. Naudojant netinkamo dydžio antgalius įrankis negali būti saugiai ir tinkamai valdomas.

Priedo montavimo matmenys privalo atitikti elektrinio įrankio montavimo dalių matmenis. Antgaliai, neatitinkantys elektrinio įrankio tvirtinimo įrangos, neišlaikys pusiausvyros, pernelyg vibruos, todėl galite nesuvaldyti įrankio.

Nenaudokite apgadintų antgalių. Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite antgalius, pvz., šlifavimo diskus, ar nėra atplaišų ir įtrūkimų, pagrindo padą, ar nėra įtrūkimų ar per didelio

nusidėvėjimo, vielinį šepetį, ar nėra atsilaisvinusių ar įtrūkusių vielų. Jei elektrinis įrankis ar antgalis nukrito, apžiūrėkite, ar jis nepažeistas, arba sumontuokite neapgadintą antgalį. Patikrinę ir sumontavę antgalį, atsistokite toliau nuo besisukančio antgalio plokštumos ir vieną minutę paleiskite elektrinį įrankį didžiausiu greičiu be apkrovos. Apgadinti antgaliai per šį bandymą paprastai subyra.

Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Atsižvelgdami į darbą, naudokite veido skydelį, apsauginius akinius arba apsauginius akinius. Prireikus dėvėkite dulkių kaukę, klausos apsaugos priemones, pirštines ir staliaus prijuostę, galinčią sulaikyti smulkias šlifavimo dulkių ar ruošinių daleles. Akių apsaugos priemonė privalo būti pajėgi sustabdyti daleles, kurios yra svaidomos vykdant darbus. Dulkių kaukė arba respiratorius privalo pajėgti sulaikyti daleles, kylančias vykdant tam tikrus darbus. Ilgalaikis didelio intensyvumo triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą[1].

Pašaliniai asmenys privalo būti saugiu atstumu nuo darbo vietos. Bet kuris asmuo, atvykęs į darbo vietą, privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones. Lekiančios ruošinio arba sulūžusio antgalio skeveldros gali sužeisti netoli darbo vietos esančius asmenis.

Atlikdami veiksmą, kurio metu pjovimo įrankis gali liestis su paslėptais laidais arba savo laidu, elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuoto rankenos paviršiaus. Susilietus su laidais, kuriais teka srovė, neizoliuotos elektrinio įrankio metalinės dalys taip pat gali tapti laidininkais ir įrankiu dirbantis asmuo gali patirti elektros smūgį.

Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol antgalis visiškai nesustos. Besisukantis antgalis gali pagriebti paviršių ir elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

Neneškite įjungto elektrinio įrankio sau prie šono. Netyčia prisilietus prie besisukančio antgalio, gali būti įtraukti drabužiai ir antgalis gali įsikirsti jums į šoną.

Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacijos angas. Variklio ventiliatorius trauks dulkes į korpuso vidų, o, prisikaupus per daug elektrostatinių metalo dalelių, gali kilti elektros pavojų.

Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų. ˇie įrbos gali u¸degti šias med¸iagas.

Nenaudokite antgalių, kuriems reikia aušinimo skysčių. Naudojant vandenį ar kitus aušinimo skysčius, galima elektros iškrova arba elektros smūgis.

ATATRANKA IR SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI

Atatranka – tai staigi reakcija į suspaustą arba užstrigusį besisukantį diską, atraminį pagrindą, šepetį ar bet kokį kitą antgalį. Sugnybtas arba suspaustas antgalis staiga užstringa, todėl nevaldomas elektrinis įrankis priverčiamas suktis priešinga kryptimi, nei suspaustas antgalis.

Pavyzdžiui, jei ruošinyje užstringa arba suspaudžiamas šlifavimo diskas, disko kraštas gali įsirėžti į ruošinio paviršių, todėl diskas gali išlįsti arba atšokti. Diskas gali pajudėti link arba nuo naudotojo, atsižvelgiant į disko judėjimo kryptį suspaudimo taške. Be to, tokiomis sąlygomis šlifuojamieji diskai gali lūžti.

Atatranka yra netinkamo elektrinio įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų darbo tvarkos ar sąlygų padarinys, kurio galima išvengti imantis tinkamų, toliau nurodytų atsargumo priemonių:

- **Laikykite tvirtai suėmę elektrinį įrankį abiem rankomis; kūno ir rankų padėtis privalo būti stabili, kad galėtumėte atlaikyti atatrankos jėgas. Visada naudokite pagalbinę rankeną, jei ji yra, kad paleidimo metu maksimaliai suvaldytumėte atatrankos arba sukimo momento reakciją.** Naudotojas gali suvaldyti sukimo momento arba atatrankos jėgas, jei imsis tinkamų atsargumo priemonių.
- **Niekada nekiškite rankų prie besisukančio antgalio.** Antgalis gali atsitrenkti į ranką.
- **Nestovėkite įrankio veikimo trajektorijoje, kuria, įvykus atatrankai, judės elektrinis įrankis.** Atatranka išstums įrankį priešinga kryptimi, nei diskas judės užstrigimo taške.
- **Apdirbdami kampus, aštrius kraštus ir pan. būkite ypač atsargūs. Stenkitės, kad antgalis nešokinėtų ir neužstrigtų.** Apdirbant kampus, aštrius kraštus arba įrankiui šokinėjant, besisukantis antgalis gali užstrigti ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio arba gali įvykti atatranka.
- **Nemontuokite grandininio pjūklo medžio drožimo disko, segmentinio deimantinio disko su didesniu nei 10 mm periferiniu tarpu arba dantyto pjūklo disko.** Tokie diskai dažnai sukelia atatranką ir sąlygoja įrankio nesuvaldymą.

SAUGOS TAISYKLĖS, TAIKOMOS GALANDIMO IR PJOVIMO DARBAMS

Naudokite tik tokių tipų diskus, kurie yra nurodyti šiam elektriniam įrankiui, ir specialiai pasirinktam diskui sukurtą apsauginį gaubtą. Diskai, kuriems elektrinis įrankis nebuvo suprojektuotas, negali būti tinkamai apsaugoti ir yra nesaugūs.

Šlifavimo diskus su įdubusiu centru privaloma montuotas žemiau apsauginės briaunos plokštumos. Netinkamai sumontuotas diskas, kuris kyšo pro apsauginį gaubtą, negali būti tinkamai apsaugotas.

Apsauginį gaubtą privaloma tvirtai pritvirtinti prie elektrinio įrankio ir nustatyti taip, kad kuo mažesnė disko dalis būtų neuždengta naudotojo pusėje. Apsauginis gaubtas padeda apsaugoti naudotoją nuo disko atplaišų, atsitiktinio prisilietimo prie disko ir kibirkščių, galinčių uždegti drabužius.

Diskus privaloma naudoti pagal paskirtį, tik nurodytiems darbams. Pavyzd¸iui, nešlifuokite pjovimo disko šonu. Šlifuojamieji pjovimo diskai skirti periferiniam šlifavimui; veikiami šoninių jėgų, jie gali suskilti.

Visada naudokite nesugadintas diskų junges, kurios yra tinkamo dydžio ir formos jūsų pasirinktam diskui. Disko jungės laiko diską, todėl sumažėja disko lūžimo galimybė. Pjovimo diskų jungės gali skirtis nuo galandimo diskų jungių.

Nenaudokite didesnių elektrinių įrankių nusidėvėjusių diskų. Didesnio elektrinio įrankio diskas netinka mažesniam, greičiau veikiančiam įrankiui, ir gali skilti.

Naudodami dvigubos paskirties diskus, visada naudokite tinkamą, atliekamam darbui skirtą apsauginė gaubtą. Nenaudojant tinkamo apsauginio gaubto, nebus užtikrintas reikiamas apsaugos lygis, dėl to galima sunkiai susižaloti.

PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĖS VYKDANT ŠLIFAVIMO IR PJOVIMO DARBUS

Neu¸strigdykite pjovimo disko ir nespauskite jo per stipriai. Nebandykite pjauti per gyliai. Per smarkiai spaudžiant diską, padidėja apkrova ir didėja tikimybė, kad diskas persisuks arba užstrigs pjūvyje, dėl to gali kilti atatranka arba gali skilti diskas.

Nestatykite kūno vienoje linijoje su besisukančiu ratu ir už jo. Kai darbo vietoje diskas juda nuo jūsų kūno, galima atatranka gali užsukti besisukantį diską ir elektrinį įrankį tiesiai į jus.

Diskui užstrigus arba, kai pjovimas dėl kitų priežasčių nutrūksta, išjunkite elektrinį įrankį ir nelieskite jo, kol diskas visiškai nenustos suktis. Niekada nebandykite ištraukti pjovimo disko iš pjūvio, kol diskas juda, antraip gali įvykti atatranka. Jei diskas stringa ruošinyje, nustatykite priežastį ir imkitės taisomųjų veiksmų.

Nepradėkite vėl pjauti ruošinio. Palaukite, kol diskas įsisuks visu greičiu, tada atsargiai vėl nuleiskite antgalį į pjūvį. Jei elektrinis įrankis vėl bus įjungtas diskui esant ruošinyje, diskas gali įstrigti, iššokti iš ruošinio arba gali įvykti atatranka.

Paremkite plokštes arba labai didelius ruošinius, kad maksimaliai sumažėtų pavojus suspausti diską ir sukelti atatranką. Dideli ruošiniai dėl savo svorio gali nusvirti. Atramos turi būti išdėstytos po ruošiniu ties pjovimo linija ir prie ruošinio krašto iš abiejų disko pusių.

Būkite ypač atsargūs darydami įleidžiamąjį pjūvį esamose sienose ar kitose aklinose vietose. Išsikišęs diskas gali pjauti dujotiekio ar vandentiekio vamzdžius, elektros laidus ar daiktus, kurie gali sukelti atatranką.

Nebandykite pjauti lenktų profilių. Per smarkiai spaudžiant diską, padidėja apkrova ir didėja tikimybė, kad diskas persisuks arba užstrigs pjūvyje, dėl to gali kilti atatranka arba gali skilti diskas, o tai gali sukelti sunkių sužalojimų.

PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS DĖL SMULKAUS ŠLIFAVIMO DARBŲ

Smulkaus šlifavimo darbams taikomi saugos įspėjimai:

Naudokite tinkamo dydžio disko šlifavimo popierių. Rinkdamiesi šlifavimo popierių, laikykitės gamintojo rekomendacijų. Jei šlifavimo popieriaus diskas per daug kyšos pro šlifavimo pagrindo kraštus, gali kilti pavojus patirti plėštinių žaizdų,

taip pat diskas gali užstrigti pjūvyje, jis gali skilti arba gali įvykti atatranka.

PAPILDOMOS SAUGOS IR DARBO TAISYKLĖS

Norėdami sumažinti sužalojimo pavojų, naudokite tik priedus, kurių galingumas neviršija šlifavimo apsaugos galingumo. Nenaudokite per didelio disko.

Įtvirtinkite ruošinį spaustuvais. Neprispausti ruošiniai gali pajudėti ir sukelti sunkių traumų ar apgadinti vietą, prie kurios yra tvirtinami.

Įrankiui užstrigus, iš naujo jis pasileidžia automatiškai. Jei įrankis užstrigtų, nedelsiant jį išjunkite. Išsiaiškinkite įrankio užstrigimo priežastį ir pašalinkite ją, nepamiršdami laikytis saugos taisyklių. Jei reikia, išimkite antgalį.

Šlifuojant metalą gali atsirasti karštų kibirkščių, kurios gali sukelti gaisro pavojų. Laikykite pašalinius asmenis ir degias medžiagas toliau nuo kibirkšties sklidimo zonos ar darbo zonos. Šlifuodami metalus nenaudokite dulkių nusiurbimo.

Saugokitės, kad ant kūno nepatektų kibirkščių.

Niekada neliekite įrankio pavojaus zonos, kai jis veikia.

Negalima šalinti pjuvenų ir drožlių, kol įrankis dar veikia.

Tuoj pat išjunkite įrankį, jei jis pradėtų smarkiai vibruoti arba įvyktų kitų veikimo trikčių. Patikrinkite įrankį, kad nustatytumėte trikties priežastį.

Esant ekstremalioms sąlygoms (pvz., šlifuojant metalus vulkanizuoto pluošto šlifavimo disku), kampinio šlifuotuvo viduje gali prisikaupti daug nešvarumų. Siekiant užtikrinti saugumą, tokiomis sąlygomis privaloma nuosekliai prijungti įžeminimo įtaisą elektros grandinei pertraukti. Jei įžeminimo įtaisas suveiktų, įrenginį privaloma išsiųsti remontuoti.

Neleiskite, kad į ventiliacijos angas patektų metalinių dalių, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.

Niekada nelaužykite baterijų blokų ir įkroviklių ir laikykite tik sausose patalpose. Visą laiką juos laikykite sausai.

Akumuliatorius kraukite tik AEG įkrovikliais. Nenaudokite akumuliatorių iš kitų sistemų.

PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad akumuliatorius arba įkroviklis niekada nebūtų panardintas į jokį skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

Nemeskite panaudotų baterijų blokų kartu su buitinėmis atliekomis ir nedeginkite jų. AEG platintojai siūlo sugrąžinti senus akumuliatorius perdirbimui, kad būtų saugoma gamta.

Ilgai nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą privaloma įkrauti.

Norint, kad akumuliatorius tarnautų optimaliai ilgai, po kiekvieno panaudojimo jį būtina visiškai įkrauti.

Jei akumuliatorius bus sandėliuojamas ilgiau nei 30 dienų:

- Laikykite akumuliatorių sausoje vietoje, kurioje temperatūra yra žemesnė nei 27°C.
- Akumuliatorius sandėliuokite įkrautus 30–50 %.
- Praėjus šešiems mėnesiams nuo saugojimo, akumuliatorių įkraukite, kaip visada.

AKUMULIATORIAUS APSAUGA

Akumuliatorius turi apsaugą nuo perkrovos, kuri apsaugo jį nuo perkrovimo ir padeda pailginti jo eksploatavimo laiką.

Esant ekstremalioms sąlygoms, akumuliatoriaus elektronika automatiškai išjungia įrenginį. Norėdami vėl paleisti įrenginį, jį išjunkite ir vėl įjunkite. Jei įrenginys nepasileidžia, galbūt visiškai išsikrovė akumuliatorius. Įkraukite akumuliatorių.

LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS

Ličio-jonų akumuliatoriui taikomi įstatymai dėl pavojingų prekių.

Šie akumuliatoriai transportuojami laikantis atitinkamų vietos, nacionalinių ir tarptautinių taisyklių bei reglamentų.

- Akumuliatorių gabenimui keliais netaikomi jokie papildomi reikalavimai.
- Trečiųjų šalių vykdomam komerciniam ličio jonų akumuliatorių transportavimui taikomos taisyklės dėl pavojingų prekių vežimo. Parengti gabenimui ir gabenti išimtinai gali tik atitinkamai apmokyti asmenys, o visą procesą turi prižiūrėti atitinkami specialistai.

Vežami akumuliatorius:

- Baterijų kontaktiniai gnybtai turi būti apsaugoti ir izoliuoti, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų tvirtai ir saugiai supakuotas.
- Įskilusių ir tekančių akumuliatorių negabenkite.
- Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

PAŽINKITE SAVO ĮRENGINĮ

Žr. 2 psl.

1. Baterija
2. Rankena, izoliuotu paviršiumi
3. Pagalbinė rankena, izoliuota danga
4. Veleno fiksavimo mygtukas
5. Jungiklis
6. Be raktų montuojamas šlifavimo disko apsauginis gaubtas
7. Apsauginio gaubto svirties fiksatorius
8. Šlifavimo diskas
9. Fiksatorius
10. Atraminis flanšas
11. Lengvai įmontuojama veržlė
12. Pjovimo diskas
13. Smulkaus šlifavimo diskas
14. Pjūklo apsauga

DARBO INSTRUKCIJA

Jei diskiniai priedai turi sriegines montavimo angas, įsitikinkite, kad diskų sriegiai būtų pakankamai ilgi, kad atitiktų veleno ilgį.

Visada naudokite ir saugokite pjovimo ir šlifavimo diskus pagal gamintojo instrukciją.

Pjaudami ir šlifuodami visada naudokite tinkamą apsauginį gaubtą.

Šlifavimo diskus su įdubusiu centru privalo būti sumontuotas mažiausiai 2 mm žemiau apsauginio gaubto plokštumos.

Prieš pradedant darbą su įrenginiu, reguliavimo veržlė turi būti priveržta.

Visada naudokite papildomą rankeną.

Ruošinį privaloma įtvirtinti, jei jis nėra pakankamai sunkus, kad būtų stabilus. Niekada nestumkite ruošinio link besisukančio disko rankomis.

VEIKIMAS NUTRŪKUS MAITINIMUI

Nutrūkus maitinimui (pakeitus bateriją) nulinės įtampos jungiklis neleidžia įrenginiui vėl pradėti veikti.

Norėdami tęsti darbą, išjunkite įrankį ir vėl jį įjunkite.

SKLANDŽIOJO PALEIDIMO FUNKCIJA

Sklandžiojo elektroninio paleidimo funkcija apsaugo įrankį nuo staigaus trūktelėjimo, kuo juo būtų saugu naudotis.

PRIEŽIŪRA

Prieš pradėdami bet kokius darbus gaminyje išimkite akumuliatorių bloką.

Visada laikykite įrenginio ventiliacijos angas neuždengtas.

Naudokite tik AEG priedus ir AEG atsargines dalis. Jei reikėtų pakeisti naudojimo instrukcijoje neaprašytus komponentus, kreipkitės į mūsų AEG techninės priežiūros atstovą (žr. mūsų garantinio aptarnavimo / techninės priežiūros skyrių adresų sąrašą).

Jei reikia, galite užsisakyti įrenginio dalių brėžinį. Nurodykite įrenginio tipą ir serijos numerį, išspausdintą etiketėje, ir užsisakykite brėžinį iš artimiausio techninės priežiūros skyriaus arba tiesiogiai: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ŽENKLAI



Prieš naudodamiesi įrankiu, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.



PERSPĖJIMAS! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Naudodamiesi šiuo gaminiu, visada dėvėkite darbo akinius.



Naudokite ausų apsaugos priemones.



Dėvėkite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę.



Mūvėkite apsaugines pirštines.



Įrenginį visada naudokite dviem rankomis.



Nesinaudokite apsauginiu gaubtu vykdydami pjovimo darbus.



Netinka šlapiam šlifavimui. Naudojant vandenį ar kitus aušinimo skysčius, galima elektros iškrova arba elektros smūgis.



Nenaudokite įtrūkusių, įskilusių ar defektų turinčių šlifavimo diskų.



Nuolatinė srovė



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis.

Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekas privaloma surinkti atskirai.

Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos.

Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją.

Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmeninink gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius, elektros ir elektroninės įrangos atliekas.

Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padedate mažinti žaliavų poreikį.

Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu.

Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.

ET ORIGINAALJUHENDI TÕLGE

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Juhtmevaba nurklihvija on mõeldud metalli, kivi ja keraamiliste materjalide lihvimiseks ja lõikamiseks.

Lõikamiseks kasutage tarvikute valikus olevat lõikekaitset.

Tutvuge tarviku tootja juhistega.

Toode sobib ainult ilma veeta töötamiseks.

Ärge kasutage seadet ühelgi muul viisil kui mainitud sihtotstarbeks.

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik tootega kaasasolevad ohutusjuhised, illustratsioonid ja spetsifikatsioonid. Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või tekitada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks alles.

NURKLIHVIJA OHUTUSJUHISED

TURVAHOIATUSED PINNA TÖÖTLEMISEL, LIHVIMISEL VÕI LÕIKAMISEL:

See elektritööriist on mõeldud kasutamiseks lihvimis- või lõiketööriistana. Lugege läbi kõik tootega kaasasolevad ohutusjuhised, illustratsioonid ja spetsifikatsioonid. Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või tekitada tulekahju.

See elektritööriist ei ole mõeldud sellisteks toiminguteks nagu traatharjamine, poleerimine ja aukude lõikamine. Toimingud, mille jaoks elektritööriist ei ole ette nähtud, võivad tekitada ohu ja põhjustada kehavigastusi.

Ärge tehke tööriista juures mingeid muudatusi, et seda kasutada viisil, mis ei ole tootja poolt spetsiaalselt ette nähtud ega soovitatud. Sellised muudatused võivad põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist, mis võib lõppeda tõsiste kehavigastustega.

Ärge kasutage tarvikuid, mis ei ole tööriista tootja poolt selleks spetsiaalselt mõeldud ega soovitatud. Ainuüksi seepärast, et tarviku saab elektritööriista külge kinnitada, ei ole tagatud ohutu kasutamine.

Nimikiirusega tarvikud peavad olema vähemalt võrdsed tööriistal märgitud maksimaalse kiirusega. Tarvikud, mida kasutatakse nimikiirusest kiiremini, võivad puruneda ja minema lennata.

Tarviku välisläbimõõt ja paksus peavad jääma elektritööriista nimivõimsuse piiresse. Vale suurusega tarvikud ei ole piisavalt kontrollitavad.

Tarvikute mõõtmed peavad sobima tööriista kinnitusvahendite mõõtmetega. Tarvikud, mis ei ühti elektritööriista paigaldusriistvaraga, kaotavad tasakaalu, vibreerivad liigselt ja võivad põhjustada kontrolli kadumist tööriista üle.

Ärge kasutage kahjustatud tarvikut. Enne iga kasutuskorda kontrollige tarvikuid, nagu abrasiivkettad laastude ja pragude suhtes, tugipadja pragude, rebenemise või liigse kulumise suhtes, traatharja lahtiste või mõranenud traatide suhtes. Kui elektritööriist või tarvik kukub maha, kontrollige seoses kahjustustega või paigaldage kahjustamata tarvik. Pärast tarviku kontrollimist ja paigaldamist seadke ennast ja kõrvalseisjad pöörleva tarviku tasapinnast eemale ning laske elektritööriistal 1 minuti jooksul maksimaalsel tühikäigukiirusel töötada. Kahjustatud tarvikud lagunevad tavaliselt selle katseaja jooksul.

Kasutage isikukaitsevahendeid. Sõltuvalt tööst kasutage näokaitset või kaitseprille. Kandke vastavalt vajadusele tolmumaski, kuulmiskaitsevahendeid, kindaid ja tööpõlle, mis suudavad peatada väikesed abrasiivid või töödeldava detaili killud. Silmakaitsed peavad suutma peatada eri tööde juures tekkiva lendava prahi. Tolmumask või respiraator peab suutma filtreerida töö käigus tekkivaid osakesi. Pikaajaline kokkupuude suure intensiivsusega müraga võib kuulmist kahjustada.

Hoidke kõrvalseisjad tööpiirkonnast ohutus kauguses. Kõik tööpiirkonda sisenejad peavad kandma isikukaitsevahendeid. Detaili või purunenud tarviku tükid võivad eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi ka väljaspool otsest tööpiirkonda.

Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardekohtadest, kui teete tööd, mille käigus lõiketööriist peidetud juhtmestiku või enda juhtmega kokku puutuda võib. Pinge all olevate juhtmetega

kokku puutumisel jäävad tööriista isoleerimata metallosad pinge alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.

Ärge pange tööriista maha enne, kui tarvik on täielikult peatunud. Pöörlev tarvik võib pinda haakuda ja tööriist võib teie kontrolli alt väljuda.

Ärge kasutage elektritööriista, kui kannate seda enda küljes. Juhuslik kokkupuude pöörleva tarvikuga võib riietesse haakuda, tõmmates tarviku teie kehasse.

Puhastage regulaarselt tööriista õhuavasid. Mootori ventilaator tõmbab korpusesse tolmu ja metallosakeste liigne kogunemine võib põhjustada elektriga seotud ohtusid.

Ärge kasutage tööriista kergsüttivate materjalide lähedal. Sädemed võivad need materjalid põlema süüdata.

Ärge kasutage tarvikuid, mis vajavad vedelaid jahutusvedelikke. Vee või teiste vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

TAGASILÖÖK JA SELLEGA SEOTUD HOIATUSED

Tagasilöök on äkiline reaktsioon kinnikiilunud või kinnijäänud pöörlevale kettale, tugipadjale, harjale või mõnele muule tarvikule. Muljumine või kinnijäämine põhjustab pöörleva tarviku kiire seiskumise, mis omakorda sunnib kontrollimatut elektritööriista kinnikiilumiskohas tarviku pöörlemisele vastupidises suunas.

Näiteks kui lihvkatas jääb töödeldava detaili külge kinni või kiilub sellesse, võib ketta muljumiskohta sisenev serv materjali pinna sisse kaevuda, põhjustades ketta väljapaiskumise või väljalöögi. Sõltuvalt ketta liikumise suunast kinnikiilumispunktis võib ketas liikuda kas kasutaja poole või paiskuda eemale. Lihvkettad võivad nendes tingimustes ka puruneda.

Tagasilöök on tööriista väärkasutuse ja/või valede tööprotseduuride või -tingimuste tulemus ning seda saab vältida alljärgnevaid ettevaatusabinõusid järgides:

- **Hoidke tööriista kahe käega tugevasti kinni ning valige keha ja käte asend, mis suudab tagasilöögi jõuga toime tulla. Kui see on olemas, kasutage käivitamisel alati lisakäepidet tagasilöögi ja pöördemomendi maksimaalse kontrolli all hoidmiseks.** Kui rakendatakse asjakohaseid ettevaatusabinõusid, saab kasutaja pöördemomendi reaktsioone ja tagasilöögijõude juhtida.
- **Ärge kunagi pange kätt pöörleva tarviku lähedale.** Tagasilöögi tõttu võib tarvik võib teie käe vastu põrgata.
- **Ärge seadke oma keha piirkonda, kus elektritööriist tagasilöögi korral liikuda võib.** Tagasilöök liigub tööriista suunas, mis on vastupidine ketta liikumisele kinnikiilumispunktis.
- **Olge eriti ettevaatlik, kui töötate nurkade, teravate servade jms kallal. Vältige tarviku põrkumist ja kinnihaakumist.** Nurgad, teravad servad ja põrkumine võivad põhjustada pöörleva tarviku kinnikiilumist ja see omakorda juhitavuse kaotust või tagasilööki.
- **Ärge kinnitage saeketti saeketast, segmenteeritud teemantratast, mille perifeerne vahe on üle 10 mm, ega hammastega saeketast.** Sellised terad põhjustavad sagedast tagasilööki ja kontrolli kadu.

OHUTUSJUHISED LIHVIMISEKS JA LÕIKAMISEKS

Kasutage üksnes teie tööriistale soovitatud kettatüüpe ja valitud kettale mõeldud kettakaitset. Kettaid, mille jaoks ei ole tööriist ette nähtud, ei saa piisavalt toetada ja need on ohtlikud.

Keskelt surutud ketaste lihvimispind peab olema paigaldatud kaitseääre tasapinnast allapoole. Valesti paigaldatud ketast, mis ulatub läbi kaitseääre tasapinna, ei saa piisavalt toetada.

Kaitse peab olema elektritööriista külge kindlalt kinnitatud ja maksimaalse ohutuse tagamiseks paigutatud nii, et kasutaja poole jääks võimalikult vähe ketast. Kaitse aitab kaitsta kasutajat purunenud kettakildude, juhusliku kettaga kokkupuutumise ja sädemete eest, mis võivad riideid süüdata.

Kettaid tohib kasutada ainult selleks ettenähtud otstarbel. Näiteks: ärge lihvige lõiketera küljega. Abrasiivlõikekettad on ette nähtud perifeerseks lihvimiseks ja neile rakendatud külgjõud võib põhjustada nende purunemist.

Kasutage alati kahjustamata ketta äärikuid, mis on teie valitud ketta jaoks õige suuruse ja kujuga. Õiged kettaäärikud toetavad ketast ja see vähendab ketta purunemise võimalust. Lõikeketaste äärikud võivad lihvketta äärikutest erineda.

Ärge kasutage kulunud kettaid, mis on mõeldud suurematele elektritööriistadele. Suurema tööriista jaoks mõeldud ketas ei sobi väiksema tööriista suuremaks kiiruseks ja võib puruneda.

Kui kasutate kaheks otstarbeks mõeldud ketast, kasutage alati antud töö jaoks mõeldud kettakaitset. Vastasel juhul ei pruugi kettakaitse pakkuda vajalikku kaitset, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED LÕIKAMISEKS

Ärge laske lõikekettal kinni kiiluda ega suruge liigselt. Ärge proovige saavutada liigset lõikesügavust. See avaldab kettale liiga suurt koormust ja ketas võib lõikes painduda või sellesse kinni jääda ning see võib põhjustada tagasilöögi või ketta purunemise.

Ärge pange oma keha pöörleva kettaga ühele joonele ega selle taha. Kui töötamise ajal liigub ketas kehast eemale, võib tekkida tagasilöök, mille tagajärjel liiguvad pöörlev ketas ja tööriist otse teie suunas.

Kui ketas jääb kinni või katkestate lõike mingil põhjusel, lülitage tööriist välja ja hoidke seda liikumatult, kuni ketas täielikult peatub. Ärge kunagi proovige lõiketera lõikekohalt eemaldada, kui ketas liigub, vastasel korral võib tekkida tagasilöök. Selgitage välja kinnikiilumise põhjus ja eemaldage see.

Ärge taaskäivitage lõiketööd töödeldavas detailis. Laske kettal saavutada täiskiirus ja sisestage see ettevaatlikult lõikesse. Kui tööriist töödeldavas detailis taaskäivitatakse, võib ketas kinni kiiluda, üles paisata või põhjustada tagasilöögi.

Toetage paneele või suurt toorikut, et minimeerida ketta pitsumist ja tagasilööki. Suured toorikud kipuvad oma raskuse all longu vajuma. Toed tuleb asetada tooriku alla, lõikejoone lähedale ja tooriku serva lähedale. mõlemal pool ketast.

Olge eriti ettevaatlik, kui teete „taskulõiget" olemasolevatesse seintesse või teistesse pimedatesse kohtadesse. Väljalatuv ketas võib läbi lõigata gaasi- või veetorusid, elektrijuhtmeid või asju, mis võivad põhjustada tagasilöögi.

Ärge proovige lõigata kaarjalt. See avaldab kettale liiga suurt koormust ja ketas võib lõikes painduda või sellesse kinni jääda ning see võib põhjustada tagasilöögi või ketta purunemise, ning tekitada tõsiseid vigastusi.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED LIHVIMISTÖÖDEL

Lihvimistöödele spetsiifilised ohutushoiatused:

Kasutage õiges suuruses lihvkettapaberit. Lihvpaberi valimisel järgige tootja soovitusi. Üle lihvtalla ulatuv lihvpaber võib põhjustada lihvpaberi kinnijäämist, rebenemist, ketta purunemist või tagasilööki.

TÄIENDAVAD OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Vigastuste ohu vähendamiseks kasutage ainut tarvikuid, mille jõudlus ei ületa lihvimiskaitse jõudlust. Ärge paigaldage liigse suurusega ketast.

Kinnitage töödeldav detail klambriga. Kinnitamata toorik võib põhjustada raske kehavigastuse või tekitada varakahju.

Kui toode kiilub kinni, taaskäivitub see automaatselt. Kui toode kiilub kinni, lülitage see otsekohe välja. Tehke kindlaks, miks toode kinni kiilus ja kõrvaldage selle põhjus, pidades kinni ohutusjuhistest. Vajaduse korral eemaldage sisestusvahend.

Metalli lihvimisel võib tekkida kuumi sädemeid, mis võivad põhjustada tuleohtu. Hoidke kõrvalseisjad ja tuleohtlikud materjalid sädemete lennutsoonist või tööpiirkonnast eemal. Ärge kasutage metallide lihvimise korral tolmu äratõmmet.

Vältige lendavate sädemete sattumist keha pihta.

Hoidke eemale töötava toote ohualast.

Laaste ja kilde ei tohi tööriista käitamise ajal eemaldada.

Märkimisväärse vibratsiooni või muuda rikete korral lülitage toode kohe välja. Kontrollige põhjuse leidmiseks toodet.

Äärmuslikes tingimustes (nt metallide silelihvimine puit- ja vulkaniseeritud kiust lihvkettaga) võib nurklihvija sisemusse koguneda märkimisväärne saaste. Ohutuskaalutlustel tuleb

sellistes tingimustes jadamisi ühendada maandustõkesti. Kui maandustõkesti aktiveerub, tuleb toodet teeninduses hooldada.

Lühise vältimiseks ärge laske metallosadel tuulutusavadesse sattuda.

Ärge kunagi purustage akusid ega laadijaid ja hoidke neid ainult kuivades ruumides. Hoidke alati kuivana.

AEG akude laadimiseks kasutage vaid AEG laadijat. Ärge kasutage ühtegi teist akut.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

⚠ **HOIATUS!** Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote vigastamist, ärge kunagi kastke seadet, akut või laadijat vedelikesse ega laske vedelikul neisse valguda. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

Ärge pange kasutatud akupakette majapidamisjäätmete hulka ega püüdke neid põletada. AEG müügiesindused võtavad vastu vanu akusid, et kaitsta keskkonda.

Kui akut ei ole mõnda aega kasutatud, tuleb seda enne kasutamist laadida.

Optimaalse kasutusajaga seoses tuleb aku pärast kasutamist täis laadida.

Kui aku hoiustatakse kauemaks kui 30 päevaks:

- Hoidke akut kohas, mille temperatuur on madalam kui 27 °C ja mis on kaitstud niiskuse eest.
- Hoiustage akud 30%-50% laetud olekus.
- Iga kuue kuu hoiustamise mööduses laadige akut tavalisel moel.

AKU KAITSE

Akul on ülekoormuskaitse, mis kaitseb seda üle koormamise eest ja aitab tagada seadme pikka kasutusiga.

Äärmusliku pinge korral lülitab aku elektroonika toote automaatselt välja. Taaskäivitamiseks lülitage toode välja ja seejärel uuesti sisse. Kui toode uuesti ei käivitu, võib aku olla täielikult tühjenenud. Laadige aku.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Liitiumioonakule kehtib ohtlike kaupade seadusandlus.

Akude transportimisel peab järgima kohalikke, riiklikke ja rahvusvahelisi sätteid ning määruseid.

- Akusid saab maanteel transportida täiendavate nõueteta.
- Ärilisel eesmärgil toimuvale liitium-ioonakude transpordile kolmandate isikute poolt kohalduvad ohtlike kaupadega seotud eeskirjad. Veoks ettevalmistamist ja vedu tohivad korraldada ainult vastava väljaõppega töötajad pädevate asjatundjate järelevalve all.

Akude transportimisel:

- Veenduge, et aku kontaktklemmid on nii kaitstud ja isoleeritud, et lühiühendus on vedamise ajal välditud.
- veenduge, et aku ei liiguks pakendis.
- Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid.
- Küsige lisateavet transportettevõttelt.

TEA OMA TOODET

Vt lk 2.

1. Aku
2. Isoleeritud haardepinnaga käepide
3. Isoleeritud haardepinnaga abikäepide
4. Võlli lukustusnupp
5. Labalüliti
6. Lihvketta kaitse
7. Kaitsehoova lukk
8. Lihvketas
9. Lukustuslüliti
10. Tugiäärik
11. Kiirkinnitusmutter
12. Lõikeketas
13. Lihvketas
14. Tööriistadeta lõikekaitse

TÖÖJUHISED

Keermestatud avaga rattaga varustatud tarvikute puhul veenduge, et ratta keere oleks spindli pikkuse jaoks piisavalt pikk.

Kasutage ja hoidke lõike- ja lihvkettaid alati vastavalt tootja juhistele.

Lõikamiseks ja lihvimiseks kasutage alati õiget kaitset.

Keskelt surutud ketaste lihvimispind peab olema paigaldatud kaitseääre tasapinnast vähemalt 2 mm allapoole.

Enne töötamisega alustamist tuleb pingutada toote reguleerimismutrit.

Kasutage alati lisakäepidet.

Kui töödeldav detail ei ole paigal püsimiseks piisavalt raske, tuleb see kinnitada. Ärge kunagi liigutage töödeldavat detaili käega pöörleva ketta poole.

TAASKÄIVITAGE VÄLJALÕIGE

Nullpingelüliti takistab toote taaskäivitamist pärast voolukatkestust (aku vahetus).

Töö jätkamisel lülitage toode välja ja seejärel uuesti sisse.

SUJUV KÄIVITAMINE

Elektrooniline sujuv käivitus säästlikuks kasutamiseks hoiab ära toote äkiliste liigutustega töö.

HOOLDUS

Eemaldage aku, enne mistahes tööde teostamist toote juures.

Hoidke toote ventilatsiooniavad alati puhtad.

Kasutage üksnes AEG tarvikuid ja AEG varuosi. Kui on vaja asendada osi, mida siin ei ole kirjeldatud, võtke ühendust AEG hooldusspetsialistiga (vt meie garantii/hooldusega seotud aadresside nimekirja).

Vajaduse korral saab tellida toote jooniseid. Märkige etiketile trükitud toote tüüp ja seerianumber ning tellige joonis kohalikult hooldusspetsialistilt või otse aadressilt: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	Enne toote kasutamist lugege juhised korralikult läbi.
	ETTEVAATUST! HOIATUS! OHT!
	Toodet kasutades kandke alati kaitseprille.
	Kasutage kuulmiskaitsevahendeid.
	Kasutage sobivat tolmumaski.
	Kasutage kaitsekindaid.
	Töötamisel kasutage alati kahte kätt.
	Ärge kasutage kaitset äralõikamistoimingute korral
	Mitte märglihvimiseks. Vee või teiste vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.



Ärge kasutage täketega, pragunenud või defektset lihvketast.

Alalisvool



Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena.

Kasutatud patareid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi.

Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada.

Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta.

Teie panus kasutatud patareide ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust.

Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil.

Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.

RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Аккумуляторная угловая шлифовальная машина предназначена для грубой и тонкой шлифовки, а также резки металла, камня и керамики.

При выполнении операций резки в качестве принадлежности используйте защитный кожух.

См. инструкцию, предоставленную производителем этой принадлежности.

Это изделие предназначено только для выполнения операций без использования воды.

Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве.

⚠ ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект изделия. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.

Храните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С УГЛОВОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ГРУБОЙ И ТОНКОЙ ШЛИФОВКЕ ИЛИ РЕЗКЕ:

Данный электроинструмент предназначен для использования в качестве зачистного, шлифовального или отрезного инструмента. Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект изделия. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.

Данный электроинструмент не предназначен для выполнения таких работ, как чистка проволочной щеткой, полировка поверхностей или сверление отверстий. Выполнение операций, для которых этот электроинструмент не предназначен, может привести к возникновению опасности и получению травм.

Запрещается переоборудовать этот инструмент под выполнение операций, не предусмотренных и не указанных его производителем. Подобные конструкционные изменения могут привести к потере управления и получению серьезных травм.

Допускается использование только принадлежностей, предусмотренных и указанных производителем инструмента. Если какую-то принадлежность можно физически установить на ваш электроинструмент, это еще не гарантирует безопасность эксплуатации устройства.

Значение номинальной скорости вращения принадлежности должно быть не менее значения максимальной скорости вращения, указанного на электроинструменте. Принадлежности, скорость вращения которых превышают номинальное значение, могут разрушаться с разлетом его частей в разные стороны.

Внешний диаметр и толщина используемой принадлежности должна находиться в пределах диапазона номинальных параметров, предусмотренных для вашего электроинструмента. Обеспечить должную защиту и управление принадлежностями неправильного размера невозможно.

Габаритные размеры элементов крепления принадлежностей должны соответствовать габаритным размерам элементов крепления электроинструмента. Использование принадлежностей, которые не подходят к элементам крепления электроинструмента, приведет к потере балансировки, чрезмерному уровню вибрации, а также к возможной потере управления.

Использование поврежденного зарядного устройства запрещено. Перед каждым случаем использования инструмента осмотрите принадлежность (например, абразивный диск) на предмет наличия сколов и трещин, диск-подошву на предмет наличия трещин, задиров или следов износа, проволочную щетку на предмет наличия выпадающей или поврежденной проволоки. В случае падения электроинструмента или принадлежности осмотрите его/ее на предмет наличия повреждений, либо установите принадлежность без повреждений. После осмотра и установки принадлежности разверните инструмент поверхностью диска от себя (также проследите, чтобы перед вами не было других людей) и включите электроинструмент на максимальную скорость на одну минуту. Как правило, в течение этого испытания поврежденные принадлежности не выдерживают и ломаются.

Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от условий эксплуатации, используйте защитную маску, защитные очки закрытого или открытого типа. По мере необходимости используйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук, способные защитить вас от мелких частиц абразивного или обрабатываемого материала. Защита глаз должна быть достаточной для остановки разлетающихся в ходе выполнения различных операций осколков. Пылезащитная маска или респиратор должны быть достаточно эффективными для задержки образующихся в ходе той или иной операции частиц. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может вызвать потерю слуха.

Пассивные наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии от зоны выполнения работ. Всем лицам, осуществляющим вход в зону выполнения работ, следует использовать средства индивидуальной защиты. Фрагменты обрабатываемого изделия или поврежденной принадлежности могут отлететь и нанести травмы за пределами зоны выполнения работ.

При выполнении работ, когда режущий инструмент может войти в контакт со скрытой электропроводкой или собственным шнуром, держите электроинструмент только за специально предназначенные для этого изолированные поверхности. Касание провода, находящегося под

напряжением, может вызвать протекание электрического тока через металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.

Ни при каких обстоятельствах не кладите электроинструмент диском вниз до его полной остановки. Вращающаяся принадлежность может зацепиться за поверхность и привести к потере управления электроинструментом.

Запрещается включать электроинструмент во время его нахождения сбоку от вас. Случайное соприкосновение с вращающейся принадлежностью может привести к зацеплению одежды и контакту принадлежности с вашим телом.

Регулярно производите очистку вентиляционных отверстий электроинструмента. Вентилятор двигателя притягивает пыль внутрь корпуса, и избыточное скопление металлического порошка может стать причиной угрозы поражения электрическим током.

Запрещается использование электроинструмента в непосредственной близости от легковоспламеняющихся материалов. Искры могут привести к воспламенению подобных материалов.

Запрещается использовать принадлежности, требующие применения охлаждающей жидкости. Применение воды или иной охлаждающей жидкости может привести к поражению электрическим током.

ОТСКОК И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Отскок представляет собой внезапную реакцию на зажатие или повреждение вращающегося диска, диска-подошвы, щетки или любой иной принадлежности. Зажатие или повреждение становится причиной резкого заклинивания вращающейся принадлежности, которое, в свою очередь, приводит к резкому смещению неуправляемого электроинструмента по направлению, противоположному направлению вращения принадлежности в области места защемления.

К примеру, если заклинивание или повреждение абразивного диска вызвано обрабатываемым изделием, кромка диска, входящего в контакт с местом защемления, может глубоко врезаться в материал, в результате чего диск может сместиться или полностью слететь с инструмента. Диск может полететь в сторону оператора или по направлению от него, в зависимости от направления вращения диска в месте защемления. Подобные условия также могут привести к повреждению абразивного диска.

Отскок является результатом ненадлежащего использования электроинструмента и/или нарушения правил или условий эксплуатации, и может быть предотвращена принятием нижеуказанных мер предосторожности.

- **Крепко удерживайте электроинструмент обеими руками, располагая туловище и руки таким образом, чтобы противостоять отскоку. Во всех случаях используйте дополнительную рукоятку (при ее наличии в комплекте). Это обеспечит вам максимальную степень управления отскоком и реакцией от крутящего момента при пуске инструмента.** При условии принятия надлежащих мер предосторожности оператор может управлять реакцией от крутящего момента и усилием отскока.
- **Ни при каких обстоятельствах не размещайте руки в непосредственной близости от вращающейся принадлежности.** В результате отскока принадлежность может войти в соприкосновением с вашей рукой.
- **Запрещается размещать какие-либо части тела в области потенциального движения электроинструмента в случае отскока.** Отскок приводит к резкому смещению инструмента по направлению, противоположному направлению вращения диска, в области места защемления.
- **Особую осторожность следует проявлять при обработке углов, острых кромок и т. д. Избегайте подпрыгивания и заклинивания принадлежности.** Обработка углов, острых кромок, а также подпрыгивание часто приводят к заклиниванию вращающейся принадлежности, а также потере управления или возникновению отскока.
- **Запрещается устанавливать цепной диск для работы по дереву, сегментные алмазные диски с величиной зазора между сегментами более 10 мм, а также дисковые пилы с зубьями.** Подобные круги могут приводить к частому возникновению отскока и потере управления.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАНИЯ И РЕЗКИ

Допускается использование только дисков, предусмотренных для вашего электроинструмента, а также защитного кожуха, подходящего для выбранного круга. При использовании дисков, применение которых с этим электроинструментом не предусмотрено, невозможно обеспечить должную степень защиты и безопасности.

Шлифующую поверхность дисков с вогнутым центром следует размещать ниже плоскости кромки защитного кожуха. При установке диска с его выступанием за пределы плоскости кромки защитного кожуха невозможно обеспечить должную степень защиты.

Защитный кожух должен быть надежно закреплен на электроинструменте и расположен с обеспечением максимальной степени защиты, чтобы со стороны оператора была минимальная часть неприкрытого диска. Защитный кожух помогает защитить оператора от воздействия фрагментов поврежденной принадлежности, случайного соприкосновения с диском и искр, которые могут вызвать возгорание одежды.

Диски следует использовать только для указанных производителем видов работ. Например: запрещается выполнять шлифование с применением боковой плоскости отрезного диска. Абразивные отрезные диски предназначены для шлифования периферией круга. Приложение к подобному диску бокового усилия может привести к разрушению диска.

Во всех случаях используйте крепежный фланец правильно подобранных размера и формы, с учетом особенностей используемого диска. Правильно подобранный крепежный фланец обеспечивает поддержку диска, снижая таким образом вероятность разрушения диска. Фланцы для отрезных дисков могут иметь отличия от фланцев для шлифовальных дисков.

Использование изношенных дисков от электроинструментов больше размера запрещено. Диск, предназначенный для электроинструментов больше размера, не подходит для инструмента с более высокой скоростью вращения диска или инструмента меньшего размера. В подобном случае диск может просто разорвать на части.

При использовании дисков двойного назначения всегда применяйте защитный кожух, подходящий для выполняемой операции. Неверный выбор защитного кожуха может привести к снижению уровня защиты и получению серьезных травм.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К РЕЗКЕ

Избегайте застревания отрезного диска. Не прилагайте к инструменту чрезмерное усилие. Не предпринимайте попыток резки на чрезмерную глубину. Перенапряжение диска увеличивает нагрузку и степень подверженности перекручиванию или зацеплению диска в месте реза, а также степень вероятности отскока или разрушения диска.

Запрещается размещать какие-либо части тела на одной линии с вращающимся диском и позади него. Когда диск в момент работы отходит от вашей руки, возможный отскок может толкнуть вращающийся диск и электроинструмент прямо на вас.

При застревании или иной остановке диска отключите электроинструмент и удерживайте его в неподвижном состоянии до полной остановки диска. Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь извлечь отрезной диск из места реза в процессе вращения диска. В подобном случае может произойти отскок. Выясните причину застревания диска и примите меры по его устранению.

Запрещается выполнять повторный пуск инструмента при соприкосновении диска с обрабатываемым изделием. Дайте диску достичь полной скорости вращения, а затем аккуратно введите диск в место реза. При попытке

повторного пуска инструмента при соприкосновении диска с обрабатываемым изделием может произойти застревания, смещение или отскок диска.

Обеспечьте поддержку панели или крупного обрабатываемого изделия, чтобы свести к минимуму риск заклинивания и отскока. Крупные обрабатываемые изделия могут провисать под собственным весом. Необходимо разместить опоры под обрабатываемым изделием в области линии реза и возле кромки обрабатываемого изделия с обеих сторон диска.

Проявляйте особые меры предосторожности при выполнении вырезания углублений в существующих стенах и иных областях с отсутствием видимости. Выступающий вперед диск может разрезать газопроводные или водопроводные трубы, электропроводку или другие объекты, что, в свою очередь, может привести к отскоку.

Не пытайтесь выполнять криволинейную резку. Избыточный нажим на диск увеличивает нагрузку и вероятность искривления или застревания диска в месте реза, а также отскока или разрушения диска, что может привести к получению серьезных травм.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПРИ ШЛИФОВАНИИ

Предупреждения по технике безопасности при шлифовании:

Используйте наждачный круг подходящего размера. При выборе шлифовальной бумаги соблюдайте рекомендации производителя. Крупные отрезки шлифовальной бумаги, выходящие за границы шлифовальной колодки, несут в себе угрозу разрыва и могут привести к заклиниванию, раскалыванию или отскоку круга.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для снижения риска получения травм используйте только принадлежности, размер которых не превышает размеры защитного кожуха. Не устанавливайте круг увеличенного размера.

Закрепите обрабатываемую деталь в зажимном устройстве. Незажатые обрабатываемые изделия могут стать причиной тяжелых травм и повреждений.

Инструмент запустится автоматически в случае его остановки. В случае застревания инструмента немедленно выключите его. Определите причину заклинивания инструмента и устраните ее, внимательно соблюдая технику безопасности. При необходимости извлеките монтажный инструмент.

При грубой шлифовке металла возможен разлет горячих искр, которые могут привести к пожару. Посторонние лица и горючие материалы должны находиться за пределами зоны разлета искр или рабочей области. Запрещено использовать средства удаления пыли при шлифовании металла.

Не допускайте попадания искр на тело.

Запрещается помещать руки в опасную зону во время работы изделия.

Запрещается удалять стружку и осколки при включенном изделии.

При возникновении ощутимых вибраций или других неисправностей незамедлительно выключите изделие. Осмотрите изделие для выявления причины подобных явлений.

В экстремальных условиях (например, в процессе чистового шлифования металлов с установкой на вал шлифовального круга из вулканизированного волокна), на внутренних поверхностях угловой шлифовальной машины может накапливаться существенное количество загрязнений. Из соображения безопасности в подобных условиях инструмент необходимо подключать через последовательную цепь с применением устройства защитного отключения. В случае срабатывания устройства защитного отключения изделие необходимо отправить на техническое обслуживание.

Во избежание короткого замыкания запрещается помещать в вентиляционные отверстия какие-либо металлические предметы.

Запрещается вскрывать аккумуляторные блоки и зарядные устройства. Храните их только в сухих помещениях. Обеспечьте защиту от сырости.

Для зарядки аккумуляторных блоков AEG используйте только зарядные устройства AEG. Использование аккумуляторных блоков от других систем не допускается.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

⚠ **ОСТОРОЖНО!** Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте инструмент, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Не выбрасывайте использованные батареи как бытовой мусор и не сжигайте их. Дистрибьюторы AEG предлагают услугу возврата старых аккумуляторов для защиты окружающей среды.

Аккумуляторные блоки, которые не использовались какое-то время, перед началом эксплуатации необходимо зарядить.

Для обеспечения оптимального срока службы после использования изделия аккумуляторные блоки необходимо полностью заряжать.

При хранении аккумуляторного блока более 30 дней:

- Храните аккумуляторный блок в сухом месте при температуре до 27 °C.
- Храните аккумуляторный блок с зарядом 30%-50%.
- Через каждые шесть месяцев хранения заряжайте блок в нормальном режиме.

ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

Аккумуляторный блок оснащен защитой от перегрузки, препятствующей перегрузке и продляющий его срок службы.

При резком увеличении нагрузки электроника отключает аккумулятор автоматически. Чтобы перезагрузить изделие, выключите и повторно включите его. Если изделие не запустится, возможно, аккумуляторный блок полностью разряжен. Зарядите аккумуляторный блок.

ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

При обращении с литий-ионной батареей выполняйте рекомендации постановлений об обращении с опасными изделиями.

Транспортировка указанных аккумуляторов должна осуществляться в соответствии с региональными, национальными и международными нормами и правилами.

- Допускается перевозка аккумуляторов без дополнительных требований.
- Коммерческая транспортировка литий-ионных аккумуляторов третьими лицами регулируется правилами обращения с опасными грузами. Подготовка транспорта и перевозка должны выполняться только обученным работником и под наблюдением соответствующих специалистов.

При транспортировке аккумуляторов:

- Убедитесь, что батарея и контакты защищены и изолированы для предотвращения короткого замыкания.
- Убедитесь в том, что аккумуляторный блок надежно зафиксирован внутри упаковки.
- Не переносите батареи с повреждениями или утечками.
- За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

См. стр. 2.

1. Аккумулятор
2. Рукоять, изолированная поверхность захвата
3. Вспомогательная рукоятка, изолированная поверхность захвата
4. Кнопка блокировки шпинделя
5. Лопаточный переключатель

6. Защитный кожух для шлифовального диска (с установкой без инструментов)
7. Рычаг блокировки защитного кожуха
8. Шлифовальный диск
9. Переключатель блокировки
10. Опорный фланец
11. Прижимная гайка
12. Отрезной диск
13. Шлифовальный круг
14. Защитный кожух для резки, крепление без инструментов

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

При использовании принадлежностей, которые предназначены для применения в сочетании с кругами с резьбовыми отверстиями необходимо обеспечивать, чтобы резьба в круге располагалась на достаточную длину, чтобы ее хватало на длину шпинделя.

Независимо от обстоятельств храните шлифовальные и отрезные круги согласно инструкции производителя.

При выполнении операций резки и шлифования независимо от обстоятельств используйте надлежащий защитный кожух.

Шлифующую поверхность кругов с вогнутым центром следует размещать как минимум на 2 мм ниже верхней плоскости защитного кожуха.

Перед началом работы с изделием следует затянуть регулировочную гайку.

Независимо от обстоятельств используйте вспомогательную рукоять.

Если вес заготовки не обеспечивает ее устойчивость, необходимо ее зафиксировать. Категорически запрещается подавать заготовку к вращающемуся диску рукой.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕЗАПУСКА

Переключатель нулевого напряжения предотвращает перезапуск изделия после восстановления подачи питания (после замены аккумулятора).

При возобновлении работы этот предохранитель выключает изделие, а затем снова включает его.

ПЛАВНЫЙ ПУСК

Электронная система плавного пуска предотвращает рывки в работе изделия.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед запуском и использованием изделия извлеките аккумуляторный блок.

Содержите вентиляционные отверстия изделия в чистоте.

Используйте только дополнительное оборудование AEG и запасные детали AEG. При необходимости замены неуказанных здесь компонентов обратитесь к одному из сервисных представителей AEG (см. перечень адресов гарантийных/сервисных центров).

В случае необходимости можно заказать изображение изделия в разобранном виде. Заявку с указанием типа изделия, а также серийного номера, напечатанного на этикетке, отправьте одному из сервисных представителей в вашем регионе или по адресу: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ


Перед запуском изделия ознакомьтесь с инструкцией.


ОСТОРОЖНО! ОСТОРОЖНО! ОПАСНО!


В процессе работы с изделием используйте защитные очки.


Используйте наушники!


Используйте подходящую пылезащитную маску.


Используйте защитные перчатки


В процессе работы с инструментом всегда используйте обе руки.


Использование защитного кожуха при выполнении операций резки запрещено.


Не для мокрого шлифования. Применение воды или иной охлаждающей жидкости может привести к поражению электрическим током.


Запрещено использовать зачистной круг со сколами, трещинами или дефектами.


Постоянный ток


Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается.

Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно.

Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света.

Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика.

Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами.

Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье.

Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные для повторной переработки материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей.

Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.

BG ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

ОПРЕДЕЛЕНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА

Акумулаторният ъглошлайф е предназначен за шлайфане, шлифоване и рязане на метални, каменни и керамични материали.

Използвайте предпазителя за рязане от гамата аксесоари за рязане.

Вижте инструкциите, предоставени от производителя на аксесоара.

Продуктът е подходящ само за работа без вода.

Не го използвайте за никакви други цели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички инструкции с предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки физически травми.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЪГЛОШЛАЙФА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ХАРАКТЕРНИ ЗА ОПЕРАЦИИ ПО ШЛАЙФАНЕ, ШЛИФОВАНЕ ИЛИ РЯЗАНЕ:

Този електроинструмент е предназначен да работи като шлайф, ексцентършлайф или инструмент за рязане. Прочетете всички инструкции с предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки физически травми.

С този електроинструмент не трябва да се извършват операции, като например почистване с телена четка, полиране или изрязване на отвори. Операциите, за които не е предназначен електрическият инструмент, могат да доведат до рискове и да причинят физическо нараняване.

Не преобразувайте този електрически инструмент, за да работи по начин, за който не е специално предназначен и който не е посочен от производителя на инструмента. Такова преобразуване може да доведе до загуба на управление и да причини сериозно нараняване.

Не използвайте принадлежности, които не са конкретно предназначени и посочени от производителя на инструмента. Това, че аксесоарът може да бъде прикачен към електрическия инструмент, не гарантира безопасна работа.

Номиналната скорост на аксесоара трябва да е поне равна на максималната скорост, означена върху електрическия инструмент. Аксесоари, работещи по-бързо от номиналната си скорост, могат да се счупят и да се разхвърчат части от тях.

Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да попадат в номиналните стойности за капацитета на електрическия инструмент. Аксесоари с неподходящ размер не могат да бъдат правилно предпазвани и контролирани.

Размерите на цокъла на аксесоара трябва да съответстват на размерите на монтажната арматура на електрическия инструмент. Аксесоари, които не съвпадат с монтажната арматура на електрическия инструмент, ще излязат от баланс, ще вибрират прекалено и могат да доведат до загуба на контрол над уреда.

Не използвайте аксесоар, ако е повреден. Преди всяко използване проверявайте аксесоара, например абразивните дискове – за пукнатини и стружки, поддържащата подложка – за пукнатини, разкъсване или прекомерно износване, телената четка за разхлабени или пречупени телчета. Ако електрическият инструмент или даден аксесоар бъдат изпуснати, проверете ги за повреда или поставете неповреден аксесоар. След проверката и поставянето на аксесоар, вие и страничните лица трябва да застанете настрани от зоната на действие на ротационния аксесоар и след това стартирайте електрическия инструмент на максимална скорост в ненатоварен режим в продължение на една минута. Обикновено повредените аксесоари ще се счупят през този тестов период.

Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте маска за лице или предпазни очила. Ако е необходимо, носете противопрахова маска, антифони, ръкавици и работна престилка, която да е в състояние да спре малки абразивни фрагменти или елементи от работния материал. Предпазните очила трябва да са в състояние да спрат хвърчащи детайли, образувани при различните приложения. Противопраховата маска или респираторът трябва да са в състояние да филтрират частиците, образувани при съответното приложение. Продължителното излагане на действието на шум с висока интензивност може да доведе до загуба на слуха.

Страничните лица трябва да са на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който навлиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от работния материал или отчупени елементи от аксесоар могат да изхвърчат и да причинят нараняване извън непосредствената работна зона.

Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да влезе в контакт със скрити кабели или със собствения си кабел. Контактът с проводник, по който тече ток, може да доведе до протичането на ток по неизолираните метални части на електрическия инструмент и да причини токов удар на оператора.

Никога не полагайте електрическия инструмент, докато аксесоарът не спре да се движи напълно. Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да изведе електрическия инструмент извън контрола ви.

Не стартирайте електрическия инструмент, докато го носите странично от себе си. Случайното влизане в контакт с въртящия се аксесоар може да доведе до захващане на облеклото ви, при което аксесоарът да се доближи до тялото ви.

Редовно почиствате вентилационните отвори на електрическия инструмент. Вентилаторът на мотора ще придърпва праха в корпуса, а прекомерното натрупване на метални прахообразни частици може да причини рискове от електрическа неизправност.

Не използвайте електрическия инструмент в близост до запалими материали. Искрите могат да ги запалят.

Не използвайте аксесоари, които изискват течни охладители. Използването на вода или друг течен охладител може да доведе до токов удар.

ОТКАТ И СВЪРЗАНИ С ТОВА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Откатът е внезапна реакция при стягане или захващане на въртящ се диск, поддържаща подложка, четка или друг аксесоар. При защипване или заклинване въртящата се приставка спира бързо, което на свой ред тласка неуправляемия електрически инструмент в посока, обратна на въртенето на приставката, в точката на заклинване.

Ако например абразивен диск бъде стегнат или захванат в работния детайл, ръбът на диска, който влиза в точката на захващане, може да задълбае в повърхността на материала, което да доведе до излизан или откат на диска. Дискът може да отскочи в посока към или встрани от оператора в зависимост от посоката на движение на диска в точката на захващане. Абразивните дискове могат и да се счупят при тези условия.

Откатът се дължи на неправилна употреба на електрическия инструмент и/или неправилни експлоатационни процедури или условия и може да бъде избегнат, като се вземат подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

- **Поддържайте здрав захват с две ръце на електрическия инструмент и разположете тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на отката. Винаги използвайте спомагателната ръкохватка, ако има такава, за максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент по време на стартиране.** Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на отката, ако са взети подходящи предпазни мерки.
- **Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящ се аксесоар.** Аксесоарът може да отскочи над ръката ви.
- **Ако се получи откат, не поставяйте тялото си в зоната на движение на електрическия инструмент.** Откатът ще завърти инструмента в посока, противоположна на движението на диска в точката на захващане.
- **Бъдете особено внимателни, когато работите близо до ъгли, остри ръбове и т.н. Избягвайте отскачането и захващането на аксесоара.** При ъгли, остри ръбове или отскачане има риск въртящият се аксесоар да се закачи и това да доведе до загуба на контрол или до откат.

- **Не поставяйте режеща верига, острие за резба на дърво, сегментирани диамантени дискове с по-големи от 10 mm периферни прорези или циркулярни дискове.** Такива остриета причиняват често откат и загуба на контрол.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИ ЗА ШЛИФОВАНЕ И РЯЗАНЕ

Използвайте само видове дискове, които са посочени за вашия електрически инструмент, както и специфичен предпазител, проектиран за избрания диск. Дискове, за които електрическият инструмент не е проектиран, не могат да бъдат правилно обезопасени и са опасни.

Шлифовъчната повърхност на притиснатите в центъра дискове трябва да бъде монтирана под равнината на ръба на предпазителя. Неправилно монтиран диск, който минава през равнината на ръба на предпазителя, не може да бъде правилно обезопасен.

Предпазителят трябва да бъде поставен и здраво закрепен за електрическия инструмент за максимална безопасност, така че възможно най-малка част от диска да бъде изложена към оператора. Предпазителят помага за защитата на оператора срещу счупени части на диска, случаен контакт с диска и искри, които могат да запалят облеклото му.

Дисковете трябва да се използват само за посочените приложения. Например: не шлифовайте със страничната част на режещ диск. Абразивните режещи дискове са предназначени за периферно шлифоване, страничните сили, приложени към тези дискове, могат да доведат до разтрошаването им.

Винаги използвайте здрави фланци за дискове, които са с правилния размер и форма за избрания от вас диск. Подходящият фланец поддържа диска, като по този начин намалява вероятността за неговото счупване. Фланците за режещи дискове могат да се различават от фланците за шлифовъчни.

Не използвайте износени дискове от по-големи електрически инструменти. Диск, предназначен за по-голям електрически инструмент, не е подходящ за по-високата скорост на по-малкия инструмент и може да се пръсне.

Когато използвате дискове с двойно предназначение, винаги използвайте правилния предпазител за конкретното приложение. Неизползването на правилния предпазител може да не осигури желаното ниво на защита, което може да доведе до сериозни наранявания.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИ ЗА РЯЗАНЕ

Внимавайте режещият диск да не „заседне“ и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да правите разрез с прекалена дълбочина. Претоварването на диска увеличава натоварването и податливостта му на усукване или заклещване в разреза, както и вероятността от откат или счупване на диска.

Не разполагайте тялото си зад или успоредно на въртящия се диск. Когато по време на работа дискът се отдалечава от тялото ви, възможният откат може да задвижи въртящия се диск и електрическия инструмент директно към вас.

Когато дискът е заклещен или даден разрез е прекъснат поради някаква причина, изключете електрическия инструмент и го задръжте неподвижен, докато дискът спре напълно. Никога не опитвайте да извадите режещия диск от разреза, докато се движи, тъй като може да се получи откат. Направете проверка и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за заклещване на диска.

Не започвайте отново операцията по рязане на детайла. Нека дискът да достигне пълна скорост и внимателно го вкарайте отново в разреза. Дискът може да отскочи, да се придвижи нагоре или да се получи откат, ако електрическият инструмент е стартиран повторно в работния детайл.

Поддържайте панелите или всеки голям работен детайл, с цел намаляване до минимум на риска от захващане или стягане на диска. Големите работни детайли могат да се огънат от собствената си тежест. Трябва да се поставят подпори под работния детайл, близо до линията на рязане и до ръба на детайла, от двете страни на диска.

Бъдете особено внимателни, когато правите „изрязване на джоб“ в съществуващите стени или други слепи зони. Издаденият диск може да реже газови или водни тръби, електрически кабели или предмети, които могат да доведат до откат.

Не опитвайте да режете с извивки. Претоварването на диска увеличава натоварването и податливостта му на усукване или захващане в разреза, както и вероятността от откат или счупване на диска, което може да доведе до сериозно нараняване.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ОПЕРАЦИИ ПО ШЛИФОВАНЕ

Специфични за шлифовъчни операции предупреждения за безопасност:

Използвайте подходящ по размер шлифовъчен диск. При избора на шкурка следвайте препоръките на производителите. Шкурка с по-голям размер, която излиза от шлифовъчната подложка, представлява опасност от разкъсване и може да причини закачане, разкъсване на диска или откат.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

За да намалите риска от нараняване, използвайте само аксесоари с капацитет, който не надвишава капацитета на предпазителя на диска. Не поставяйте прекалено голям диск.

Закрепете работния детайл с устройство за захващане. Незакрепени обработвани детайли могат да причинят сериозно нараняване или щети.

Продуктът ще се рестартира автоматично, ако блокира. Изключете продукта незабавно, ако блокира. Разберете защо продуктът е блокирал и отстранете причината за това, като се съобразите с инструкциите за безопасност. Ако е необходимо, отстранете монтажния инструмент.

При шлифоване на метал могат да се получат горещи искри, които могат да предизвикат опасност от пожар. Дръжте странични лица и горими материали далеч от зоната на прелитане на искри или от работната зона. Не използвайте устройство за събиране на прах, когато шлифовате метали.

Предотвратете попадането на летящи искри върху тялото ви.

Никога не посягайте в опасната зона на изделието, докато работи.

Не трябва да отстранявате отломки и трески, докато продуктът работи.

Незабавно изключете продукта, ако възникнат значителни вибрации или други неизправности. Проверете продукта, за да откриете причината.

При екстремни условия (напр. при гладко шлифоване на метали с арбората и шлифовъчен диск от вулканизирани влакна) във вътрешността на ъглошлайфа може да се натрупа значително замърсяване. От съображения за безопасност при такива условия трябва да се свърже последователно прекъсвач на заземяването. Ако прекъсвачът на заземяването се задейства, продуктът трябва да се изпрати за сервизно обслужване.

Не позволявайте на метални части да влизат в процепите за проветряване, за да избегнете късо съединение.

Никога не отваряйте батерии или зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Дръжте ги винаги сухи.

За зареждане на акумулаторните батерии AEG използвайте само зарядни устройства AEG. Не използвайте акумулаторни батерии от други системи.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не потапяйте инструмента, акумулаторната батерия или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Не изхвърляйте използваните батерии в битовите отпадъци и не се опитвайте да ги горите. Дистрибуторите на AEG предлагат да приемат обратно стари батерии, за да защитят нашата околна среда.

Акумулаторните батерии, които не са били използвани известно време, трябва да се презареждат преди употреба.

За да се гарантира оптимален срок на използване на акумулаторните батерии, те трябва да се зареждат напълно след употреба.

За съхраняване на батерията над 30 дни:

- Съхранявайте батерията на място с температура под 27 °C и далеч от влага.
- Съхранявайте батериите при заредено състояние от 30%-50%.
- На всеки шест месеца съхранение, зареждайте батериите по обичайния начин.

ЗАЩИТА НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Акумулаторната батерия има защита от презареждане, която я предпазва от прекомерно зареждане и помага за увеличаването на нейния експлоатационен цикъл.

При прекомерно натоварване електрониката в батерията изключва продукта автоматично. За да рестартирате продукта, изключете го и отново го включете. Ако продуктът не се стартира отново, акумулаторната батерия може да не се е разредила докрай. Заредете батерията.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Литиево-йонната батерия подлежи на законодателството за опасни стоки.

Транспортирането на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и наредби.

- Батериите могат да се транспортират по шосе без допълнителни изисквания.
- Търговският транспорт на литиево-йонни батерии от трети страни е предмет на разпоредбите на нормативната уредба за опасните товари. Подготовката за транспортиране и самото транспортиране следва да се извършват от лица, изрично обучени за тези цели, като тези дейности трябва да се съблюдават от съответните експерти.

При транспортиране на батерии:

- Уверете се, че контактните клеми на батерията са защитени и изолирани, за да се предотврати възникването на късо съединение.
- Уверете се, че акумулаторната батерия е закрепена и не се движи в опаковката.
- Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат.
- Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ПРОДУКТА СИ

Вж. стр. 2.

1. Батерия
2. Ръкохватка, изолирана повърхност за захващане
3. Помощна дръжка, изолирана повърхност за захващане
4. Бутон за заключване на шпиндела
5. Лостов превключвател
6. Предпазител за безинструментно фиксиране при операции за шлифоване
7. Заключване на лоста на предпазителя
8. Шлифовъчен диск
9. Превключвател за заключване
10. Подложен фланец
11. Гайка за лесно фиксиране
12. Режещ диск
13. Шлифовъчен диск
14. Предпазител за рязане

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

За аксесоари, предназначени за монтиране с диск с резбови отвори, се уверете, че резбата на диска е достатъчно дълга, за да поеме дължината на шпиндела.

Винаги използвайте и съхранявайте дисковете за рязане и шлайфане в съответствие с инструкциите на производителя.

Винаги използвайте правилния предпазител за рязане и шлайфане.

Шлифовъчната повърхност на притиснатите в центъра дискове трябва да бъде монтирана на минимум 2 mm под равнината на ръба на предпазителя.

Регулиращата гайка трябва да бъде затегната, преди да започнете работа с продукта.

Винаги използвайте допълнителната ръкохватка.

Детайлът трябва да се фиксира, ако не е достатъчно тежък, за да бъде стабилен. Никога не преместваите с ръка детайла към въртящия се диск.

РЕСТАРТИРАНЕ ПРИ ПРЕКЪСВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО

Превключвателят за нулево напрежение предотвратява рестартирането на продукта след прекъсване на захранването (смяна на батерията).

Когато възобновявате работа, изключете продукта и след това отново го включете.

ПЛАВЕН СТАРТ

Електронният плавен старт за икономично използване предотвратява рязкото задвижване на продукта.

ПОДДРЪЖКА

Извадете батерията, преди да започнете каквато и да е работа по уреда.

Поддържайте вентилационните отвори на продукта незакрити през цялото време.

Използвайте само аксесоари и резервни части на AEG. Ако компоненти, които не са описани, трябва да се подменят, се свържете с някой от нашите сервизни представители на AEG (вижте нашия списък с адреси за гаранции/обслужване).

Ако е необходимо, можете да поръчате изображение на продукта в разглобен вид. Посочете типа и серийния номер на продукта, отпечатани на етикета, и поръчайте чертежа при местните сервизни представители или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛИ



Прочетете внимателно инструкциите, преди да стартирате продукта.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!



Винаги носете предпазни очила при използване на продукта.



Носете антифони.



Носете подходяща прахозащитна маска



Носете предпазни ръкавици.



Винаги работете с уреда с две ръце.



Не използвайте предпазителя за операции за рязане.



Не е за мокро шлифоване. Използването на вода или друг течен охладител може да доведе до токов удар.



Не използвайте отчупен, напукан или дефектен шлифовъчен диск.



Постоянен ток



Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци.

Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно.

Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването.

За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители.

Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване.

Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини.

Отпадъците от батерии, особено съдържащите литии, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин.

Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

RO TRADUCEREA INSTRUCŢIUNILOR ORIGINALE

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Polizorul unghiular cu acumulator este destinat polizării, șlefuirii și tăierii metalului, pietrei și materialelor ceramice.

Utilizați apărătoarea pentru tăiere din gama de accesorii pentru aplicația de tăiere.

Vă rugăm să consultați instrucțiunile furnizate de producătorul accesoriilor.

Produsul este potrivit exclusiv pentru operarea fără apă.

Nu folosiți produsul în niciun alt fel decât cel menţionat pentru folosirea lui destinată.

⚠ AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile privind avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest produs. Nerespectarea instrucţiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare şi/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate instrucțiunile și atenționările de siguranță pentru consultare ulterioară.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND POLIZORULUI UNGHIULAR

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ COMUNE PENTRU OPERAȚIUNILE DE POLIZARE, ȘLEFUIRE SAU TĂIERE:

Această unealtă electrică este prevăzută să funcționeze ca polizor, șlefuitor sau unealtă de tăiere. Citiți toate instrucțiunile privind avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest produs. Nerespectarea instrucţiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare şi/sau vătămări corporale grave.

Operațiunile precum perierea, lustruirea și tăierea orificiilor nu trebuie efectuate cu această unealtă electrică. Operațiile pentru care unealta nu a fost concepută pot fi periculoase și pot cauza vătămare corporală.

Nu modificați această astfel încât să opereze într-un mod pentru care nu a fost proiectată și care nu este conform specificațiilor producătorului uneltei. O astfel de modificare ar putea duce la pierderea controlului și poate cauza răniri grave.

A nu se utiliza accesorii care nu sunt proiectate conform specificațiilor și care nu corespund specificațiilor producătorului uneltei. Doar fiindcă accesoriile pot fi montate pe unealta dvs. nu înseamnă că aceasta vă asigură o funcționare în condiții de siguranță.

Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu valoarea maximă a vitezei de lucru a uneltei electrice. Accesoriile operate la o viteză mai mare decât viteza lor nominală maximă se pot rupe și pot fi azvârlite.

Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în parametrii de capacitate a uneltei dvs. Accesoriile cu dimensiuni nepotrivite nu pot fi protejate sau controlate în mod adecvat.

Dimensiunile accesoriului care se montează trebuie să se potrivească cu dimensiunile suportului uneltei electrice pe care se montează. Accesoriile care nu se potrivesc cu elementele de montare de pe unealtă se vor descentra, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.

Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare verificați accesoriile, cum ar fi discurile abrazive, să nu fie ciobite sau fisurate, materialul de suport să nu fie fisurat, rupt sau uzat în exces, peria de sârmă să nu fie slăbită sau să prezinte fire rupte. Dacă vă cade accesoriul sau unealta, verificați să ne se fi deteriorat sau montați un accesoriu nedeteriorat. După verificarea și montarea unui accesoriu, poziționați-vă pe dvs. și persoanele din jur departe de planul de rotire al accesoriului și porniți unealta la viteză maximă fără sarcină, un minut. Accesoriile defecte se vor sparge în timpul acestui test.

Purtați echipament personal de protecție. În funcție de aplicație, purtați protecție pentru față, ochelari de protecție sau ochelari cu protecție laterală. Conform normelor de protecție, purtați mască de praf, antifoane, mănuși și șorț de lucru în atelier capabil să oprească bucățile mici abrazive sau fragmentele din piesa de lucru. Protecția pentru ochi trebuie să poată să oprească resturile zburătoare generate la diverse aplicații. Masca de praf sau protecția pentru respirație trebuie să poată să filtreze particulele generate de o anumită aplicație. Expunerea prelungită la zgomot puternic poate cauza pierdere de auz.

Persoanele din zonă trebuie să stea la o distanță sigură față de zona de lucru. Toate persoanele care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție. Fragmente din piesa în lucru sau din accesoriul rupt pot fi azvârlite și pot cauza vătămări corporale ale persoanelor aflate în apropierea zonei de lucru.

Țineți unealta electrică numai de suprafețele izolate de prindere atunci când efectuați o operațiune în care unealta de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau propriul cablu. Contactul cu fire electrice „descoperite" vor face expuse părțile din metal ale aparatului electric să fie și ele „descoperite" și poate să electrocuteze operatorul.

Nu lăsați niciodată din mână unealta dacă accesoriul nu s-a oprit complet. Accesoriul în mișcare de rotire se poate ancora de suprafață, trăgând unealta iar dvs. pierdeți controlul asupra ei.

Nu lăsați în funcțiune unealta în timp ce o transportați ținând-o lateral de dvs. Contactul accidental cu accesoriul în rotație vă poate prinde haina și se poate înfige în corpul dvs.

Curățați cu regularitate fantele de ventilație ale uneltei. Ventilatorul motorului va atrage pulbere în interiorul carcasei, iar acumulările excesive de pulbere de metal pot fi factori de risc de electrocutare.

Nu utilizați unealta electrică în apropierea unor materiale inflamabile. Scânteile pot aprinde aceste materiale.

Nu utilizați accesorii care necesită lichide de răcire. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare.

AVERTISMENTE PRIVIND RECULUL ȘI ALTE PROBLEME AFERENTE

Recul este o reacție bruscă la blocarea sau prinderea discului rotativ, a materialului de susținere, a periei sau a altui accesoriu. Prinderea sau blocarea accesoriului cauzează oprirea mișcării de rotire, ceea ce va cauza mișcarea bruscă și necontrolată a uneltei, în direcția opusă rotirii accesoriului, în punctul de prindere.

De exemplu, dacă un disc abraziv este prins sau blocat în piesa de lucru, marginea discului poate pătrunde mai adânc în suprafața materialului făcând discul să iasă de pe poziție sau să fie azvârlit. Discul poate sări fie în direcția operatorului, fie în direcția opusă operatorului, în funcție de sensul de rotire al discului în momentul blocării. Discurile abrazive se pot și rupe în aceste condiții.

Recul este rezultatul utilizării inadecvate a uneltei electrice și/sau a procedurilor sau condițiilor de operare incorecte și se poate evita prin luarea măsurilor de precauție adecvate, date mai jos:

- **Țineți ferm cu ambele mâini de unealta electrică și poziționați-vă corpul astfel încât să rezistați forței de recul. Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este prevăzut, pentru a avea un control maxim asupra reacției de recul sau de torsiune în timpul pornirii.** Operatorul poate controla forțele de recul sau de torsiune dacă se iau măsuri adecvate de protecție.
- **Nu țineți niciodată mâna în apropierea accesoriului în mișcare de rotație.** Accesoriul poate avea o mișcare de recul peste mâna dvs.
- **Nu vă poziționați niciodată corpul în zona în care se va deplasa unealta în caz de recul.** Reculul va azvârli unealta în direcția opusă mișcării discului în punctul de blocare.
- **Acordați o atenție deosebită când prelucrați colțuri, margini ascuțite, etc. Evitați situațiile în care accesoriul să fie prins sau să sară.** Colțurile, marginile ascuțite sau săriturile prezintă risc crescut de blocare a accesoriului rotativ și de pierdere a controlului asupra uneltei sau de recul.
- **Nu montați o pânză de circular pentru lucru în lemn, un disc cu diamant segmentat cu fante mai mari de 10 mm sau pânză de circular zimțată.** Astfel de lame generează frecvent recul sau pierdere de control.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU OPERAȚIUNILE DE RINDELUIRE SAU DE TĂIERE

Utilizați numai tipurile de discuri care sunt specificate pentru unealta dvs. electrică și protecția specifică proiectată pentru discul selectat. Discurile pentru care unealta electrică nu a fost proiectată nu pot fi protejate adecvat și sunt nesigure.

Suprafața centrului adâncit al discurilor trebuie să se afle sub planul apărătorii de protecție. Un disc montat incorect, care depășește planul apărătorii de protecție nu poate fi protejat corespunzător.

Apărătoarea trebuie montată corect pe unealtă și poziționată pentru o maximă siguranță, astfel încât spre operator să fie expusă o suprafață a discului cât mai mică. Apărătorile protejează operatorul de fragmentele rupte din disc, de contactul accidental cu discul și de scânteile care ar putea da foc îmbrăcămintii.

Discurile trebuie utilizate numai pentru aplicațiile specificate. De exemplu: a nu se rindelui cu marginea unui disc de tăiere. Discurile abrazive pentru tăiere sunt concepute pentru șlefuire periferică, forțele laterale aplicate acestor discuri le pot distruge.

Utilizați întotdeauna flanșe de disc nedeteriorate care au dimensiunile și forma corectă pentru discul dvs. Flanșele de disc adecvate susțin discul astfel încât se reduce probabilitatea de rupere a discului. Flanșele pentru discurile de tăiere pot fi diferite de flanșele pentru discurile de rindeluire.

Nu utilizați discuri uzate de la unelte mai mari. Un disc conceput pentru o unealtă mai mare nu se potrivește cu viteza mai mare a unei unelte mai mici și se poate rupe.

Când se utilizează discuri cu dublă întrebuințare, utilizați întotdeauna apărătoarea adecvată pentru aplicație care se execută. Neutilizarea apărătorii adecvate poate duce la un nivel mai scăzut de siguranță ceea ce poate cauza răniri grave.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE SPECIFICE PENTRU OPERAȚIUNILE DE TĂIERE

Nu „împiedicați" discul de tăiere și nu aplicați o presiune excesivă. Nu încercați să faceți o tăietură excesiv de adâncă. Dacă roata este strânsă prea tare, se mărește sarcina acesteia și se mărește probabilitatea ca aceasta să se deformeze sau să se oprească în timpul operației de tăiere, existând riscul de a se rupe sau de a se provoca lovituri de recul.

Nu vă poziționați corpul pe direcția de acționare a discului și nici în spatele acestuia. Când discul aflat în funcțiune se îndepărtează de mâna dvs. reculul potențial poate face ca discul care se învârtește și unealta să vă lovească direct.

Când discul s-a prins în ceva sau când se întrerupe procesul de tăiere dintr-un oarecare motiv, opriți unealta electrică și țineți-o nemișcată până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul de tăiere din tăietură în timp ce discul este în mișcare. În caz contrar, poate apare mișcarea de recul. Verificați și luați măsurile de corecție necesare pentru a elimina cauza blocării.

Nu reîncepeți operația de tăiere în interiorul piesei de lucru. Lăsați unealta să ajungă la viteza maximă și cu atenție reîncepeți tăierea. Discul se poate prinde, se poate deplasa în sus sau poate avea recul dacă unealta este repornită în piesa de lucru.

Sprijiniți pe un suport piesele de lucru sau panourile de dimensiuni mai mari pentru a reduce la minim riscul ca discul să se împotmolească sau să aibă recul. Piesele de lucru mari au tendința să se blocheze sub propria lor greutate. Trebuie să se pună suporți sub piesa de lucru lângă linia de tăiere și marginea piesei de lucru, pe ambele părți.

Dați atenție deosebită când executați o „tăietură de buzunar" în pereți existenți sau în alte zone fără vizibilitate. Discul poate secționa conducte de apă sau gaze, cablaje electrice sau obiecte ce pot cauza mișcări de recul.

Nu încercați să executați operațiuni de tăiere curbată. Dacă discul este strâns prea tare, se mărește sarcina acestuia și se

mărește probabilitatea ca acesta să se deformeze sau să se oprească în timpul operației de tăiere, existând riscul de a se rupe sau de a se provoca lovituri de recul, ceea ce poate cauza răniri grave.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU OPERAȚIUNILE DE ȘLEFUIRE

Avertismente de siguranță specifice pentru operațiuni de șlefuire:

Folosiți hârtie pentru discuri de șlefuit de dimensiunea adecvată. Când alegeți glaspapirul, respectați recomandările producătorilor. Un glaspapir mai mare decât suportul prezintă risc de rănire și poate cauza oprirea din funcționare a discului, ruperea acestuia sau apariția reculului.

INSTRUCȚIUNI DE LUCRU ȘI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Pentru a reduce riscul de accidentare, utilizați numai accesorii cu o dimensiune care nu depășește dimensiunea aparătorii de polizare. Nu montați o roată prea mare.

Prindeți piesa de lucru cu un dispozitiv de prindere. Piesele de lucru nefixate cu clemă pot cauza vătămare gravă și pagube.

Produsul va fi repornit automat dacă se blochează. În cazul blocării, opriți imediat produsul. Identificați cauza blocării produsului și eliminați-o, respectând instrucțiunile de siguranță. Dacă este necesar, scoateți accesoriul inserat.

La polizarea metalului se pot produce scântei încinse, care pot provoca un risc de incendiu. Nu permiteți pătrunderea persoanelor sau a materialelor combustibile în zona de proiectare a scânteilor sau în zona de lucru. Nu folosiți sisteme de extragere a prafului atunci când polizați metale.

Feriți corpul de scântei.

Evitați contactul cu zona de pericol a produsului atunci când acesta este în funcțiune.

Țăndările și cioburile nu trebuie îndepărtate în timp ce unealta este în funcționare.

Opriți imediat echipamentul în caz de vibrații substanțiale sau dacă intervin alte disfuncții. Verificați produsul pentru a găsi cauza.

În situații extreme (de ex. șlefuirea ușoară a metalelor cu arbore tubular și disc de șlefuire din fibră vulcanizată), se pot forma depozite de material substanțiale în interiorul mașinii de șlefuire unghiulare. Din motive de siguranță, într-o astfel de situație, trebuie să se conecteze în serie un întrerupător cu împământare. Dacă se declanșează întrerupătorul cu împământare, produsul trebuie trimis la service.

Nu lăsați piese metalice să intre în fantele de ventilație pentru a evita scurtcircuitarea.

Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și depozitați-le numai în încăperi uscate. Mențineți produsul uscat în permanență.

Utilizați numai încărcătoare AEG pentru a încărca acumulatori AEG. Nu utilizați acumulatori de la alte unelte/sisteme.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

⚠ **AVERTISMENT!** Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

Nu aruncați acumulatorii uzați la gunoiul menajer sau să-i ardeți. Distribuitorii AEG se oferă să preia spre reciclare acumulatorii uzați, pentru a proteja mediul.

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă mai lungă de timp trebuie încărcați înainte de utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii trebuie încărcați complet, după fiecare utilizare.

În cazul depozitări acumulatorului pentru un interval mai mare de 30 de zile:

- Depozitați acumulatorii la o temperatură sub 27 °C și feriți de umezeală.
- Depozitați acumulatorii cu grad de încărcare de 30%-50%.
- La fiecare șase luni, încărcați acumulatorii în mod normal.

PROTECȚIA ACUMULATORILOR

Acumulatorii au protecție la supraîncărcare ceea ce îi protejează contra supra-încărcării și le prelungește durata de funcționare.

În condiții de stres extrem, sistemele electronice cu acumulatori se opresc automat. Pentru repornire, puneți comutatorul pe poziția „off” și apoi din nou pe poziția „on”. Dacă echipamentul nu pornește din nou, este posibil ca acumulatorii să se fi descărcat complet. Reîncărcați acumulatorul.

TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Bateria de litiu-ion este subiect a legislaţiei privind bunurile periculoase.

Transportul acumulatorilor trebuie realizat în concordanță cu prevederile și reglementările locale, naționale și internaționale.

- Acumulatorii pot fi transportați cu vehicule fără alte condiții.
- Transportul comercial al acumulatorilor Li-Ion de către terți face obiectul reglementărilor privind bunurile periculoase. Pregătirea transportării şi transportarea sunt exclusiv îndeplinite de către persoane instruite corespuntător şi procesul trebuie să fie însoţit de experţii corespunzători.

Atunci când transportați acumulatori:

- Asiguraţi-vă că bornele de contact a bateriilor sunt protejate şi izolate pentru a preveni scurtcircuitarea lor.
- Asigurați-vă că acumulatorul nu se poate mișca în interiorul ambalajului.
- Nu transportaţi acumulatori ce sunt crăpaţi sau au scurgeri.
- Verificaţi cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

AFLAȚI CUM FUNCȚIONEAZĂ PRODUSUL DVS

Vedeți pagina 2.

1. Baterie
2. Mâner, suprafață de contact izolată
3. Mâner auxiliar, suprafață de contact izolată
4. Butonul de blocare a axului
5. Comutator paletă
6. Apărătoare pentru rindeluire detașată de unealtă
7. Levier de blocare apărătoare
8. Disc de rindeluire
9. Comutator blocare
10. Flanșă de susținere
11. Piuliță Easyfix
12. Disc de tăiere
13. Disc de șlefuit
14. Apărătoare de tăiere fără scule

INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

Pentru accesoriile care urmează să fie montate în gaura filetată a discului, asigurați-vă că filetul discului este suficient de lung pentru a fi potrivit cu lungimea fusului.

Folosiți și depozitați întotdeauna discurile de șlefuire și de tăiere în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Întotdeauna utilizați apărătorile corecte pentru tăiere și șlefuire.

Suprafața de șlefuire a discurilor cu centru adâncit trebuie să se afle la minim 2 mm sub planul apărătorii de protecție.

Piulița de reglare trebuie să fie strânsă înainte de a începe lucrul cu produsul.

Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar.

Piesa de lucru trebuie fixată dacă nu este suficient de grea să fie stabilă. Nu duceți niciodată piesa de lucru spre discul rotitor cu mâna.

ÎNTRERUPERE REPORNIRE

Un comutator de tensiune zero împiedică repornirea produsului după o întrerupere a alimentării (schimbarea bateriei).

Când reîncepeți operarea, opriți produsul apoi porniți-l din nou.

PORNIREA LINĂ

Pornire electronică lină pentru evitarea funcționării în șocuri a produsului.

ÎNTREȚINEREA

Decuplați acumulatorul înainte de a realiza orice fel de operație de întreținere sau reparație asupra produsului.

Nu obstrucționați niciodată fantele de aerisire ale produsului.

Utilizați doar accesorii și piese de schimb AEG Dacă este necesară înlocuirea unor componente despre care nu se discută aici, contactați un agent de service AEG (consultați lista de service-uri pentru operații în și în afara garanției).

Dacă este necesar, poate fi comandată o imagine/ schemă cu produsul descompus în piese. Specificați tipul de produs și numărul de serie de pe etichetă și comandați schema la centrul de service sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLURI



Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.



ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!



Când utilizați produsul, purtați întotdeauna ochelari de protecție.



Purtați aparatoare de urechi.



Purtați mască adecvată de protecție contra prafului.



Purtați mănuși de protecție.



A ne manevra întotdeauna produsul cu ambele mâini.



A nu se utiliza apărătoarea pentru operațiuni de tăiere



Nu este destinat polizării umede. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare.



Nu folosiți o piatră de polizor ciobită, crăpată sau defectă.

Curent continuu



A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoiul menajer.

Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat.

Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente.

Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare.

Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit.

Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor epuizate, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime.

Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică.

Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.

MK ПРЕВОДИ НА ОРИГИНАЛНИТЕ УПАТСТВА

КОНКТРЕТНИ УСЛОВИ ЗА УПОТРЕБА

Безжичната аголна брусилка е наменета за брусење, шмиргланье и сечење метални, камени и керамички материјали.

Користете го штитникот за сечење од асортиманот на дополнителна опрема кои се наменети за сечење.

Ве молиме погледнете ги упатствата дадени од производителот на дополнителната опрема.

Производот е погоден само за работа без вода.

Не го користете производот за друга намена.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации дадени со овој електричен алат. Непочитувањето на сите упатствата наведени подолу, може да доведе до струен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошна употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА АГОЛНА БРУСИЛКА

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВООБИЧАЕНИ ЗА БРУСЕЊЕ, ШМИРГЛАЊЕ ИЛИ ОТСЕКУВАЊЕ:

Овој електричен алат е наменет да работи како брусилка, шмиргла или алат за отсекување. Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации дадени со овој електричен алат. Непочитувањето на сите упатствата наведени подолу, може да доведе до струен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Операции како што се четкање со жица, полирање или правење дупки не треба да се вршат со овој електричен алат. Операциите за кои не е дизајниран електричниот алат може да создадат опасност и да предизвикаат лична повреда.

Не го конвертирајте овој електричен алат да работи на начин за кој не е посебно дизајниран и одреден од производителот на алатот. Таквото конвертирање може да доведе до губење на контрола и да предизвика сериозна лична повреда.

Не користете додатоци кои не се посебно дизајнирани и специфицирани од производителот на алатот. Само затоа што додатокот може да се прикачи на вашиот електричен алат, тој не гарантира безбедно работење.

Номиналната брзина на додатокот мора да биде најмалку еднаква на максималната брзина означена на електричниот алат. Додатоците што работат побрзо од нивната номинална брзина може да се скршат и да се распрснат.

Надворешниот дијаметар и дебелината на вашиот додаток мора да бидат во рамки на капацитетот на вашиот електричен алат. Додатоците со неправилна големина не може соодветно да се заштитат или да се контролираат.

Димензиите на додатокот што се монтира мора да одговараат на димензиите на хардверот за монтирање на електричниот алат. Додатоците што не се совпаѓаат со хардверот за монтирање на електричниот алат ќе останат без

рамнотежа, ќе вибрираат и може да предизвикаат губење на контролата.

Не употребувајте оштетен додаток. Пред секоја употреба проверете го додатокот како што се абразивните дискови за струготини и пукнатини, подлошката за подлогата за пукнатини, кинење или прекумено абење, жичената четка за лабави или испукани жици. Доколку електричниот алат или додатокот паднат, проверете дали има оштетување или инсталирајте неоштетен додаток. По проверка и инсталирање на додаток, поставете се себеси и другите минувачи подалеку од рамнината на ротирачкиот додаток и вклучете го електричниот алат со максимална брзина без оптоварување една минута. Оштетените додатоци нормално ќе се распаднат за време на овој тест период.

Носете лична заштитна опрема. Во зависност од примената, носете штитник за лице, заштитни наочари или заштитни наочари за сонце. Како што е соодветно, носете маска за прав, штитници за слух, ракавици и работничка престилка што може да ги спречи малите делови од абразив или работното парче. Заштитата за очи мора да биде способна да го спречи летечкиот отпад што се создава од различни апликации. Маската за прав или респираторот мора да бидат способни за ги филтрираат честичките што се создаваат од конкретната апликација. Долготрајната изложеност на висок интензитет на бучава може да предизвика губење на слухот.

Чувајте ги случајните минувачи на безбедно растојание подалеку од работниот простор. Секој што влегува во работниот простор мора да носи лична заштитна опрема. Делови од работното парче или од скршен додаток може да одлетаат и да предизвикаат повреда надвор од непосредниот простор за работа.

Држете го електричниот алат само за изолираните површини коишто се наменети за држење кога вршите некоја активност во која алатот за сечење може да дојде во контакт со скриени жици или со сопствениот кабел. Контакт со „гола“ жица може да предизвика металните делови од електричниот алат да станат „голи“ и операторот може да доживее струен удар.

Никогаш не го оставајте електричниот алат додека додатокот целосно не запре. Додатокот што се врти може да ја зграпчи површината и да го извади електричниот алат надвор од вашата контрола.

Не го вклучувајте електричниот алат додека го носите до себе. Случајниот контакт со додатокот што се врти може да ја зафати вашата облека, повлекувајќи го додатокот во вашето тело.

Редовно чистете ги отворите за воздух на електричниот алат. Вентилаторот на моторот ќе го повлече правот во куќиштето а прекумерното натрупување на метал во прав може да предизвика електрични опасности.

Не ракувајте со електричниот алат во близина на запаливи материјали. Искри може да ги запалат овие материјали.

Не користете додатоци кои бараат течни средства за ладење. Користењето вода или други течни средства за ладење може да предизвика струен удар или шок.

ПОВРАТЕН УДАР ИЛИ СЛИЧНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Повратниот удар е ненадејна реакција на приклештен или заглавен ротирачки диск, подлога, четка или кој било друг додаток. Приклештувањето или закачувањето предизвикува брз застој на ротирачкиот додаток, што пак предизвикува неконтролираниот електричен алат да биде принудно турнат во насока спротивна од ротацијата на додатокот на местото на врзување.

На пример, ако абразивниот диск се заглави или приклешти од страна на работното парче, работ на дискот што влегува во точката на штипење може да се вкопа во површината на материјалот и да предизвика дискот да се искачи или да се исфрли. Дискот може или да скокне кон операторот или подалеку од него, во зависност од насоката на движење на дискот на точката на штипење. Во овие услови може да се скршат абразивните дискови.

Повратниот удар е резултат на неправилна употреба на електричниот алат и/или неправилни оперативни постапки или услови и може да се избегне со преземање соодветни мерки на претпазливост како што е наведено подолу.

- **Цврсто држете ја пилата со двете дланки на електричниот алат и поставете го вашето тело и раце за да се спротивставете на силите на повратниот удар. Секогаш користете помошна рачка, доколку постои, за максимална контрола врз реакцијата на повратен удар или вртење за време на стартување.** Операторот може да ги контролира реакциите на силите на вртење или силите на повратниот удар, доколку се земат соодветни мерки за претпазливост.
- **Никогаш не ставајте ја раката во близина на ротирачкиот додаток.** Додатокот може да отскокне преку вашата рака.
- **Не го поставувајте вашето тело во област каде што електричниот алат ќе се движи ако се појави повратен удар.** Повратниот удар ќе го придвижи алатот во правец спротивен на движењето на дискот на местото на заглавување.
- **Посебно внимавајте кога работите со агли, остри рабови, итн. Избегнувајте потскокнување и фаќање на додатокот.** Аглите, острите рабови или потскокнувањето имаат тенденција да го заглават ротирачкиот додаток и да предизвикаат губење на контролата или повратен удар.
- **Не прицврстувајте сечило за резбарење дрво за ланец на пила, сегментиран дијамантски диск со периферен процеп поголем од 10 mm или назабено сечило на пила.** Таквите сечила создаваат чести повратни удари и губење на контрола.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИТЕ ЗА БРУСЕЊЕ И СЕЧЕЊЕ

Употребувајте само типови на дискови што се наведени за вашиот електричен алат и специфичниот штитник што е дизајниран за избраниот диск. Дисковите за кои не е дизајниран електричниот алат не може соодветно да се заштитат и не се безбедни.

Површината за брусење на централно притиснатите дискови мора да се монтира под рамнината на заштитната усна. Неправилно монтиран диск што стрчи преку рамнината на заштитната усна не може да биде соодветно заштитен.

Штитникот мора да биде безбедно прикачен на електричниот алат и поставен за максимална безбедност, така што најмалку дискот е изложен кон операторот. Штитникот помага да се заштити операторот од скршени парчиња од дискот, ненамерен контакт со дискот и искри што можат да ја запалат облеката.

Дисковите мора да се употребуваат само за одредени апликации. На пример: не брусете со страната на дискот за сечење. Абразивните дискови за сечење се наменети за периферно брусење, страничните сили што се применуваат на овие дискови може да предизвикаат нивно кршење.

Секогаш користете неоштетени фланши на дисковите кои се со правилна големина и форма за вашиот избран диск. Соодветните фланши на дисковите го поддржуваат дискот со што се намалува можноста за кршење на дискот. Фланшите за дисковите за сечење може да се разликуваат од фланшите за дисковите за брусење.

Не употребувајте истрошени дискови од поголеми електрични алати. Диск наменет за поголем електричен алат не е погоден за поголема брзина на помал алат и може да пукне.

Кога користите дискови со двојна намена, секогаш употребувајте го правилниот штитник за апликацијата што се изведува. Некористењето на правилниот штитник може да не го обезбеди посакуваното ниво на заштита, што може да доведе до сериозна повреда.

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИТЕ ЗА СЕЧЕЊЕ

Не го „заглавувајте“ дискот за сечење и не применувајте прекумерен притисок. Не обидувајте се да направите прекумерна длабочина на засекот. Преголемо напрегање на дискот го зголемува оптоварувањето и подложноста на извртување или заглавување на дискот во засекот и можноста за повратен удар или кршење на дискот.

Не го поставувајте вашето тело во линија со ротирачкиот диск и зад него. Кога дискот, на местото на работа, се оддалечува од вашето тело, можниот повратен удар може да ги придвижи дискот што се врти и електричниот алат директно кон вас.

Кога дискот се заглавува или кога го прекинувате засекот од која било причина, исклучете го електричниот алат и држете го неподвижно додека дискот целосно не запре. Никогаш не обидувајте се да го извадете дискот за сечење од засекот додека дискот е во движење, во спротивно може да дојде до повратен удар. Истражете и преземете корективни мерки за да ја отстранете причината за заглавување на дискот.

Не го рестартирајте сечењето во работното парче. Оставете го дискот да достигне целосна брзина и внимателно повторно влезете во засекот. Дискот може да се заглави, да оди нагоре или да се поврати ако електричниот алат се рестартира во работното парче.

Подржете ги плочите или кое било преголемо работно парче за да се намали ризикот од приклештување на дискот и повратниот удар. Големите работни парчиња имаат тенденција да попуштат под сопствената тежина. Носачи мора да бидат поставени под работното парче во близина на линијата на засекот и во близина на работ на работното парче од двете страни на дискот.

Користете дополнителна претпазливост кога правите „џебен рез“ на постојните ѕидови или други објекти. Испакнатиот диск може да исече цевки за гас или вода, електрични жици или предмети што може да предизвикаат повратен удар.

Не обидувајте се да правите заоблено сечење. Преголемо напрегање на дискот го зголемува оптоварувањето и подложноста на извртување или заглавување на дискот во засекот и можноста од повратен удар или кршење на дискот, што може да доведе до сериозна повреда.

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ОПЕРАЦИИТЕ НА ШМИРГЛАЊЕ

Безбедносни предупредувања специфични за операциите на шмирглање:

Користете брусни дискови со соодветна големина. Следете ги препораките на производителот при изборот на хартија за брусење. Поголемата хартија за брусење што се протега надвор од подлогата за брусење претставува опасност од повреда и може да предизвика закачување, кинење на дискот или повратен удар.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ И РАБОТЕЊЕ

За да го намалите ризикот од повреда, користете само додатоци со големина што не ја надминува големината на штитникот за брусење. Не инсталирајте преголем диск.

Прицврстете го работното парче со уред за прицврстување. Неприцврстените работни делови може да предизвикаат сериозна повреда и оштетување.

Производот автоматски ќе се рестартира доколку е закочен. Исклучете го производот веднаш ако застане. Утврдете зошто производот закочил и поправете го, внимавајќи на упатствата за безбедност. Доколку е потребно, извадете го алатот за вметнување.

При брусење метал, можат да се создадат врели искри што можат да предизвикаат ризик од пожар. Држете ги случајните минувачи и запаливите материјали подалеку од местото каде што летаат искри или работната површина. Не користете екстракција на прашина кога брусите метали.

Внимавајте да не се изгорите од искрите.

Никогаш не посегнувајте во зоната на опасната работна површина при вклучена машина.

Отпадоците и парчињата не смеат да се отстрануваат додека производот работи.

Веднаш исклучете го производот во случај на големи вибрации или ако се појават други дефекти. Проверете го производот за да ја дознаете причината.

Во екстремни услови (на пр., непречено брусење метали со тркало и диск за брусење вулканизирани влакна), може да се создаде голема контаминација на внатрешната страна на аголната брусалка. Од безбедносни причини во такви услови, прекинувачот за заземјување мора да биде поврзан сериски. Ако прекинувачот за заземјување се исклучи, производот мора да се испрати на сервис.

Не дозволувајте метални делови да влезат во отворите за вентилација за да избегнете краток спој.

Никогаш не ги отворајте батериите и полначите и чувајте ги само во суви простории. Постојано чувајте ги на суво.

Користете исклучиво полначи AEG за полнење на AEG батериите. Не користете батерии од други системи.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА БАТЕРИЈАТА

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** За да се намали ризикот од пожар, телесна повреда и оштетување на производот како резултат на краток спој, алатот, батеријата и полначот никогаш не го потопувајте во течност или не дозволувајте да навлезе течност во нив. Корозивни или проводни течности како што се морска вода, одредени индустриски хемикалии, белила или производи кои содржат белила итн. може да доведат до краток спој.

Не ги фрлајте потрошените батерии во домашниот отпад и не ги горете. Дистрибутерите на AEG нудат обновување на старите батерии со цел да ја заштитат нашата животна средина.

Батерии кои не се користени некое време, пред употреба треба да се наполнат.

За оптимална трајност, батериите треба целосно да се наполнат по употребата.

Чување на батеријата подолго од 30 дена:

- Чувајте ја батеријата на температура под 27 °C и подалеку од влага.
- Чувајте ја батеријата наполнета од 30% - 50%.
- На секои шест месеци од складирањето, наполнете ја батеријата на вообичаениот начин.

ЗАШТИТА НА БАТЕРИЈАТА

Батеријата има заштита од преоптоварување што ја штити од преоптоварување и помага да се обезбеди долг век на траење.

При екстремно напрегање, електрониката на батеријата го исклучува производот автоматски. За повторно вклучување, исклучете го производот и повторно вклучете го. Доколку производот не се стартува повторно, батеријата може да се испразни целосно. Наполнете ја батеријата повторно.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерии треба да ги исполнуваат условите пропишани во законот за опасни стоки.

Транспортот на тие батерии треба да се изврши во согласност со локалните, националните и меѓународните одредби и прописи.

- Батериите може да се транспортираат по друмски пат без дополнително барање.

- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонските батерии од страна на трети лица подлежи на прописите за опасни стоки. Подготовката за транспорт и самиот транспорт треба да го вршат само соодветно обучени лица и процесот треба да биде следен од соодветни експерти.

При транспортот на батериите:

- Погрижете се контактните излези на батеријата да се заштитени и изолирани за да се избегне краток спој.
- Погрижете се батеријата да е стабилно спакувана за да не се поместува при транспортот.
- Не вршете транспорт на батериите доколку се дупнати или течат.
- Контактирајте со шпедитерот за дополнителни совети

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ПРОИЗВОД

Видете страна 2.

1. Батерија
2. Рачка, изолирана површина за фаќање
3. Помошна рачка, изолирана површина за фаќање
4. Копче за заклучување на вретеното
5. Прекинувач за лопатка
6. Заштита за брусење без алат
7. Заклучување на заштитна рачка
8. Диск за брусење
9. Прекинувач за заклучување
10. Потпорна прирабница
11. Навртка за лесно фиксирање
12. Диск за сечење
13. Диск за шмирглање
14. Штитник за сечење без алатки

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТЕЊЕ

За дополнителната опрема наменета да се вгради со дискот со навој, проверете дали навојот во дискот е доволно долг за да ја прифати должината на осовината.

Секогаш користете ги и чувајте ги дисковите за сечење и брусење според упатствата на производителот.

Секогаш користете го правилниот штитник за сечење и брусење.

Површината за брусење на централно притиснатите дискови мора да се монтира два mm под рамнината на заштитната усна.

Навртката за прилагодување мора да се затегне пред да започнете со работа со производот.

Секогаш употребете ја дополнителната рачка.

Работното парче мора да се фиксира ако не е доволно тешко за да биде стабилно. Никогаш не поместувајте го работното парче кон ротирачкиот диск со рака.

ОНЕВОЗМОЖУВАЊЕ НА РЕСТАРТИРАЊЕ

Безнапонскиот прекинувач го спречува производот да се рестартира по прекин на струја (промена на батеријата).

Кога продолжувате со работа, исклучете го производот и вклучете го повторно.

РАМНОМЕРЕН ПОЧЕТОК

Електронскиот рамномерен почеток за безбедносно користење спречува непредвидливо поместување на производот.

ОДРЖУВАЊЕ

Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.

Одржувајте ги отворите за вентилација на производот чисти цело време.

Користете само додатоци и резервни делови од AEG. Ако треба да се заменат компоненти кои не се опишани во упатството, контактирајте со некој од агентите за сервис на AEG (видете го списокот со адреси за гаранција/сервис).

Доколку ви е потребно, може да се порача расклопен приказ на алатот. Наведете го типот и серискиот број отпечатен на етикетата и нарачајте го цртежот кај вашиот локален агент за сервис или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМБОЛИ


Внимателно прочитајте ги инструкциите пред употреба на производот.


ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!


Секогаш носете заштитни наочари кога го употребувате производот.


Носете заштитни средства за уши.


Носете соодветна маска за заштита од прашина.


Носете заштитни ракавици.


Секогаш работете со производот со две раце.


Не користете го штитникот за операции за сечење.


Не се користи за влажно брусење. Користењето вода или други течни средства за ладење може да предизвика струен удар или шок.


Не користете поткршен, пукнат или неисправен диск за брусење.


Директна струја


Не ги фрлајте отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад.

Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат одделно.

Отпадните батерии, отпадните акумулатори и изворите на светлина треба да се отстранат од опремата.

Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совет за рециклирање и место за собирање.

Според локалните прописи, трговците на мало може да имаат обврска бесплатно да ги враќаат отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема.

Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадни батерии и отпадна електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сурови материјали.

Отпадните батерии, особено што содржат литиум и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали што може да се рециклираат кои можат негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето, доколку не се отстранат на еколошки соодветен начин.

Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.

UK ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Акумуляторна кутова шліфувальна машина призначена для абразивної обробки, шліфування й різання металу, каменю та кераміки.

При різанні обов'язково використовуйте захисний щиток з набору аксесуарів.

Див. інструкції виробника аксесуарів.

Виріб призначений тільки для сухої роботи.

Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації й специфікації, що постачаються з електроінструментом. Недотримання всіх зазначених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ КУТОВОЇ ШЛІФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ОДНАКОВІ ДЛЯ АБРАЗИВНОЇ ОБРОБКИ, ШЛІФУВАННЯ ТА ВІДРІЗАННЯ

Цей електроінструмент призначений для використання як шліфувальна машина чи відрізний інструмент. Прочитайте всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації й специфікації, що постачаються з електроінструментом. Недотримання всіх зазначених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Цим електроінструментом забороняється виконувати такі операції, як зачищання дротяною щіткою, полірування або вирізання отворів. Виконання операцій, для яких виріб не призначений, може становити небезпеку та призводити до травмування.

Не переробляйте цей інструмент для використання у цілях, не визначених виробником. Таке перероблення може призвести до втрати контролю і стати причиною серйозної травми.

Використовуйте тільки аксесуари, розроблені виробником спеціально для цього інструменту. Навіть якщо аксесуар можна встановити на інструменті, це ще не гарантує безпечної роботи.

Номінальна швидкість аксесуара має щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, позначеної на електроінструменті. Аксесуари, які рухаються зі швидкістю, вищу за допустиму, можуть розламуватися, при цьому розлітатимуться скалки.

Зовнішній діаметр та товщина аксесуарів мають відповідати паспортним параметрам аксесуарів для цього електроінструменту. Аксесуари недопустимих розмірів не будуть безпечними, і ними важко буде керувати.

Розміри насадок мають бути співмірними з розміром знаряддя для кріплення на інструменті. Аксесуари, чиї розміри не відповідають розмірам монтажних кріплень інструменту, розбалансовуватимуться та сильно вібруватимуть, що може призвести до втрати контролю.

Не використовуйте пошкоджені аксесуари. Перед кожним використанням огляньте аксесуар, наприклад, шліфувальні диски на предмет відколів та тріщин, опорну платву перевірте на наявність тріщин, розривів або надмірного зносу, дротяну щітку на послаблені або потріскані дроти. У разі падіння електроінструменту або аксесуарів перевірте їх на предмет пошкоджень або встановіть новий аксесуар замість пошкодженого. Після перевірки та встановлення аксесуара займіть місце поза площиною обертового аксесуара, переконайтеся, що таке ж безпечне місце зайняли й інші особи, та увімкніть виріб на максимальну швидкість без навантаження на одну хвилину. Пошкоджені аксесуари зазвичай розламуються при тестовому ввімкненні.

Надягайте засоби індивідуального захисту. У залежності від типу робіт надягайте щиток, робочі рукавички або захисні окуляри. За необхідності використовуйте респіратор, засоби захисту слуху, рукавичка та робочий фартух, здатний зупинити маленькі частинки абразивного диску або матеріалу, що обробляється. Окуляри мають бути достатньо міцними, щоби не допустити потрапляння скалок в очі. Пилозахисна маска або респіратор мають зупиняти частки, що утворюються при виконанні операцій. Тривалий вплив гучного шуму може призвести до пошкодження слуху.

Слідкуйте за тим, щоби сторонні особи не наближалися до робочої зони. Забороняється входити до робочої зони без засобів захисту. Фрагменти оброблюваної деталі або розбитого аксесуара можуть розлітатися та спричиняти травмування за межами безпосередньої робочої зони.

Тримайте електроінструмент лише за ізольовані поверхні під час виконання операцій, де різальний інструмент може торкнутися прихованої проводини або власного шнура. Контакт із дротом під напругою також може передати напругу на металеві частини і користувач може бути ураженим електричним струмом

Ніколи не кладіть інструмент, доки аксесуар не зупиниться повністю. Аксесуар, що обертається, може зачепитися за поверхню, і інструмент може вирватися з руки.

Не вмикайте електроінструмент, коли переносите його. При випадковому контакті аксесуара, що обертається, з одежею вона може намотатися на аксесуар з травматичними наслідками.

Регулярно чистіть вентиляційні отвори. Вентилятор мотора втягує пил до корпуса, і при значному накопиченні пилу можливе коротке замикання.

Заборонено використовувати електроінструмент поблизу вогненебезпечних матеріалів. Ці матеріали можуть загорітися від іскри.

Не використовуйте аксесуари, що потребують охолоджувальних рідин. Використання водних або інших рідких охолоджувачів може стати причиною ураження електричним струмом або смерті.

ВІДДАЧА ТА ІНШІ РИЗИКИ

Віддача є раптовою реакцією на защемлення або зачеплення обертального диску, опорної платви, щітки або будь-якого іншого аксесуару. Зачіпання або забивання спричиняє стрімку зупинку аксесуара, що в свою чергу, викликає неконтрольоване відкидання пристрою у напрямку, протилежному до обертання в точці зачіпання.

Наприклад, якщо абразивний диск застрягає у заготовці, край диска може врізатися в матеріал, при цьому або диск вивільниться, або виникне віддача. Диск може потягнути інструмент уперед або назад у залежності від напрямку руху диска відносно точки застрягання. Окрім того, абразивні диски в таких ситуаціях можуть ламатися.

Віддача є результатом неправильного використання електроінструменту та (або) неправильних дій оператора, а також умов використання; віддачі можна уникнути за допомогою зазначених нижче запобіжних заходів:

- **Міцно утримуйте інструмент обома руками, ставайте так, щоби зберегти положення у разі віддачі. Завжди використовуйте помічну ручку, якщо є, для**

максимального контролювання віддачі або крутної реакції при запуску. Оператор може контролювати реакції крутного моменту або віддачу, якщо будуть прийняті відповідні запобіжні заходи.

- **Ніколи не розміщуйте руки поблизу аксесуарів, що обертаються.** При віддачі аксесуаром можна поранити руку.
- **Не ставайте в місці потенційного руху електроінструменту при віддачі.** У разі віддачі інструмент рухається у напряму, протилежному напряму руху диска в точці застрягання.
- **Будьте особливо уважні при обробці кутів, гострих країв тощо. Не допускайте підстрибування та зачеплення аксесуарів.** На кутах і гострих краях або при підстрибуванні аксесуари можуть зачеплятися при обертанні, що може стати причиною втрати контролю або віддачі.
- **Не використовуйте ножі для деревини від ланцюгових пилок, сегментовані алмазні диски з периферійним зазором більше 10 мм або зубчасті дискові пили.** Використання таких дисків і ножів призводить до частих віддач і втрати контролю.

ДОДАТКОВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ШЛІФУВАЛЬНИХ ТА ВІДРІЗНИХ ОПЕРАЦІЙ

Використовуйте виключно диски, призначені для вашого електроінструмента, і захисні щитки, що відповідають обраним дискам. Диски, які не призначені для цього електроінструмента, не гарантують належного захисту та не є безпечними.

Шліфувальна поверхня дисків із заглибленим центром має знаходитися нижче площини захисної губи. При неправильному встановленні, коли диск знаходиться вище захисної губи, не забезпечується належний рівень захисту.

Щиток необхідно надійно закріпити на інструменті у положенні максимального захисту так, щоби повернута в бік оператора відкрита частина диску була мінімальною. Щиток допомагає захистити оператора від осколків розбитого диска, випадкового контакту з диском та іскор, які можуть підпалити одяг.

Диски використовуються тільки за призначенням. Наприклад, не слід шліфувати краєм різального диска. Абразивні різальні диски призначені для периферійного шліфування, і при використанні бічного зусилля вони можуть розламуватися.

Завжди використовуйте неушкоджені дискові фланці правильного розміру і форми, що відповідають обраному диску. Правильно підібраний дисковий фланець підтримує диск, знижуючи таким чином вірогідність розламування. Фланці для відрізних дисків можуть відрізнятися від фланців для шліфувальних дисків.

Не використовуйте зношені диски від електроінструментів більших за розміром. Диск, призначений для більшого за розміром електроінструмента, не підходить для більш високої швидкості меншого інструмента, його може розірвати.

При використанні дисків подвійного призначення застосовуйте захисні щитки, призначені для відповідних операцій. При використанні неправильних щитків рівень захисту може виявитися недостатнім, і це може призвести до серйозної травми.

ДОДАТКОВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ОПЕРАЦІЙ ВІДРІЗАННЯ

Не зупиняйте диск притисканням чи надавлюванням. Не намагайтеся зробити проріз більшої глибини, ніж дозволяє диск. При докладанні надмірних зусиль навантаження на диск зростає; диск може гнутися або застрягати у прорізі, виникає ризик віддачі та руйнування диска.

Не ставайте на одній лінії з площиною обертання диска або позаду диска, що обертається. Якщо робочий крах диска рухається в напрямку від вас, при віддачі диск й електроінструмент рухатимуться прямо на вас.

У разі застрягання диска або коли треба перервати операцію різання з будь-якої причини, вимкніть електроінструмент і тримайте його нерухомо, поки диск не зупиниться повністю. Ніколи не намагайтеся вийняти диск із розрізу, доки він рухається, інакше може виникнути віддача. Якщо диск застрягає, знайдіть та усуньте причини застрягання.

Не вмикайте інструмент, якщо диск знаходиться у розрізі. Дайте диску досягнути повної швидкості, і тільки після цього обережно вводьте його у розріз. Якщо диск знаходиться в розрізі, при ввімкненні інструменту можливе застрягання, викид із розрізу або віддача.

Підтримуйте панелі або великі заготовки, щоби зменшити ризик застрягання диска та віддачі. Довгі заготовки можуть провисати під власною вагою. Необхідно розмістити опори під заготовкою поблизу до лінії різання та біля країв заготовки по обидва боки від диска.

Будьте особливо обережними при вирізанні «кишені» у стінах та інших сліпих зонах. Диск може перерізати труби газо- або водопостачання чи електропроводку або натрапити на перешкоди, які спричинять віддачу.

Не намагайтеся виконувати операції фігурної різьби. При докладанні надмірних зусиль навантаження на диск зростає; диск може гнутися або застрягати у прорізі, виникає ризик віддачі та руйнування диску, що може стати причиною серйозної травми.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ШЛІФУВАННЯ

Спеціальні попередження щодо безпечного шліфування

Використовуйте наждачний папір відповідного розміру. При підборі наждачного паперу зважайте на рекомендації виробника інструменту. Використання наждачного паперу завеликого розміру, особливо коли він виходить за межі накладки, створює ризик розрізання та може призвести до подряпання, руйнування диску або віддачі.

ДОДАТКОВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ТА ВКАЗІВКИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Щоб зменшити ризик отримання травми, використовуйте лише приладдя, розміри яких не перевищують розміри кожуха шліфувального круга. Не встановлюйте круг завеликого розміру.

Затисніть заготовку за допомогою затискного пристрою. Не затискуті заготовки можуть спричинити серйозні травми та пошкодження.

Пристрій автоматично перезапускається, якщо він глухне.

Негайно вимкніть пристрій, якщо він заглух. Визначте, чому пристрій заглух, та усуньте причину, дотримуючись усіх заходів безпеки. За необхідності вийміть вставний інструмент.

Під час шліфування металу можуть утворюватися гарячі іскри, які можуть призвести до займання. Тримайте сторонніх осіб і горючі матеріали подалі від зони вильоту іскор або робочої зони. Під час шліфування металів не використовуйте відсмоктування пилу.

Уникайте контакту з летючими іскрами.

Забороняється торкатися небезпечної зони виробу, коли він працює.

Не видаляйте скалки та стружку під час роботи виробу.

У разі сильної вібрації або інших проявів несправності негайно вимкніть виріб. Перевірте виріб і знайдіть причину.

За екстремальних умов (наприклад, гладке шліфування металів з оправою та шліфувальним диском із вулканізованого волокна) усередині кутової шліфувальної машини може накопичуватися значне забруднення. З міркувань безпеки в таких умовах вимикач замикання на землю повинен бути підключений послідовно. Якщо спрацьовує переривник замикання на землю, виріб необхідно відправити до пункту сервісного обслуговування.

Щоби запобігти короткому замиканню, не допускайте потрапляння металевих предметів до вентиляційних отворів.

Заборонено відкривати акумулятори й заряджальні пристрої. Зберігайте їх лише в сухих приміщеннях. Вони завжди мають бути сухими.

Для заряджання акумуляторів використовуйте тільки зарядний пристрій AEG. Не використовуйте акумуляторні батареї інших систем.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте інструмент, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні або струмопровідні рідини, такі як морська вода, деякі промислові хімікати, вибілювачі або продукти, що містять вибілювачі, та інше, можуть стати причиною короткого замикання.

Не викидайте використані акумуляторні батареї разом з побутовими відходами та не спалюйте їх. AEG Distributors пропонує послугу забирання старих акумуляторів, щоби захистити довкілля.

Якщо акумулятори не використовувалися впродовж певного часу, їх слід підзарядити перед експлуатацією.

Щоб подовжити термін служби акумуляторів, повністю заряджайте їх після використання.

Під час зберігання акумуляторної батареї більш ніж 30 днів:

- Зберігайте акумулятор при температурі нижче 27 °C якомога далі від вологих приміщень.
- Зберігайте акумулятори у "зарядженому" стані з рівнем заряду 30%-50%.
- Кожні 6 місяців слід заряджати акумулятор як звичайно.

ЗАХИСТ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор має захист від перевантаження, що захищає його від перевантаження та допомагає забезпечити тривалий термін служби.

Під час великого перевантаження акумулятор вимикається. Для перезапуску вимкніть пристрій та увімкнути знову. Якщо пристрій знову не запускається, акумулятор може повністю розрядитися. Зарядіть акумулятор.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумулятори підпадають під дію закону про поводження з небезпечними продуктами.

Транспортування цих акумуляторів має здійснюватися згідно з місцевими, національними та міжнародними директивами та правилами.

- Акумулятори можна транспортувати автомобільним транспортом без додаткових вимог.
- Комерційне перевезення літій-іонних акумуляторів відбувається з дотриманням правил перевезення небезпечних вантажів. Підготовка до транспортування та транспортування має виконуватись виключно належним чином підготовленим персоналом та здійснюватись під наглядом відповідних експертів.

При перевезенні акумуляторів:

- Переконайтесь, що контакти з'єднання захищені та ізольовані, щоб запобігати короткому замиканню.
- Переконайтеся, що акумулятор надійно закріплений в упакуванні.
- Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки.
- Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

ОЗНАЙОМТЕСЯ З ВИРОБОМ

Див. стор. 2.

1. Акумулятор
2. Ручка, ізольована поверхня для утримання
3. Додаткова ручка, ізольована поверхня для утримання
4. Кнопка-фіксатор шпинделя
5. Лопатковий перемикач
6. Знімний щиток для диска
7. Важіль фіксування щитка
8. Шліфувальний диск
9. Блокувальний перемикач
10. Опорний фланець
11. Гайка легкої фіксації
12. Відрізний диск
13. Шліфувальний диск
14. Захисний кожух, який кріпиться без інструментів

РОБОЧІ ВКАЗІВКИ

Для приладдя, призначеного для встановлення полотна з різьбовими отворами, переконайтеся, що різьба в полотні достатньо довга для довжини шпинделя.

Використовуйте та зберігайте різальні та шліфувальні диски відповідно до інструкцій виробника.

При різанні та шліфуванні завжди використовуйте відповідні щитки.

Шліфувальна поверхня дисків із заглибленим центром має знаходитися щонайменше на 2 мм нижче площини захисної кромки.

Перш ніж почати роботу, затягніть регулювальну гайку.

Завжди використовуйте допоміжну ручку.

Якщо заготовка нестійка, її слід закріпити. Ніколи не підсувайте заготовку рукою в напряму диска, що обертається.

ПРОДОВЖЕННЯ РІЗАННЯ ПІСЛЯ ЗУПИНКИ

Вимикач, який спрацьовує, якщо немає напруги, запобігає повторному запуску виробу після вимкнення електроенергії (заміна акумулятора).

Щоби відновити роботу, вимкніть виріб та увімкніть його знову.

ПЛАВНИЙ ПУСК

Функція електронного плавного пуску унеможливлює різкий пуск виробу.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вийміть батарею перед початком ремонту або технічного обслуговування приладу.

Вентиляційні отвори виробу завжди мають бути відкритими.

Використовуйте лише аксесуари та запасні частини виробництва AEG. У разі потреби у заміні компонентів, не описаних в інструкції, звертайтеся до сервісних центрів та агентів AEG (див. список наших гарантійних та сервісних центрів з адресами).

За потреби можна замовити зображення пристрою у розібраному вигляді. Вкажіть тип товару та серійний номер, надруковані на етикетці, і замовляйте креслення у місцевому сервісному представництві або безпосередньо за адресою: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛИ



Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці інструкції.



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Для роботи з виробом завжди надягайте захисні окуляри.



Носіть захисні навушники.



Одягніть відповідну захисну маску для захисту від пилу.



Надягайте захисні рукавиці.



При роботі завжди тримайте інструмент обома руками.



Не використовуйте щиток для операцій різання.



Не підходить для мокрого шліфування. Використання водних або інших рідких охолоджувачів може стати причиною ураження електричним струмом або смерті.



Не використовуйте шліфувальний круг зі сколами, тріщинами або пошкодженнями.



Постійний струм



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несортованим побутовим сміттям.

Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо.

З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла.

За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера.

Місцеве законодавство може вимагати безкоштовного повернення старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування.

Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині.

В акумуляторах, особливо літієвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні матеріали, які можуть перероблятися, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я.

Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.



يجب دائمًا تشغيل المنتج بكلتي يديك.



يجب عدم استخدام الواقي في عمليات القطع.



غير مخصص للجلخ الرطب. قد يؤدي استخدام الماء أو المبردات السائلة الأخرى إلى حدوث صعق أو صدمة كهربائية.



لا تستخدم عجلة جلخ مكسورة أو متشققة أو معيبة.

تيار مباشر



يجب عدم التخلص من نفايات البطاريات أو نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على أنها نفايات بلدية بلا فرز.

يجب جمع نفايات البطاريات والمعدات الكهربائية والإلكترونية وفرزها بشكل منفصل.

يجب عزل نفايات البطاريات ومراكم النفايات ومصادر الضوء وفصلها عن المعدات.

استشر المسؤول أو بائع التجزئة المحلي للحصول على نصائح حول إعادة التدوير ونقطة التجميع.

وفقًا للوائح المحلية، قد يلتزم تجار التجزئة باسترداد نفايات البطاريات ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية مجانًا.

تساعد مساهمتك في إعادة استخدام وتدوير نفايات البطاريات ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على تقليل الطلب على المواد الخام.

تحتوي نفايات البطاريات -ولا سيما التي تحتوي على الليثيوم- ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد ذات قيمة مرتفعة وقابلة لإعادة التدوير وقد تؤثر سلبًا على البيئة وصحة الإنسان إذا لم يتم التخلص منها بطريقة متوافقة مع النظم البيئية.

يجب حذف البيانات الشخصية من نفايات المعدات، إن وُجدت.

تتوفر تعليمات سلامة إضافية لعمليات الصنفرة

تحذيرات السلامة المخصصة لعمليات الصنفرة:

استخدم حجم الورق المناسب لقرص الصنفرة. يجب اتباع توصيات الشركات المصنعة عند اختيار ورق الصنفرة. ورق الصنفرة الكبير الذي يكون حجمه أكبر من وسادة الصنفرة يؤدي إلى تعرضه للتهتك وقد يتسبب في تمزق القرص أو اقتلاعه أو ارتداده.

تعليمات إضافية للسلامة والتشغيل

لتخفيض خطر التعرض لإصابة، استخدم ملحقاتٍ لا يفوق حجمها الحجم المحدد على واقي الجلخ. لا تثبت عجلة ذات حجم كبير جدًا.

ثبّت قطعة العمل بأداة تثبيت. يمكن أن تتسبب قطع العمل غير المثبتة في وقوع إصابات خطيرة وتلفيات.

بعيد المنتج تشغيل نفسه تلقائيًا إذا توقف. يجب إطفاء المُنتج فور تعطله عن العمل. يجب تحديد سبب تعطل المُنتج وإصلاح ذلك، مع مراعاة تعليمات السلامة. يجب إزالة أداة الإدخال إذا لزم الأمر.

عند جلخ المعادن، قد تصدر شرارات ساخنة يمكن أن تتسبب بخطر نشوب حريق. أبقِ الأشخاص والمواد القابلة للاشتعال بعيدًا عن منطقة تطاير الشرارات أو منطقة العمل. لا تستخدم استخراج الغبار عند جلخ المعادن.

تجنب ملامسة الشرارات المتطايرة لجسدك.

يجب عدم الاقتراب مطلقًا من منطقة الخطر الخاصة بالمنتج أثناء تشغيله.

يجب عدم إزالة الرقائق والشظايا العالقة أثناء تشغيل المنتج.

يجب إيقاف تشغيل المنتج فورًا في حالة حدوث اهتزازات كبيرة أو في حالة حدوث أعطال أخرى. يجب فحص المنتج والتحقق منه لمعرفة السبب.

في ظل الظروف الشديدة (على سبيل المثال، تنعيم تجليخ المعادن باستخدام عمود وأقراص التجليخ المفلكنة)، يمكن أن يتراكم قدر كبير من الملوثات على الجزء الداخلي لصاروخ تجليخ الزاوية. لأسباب تتعلق بالسلامة في مثل هذه الظروف، يجب توصيل قاطع الحماية من التوصيل الأرضي على التوالي. في حالة تعطل قاطع حماية التوصيل الأرضي، يجب إرسال المنتج للصيانة.

يجب عدم ترك أية أجزاء معدنية تدخل في فتحات التهوية لتجنب حدوث ماس كهربائي.

لا تفتح حزم البطاريات والشاحنات عن طريق كسرها أبدًا، وخزنها في غرف جافة فقط. أبقِ المنتجات جافة في كل الأوقات.

استخدم فقط شواحن AEG لشحن حزم البطاريات. لا تستخدم حزم البطاريات من أنظمة أخرى.

تحذيرات إضافية للسلامة خاصة بالبطاريات

⚠ **تحذير!** لتقليل مخاطر التعرض للحرائق والإصابات الشخصية وتلف المنتج بسبب دائرة القصر، لا تقم أبدًا بغمر الأداة أو حزمة البطارية أو الشاحن في سائل أو ترك أي سائل يتدفق إلى داخلها. فالسوائل المسببة للتآكل أو الموصلية -مثل مياه البحر وبعض المواد الكيميائية الصناعية ومنتجات التبييض أو المنتجات التي تحتوي على مواد التبييض وما إلى ذلك- قد تتسبب في حدوث دائرة قصر كهربائية.

لا تتخلص من حزم البطاريات المستخدمة بإلقائها ضمن قُمامة المنزل أو حرقها. يقدم موزعو شركة AEG عرضًا لاستعادة البطاريات القديمة من أجل حماية بيئتنا.

يجب إعادة شحن حزمة البطارية التي لم تُستخدم لبعض الوقت قبل الاستخدام.

يجب شحن حزمة البطارية بالكامل بعد استخدامها لإطالة عمرها الافتراضي.

لتخزين حزمة البطارية لفترة أطول من 30 يومًا:

- يجب تخزين حزمة البطارية في مكان بدرجة حرارة أقل من 27 مئوية وبعيدًا عن الرطوبة.
- يجب تخزين حزمة البطارية وهي مشحونة بنسبة 30٪ - 50٪.
- كل ستة أشهر من التخزين، يجب إعادة شحن حزمة البطارية كالمعتاد.

حماية حزمة البطارية

تحتوي حزمة البطارية على حماية ضد الحمل الزائد والتي تحميها من التحميل الزائد وتساعد على ضمان عمر طويل.

تقوم الأجزاء الإلكترونية للبطارية -عند تعرضها للضغط الشديد- بإيقاف تشغيل المُنتج تلقائيًا. لإعادة التشغيل، أوقف تشغيل المنتج ثم أعد تشغيله من جديد. إذا لم يبدأ تشغيل المُنتج مرة أخرى، فربما تكون مجموعة البطارية فارغة تمامًا. يجب إعادة شحن حزمة البطارية

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات Lithium-ion لمتطلبات تشريع البضائع الخطرة.

يجب نقل هذه البطاريات وفقًا للقوانين والأنظمة المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن نقل البطاريات برًا دون متطلبات إضافية.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات أيون الليثيوم للوائح البضائع الخطرة. يجب أن يتم إعداد النقل وتنفيذه بواسطة أشخاص مدربين تدريبًا مناسبًا وأن يصحب تنفيذ العملية خبراء مناظرين.

عند نقل البطاريات:

- تأكد من أن نهايات توصيل البطارية محمية ومعزولة لمنع حدوث دائرة قصر.
- تأكد من أن حزمة البطارية مُؤمّنة ضد التحرك داخل عبوة التغليف.
- لا تنقل البطاريات المكسورة أو التي حدث بها تسريب.
- راجع الأمر مع شركة الشحن لمزيد من المشورة.

تعرّف على المنتج

انظر صفحة 2.

1. البطارية
2. مقبض بسطح معزول
3. مقبض إضافي بسطح معزول
4. زر قفل عمود الدوران
5. مفتاح تبديل
6. واقي التجليخ
7. ذراع القفل الواقي
8. حجر الجلخ
9. مفتاح القفل
10. شفة الدعم
11. صامولة التثبيت السهل
12. قرص القطع
13. قرص الصنفرة
14. واقي القطع من دون أداة

تعليمات التشغيل

بالنسبة للملحقات المزمع تركيبها مع حجر مثقوب ملولب، يجب التأكد من أن السن في الحجر طويل بما يكفي لقبول طول عمود الدوران.

يجب دائمًا استخدام أقراص القطع والتجليخ وتخزينها وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.

يجب دائمًا استخدام معدات الوقاية الصحيحة المناسبة للقطع والتجليخ.

يجب تثبيت سطح الجلخ للحجر المركزي المنخفض أسفل مستوى حافة الحماية بمقدار 2 مم على الأقل.

يجب شد صامولة الضبط قبل البدء في العمل بالأداة.

يجب دائمًا استخدام المقبض الإضافي.

يجب تثبيت قطعة العمل إذا لم تكن ثقيلة بما يكفي لتكون ثابتة. يجب عدم تحريك قطعة العمل مطلقًا باتجاه القرص الدوار يدويًا.

إعادة التشغيل بعد الانقطاع عن التشغيل

يمنع مفتاح انعدام الفولتية إعادة تشغيل المنتج بعد انقطاع الطاقة عنه (تغيير البطارية).

عند استئناف العمل، أوقف تشغيل المنتج وأعد تشغيله مرة أخرى.

البدء السلس

البدء الإلكتروني السلس بهدف الاستخدام الآمن يمنع التشغيل المتقطع للمنتج.

الصيانة

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي عمل على المُنتج.

أبقِ فتحات التهوية في المنتج نظيفة في كل الأوقات.

استخدام فقط ملحقات وقطع غيار AEG. إذا اقتضت الحاجة تغيير بعض المكونات التي لم يرد وصفها، يُرجى الاتصال بأحد وكلاء خدمة AEG لدينا

(راجع قائمتنا الخاصة بعناوين الضمان/الخدمة).

إذا اقتضت الحاجة، يمكن طلب الحصول على عرض مُفصل للمُنتج. حدد نوع المنتج والرقم التسلسلي المطبوع على المُلصق، واطلب الرسم من وكيل الخدمة المحلي أو مباشرة في: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

الرموز


اقرأ التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل المنتج.


احتياطات! تحذير! خطر!


يجب الحرص دائمًا على ارتداء نظارات واقية عند استخدام المنتج.


ارتد واقيات الأذن.


يجب ارتداء قناع حماية مناسب ضد الغبار.


يجب ارتداء قفازات.

شروط استخدام مُحددة

تكمن غاية أداة الجلخ اللاسلكية بزاوية في جلخ المعادن والحجارة والمواد السيراميكية وصنفرتها وقطعها.

استخدم واقي القطع من مجموعة الملحقات لتطبيق القطع.

يُرجى الرجوع إلى التعليمات المقدمة من قبل الشركة المصنعة للملحقات.

المنتج مناسب فقط للعمل بدون ماء.

لا تستخدم المُنتج لأي غرض آخر.

⚠ **تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذه الأداة الكهربائية.** قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذيرات السلامة لصاروخ التجليخ

وتشمل تحذيرات السلامة الشائعة المتعلقة بالجلخ أو الصنفرة أو عمليات القطع ما يلي:

تم تصميم هذه الأداة الكهربائية ليتم استخدامها كأداة جلخ أو صنفرة أو قطع. اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة.

لا يجب إجراء عمليات كالتنظيف بالفرشاة السلكية أو الصقل أو قطع الحفر باستخدام هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي استخدام هذه الأداة الكهربائية في أعمال لم تُصمم من أجلها إلى حدوث مخاطر والتسبب في إصابة شخصية.

لا تقم بتحويل هذه الأداة الكهربائية لتعمل بطريقة لم يتم تصميمها وتحديدها بشكل خاص من قبل الشركة المصنعة للأداة. قد يؤدي هذا التحويل إلى فقدان السيطرة ويسبب إصابات جسدية خطيرة.

لا تُستخدم الملحقات التي لم يتم تصميمها وتحديدها بشكل خاص من قبل الشركة المصنعة للأداة. إن مجرد إمكانية توصيل هذه الملحقات بأداتك الكهربائية لا يضمن لك التشغيل الآمن.

يجب أن تكون السرعة المُقدرة للملحق مساوية على الأقل للسرعة القصوى المحددة على الأداة الكهربائية. قد تتكسر الملحقات التي تعمل بشكل أسرع من سرعتها المقدرة وتتطاير.

يجب أن يكون القطر الخارجي للملحق الخاص بك وسمكه في نطاق معدل السعة لأداتك الكهربائية. لا يمكن حماية الملحقات ذات الحجم غير الصحيح أو التحكم فيها بشكل كافٍ.

يجب أن تتناسب أبعاد تركيب الملحقات مع أبعاد معدات التركيب الخاصة بالأداة الكهربائية. تفقد الملحقات التي لا تتطابق مع معدات التركيب الخاص بالأداة الكهربائية توازنها وتهتز بشكل كبير مما قد يتسبب في فقدان التحكم بها.

يجب عدم استخدام ملحقات تالفة. قبل كل استخدام، يجب فحص الملحق مثل حجر الجلخ بحثًا عن الشظايا والشروخ، وفحص وسادة الدعم بحثًا عن الشروخ أو التمزق أو التآكل الزائد، وفحص الفرشاة السلكية بحثًا عن الأسلاك المفكوكة أو المتشققة. في حالة تعرض الأداة الكهربائية أو ملحقاتها للسقوط، افحصها بحثًا عن التلف أو ثبّت ملحقًا غير تالف. بعد فحص أحد الملحقات وتثبيته، قف أنت ومن يجاورك بعيدًا عن مستوى الملحق الدوار وقم بتشغيل الأداة الكهربائية بأقصى سرعة بدون تحميل لمدة دقيقة واحدة. عادةً ما تتكسر الملحقات التالفة أثناء إجراء هذا الاختبار.

يجب ارتداء معدات الحماية الشخصية. يجب استخدام واقٍ للوجه أو نظارات واقية أو نظارات أمان بحسب التطبيق الذي تستخدم فيه الأداة الكهربائية. حسب الاقتضاء، يجب ارتداء قناع الغبار وواقيات السمع والقفازات ومئزر الورشة الذي يمكنه إيقاف شظايا التجليخ الصغيرة أو شظايا قطعة العمل. يجب أن تكون معدات حماية العين قادرة على حجب الحطام المتطاير الناتج عن التطبيقات المختلفة. يجب أن يكون قناع الغبار أو الكمامة له قدرة على ترشيح الجسيمات الناتجة عن تطبيق معين. قد يؤدي التعرض المُطول للضوضاء عالية الكثافة إلى فقدان السمع.

حافظ على إبعاد المحيطين إلى مسافة آمنة من مكان العمل. يجب على أي شخص يدخل منطقة العمل ارتداء معدات الحماية الشخصية. قد تتطاير شظايا قطعة العمل أو الملحق المكسور بعيدًا وتتسبب في إصابة خارج منطقة التشغيل المباشرة.

أمسك الأداة الكهربائية من أسطح القبض المعزولة فقط عند إجراء عملية قد تلامس أداة القطع في خلالها أسلاكًا مخفية أو سلكها نفسه. كما يجعل ملامسة السلك «المكهرب» لأجزاء معدنية مكشوفة من أداة إمداد الكهرباء «مكهربة» ويمكن أن يتسبب في صدمة كهربائية للمُشغل.

يجب عدم إنزال الأداة الكهربائية ووضعها أرضًا حتى يتوقف الملحق تمامًا عن الدوران. فقد يشتبك الملحق الدوار بالسطح ويجعل الأداة الكهربائية خارج سيطرتك.

لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية أثناء حملها على جانبك. قد يؤدي التلامس العرضي مع الملحق الدوار إلى تمزيق ملابسك، مما يؤدي إلى جذب الملحق نحو جسمك.

يجب تنظيف فتحات التهوية الخاصة بالأداة الكهربائية بانتظام. تسحب مروحة المحرك الغبار داخل هيكل الأداة وقد يتسبب التراكم المفرط للمسحوق المعدني في حدوث مخاطر صدمة كهربائية.

يجب عدم تشغيل الأداة الكهربائية بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. قد يؤدي الشرر إلى اشتعال هذه المواد.

يجب عدم استخدام الملحقات التي تتطلب مبردات سائلة. قد يؤدي استخدام الماء أو المبردات السائلة الأخرى إلى حدوث صعق أو صدمة كهربائية.

التحذيرات الخاصة بالارتداد وما شابهه

الارتداد هو ردة فعل مفاجئة لحجر جلخ دوار أو وسادة دعم أو فرشاة أو أي ملحق آخر يكون مقرونًا أو محشورًا. يتسبب القرص أو الحشر في توقف سريع للملحق الدوار مما يؤدي بدوره إلى دفع الأداة الكهربائية غير المتحكم فيها في الاتجاه المعاكس لدوران الملحق عند نقطة الربط.

على سبيل المثال، إذا تعرض حجر الالجلخ للقرص أو الانحشار بواسطة قطعة العمل، يمكن لحافة الحجر التي تدخل في نقطة القرص أن تحفر في سطح المادة مما يتسبب في فك الحجر أو خلعه. قد يقفز حجر التجليخ باتجاه المشغل أو بعيدًا عنه، اعتمادًا على اتجاه حركة الحجر عند نقطة القرص. قد ينكسر حجر الجلخ أيضًا في ظل هذه الظروف.

ينتج هذا الارتداد عن سوء استخدام الأداة الكهربائية و/أو إجراءات أو ظروف تشغيل غير صحيحة، ويمكن تجنبه من خلال اتخاذ الاحتياطات المناسبة على النحو المبين أدناه.

- **يجب الحفاظ على إمساك الأداة الكهربائية بقبضة محكمة بكلتي يديك ووضع جسمك وذراعيك بحيث يتمكنان من مقاومة قوى الارتداد. يجب دائمًا استخدام المقبض الإضافي إذا كان متوفرًا لتحقيق أقصى قدر من التحكم في ردة فعل الارتداد أو عزم الدوران أثناء بدء التشغيل. يمكن للمشغل التحكم في ردة فعل عزم الدوران أو قوى الارتداد إذا اتخذ الاحتياطات المناسبة.**
- **يجب عدم وضع يديك مطلقًا بالقرب من الملحق الدوار. قد يرتد الملحق ويصيب يديك.**
- **يجب عدم وضع جسمك في المنطقة التي ستتحرك فيها الأداة الكهربائية في حالة حدوث ارتداد. سيدفع الارتداد الأداة في الاتجاه المعاكس لحركة حجر الجلخ عند نقطة الانحشار.**
- **يجب توخي الحذر عند العمل في الزوايا والحواف الحادة وما إلى ذلك. يجب تجنب تأرجح الملحق وانحشاره. تميل الزوايا أو الحواف الحادة أو التأرجح إلى تعطيل الملحق الدوار والتسبب في فقد التحكم أو الارتداد.**
- **يجب عدم تركيب نصل المنشار الجنزيري لقطع الخشب أو حجر الجلخ الماسي المُجزأ ذي الفجوة الطرفية أكبر من 10 مم أو نصل المنشار المسنن. تحدث ارتدادات متكررة عن هذه الأنصال وتؤدي إلى فقد القدرة على التحكم.**

تحذيرات السلامة الخاصة بعمليات التجليخ أو القطع

يجب استخدام أنواع حجر الجلخ المُخصصة لأداتك الكهربائية والواقي المُخصص والمصمم لحجر الجلخ المُختار. لا يمكن حماية حجر الجلخ الذي لم تُصمم الأداة الكهربائية له بشكل كافٍ، ولذلك فاستخدامه غير آمن.

يجب تثبيت سطح الجلخ للحجر المركزي المنخفض أسفل مستوى حافة الحماية. لا يمكن حماية حجر الجلخ المثبت بشكل غير صحيح والذي يظهر من خلال مستوى حافة الحماية بشكل كافٍ.

يجب توصيل الواقي بالأداة الكهربائية بإحكام ووضعه في مكانه لتحقيق أقصى درجات الأمان، بحيث يكون أقل قدر من الحجر مكشوفًا تجاه المشغل. يساعد الواقي على حماية المشغل من شظايا الحجر المكسورة والتلامس العرضي مع الحجر والشرر الذي قد يؤدي إلى اشتعال الملابس.

يجب استخدام حجر الجلخ لتطبيقات محددة فقط. على سبيل المثال: يجب عدم التجليخ باستخدام وجه حجر القطع. تم تصميم حجر القطع الكاشط للتجليخ المحيطي، وقد تتسبب القوى الجانبية المطبقة على هذا الحجر في تحطيمه.

يجب دائمًا استخدام شفة الحجر غير التالفة والتي تكون بحجم وشكل المناسبين للحجر الذي اخترته. شفة حجر الجلخ المناسبة تدعم الحجر وبالتالي تقلل من احتمالية كسره. قد تختلف شفة حجر القطع عن شفة حجر الجلخ.

يجب عدم استخدام أحجار جلخ مُستهلكة من أدوات كهربائية أكبر. الحجر المخصص لأداة كهربائية أكبر ليس مناسبًا للسرعة الأعلى في أداة أصغر وقد ينفجر.

عند استخدام حجر ثنائي الغرض، يجب دائمًا استخدام الواقي الصحيح للتطبيق الذي يتم تنفيذه. عدم استخدام الواقي الصحيح لا يوفر المستوى المطلوب من الحماية، مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة.

تحذيرات إضافية للسلامة الخاصة بعمليات القطع

يجب عدم حشر حجر القطع أو تعريضه لضغط مفرط. يجب عدم محاولة القطع بعمق كبير للغاية. يؤدي الضغط الزائد على حجر القطع إلى تعريضه لزيادة الحمل والالتواء أو توقف الحجر داخل الشق وإمكانية الارتداد أو كسر الحجر.

لا تضع جسمك في خط موازٍ للحجر الدوار وخلفه. عندما يتحرك الحجر عند نقطة التشغيل بعيدًا عن جسمك، فقد يدفع الارتداد المحتمل الحجر الدوار والأداة الكهربائية نحوك مباشرة.

إذا توقف الحجر أو عند إيقاف عملية القطع لأي سبب من الأسباب، يجب إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية وتثبيتها بلا حراك حتى يتوقف الحجر تمامًا. يجب عدم محاولة إزالة حجر القطع من داخل الشق أثناء تحرك الحجر وإلا فقد يحدث ارتداد. يجب التحقق واتخاذ الإجراءات التصحيحية لإزالة سبب توقف الحجر.

يجب عدم إعادة تشغيل عملية القطع أثناء وجود الحجر في قطعة العمل. يجب أن يصل الحجر إلى السرعة القصوى ثم إعادة إدخاله في الشق بعناية. قد يتوقف الحجر أو يتحرك أو يرتد إذا تم إعادة تشغيل الأداة الكهربائية في قطعة العمل.

يجب دعم الألواح أو أية قطعة عمل كبيرة الحجم لتقليل مخاطر قرص الحجر والارتداد. تميل قطع العمل الكبيرة إلى التدلي بسبب وزنها. يجب وضع الدعامات أسفل قطعة العمل بالقرب من خط القطع وبالقرب من حافة قطعة العمل على جانبي الحجر.

يجب توخي مزيد من الحذر عند عمل «شق جيبي» في الجدران الموجودة أو المناطق المعماه الأخرى. قد يؤدي الحجر البارز إلى قطع الغاز أو أنابيب المياه أو الأسلاك الكهربائية أو الأشياء التي يمكن أن تسبب ارتدادًا.

يجب عدم محاولة عمل قطع مُنحني. يؤدي الضغط الزائد على حجر القطع إلى تعريضه لزيادة الحمل والالتواء أو توقف الحجر داخل الشق وإمكانية الارتداد أو كسر الحجر، مما قد يؤدي إلى وقوع إصابة خطيرة.

English	Deutsch	Français	Italiano	Español
Technical data	Technische Daten	Données techniques	Dati tecnici	Datos técnicos
Battery voltage	Akkuspannung	Tension de batterie	Tensione batteria	Tensión de la batería
Rated speed	Nenndrehzahl	Vitesse nominale	Velocità nominale	Velocidad nominal
Grinding disc diameter max.	Max. Durchmesser der Schleifscheibe	Diamètre max. du disque abrasif	Diametro max. del disco di smerigliatura	Diámetro máx. del disco de desbaste
Grinding disc hole diameter	Lochdurchmesser der Schleifscheibe	Diamètre du trou du disque abrasif	Diametro del foro del disco di smerigliatura	Diámetro del orificio del disco de desbaste
Grinding disc thickness min./max.	Min./max. Dicke der Schleifscheibe	Épaisseur min./max. du disque abrasif	Spessore min./max del disco di smerigliatura	Grosor mín./máx. del disco de desbaste
Grinding surface diameter max.	Durchmesser der Schleiffläche max.	Diamètre max. de la surface de meulage	Diametro max. superficie di levigatura	Diámetro máx. de la superficie de amolado
Cutting disc thickness min./max.	Min./max. Dicke der Trennscheibe	Épaisseur min./max. du disque de coupe	Spessore min./max del disco di taglio	Grosor mín./máx. del disco de corte
Cutting disc diameter max.	Max. Durchmesser der Trennscheibe	Diamètre max. du disque de coupe	Diametro max. del disco di taglio	Diámetro máx. del disco de corte
Cutting disc hole diameter	Lochdurchmesser der Trennscheibe	Diamètre du trou du disque de coupe	Diametro del foro del disco di taglio	Diámetro del orificio del disco de corte
Thread of work spindle	Gewinde der Arbeitsspindel	Filetage de la broche de travail	Filettatura del madrino	Rosca del husillo de trabajo
Weight according to EPTA-Procedure 01/2014 (Li-Ion 1 x 1.5 Ah...2 x 9.0 Ah)	Gewicht gemäß EPTA-Verfahren 01/2014 (Li-Ion 1 x 1,5 Ah bis 2 x 9,0 Ah)	Poids selon la procédure EPTA 01/2014 (Li-Ion 1 x 1,5 Ah…2 x 9,0 Ah)	Peso secondo EPTA-Procedure 01/2014 (ioni di litio 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)	Peso según el procedimiento EPTA 01/2014 (de 1 batería de iones de litio de 1,5 Ah a 2 de 9,0 Ah)
Recommended ambient operating temperature	Empfohlene Umgebungstemperatur während des Betriebs	Température ambiante de fonctionnement recommandée	Temperatura ambiente consigliata per il funzionamento	Temperatura ambiente recomendada para el funcionamiento
Recommended battery types	Empfohlener Akkutyp	Type de batterie conseillé	Tipo di batteria consigliato	Tipo de batería recomendado
Recommended chargers	Empfohlenes Ladegerät	Chargeur conseillé	Caricatore consigliato	Cargador recomendado
Noise Information	**Geräuschinformationen**	**Informations sur le bruit**	**Informazioni su rumori**	**Información sobre ruido**
Measured values determined according to EN 62841	Messwerte ermittelt gemäß EN 62841	Valeurs mesurées déterminées selon la norme EN 62841	I valori misurati sono determinati secondo EN 62841	Los valores evaluados se determinan conforme a la norma EN 62841
A-weighted sound pressure level / Uncertainty	A-bewerteter Schalldruckpegel / Unsicherheit	Niveau de pression acoustique pondéré A / incertitude	Un livello di pressione sonora pesata / Incertezza	Nivel de presión sonora ponderado A / Incertidumbre
A-weighted sound power level / Uncertainty	A-bewerteter Schallleistungspegel / Unsicherheit	Niveau de puissance acoustique pondéré A / incertitude	Un livello di potenza sonora pesata / Incertezza	Nivel de potencia acústica ponderado A / Incertidumbre
Wear ear protection!	**Tragen Sie einen Gehörschutz!**	**Porter une protection auditive**	**Indossare la protezione per orecchie!**	**¡Utilice protecciones auditivas!**
Vibration Information	**Schwingungsinformationen**	**Informations sur les vibrations**	**Informazioni su vibrazioni**	**Información sobre vibraciones**
Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841	Gesamtschwingungswerte (Vektorsumme in den drei Achsen) bestimmt nach 62841	Valeurs de vibration totale (somme vectorielle dans les trois axes) déterminées selon la norme EN 62841.	Valori di vibrazione totali (somma vettoriale sui tre assi) determinati secondo EN 62841	Valores totales de vibración (suma vectorial de los tres ejes) determinados conforme a EN 62841
Surface grinding (Li-Ion 1 x 1.5 Ah...2 x 9.0 Ah) / Uncertainty	Oberflächenschleifen (Li-Ion 1 x 1,5 Ah bis 2 x 9,0 Ah)/ Unsicherheit	Meulage de surface (Li-Ion 1 x 1,5 Ah…2 x 9,0 Ah) / Incertitude	Smerigliatura superficiale (ioni di litio 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah) / Variabile	Amolado de superficies (de 1 batería de iones de litio de 1,5 Ah a 2 de 9,0 Ah) / incertidumbre
Cutting-off / Uncertainty	Trennschleifen/Unsicherheit	Coupe / Incertitude	Taglio / Variabile	Corte / incertidumbre
Sanding / Uncertainty	Schleifen/Unsicherheit	Ponçage / Incertitude	Levigatura / incertezza	Lijado / incertidumbre

Português	Nederlands	Dansk	Norsk	Svenska	
Dados técnicos	Technische gegevens	Tekniske data	Tekniske data	Tekniska uppgifter	BEWS18-125X2
Voltagem da bateria	Accuspanning	Batterispænding	Batterispenning	Batterispänning	18 V
Velocidade nominal	Nominale snelheid	Nominel hastighed	Nominell hastighet	Nominell hastighet	9200 min^{-1}
Diâmetro máx. do disco de retificação	Diameter slijpschijf max.	Slibeskivens diameter maks.	Maks. diameter for slipeskive	Maximal diameter för slipskivor	125 mm
Diâmetro do orifício do disco de retificação	Diameter van gat voor slijpschijf	Slibeskivens huldiameter	Diameter for hull i slipeskive	Håldiameter för slipskivor	22,2 mm
Espessura mín./máx. do disco de retificação	Dikte slijpschijf min./max.	Slibeskivens tykkelse min./ maks.	Min./maks. tykkelse for slipeskive	Minimal/maximal tjocklek för slipskivor	6 mm
Diâmetro máx. da superfície de esmerilar.	Max. diameter slijpoppervlak	Slibeoverfladens diameter maks.	Slipeoverflatediameter maks.	Slipytans max. diameter	125 mm
Espessura mín./máx. do disco de corte	Dikte zaagblad min./max.	Skæreskivens tykkelse min./ maks.	Min./maks. tykkelse for kappeskive	Minimal/maximal tjocklek för kapskivor	1,2 mm
Diâmetro máx. do disco de corte	Diameter zaagblad max.	Skæreskivens diameter maks.	Maks. diameter for kappeskive	Maximal diameter för kapskivor	125 mm
Diâmetro do orifício do disco de corte	Diameter gat voor zaagblad	Skæreskivens huldiameter	Diameter for hull i kappeskive	Håldiameter för kapskivor	22,2 mm
Rosca do veio de trabalho	Draad van werkspindel	Arbejdsspindelens gevind	Gjenge på arbeidsspindel	Arbetsspindelens gänga	M 14
Peso de acordo com o procedimento EPTA de 01/2014 (iões de lítio de 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)	Gewicht volgens EPTA-procedure 01/2014 (Li-ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)	Vægt i henhold til EPTA-procedure 01/2014 (Li-Ion 1 x 1,5 Ah ... 2 x 9,0 Ah)	Vekt i henhold til EPTA-prosedyre 01/2014 (litiumion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)	Vikt enligt EPTA-procedur 01/2014 (litiumjonbatteri 1 på 1,5 Ah...litiumjonbatteri 2 på 9,0 Ah)	2,9 kg...3,7 kg
Temperatura de funcionamento ambiente recomendada	Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens gebruik	Anbefalet omgivende arbejdstemperatur	Anbefalt omgivelsestemperatur ved drift	Rekommenderad omgivningstemperatur vid drift	-18...+50 °C
Tipo de bateria recomendada	Aanbevolen accutype	Anbefalet batteritype	Anbefalt batteritype	Rekommenderad batterityp	L18...
Carregador recomendado	Aanbevolen oplader	Anbefalet oplader	Anbefalt lader	Rekommenderad laddare	AL18G, BL1...
Informação sobre ruído	**Informatie over geluidshinder**	**Information om støj**	**Informasjon om støy**	**Ljuduppgifter**	
Valores medidos determinados de acordo com a norma EN 62841	Gemeten geluidswaarden bepaald conform EN 62841	Målte værdier i henhold til EN 62841:	Målte verdier bestemt i henhold til EN 62841	Uppmätta värden fastställda enligt EN 62841	
Nível de pressão sonora ponderada a A/Incerteza	A-gewogen geluidsdrukniveau / tolerantie	A-vægtet lydtryksniveau/ Usikkerhed	A-vektet lydtrykknivå / usikkerhet	A-vägd ljudtrycksnivå / osäkerhet	L_p = 82 dB(A) / K = 3,0 dB(A)
Nível de potência sonora ponderada a A/Incerteza	A-gewogen geluidsvermogensniveau / tolerantie	A-vægtet lydeffektniveau/ Usikkerhed	A-vektet lydeffektnivå / usikkerhet	A-vägd ljudeffektsnivå / osäkerhet	L_W = 90 dB(A) / K = 3,0 dB(A)
Use proteção auditiva!	**Draag gehoorbescherming!**	**Brug høreværn!**	**Bruk hørselvern!**	**Använd hörselskydd!**	
Informações sobre vibração	**Gegevens geluid/trilling**	**Information om vibration**	**Informasjon om vibrasjon**	**Vibrationsuppgifter**	
Os valores totais de vibração total (soma dos vetores nos 3 eixos) foram obtidos de acordo com a Norma EN 62841	Totale trillingswaarden (vectorsom van de drie assen) bepaald volgens EN 62841.	Totale vibrationsværdier (vektorsum i de tre akser) fastslået i henhold til EN 62841	De totale vibrasjonsverdiene (de tre akslene samlet) er fastslått i henhold til EN 62841.	Totala vibrationsvärden (vektorsumma för tre axlar) fastställda enligt EN 62841	
Retificação de superfícies (iões de lítio de 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)/ incerteza	Oppervlakslijpen (Li-ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah) / Onzekerheid	Overfladeslibning (Li-Ion 1 x 1,5 Ah ... 2 x 9,0 Ah)/ usikkerhed	Overflatesliping (litiumion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah) / usikkerhet	Ytslipning (litiumjonbatteri 1 på 1,5 Ah...litiumjonbatteri 2 på 9,0 Ah)/osäkerhet	$a_{h,AG}$ = <2,5 m/s^2 K = 1,5 m/s^2
Corte/incerteza	Doorslijpen / Onzekerheid	Afskæring/usikkerhed	Skjæring/usikkerhet	Avstängning/osäkerhet	$a_{h,CO}$ = <2,5 m/s^2 K = 1,5 m/s^2
Lixamento/incerteza	Schuren/onzekerheid	Slibning/usikkerhed	Smergling/usikkerhet	Slipning/osäkerhet	$a_{h,DS}$ = <2,5 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Suomi	Ελληνικά	Türkçe	Čeština	Slovenčina
Tekniset tiedot	Τεχνικά στοιχεία	Teknik veriler	Technické údaje	Technické údaje
Akkujännite	Τάση μπαταρίας	Pil voltajı	Napětí akumulátoru	Napätie akumulátora
Nimellisnopeus	Ονομαστική ταχύτητα	Nominal hız	Nominální otáčky	Menovité otáčky
Hiomalaikan halkaisija enintään	Μέγ. διάμετρος δίσκου λείανσης	Taşlama diski çapı maks.	Max. průměr brusného kotouče	Priemer brúsneho kotúča max.
Hiomalaikan reiän halkaisija	Διάμετρος οπής δίσκου λείανσης	Taşlama diski delik çapı	Průměr otvoru brusného kotouče	Priemer otvoru brúsneho kotúča
Hiomalaikan paksuus vähintään/ enintään	Ελάχ./μέγ. πάχος δίσκου λείανσης	Taşlama diski kalınlığı min./maks.	Min./max. tloušťka brusného kotouče	Hrúbka brúsneho kotúča min./max.
Hiomapinnan halkaisija maks.	Μέγ. διάμετρος επιφάνειας τροχίσματος	Taşlama yüzeyi maksimum çapı	Průměr brusné plochy max.	Max. priemer brúsneho povrchu
Katkaisulaikan paksuus vähintään/enintään	Ελάχ./μέγ. πάχος δίσκου κοπής	Kesme diski kalınlığı min./maks.	Min./max. tloušťka řezacího kotouče	Hrúbka rezného kotúča min./max.
Katkaisulaikan halkaisija enintään	Μέγ. διάμετρος δίσκου κοπής	Kesme diski çapı maks.	Max. průměr řezacího kotouče	Priemer rezného kotúča max.
Katkaisulaikan reiän halkaisija	Διάμετρος οπής δίσκου κοπής	Kesme taşı delik çapı	Průměr otvoru řezacího kotouče	Priemer otvoru rezného kotúča
Työkaran kierre	Σπείρωμα άξονα εργασίας	İş mili dişlisi	Závit pracovního vřetena	Závit pracovného vretena
Paino EPTA-menetelmän 01/2014 mukaisesti (litiumioni 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah).	Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)	EPTA-Prosedür 01/2014'e göre ağırlık (Lityum İyon 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)	Hmotnost podle postupu EPTA 01/2014 (lithium-iontová 1x 1,5 Ah...2x 9,0 Ah)	Hmotnosť podľa postupu EPTA-Procedure 01/2014 (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)
Suositeltu toimintalämpötila	Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας	Önerilen çalıştırma ortam sıcaklığı	Doporučená teplota okolí při povozu	Odporúčaná okolitá prevádzková teplota
Suositeltu akkutyyppi	Συνιστώμενος τύπος μπαταρίας	Tavsiye edilen pil takımı tipi	Doporučený druh baterie	Odporúčaný typ batérie
Suositeltu laturi	Συνιστώμενος φορτιστής	Tavsiye edilen şarj cihazı	Doporučená nabíječka	Odporúčaná nabíjačka
Melutiedot	**Πληροφορίες θορύβου**	**Gürültü Bilgisi**	**Informace o hluku**	**Informácie o hluku**
Mitatut arvot määritetty EN 62841 -standardin mukaan	Μετρούμενες τιμές προσδιοριζόμενες σύμφωνα με το EN 62841	EN 62841'e göre belirlenen ölçülen değerler:	Naměřené hodnoty určené podle EN 62841	Namerané hodnoty stanovené podľa normy EN 62841
A-painotettu äänenpainetaso / epävarmuus	Επίπεδο ηχητικής πίεσης με στάθμιση A / Αβεβαιότητα	A-ağırlıklı ses basınç seviyesi / Belirsizlik	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A / s nepřesností	A – vážená hladina akustického tlaku/odchýlka
A-painotettu äänitehotaso / epävarmuus	Επίπεδο ηχητικής ισχύος με στάθμιση A / Αβεβαιότητα	A-ağırlıklı ses gücü seviyesi / Belirsizlik	Hladina akustického výkonu vážená funkcí A / s nepřesností	A – vážená hladina akustického výkonu/odchýlka
Pidä kuulosuojaimia!	**Φοράτε προστατευτικά ακοής!**	**Kulak tıkacı kullanın!**	**Používejte ochranu sluchu!**	**Používajte ochranu sluchu!**
Tärinätiedot	**Πληροφορίες κραδασμών**	**Titreşim Bilgisi**	**Informace o vibracích**	**Informácie o vibráciách**
Kokonaistärinäarvot (vektorisumma kolmella akselilla) määritelty EN 62841 -standardin mukaisesti.	Συνολικές τιμές κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) προσδιοριζόμενες σύμφωνα με το EN 62841	EN 62841'e göre belirlenen toplam titreşim değerleri (üç eksenli vektör toplamı)	Celkové úrovně vibrací (vektorový součet tří směrů) určené podle EN 62841	Celkové hodnoty vibrácií (vektorový trojosový súčet) stanovené podľa normy EN 62841
Pintahionta (litiumioni 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah) / epävarmuus	Λείανση επιφανειών (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)/Αβεβαιότητα	Yüzey taşlama (Lityum İyon 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)/Belirsizlik	Povrchové broušení (lithium-iontová 1x 1,5 Ah...2x 9,0 Ah) / nejistota	Povrchové brúsenie (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)/neistota
Katkaisu / epävarmuus	Αποκοπή/αβεβαιότητα	Kesme/Belirsizlik	Vypnutí / nejistota	Rozbrusovanie/neistota
Hionta / epävarmuus	Λείανση/αβεβαιότητα	Zımparalama/Belirsizlik	Broušení / nejistota	Brúsenie/neistota

Polski	Magyar	Slovenščina	Hrvatski	
Dane techniczne	Műszaki adatok	Tehnični podatki	Tehnički podaci	BEWS18-125X2
Napięcie akumulatora	Akkumulátor feszültsége	Napetost baterije	Napon baterije	18 V
Prędkość znamionowa	Névleges sebesség	Nazivna hitrost	Nazivna brzina	9200 min^{-1}
Maks. średnica tarczy szlifierskiej.	Csiszolótárcsa max. átmérője	Najv. premer brusne plošče za kovine	Maks. promjer brusne ploče	125 mm
Średnica otworu tarczy szlifierskiej	Csiszolótárcsa furatátmérője	Premer odprtine brusne plošče za kovine	Promjer otvora brusne ploče	22,2 mm
Min./maks. grubość tarczy szlifierskiej	Csiszolótárcsa min./max. vastagsága	Najm./najv. debelina brusne plošče za kovine	Min./maks. debljina brusne ploče	6 mm
Maks. średnica powierzchni szlifowania	Csiszolófelület átmérője max.	Največji premer brusilne površine	Maks. promjer brusne površine	125 mm
Min./maks. grubość tarczy tnącej	Vágókorong min./max. vastagsága	Najm./najv. debelina rezalne plošče	Min./maks. debljina rezne ploče	1,2 mm
Maks. średnica tarczy tnącej.	Vágókorong max. átmérője	Najv. premer rezalne plošče	Maks. promjer rezne ploče	125 mm
Średnica otworu tarczy tnącej	Vágókorong furatátmérője	Premer odprtine rezalne plošče	Promjer otvora rezne ploče	22,2 mm
Gwint wrzeciona roboczego	Tárgyorsó menete	Navoj delovnega vretena	Navoj radnog vretena	M 14
Masa zgodnie z procedurą EPTA 01/2014 (Li-Ion 1 × 1,5 Ah…2 × 9,0 Ah)	Tömeg az EPTA-Procedure 01/2014 szerint (Li-ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)	Teža v skladu s postopkom EPTA 01/2014 (Li-Ion; 1 × 1,5...2 × 9,0 Ah)	Težina u skladu s EPTA-Procedure 01/2014 (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)	2,9 kg...3,7 kg
Zalecana temperatura otoczenia w miejscu pracy	Ajánlott üzemi hőmérséklet	Priporočena temperatura okolja med delovanjem	Preporučena okolna radna temperatura	-18...+50 °C
Zalecany typ akumulatora	Ajánlott akkumulátorfajta	Priporočeni tip baterije	Preporučena vrsta baterije	L18…
Zalecana ładowarka	Ajánlott töltő	Priporočeni polnilnik	Preporučeni punjač	AL18G, BL1...
Informacje o hałasie	**Zajinformációk**	**Informacije o hrupu**	**Informacije o buci**	
Zmierzone wartości określono zgodnie z normą EN 62841	A mért értékek meghatározása az EN 62841 szabvány szerint:	Izmerjene vrednosti določene v skladu z EN 62841	Izmjerene vrijednosti u skladu s normom EN 62841	
Poziom ciśnienia akustycznego A / niepewność	„A” súlyozású hangnyomásszint/ Bizonytalanság	A-uravnotežena raven zvočnega tlaka / negotovost	A-ponderirana razina zvučnog tlaka / Nesigurnost	L_p = 82 dB(A) / K = 3,0 dB(A)
Poziom mocy akustycznej A / niepewność	„A” súlyozású hangteljesítményszint/ Bizonytalanság	A-uravnotežena raven zvočne moči / negotovost	A-ponderirana razina jakosti zvuka / Nesigurnost	L_W = 90 dB(A) / K = 3,0 dB(A)
Nosić ochronę słuchu!	**Viseljen hallásvédőt!**	**Nosite zaščito za ušesa!**	**Nosite zaštitu za uši!**	
Informacje o wibracjach	**Rezgési információk**	**Informacije o vibracijah**	**Informacije o vibracijama**	
Łączny poziom wibracji (sumę wektorową w trzech kierunkach) określono zgodnie z normą EN 62841	Teljes rezgési értékek (a három tengely vektorösszege) EN 62841 szerint meghatározva.	Skupne vrednosti vibracij (triosna vektorska vsota), določene v skladu z EN 62841	Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj troosnog vektora) određene u skladu s normom EN 62841	
Szlifowanie powierzchni (Li-Ion 1 × 1,5 Ah...2 × 9,0 Ah) / Tolerancja	Felületi csiszolás (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah) / Bizonytalanság	Površinsko brušenje kovine (Li-Ion; 1 × 1,5...2 × 9,0 Ah)/negotovost	Površinsko brušenje (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah) / nesigurnost	$a_{h,AG}$ = <2,5 m/s² K = 1,5 m/s²
Odcięcie / Tolerancja	Vágás / Bizonytalanság	Izklop/negotovost	Rezanje / nesigurnost	$a_{h,CO}$ = <2,5 m/s² K = 1,5 m/s²
Szlifowanie / Tolerancja	Csiszolás / Bizonytalanság	Brušenje/negotovost	Pjeskarenje / nesigurnost	$a_{h,DS}$ = <2,5 m/s² K = 1,5 m/s²

Latviski	Lietuviškai	Eesti	Русский	Български
Tehniskie dati	Techniniai duomenys	Tehnilised andmed	Технические характеристики	Технически данни
Akumulatora spriegums	Akumuliatoriaus įtampa	Aku pinge	Напряжение аккумулятора	Напрежение на батерията
Nominālais ātrums	Nominalus greitis	Nominaalkiirus	Расчетная скорость вращения	Номинална скорост
Slīpripas maks. diametrs	Šlifavimo disko maks. skersmuo	Lihvketta läbimõõt max	Диаметр шлифовального диска, макс.	Макс. диаметър на шлифовъчния диск
Slīpripas atveres diametrs	Šlifavimo disko angos skersmuo	Lihvketta augu läbimõõt	Диаметр отверстия шлифовального диска	Диаметър на отвора на шлифовъчния диск
Slīpripas min./maks. biezums	Šlifavimo disko min. / maks. storis	Lihvketta paksus min/max	Толщина шлифовального диска, мин./макс.	Мин./макс. дебелина на шлифовъчния диск
Slīpēšanas virsmas diametrs maks.	Šlifavimo paviršiaus skersmuo, maks.	Lihvimispinna max läbimõõt	Максимальный диаметр шлифовальной поверхности.	Макс. диаметър на шлифовъчната повърхност
Griezējripas min./maks. biezums	Pjovimo disko min. / maks. storis	Lõikeketta paksus min/max	Толщина режущего диска, мин./макс.	Мин./макс. дебелина на режещия диск
Griezējripas maks. diametrs	Pjovimo disko maks. skersmuo	Lõikeketta augu läbimõõt max	Диаметр режущего диска, макс.	Мин. диаметър на режещия диск
Griezējripas atveres diametrs	Pjovimo disko angos skersmuo	Lõikeketta augu läbimõõt	Диаметр отверстия режущего диска	Диаметър на отвора на режещия диск
Darba vārpstas vītne	Sukamojo veleno sriegis	Töödeldava spindli keere	Резьба рабочего шпинделя	Резба на работния шпиндел
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014 (litija jonu 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)	Svoris pagal EPTA procedūrą 01/2014 (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)	Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)	Вес в соотв. с процедурой EPTA 01/2014 (литий-ионный аккумулятор 1 x 1,5 А·ч…2 x 9,0 А·ч)	Тегло съгласно процедура на EPTA от 01.2014 г. (литиевойонннa 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)
Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra lietošanai	Rekomenduojama darbo aplinkos temperatūra	Soovitatav ümbritseva keskkonna temperatuur töötamiseks	Рекомендуемая температура окружающей среды	Препоръчителна температура на околната среда
Ieteicamais akumulatora veids	Rekomenduojamas akumuliatoriaus tipas	Soovitatav aku tüüp	Рекомендуемый тип аккумулятора	Препоръчителен тип батерия
Ieteicamais lādētājs	Rekomenduojamas įkroviklis	Soovitatav laadija	Рекомендуемое зарядное устройство	Препоръчително зарядно устройство
Trokšņu informācija	**Informacija apie keliamą triukšmą**	**Andmed müra kohta**	**Данные об уровне шума**	**Информация за шума**
Izmērītās vērtības noteiktas saskaņā ar EN 62841	Išmatuotosios vertės, nustatytos pagal standartą EN 62841:	Mõõdetud väärtused vastavad standardile EN 62841:	Значения получены в соответствии со стандартом EN 62841	Измерените стойности са определени съгласно EN 62841
A-svērtais skaņas spiediena līmenis / Nenoteiktība	Būdingasis A svertinis garso slėgio lygis / paklaida	A-kaalutud helirõhutase / määramatus	Уровень звукового давления, взвешенного по кривой A / Погрешность	А-претеглено ниво на звуково налягане / Неопределеност
A-svērtais skaņas jaudas līmenis / Nenoteiktība	Būdingasis A svertinis garso galios lygis / paklaida	A-kaalutud helivõimsuse tase / määramatus	Взвешенный уровень звуковой мощности / Погрешность	А-претеглено ниво на звукова мощност / Неопределеност
Valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus!	**Dėvėkite ausų apsaugos priemones!**	**Kasutage kõrvakaitsmeid!**	**Используйте средства защиты органов слуха!**	**Носете антифони!**
Vibrācijas informācija	**Informacija apie keliamą vibraciją**	**Andmed vibratsiooni kohta**	**Данные об уровне вибрации**	**Информация за вибрациите**
Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trīs asīs) noteiktas saskaņā ar EN 62841	Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorių suma), nustatyta atsižvelgiant į EN 62841.	Vibratsioonitase (kolme telje vektorsumma) kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN 62841	Общие значения вибрации (векторная сумма по трем осям) установлены в соответствии со стандартом EN 62841	Общата стойност на вибрациите (векторна сума по трите оси) е определена съгласно EN 62841
Virsmas slīpēšana (litija jonu 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah) / nenoteiktība	Paviršiaus šlifavimas (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah) / neapibrėžta	Pindlihvimine (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah) / Määramatus	Шлифование поверхности (литий-ионный аккумулятор 1 x 1,5 А·ч…2 x 9,0 А·ч) / Погрешность	Шлайфане на повърхности (литиевойонна 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)/несигурност
Nogriešana/nenoteiktība	Nupjovimas / neapibrėžta	Väljalõikamine / Määramatus	Отрезание / Погрешность	Рязане/несигурност
Slīpēšana/nenoteiktība	Smulkus šlifavimas / neapibrėžta	Lihvimine / Määramatus	Шлифование / Погрешность	Шлайфане/несигурност

Română	Македонски	Українська	عربي	
Fișă de date tehnice	Технички податоци	Технічні характеристики	البيانات التقنية	BEWS18-125X2
Tensiune baterie	Напон на батеријата	Напруга акумулятора	جهد البطارية	18 V
Viteză nominală	Номинална брзина	Номінальна швидкість	السرعة المقدرة	9200 min^{-1}
Diametru disc de polizat max.	Макс. дијаметар на дискот за брусење	Макс. діаметр шліфувального диска	الحجم الأقصى لقطر قرص الجلخ	125 mm
Diametru orificiu disc de polizat	Дијаметар на отворот на дискот за брусење	Діаметр отвору в шліфувальному диску	قطر ثقب قرص الجلخ	22,2 mm
Grosime disc de polizat min./max.	Мин./макс. дебелина на дискот за брусење	Мін./макс. товщина шліфувального диска	السُمك الأدنى/الأقصى لقرص الجلخ	6 mm
Diametru max. al suprafeței de șlefuire	Макс. дијаметар на површината за брусење	Макс. діаметр шліфувальної поверхні	الحد الأقصى لقطر سطح التجليخ	125 mm
Grosime disc de tăiat min./max.	Мин./макс. дебелина на дискот за сечење	Мін./макс. товщина відрізного диска	السُمك الأدنى/الأقصى لقرص القطع	1,2 mm
Diametru disc de tăiat max.	Макс. дијаметар на дискот за сечење	Макс. діаметр відрізного диска	الحجم الأقصى لقطر قرص القطع	125 mm
Diametru orificiu disc de tăiat	Дијаметар на отворот на дискот за сечење	Діаметр отвору у відрізному диску	قطر ثقب قرص القطع	22,2 mm
Filetul fusului de operare	Навој на работна осовина	Різьба робочого шпинделя	أسنان عمود الدوران	M 14
Greutate conform procedurii EPTA 01/2014 (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9 Ah)	Тежина според Процедурата на EPTA 01/2014 (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)	Маса відповідно до процедури EPTA 01/2014 (літій-іонний, від 1 x 1,5 А·год до 2 x 9,0 А·год)	الوزن وفقًا لإجراء EPTA 01/2014 (بطارية الليثيوم أيون بسعة 1 × 1,5 أمبير في الساعة إلى 2 × 9,0 أمبير في الساعة)	2,9 kg...3,7 kg
Temperatura ambientală recomandată pentru operare	Препорачана амбиентална температура при работење	Рекомендована робоча температура навколишнього середовища	درجة الحرارة المُوصى بها للوسط المحيط أثناء التشغيل	-18...+50 °C
Tipul de acumulator recomandat	Препорачан тип на батерии	Рекомендований тип батареї	نوع البطارية المُوصى بها	L18...
Încărcător recomandat	Препорачан полнач	Рекомендований зарядний пристрій	الشاحن المُوصى به	AL18G, BL1...
Date despre nivelul de zgomot	**Информации за бучава**	**Інформація про шум**	**معلومات المتعلقة بالضوضاء**	
Valori măsurate conform standardului EN 62841	Измерени вредности пресметани според EN 62841.	Виміряні значення відповідно до EN 62841	يتم قياس القيم وفقًا للمواصفة EN 62841	
Nivel de presiune acustică ponderată A / incertitudine	А-пондерирано ниво на звучен притисок / неизвесност	А-зважений рівень звукового тиску / Похибка	مستوى ضغط الصوت المُرجح A / عدم اليقين	L_p = 82 dB(A) / K = 3,0 dB(A)
Nivel de putere acustică ponderată A / incertitudine	А-пондерирано ниво на моќност на звук / неизвесност	А-зважений рівень звукової потужності / похибка	مستوى قوة الصوت المُرجح A / عدم اليقين	L_W = 90 dB(A) / K = 3,0 dB(A)
Purtați protecție pentru urechi!	**Носете заштита за уши!**	**Надягайте навушники!**	**يجب ارتداء واقيات الأذن!**	
Informații despre vibrații	**Информации за вибрации**	**Інформація про вібрацію**	**المعلومات المتعلقة بالاهتزاز**	
Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială pe cele 3 axe) este determinată conform standardului EN 62841	Вкупна вредност на вибрации (векторска сума на трите оски) пресметана според EN 62841	Загальні значення вібрації (векторна сума за трьома осями) визначені відповідно до EN 62841	قيم الاهتزاز الإجمالية (مجموع الكميات المتجهة في المحاور الثلاثة) مُحددة وفقًا للمواصفة EN 62841.	
Polizare de suprafață (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah)/Incertitudine	Површинско брусење (Li-Ion 1 x 1,5 Ah...2 x 9,0 Ah) / Несигурност	Шліфування поверхні (літій-іонний, від 1 x 1,5 А·год до 2 x 9,0 А·год) / погрішність	الجلخ على السطح (بطارية الليثيوم أيون بسعة 1 × 1,5 أمبير في الساعة إلى 2 × 9,0 أمبير في الساعة) / معدل الشك	$a_{h,AG}$ = <2,5 m/s^2 K = 1,5 m/s^2
Tăiere/Incertitudine	Отсекување / Несигурност	Відрізання / похибка	لشل لدعم / عطل	$a_{h,CO}$ = <2,5 m/s^2 K = 1,5 m/s^2
Polizare/Incertitudine	Шмирглање / Несигурност	Шліфування / похибка	لشل لدعم / فرص	$a_{h,DS}$ = <2,5 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

EN ⚠ WARNING!

The declared vibration total values and the declared noise emission values given in this instruction manual have been measured in accordance with a standardised test and may be used to compare one tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission values represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, used with different accessories, or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. These conditions may significantly increase the exposure levels over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and noise should take into account the times when the tool is turned off or when it is running idle. These conditions may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as maintaining the tool and the accessories, keeping the hands warm (in case of vibration), and organising work patterns.

DE ⚠ WARNUNG!

Die in dieser Anleitung deklarierten Gesamtwerte der Schwingungsemission und die deklarierten Werte der Geräuschemission wurden gemäß einer standardisierten Testmethode gemessen und können verwendet werden, um Werkzeuge miteinander zu vergleichen. Sie können für eine vorläufige Beurteilung der Belastung verwendet werden.

Die deklarierten Werte für Schwingungs- und Geräuschemission treffen auf die Hauptanwendung des Werkzeugs zu. Wenn jedoch das Werkzeug für verschiedene Anwendungen oder mit unterschiedlichem Zubehör genutzt wird oder schlecht gewartet ist, kann die Schwingungs- und Geräuschemission variieren. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich steigern. Eine Schätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen fest, um den Bediener vor den Auswirkungen von Schwingung und Geräuschen zu schützen, z. B. Warten des Geräts und der Zubehörteile, Warmhalten der Hände (bei Schwingung) und Organisieren der Tätigkeit.

FR ⚠ MISE EN GARDE

Le niveau total de vibrations et le niveau total d'émissions sonores déclarés indiqués dans ce manuel d'instruction ont été mesurés selon une méthode de test normalisée et peut servir de référence pour comparer les outils entre eux. Ils peuvent servir d'évaluation préliminaire à l'exposition.

Les niveaux d'émissions sonores et de vibrations déclarés représentent les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes ou des accessoires différents, ou s'il est mal entretenu, les vibrations émises peuvent varier. Ces facteurs pourraient augmenter considérablement les niveaux d'exposition sur la durée totale d'utilisation. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et du bruit doit aussi prendre en compte les périodes durant lesquelles l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne à vide. Ces facteurs pourraient réduire considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Identifiez toute mesure de sécurité supplémentaire à observer pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et du bruit, comme l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains (en cas de vibrations), et l'élaboration de schémas de pulvérisation.

IT ⚠ MISE EN GARDE

Il livello di emissioni di vibrazioni riportato in questa scheda informativa è stato misurato con un metodo di prova standardizzato ed è utilizzabile per confrontare gli utensili fra di loro. Questi possono essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibr azioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Queste condizioni possono significativamente aumentare il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale. Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e ai rumori va presa in considerazione anche quando l'utensile viene spento oppure è in funzione a folle. Queste condizioni possono significativamente ridurre il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Identificare le misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti di vibrazioni e rumori, come la manutenzione di strumento e accessori, mantenendo le mani calde (in caso di vibrazione) e le modalità di lavoro.

ES ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Los valores totales de emisión de vibración declarados y los valores de emisiones de ruido declarados que se indican en este manual de instrucciones se han calculado según lo establecido en una prueba estandarizada y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra. Se pueden utilizar para una evaluación preliminar de exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Estas condiciones podrían aumentar significativamente los niveles de exposición sobre el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido debería también tenerse en cuando la herramienta está apagada o cuando funciona a baja intensidad. Estas condiciones podrían reducir significativamente el nivel de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Identifique cualquier medida de protección adicional para proteger al operario de los efectos de la vibración y el ruido, como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (en caso de vibración) y la organización de los patrones de trabajo.

PT ⚠ AVISO!

Os valores de vibração totais declarados e o nível de emissão de ruído dado nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste normalizado e pode ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Estas condições podem aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações e ruído deverá também levar em conta os tempos que a ferramenta está desligada ou que está a funcionar mas sem estar a ser utilizada para trabalho. Estas condições podem reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e ruído, tal como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (em caso de vibração) e organizar padrões de trabalho.

NL ⚠ WAARSCHUWING!

Het gespecificeerde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden in deze instructiehandleiding zijn gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test en kunnen worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze kunnen worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruiktof slecht wordt onderhouden, kunnen de trillings- en geluidsemissiewaarden afwijken. Deze omstandigheden kunnen het blootstellingsniveau over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen. Een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid dient ook rekening te houden met de perioden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt. Deze omstandigheden kunnen de blootstellingsniveaus over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen vast om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en geluid, zoals onderhoud van het gereedschap en de accessoires, het warm houden van de handen (in geval van trillingen) en het organiseren van werkpatronen.

DA ⚠ ADVARSEL!

Vibrations- og støjemissionsværdierne, der er angivet i denne vejledning er målt i overensstemmelse med en standardiseret test og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. De kan bruges til en foreløbig vurdering af udsættelse.

De angivne vibrations- og støjemissionsværdier repræsenterer værktøjets hovedanvendelser. Hvis værktøjet imidlertid anvendes til andre formål med forskelligt tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrations- og lydemissionen afvige. Disse forhold kan i væsentlig grad forøge udsættelsesniveauerne over den samlede arbejdsperiode. Et overslag over udsættelsesniveauet for vibrationer og støj bør også tage højde for de gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører i tomgang. Disse forhold kan i betragteligt omfang reducere udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Find yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der kan beskytte operatøren mod virkningerne af vibrationer og støj, såsom vedligeholdelse af værktøjet og tilbehøret, holde hænderne varme (i tilfælde af vibrationer) og organisering af arbejdsmønstre.

NO ⚠ ADVARSEL!

De erklærte totale vibrasjonsverdiene og de erklærte støyutslippsverdiene gitt i denne brukerhåndboken har blitt målt i samsvar med en standardisert test og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med ett annet. De kan brukes for en preliminær vurdering av eksponering.

De opplyste vibrasjons- og støyutslippsverdiene representerer verktøyets hovedbruksområder. Men hvis verktøyet brukes til ulike bruksområder, brukes med ulike tilbehør eller vedlikeholdet er dårlig, kan vibrasjons- og støyutslipp være forskjellig. Disse forholdene kan øke eksponeringsnivået betraktelig i løpet av hele arbeidsperioden. En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og støy skal ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller går på tomgang. Disse forholdene kan betydelig redusere eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot virkningen av vibrasjon og støy, slik som å vedlikeholde verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme (i tilfelle vibrasjon) eller organisere arbeidsmønstre.

SV ⚠ VARNING!

De angivna totala vibrations- och bulleremissionsvärdena som anges i denna instruktionsmanual har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test och kan användas för att jämföra olika verktyg. De kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller underhålls bristfälligt, kan vibrationer och bulleremission skilja sig från de angivna. Dessa förhållanden kan öka exponeringsnivåerna under den totala arbetsperioden avsevärt. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta med i beräkningen de tider då verktyget är avstängt eller när det är igång men inte används i arbete. Dessa förhållanden kan minska exponeringsnivån under den totala arbetsperioden avsevärt.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och buller, såsom att underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (i händelse av vibrationer) och organisera arbetsmönster.

FI ⚠ VAROITUS!

Tässä ohjekäsikirjassa tärinälle annetut kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun kokeen mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen toisiinsa. Niitä voidaan käyttää altistumisen alustavaan arvioimiseen.

Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot koskevat työkalun pääkäyttötarkoituksia. Tärinäpäästö voi kuitenkin vaihdella, jos työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin, eri tarvikkeilla tai huonosti huollettuna. Mainitut olosuhteet saattavat nostaa altistumistasoa huomattavasti kokonaistyöjakson aikana. Tärinän ja melun altistumistason arviointi tulisi ottaa huomioon myös silloin, kun työkalu on kytketty pois päältä tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei varsinaisesti käytetä. Mainitut olosuhteet saattavat vähentää huomattavasti altistumistasoa kokonaistyöjakson aikana.

Lisäturvatoimenpiteillä, kuten työkalun ja lisävarusteiden huoltamisella, käsien lämpimänä pitämisellä (tärinän tapauksessa) ja työmallien järjestämisellä, voit suojella käyttää tärinältä ja melulta.

EL ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η δηλωθείσα τιμή συνολικών κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου, οι οποίες αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη δοκιμή και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για συγκρίσεις εργαλείων. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι δηλωθείσες τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου αφορούν ισχύουν για τις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν συντηρηθεί σωστά, οι τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου μπορεί να διαφοροποιηθούν. Οι προϋποθέσεις αυτές μπορεί να αυξήσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη μια εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή όταν μεταβαίνει σε αδράνεια. Οι συνθήκες αυτές μπορεί να μειώσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και του θορύβου, όπως συντήρηση του εργαλείου και των εξαρτημάτων, διατήρηση των χεριών ζεστών, (σε περίπτωση κραδασμών) και οργάνωση σχεδίων εργασίας.

TR ⚠ UYARI!

Bu kullanım kılavuzunda verilen toplam titreşim değerleri ve gürültü emisyonu değerleri standartlaştırılmış bir teste göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmanın önceden değerlendirilmesi için kullanılabilirler.

Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu değerleri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakımı yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu değişiklik gösterebilir. Bu koşullar toplam çalışma süresi genelindeki maruz kalma düzeylerini önemli oranda arttırabilir. Titreşime ve gürültüye maruz kalma seviyesinin tahmininde aletin kapatıldığı veya boşta çalıştığı süreler dikkate alınmalıdır. Bu koşullar toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli oranda azaltabilir.

Kullanan kişiyi titreşimin ve gürültünün etkilerinden korumak için aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, (titreşim halinde) elleri sıcak tutmak ve çalışma modelleri organize etmek gibi ilave güvenlik önlemlerini tanımlayın.

CS ⚠ VAROVÁNÍ!

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty hlučnosti uvedené v tomto návodu byly změřeny standardizovanou zkušební metodou a mohou být použity k porovnání jednoho mlhovače s druhým. Mohou být použity k předběžnému posouzení vystavení vibracím a hluku.

Deklarované hodnoty vibrací a hlučnosti jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mlhovače. Pokud je však mlhovač použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úrovně vibrací a hluku se mohou lišit. Tyto podmínky mohou podstatně zvýšit úrovně vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu. Při odhadu úrovně vystavení vibracím a hluku je nutné vzít v úvahu také doba, kdy je mlhovač vypnutý nebo běží naprázdno. Tyto podmínky mohou podstatně snížit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu.

K ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku určete další bezpečnostní opatření, například provádění údržby mlhovače a příslušenství, udržování rukou v teple (v případě vibrací) a organizování pracovních cyklů.

SK ⚠ VÝSTRAHA!

Deklarované celkové hodnoty vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku uvedené v tomto návode na obsluhu boli merané v súlade so štandardizovanou skúškou a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Môžu sa použiť na predbežné posúdenie expozície.

Deklarované hodnoty vibrácií a emisií hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť. Tieto podmienky značne zvýšia úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby. Odhad úrovne expozície účinkom vibrácií a hluku musí taktiež zohľadniť časy vypnutia náradia alebo ak beží na voľnobeh. Tieto podmienky môžu značne znížiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií a hluku, ako je napríklad udržiavanie náradia a príslušenstva, udržiavanie teplých rúk (v prípade vibrácií) a organizácia pracovných postupov.

PL ⚠ OSTRZEŻENIE!

Podany w niniejszej instrukcji łączny poziom emisji wibracji zmierzono zgodnie ze znormalizowaną metodą testowania — może on być wykorzystywany do wzajemnego porównywania narzędzi. Można go wykorzystywać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego wzrostu poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji. Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone bądź działa, ale nie jest wykorzystywane do pracy. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego ograniczenia poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepła dłoni (w przypadku wibracji) oraz organizacja pracy.

HU ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A jelen használati kézikönyvben közölt rezgés- és zajkibocsátási értékeket szabványosított vizsgálat segítségével mértük, amelynek segítségével az eszközök egymással összehasonlíthatók. Ezek alkalmazhatóak a kitettség előzetes felmérésére is.

A megadott rezgéskibocsátási és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazásait jelöli. Azonban ha az eszközt nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ezek a beavatkozások jelentősen növelhetik a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során. A rezgésnek és zajnak való kitettségi szint becsült értékét akkor is figyelembe kell venni, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor csak tétlenül jár. Ezek jelentősen csökkenthetik a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során.

A kezelő rezgés- és zajártalom elleni védelméhez tegyen meg további biztonsági intézkedéseket, mint pl. az eszköz és alkatrészei karbantartása, a kéz melegen tartása (rezgés esetén) és a munkavégzési folyamat megszervezése.

SL ⚠ OPOZORILO!

Skupni vrednosti emisij vibracij in emisij hrupa, navedeni v tem priročniku, sta bili izmerjeni v skladu z metodo standardiziranega preskusa in se lahko uporabljata za medsebojno primerjavo orodja. Uporabljajo se lahko za predhodno oceno stopnje izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij in hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, sta lahko ravni emisij vibracij in hrupa drugačni. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zviša. V oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam in hrupa je treba upoštevati tudi obdobja, v katerih je orodje ugasnjeno oziroma teče, vendar ni v dejanski uporabi. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zniža.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij in hrupa, kot je vzdrževanje orodja in dodatkov, ohranjanje toplih rok (v primeru vibracij) in organizacija delovnih vzorcev.

HR ⚠ UPOZORENJE!

Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane emisije buke navedene u ovom priručniku s uputama izmjerene su u skladu sa standardiziranom ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Moguće ih je upotrijebiti za preliminarnu procjenu izlaganja.

Deklarirane vrijednosti razine emisije vibracija i buke predstavljaju glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, koristi s različitim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke se može razlikovati od navedene vrijednosti. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno povećanje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom. Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi trebala uzeti u obzir i vrijeme u kojem je alat isključen ili radi u praznom

hodu. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno smanjenje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja od djelovanja vibracija i buke, kao što su održavanje alata i pribora, održavanje topline ruku (u slučaju vibracija) i organiziranje radnog vremena.

LV ⚠ UZMANĪBU!

Deklarētie kopējie vibrāciju līmeņi un deklarētie trokšņu izstarošanas līmeņi, kas norādīti šajā instrukcijā ir mērīti saskaņā ar standartizētajiem testiem, un var tikt izmantoti viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tos var izmantot sākotnējai ietekmes novērtēšanai.

Deklarētās vibrāciju un trokšņu veidošanās vērtības atspoguļots galvenajam instrumenta pielietojumam. Tomēr, ja instruments tiek izmantots citam pielietojumam, izmantots ar citiem aksesuāriem, vai netiek pienācīgi kopts, vibrāciju un trokšņu līmenis var atšķirties. Šie apstākļi var būtiski palielināt ietekmes līmeni visā darba laikā. Vibrāciju un trokšņu iedarbības līmeņa noteikšanai jāņem vērā arī laika posmi, kad instruments ir izslēgts, vai arī darbojas tukšgaitā. Šie apstākļi var būtiski samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas un trokšņu ietekmes, piemēram, veicot instrumenta un aprīkojuma apkopes, roku uzturēšana siltumā (vibrāciju gadījumā), vai organizējot darba grafiku.

LT ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos keliamos vibracijos vertės nustatytos atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, todėl jas galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliama vibracija. Jos taip pat gali būti naudojamos preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

Deklaruojamos vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šiuo įrenginiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, keliamos vibracijos ir triukšmo vertės gali skirtis. Šiomis sąlygomis gali žymiai padidėti vibracijos poveikio lygiai per visą darbo laiką. Vertinant vibracijos ir triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrenginys veikia, bet ir į tą laiką, kai įrenginys yra išjungtas, ir į laiką, kai jis veikia tuščiąja eiga be apkrovos. Šiomis sąlygomis gali žymiai sumažėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką.

Nustatykite papildomas saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti nuo vibracijos ir triukšmo poveikio, pvz., techniškai prižiūrėkite įrenginį ir priedus, laikykite rankas šiltai (vibracijos atveju) ir organizuokite darbo pamainas.

ET ⚠ HOIATUS!

Käesolevas juhendis toodud vibratsioonitase ja deklareeritud müraemissiooni väärtused on mõõdetud standardmeetodi järgi ja seda saab kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Neid võib kasutada ka emissiooni esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni ja müraemissiooni väärtused kehtivad tööriista peamistele rakendustele. Kui aga tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsiooni ja müraemissiooni tase kõikuda. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt suurendada. Vibratsiooni ja müraemissiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja müra mõju eest: näiteks tööriista ja lisaseadmete hooldamine, käte soojas hoidmine (vibratsiooni korral) ja töökorraldus.

RU ⚠ ВНИМАНИЕ!

Заявленные данные о совокупном уровне вибрационного и шумового воздействия, указанные в настоящем руководстве, получены в ходе стандартизированных исследований и могут использоваться для сравнения инструментов. Могут применяться в рамках предварительной оценки степени воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному повышению уровней воздействия. Расчет уровня вибрационного и шумового воздействия должен также проводиться с учетом количества выключений инструмента и продолжительности работы на холостом ходу. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному снижению уровня воздействия.

Обеспечьте дополнительные меры защиты оператора от воздействия вибрации и шума, например, техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, поддержания температуры рук (в случае вибрации) и организации графика работ.

BG ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Декларираните общи стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии, посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие със стандартизиран тестов метод и може да се използват за сравнение на един инструмент с друг. Те може да се използват за предварително оценяване на въздействието.

Декларираните стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни принадлежности или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации и шумовите емисии могат да се различават. Тези условия може значително да увеличат нивото на излагане през целия срок на работа. При оценяване на нивото на излагане на вибрации и шум също трябва да се вземе предвид колко пъти инструментът е бил изключван или колко пъти е работил на празен ход. Тези условия може значително да намалят нивото на излагане през целия срок на работа.

Определете допълнителни мерки за предпазване на оператора от ефектите от вибрациите и шума, като например поддържане на инструмента и аксесоарите, поддържане на ръцете топли (в случай на вибрации), организация на моделите за работа.

RO ⚠ ATENȚIE!

Nivelul total al vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomot declarate în acest manual cu instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utile pentru compararea uneltelor între ele. Acestea pot fi utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acestei unelte. Totuși, dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate crește. O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să țină cont și de numărul de porniri-opriri, precum și de perioada în care unealta este oprită sau funcționează în gol. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate fi mai mic.

Identificați măsuri de protecție suplimentare pentru protecția operatorului contra efectelor vibrațiilor și zgomotului, precum întreținerea uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde (în caz de vibrație) și organizarea de perioade de lucru.

MK ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Наведените вкупни вредности на вибрации и вредности на емисии на бучава дадени во овој прирачник со инструкции се измерени во согласност со стандардизиран тест и може да се користат за споредба на еден алат со друг. Може да се користи за прелиминарна проценка на изложеноста.

Наведените вредности на емисија на вибрации и бучава се однесуваат на примената на алатот. Меѓутоа, ако алатот се користи за различна намена, со различни додатоци или доколку не се одржува соодветно, емисијата на вибрации и бучава може да е различна. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност во текот на вкупниот работен период. При проценката на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба, исто така, да се земе предвид и времето кога алатот е исклучен или кога работи напразно. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност во текот на вкупниот работен период.

Утврдете дополнителни мерки за безбедност за заштита на ракувачот од ефектите на вибрациите и бучавата како на пример одржување на алатот и додатоците, одржување на температурата на рацете (во случај на вибрации) и организирање на распоред на работа.

UK ⚠ УВАГА!

Значення вібрації та шуму, наведені в цьому керівництві, вимірювалися відповідно до стандартизованого методу випробування та можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим. Ними можна користуватися для попередньої оцінки впливу.

Наведені значення виміряно при стандартній експлуатації виробу. Утім якщо виріб використовується для інших цілей, з іншими додатковими пристосуваннями або ж не проходить належного обслуговування, рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначених. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно збільшитися. При оцінці рівнів впливу вібрації та шуму слід враховувати періоди, коли виріб вимкнений або працює на холостих обертах. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно зменшитися.

Дотримуйтеся додаткових заходів, які можуть захистити оператора від впливу вібрації та шуму: підтримуйте пристрій та додаткові пристосування у належному стані, слідкуйте, щоби руки залишалися теплими (при вібрації), та продумайте графік роботи.

AR ⚠ تحذير!

تم قياس القيم الإجمالية المُصرح بها للإهتزاز وقيم انبعاثات الضوضاء المُصرح بها الواردة في هذا الدليل للتعليمات وفقًا لاختبار مُوحد ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. ويمكن استخدامها لإجراء تقييم أولي للتعرض للاهتزاز.

يمثل مستوى انبعاثات الاهتزاز والضوضاء المُصرح به القيم الصادرة عن استخدام الأداة في التطبيقات الأساسية لها. ومع ذلك فإذا استُخدمت الأداة لتطبيقات مختلفة، ومع مُلحقات مختلفة أو مع سوء الصيانة، فقد تختلف قيم انبعاثات الاهتزاز والضوضاء. وقد تزدي هذه الظروف إلى زيادة كبيرة في مستويات التعرض للاهتزاز والضوضاء خلال فترة العمل بأكملها.

وعند تقدير مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء؛ يجب أن يُراعى الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو عند تشغيلها بدون حمل. وقد تؤدي هذه الظروف إلى خفض كبير في مستويات التعرض للاهتزاز والضوضاء خلال فترة العمل بأكملها.

حدد تدابير السلامة الإضافية لحماية المُشغل من تأثيرات الاهتزاز والضوضاء مثل: صيانة الأداة والمُلحقات، والحفاظ على دفء الأيدي (في حالة الاهتزاز)، وتنظيم أنماط العمل.

EN EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Cordless angle grinder
Brand: AEG | Manufacturer[1] | Model number[2] | Production code[3]

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under Technical Data fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards.[4]

Authorised to compile the technical file.[5]

DE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Akku-Winkelschleifer
Marke: AEG | Hersteller[1] | Modellnummer[2] | Produktionscode[3]

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten" beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Verordnungen und harmonisierten Normen entspricht.[4]

Autorisiert die technische Datei zu erstellen.[5]

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Meuleuse d'angle à batterie
Marque: AEG | Fabricant[1] | Numéro de modèle[2] | Code de production[3]

Nous déclarons, en qualité de fabricant, sous notre entière responsabilité, que le produit décrit dans la section Données techniques remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées.[4]

Autorisé à rédiger le dossier technique.[5]

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Smerigliatrice angolare a batteria
Marca: AEG | Ditta produttrice[1] | Numéro de modèle[2] | Codice di produzione[3]

In qualità di produttori, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto nelle Specifiche tecniche ottempera a tutte le pertinenti disposizioni delle seguenti direttive europee, normative europee e dei seguenti standard armonizzati.[4]

Autorizzato per compilare il file tecnico.[5]

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Amoladora angular sin cables
Marca: AEG | Fabricante[1] | Número de modelo[2] | Código de producción[3]

Como fabricante, declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en el apartado Datos Técnicos cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos.[4]

Autorizado para elaborar la ficha técnica.[5]

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Rebarbadora angular sem fios
Marca: AEG | Fabricante[1] | Número do modelo[2] | Código de produção[3]

Declaramos na qualidade de fabricante e sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado nos Dados técnicos cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia.[4]

Autorizado para compilar o ficheiro técnico.[5]

NL EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Draadloze haakse slijper
Merk: AEG | Fabrikant[1] | Modelnummer[2] | Productiecode[3]

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid als fabrikant, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen.[4]

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche.[5]

DA EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Batteridrevet vinkelsliber
Brand: AEG | Producent[1] | Modelnummer[2] | Produktionskode[3]

Vi erklærer som fremstiller under eget ansvar, at produktet beskrevet under Tekniske data opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder.[4]

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek.[5]

NO EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR

Trådløs vinkelsliper
Merke: AEG | Produsent[1] | Modellnummer[2] | Produksjonskode[3]

Vi erklærer, som produsent, på eget ansvar at produktet beskrevet under tekniske data oppfyller alle de relevante bestemmelsene i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder.[4]

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen.[5]

SV EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Sladdlös vinkelslip
Märke: AEG | Tillverkare[1] | Modellnummer[2] | Tillverkningskod[3]

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar att den produkt som beskrivs under rubriken Tekniska uppgifter uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder.[4]

Godkänd att sammanställa den tekniska filen.[5]

FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Akkukäyttöinen kulmahiomakone
Tuotemerkki: AEG | Valmistaja[1] | Mallinumero[2] | Valmistuskoodi[3]

Valmistajana vakuutamme omalla vastuullamme, että teknisissä tiedoissa kuvattu tuote täyttää kaikki seuraavien eurooppalaisten direktiivien ja määräysten ja yhdenmukaistettujen standardien kaikki asiaankuuluvat säännökset.[4]

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto.[5]

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Γωνιακός τροχός μπαταρίας
Μάρκα: AEG | Κατασκευαστής[1] | Αριθμός μοντέλου[2] | Κωδικός προϊόντος[3]

Δηλώνουμε, με την ιδιότητα του κατασκευαστή και με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στα Τεχνικά στοιχεία πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων.[4]

Εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του αρχείου τεχνικών χαρακτηριστικών.[5]

TR AT-UYGUNLUK BEYANI

Akülü açılı taşlama makinesi
Marka: AEG | Üretici[1] | Model numarası[2] | Üretim kodu[3]

Üretici olarak tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, Teknik Verilerde belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz.[4]

Teknik dosyayı derleme yetkisine sahip.[5]

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Akumulátorová úhlová bruska
Značka: AEG | Výrobce[1] | Číslo modelu[2] | Výrobní kód[3]

Jako výrobce prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že výrobek uvedený v Technických údajích splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem.[4]

Pověření ke kompilaci technického souboru.[5]

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Akumulátorová uhlová brúska
Značka: AEG | Výrobca[1] | Číslo modelu[2] | Výrobný kód[3]

Ako výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok uvedený nižšie pod technickými údajmi vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem.[4]

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru.[5]

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Akumulatorowa szlifierka kątowa
Marka: AEG | Producent[1] | Numer modelu[2] | Kod produkcyjny[3]

Jako producent oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja" spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych.[4]

Dyrektor zarządzający.[5]

HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT SZERINT

Akkumulátoros sarokcsiszoló
Márka: AEG | Gyártó[1] | Típusszám[2] | Gyártási kód[3]

Gyártóként kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy a Műszaki adatok részben leírt termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek.[4]

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott.[5]

SL IZJAVA O SKLADNOSTI ES

Akumulatorski kotni brusilnik
Znamka: AEG | Proizvajalec[1] | Številka modela[2] | Koda proizvodnje[3]

Kot proizvajalec pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da izdelek, opisan v razdelku tehnični podatki, izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov.[4]

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije.[5]

HR EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Akumulatorska kutna brusilica
Marka: AEG | Proizvođač[1] | Broj modela[2] | Proizvodni kod[3]

Kao proizvođač, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod opisan u tehničkim podacima zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i usklađenih normi.[4]

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku.[5]

LV ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Bezvadu leņķa slīpmašīna
Zīmols: AEG | Ražotājs[1] | Modeļa numurs[2] | Ražošanas kods[3]

Ar pilnu atbildību mēs kā ražotājs deklarējam, ka sadaļā Tehniskie dati aprakstītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības.[4]

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu.[5]

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Akumuliatorinis kampinis šlifuoklis
Prekės ženklas: AEG | Gamintojas[1] | Modelio numeris[2] | Gamybos kodas[3]

Mes, gamintojai, atsakingai pareiškiame, kad techninių duomenų dokumente aprašytas gaminys atitinka visas atitinkamas toliau nurodytų Europos direktyvų, Europos reglamentų ir darniųjų standartų nuostatas.[4]

Įgaliotas sudaryti techninį failą.[5]

ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Juhtmevaba nurklihvija
Mark: AEG | Tootja[1] | Mudeli number[2] | Tootekood[3]

Kinnitame tootjana oma ainuisikulisel vastutusel, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode vastab kõigile järgmiste Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite asjakohastele sätetele.[4]

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik.[5]

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕЭС

Аккумуляторная угловая шлифовальная машина
Марка: AEG | Изготовитель[1] | Номер модели[2] | Код производителя[3]

Со всей ответственностью как производитель заявляем, что изделие, указанное в «Технических характеристиках», отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов.[4]

Лицо, ответственное за подготовку технической документации.[5]

BG ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕО ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Акумулаторен ъглошлайф
Марка: AEG | Производител[1] | Номер на модела[2] | Производствен код[3]

Като производител декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу.[4]

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл.[5]

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Polizor unghiular fără fir
Marcă: AEG | Producător[1] | Număr serie[2] | Cod produs[3]

În calitate de producător, declarăm pe proprie responsabilitate că produsul descris în fișa de date tehnice îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate.[4]

Autorizat să completeze fișa tehnică.[5]

MK ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Безжична аголна брусилка
Трговска марка: AEG | Производител[1] | Број на модел[2] | Шифра на производство[3]

Ние, како производител, изјавуваме под наша единствена одговорност дека производот опишан во Технички податоци ги исполнува сите соодветни одредби на следните европски директиви, европски регулативи и усогласени стандарди.[4]

Овластен за прибирање технички податоци.[5]

UK ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Акумуляторна кутова шліфувальна машина
Марка: AEG | Виробник[1] | Номер на модела[2] | Заводський код[3]

Як виробник ми відповідально заявляємо, що описаний нижче у Технічних даних, пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів.[4]

Уповноважений складати технічну документацію.[5]

AR بيان المطابقة -EC

أداة جلخ لاسلكية بزاوية
العلامة التجارية: AEG | الشركة المُصنعة[1] | رقم الطراز[2] | رمز الإنتاج[3]

نُقر نحن -الشركة المصنعة- تحت مسؤوليتنا المُنفردة بأن المُنتج الموصوف تحت البيانات التقنية يفي بجميع الشروط ذات الصلة بالتوجيهات الأوروبية واللوائح الأوروبية والمعايير المنسقة الواردة فيما يلي.[4]

مُخوّل بكتابة الملف التقني.[5]

---

[1] Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

[2] BEWS18-125X2

[3] 5040 20 01 000001-999999

[4] 2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018



Todd Chipner
Senior Vice President, Quality – Asia
Winnenden, 2024-01-25

[5] Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

AEG

www.aeg-powertools.eu

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

(01.24)
019238002010-01A

AEG is a registered trade mark used under license from AB Electrolux (publ).